



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Roborock Aspirapolvere Saros Z70](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Aspirapolvere e Pulitrici](#)

# Roborock Saros Z70

## Robotic Vacuum Cleaner User Manual



Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.



|            |     |
|------------|-----|
| English    | 003 |
| Français   | 019 |
| Deutsch    | 033 |
| Italiano   | 047 |
| Español    | 061 |
| Nederlands | 075 |
| Polski     | 088 |
| Norsk      | 101 |
| Svenska    | 113 |
| Português  | 126 |
| Suomi      | 139 |

## **\*Original instructions.**

This is a multilingual manual prepared with English as the base language. In case of any discrepancies between the English and other language versions, the English version shall prevail.

## **Contents**

|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| 004 | General Description               |
| 004 | Safety Information                |
| 006 | International Symbols Explanation |
| 007 | Product Overview                  |
| 008 | Installation                      |
| 009 | Connecting to the App             |
| 009 | Instructions for Use              |
| 012 | Routine Maintenance               |
| 014 | Basic Parameters                  |
| 014 | DECLARATION OF CONFORMITY         |
| 014 | EU Declaration of Conformity      |
| 015 | Common Issues                     |

## General Description

This product is a robotic vacuum cleaner designed for household floor cleaning. It features a robotic arm that can help collect items from the floor during cleaning. It is also equipped with a docking station that can charge the robot, empty its dustbin, refill the clean water tank, and wash and dry the mop cloths. You can connect the robot with the Roborock app to access additional functions.

## Safety Information

### Restrictions

#### WARNING

- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station roborock EWFD28HRR or EWFD29HRR provided with this product.
- The product must be switched off, the robotic arm retracted in its compartment, and the plug removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The docking station can only be used to charge the robotic vacuum cleaner equipped with a 14.4 V/6400 mAh (TYP) lithium-ion battery.
- To prevent injury, when the robotic arm is operating (including but not limited to extending, gripping, carrying, resetting, and retracting), do not touch any part of the product especially moving parts and exposed wiring with hands or any other body part, nor interfere with it unnecessarily. Keep children and pets away from the product when the robotic arm is operating.
- Risk of personal injury. Sensors and controls shall only be serviced by a skilled person.
- Users shall be adequately instructed on the use of this robot.
- This robot shall be stored indoors only.
- Do not use on slopes.
- Remove cords, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the floor. Also, relocate unstable, fragile, valuable, or hazardous items (such as balls, scissors, knives, electrical appliances, medicines, toxic substances, glass, porcelain, liquid-filled containers, and lit candles) to prevent injury or damage due to items becoming tangled in, struck by, dragged, knocked over, picked up, or dropped upon pickup by the robot.
- Stop using the product, including the robotic arm, immediately if it is damaged in any way or cannot operate normally. Contact customer service for assistance.
- The gripper can hold a rated load of 0.3 kg. Do not use it to pick up any objects weighing more than 0.3 kg, as this may cause risks such as object dropping.
- The robotic arm can pick up light items, such as slippers.
- The A-weighted sound pressure level is below 70 dB(A).

## CAUTION

- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Make sure dustbin, washable filter, dust bag, side brush, mop cloths, main brush and main brush cover are installed in place before cleaning.
- Do not use the product to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass, and nails) to avoid scratching the robot, the dock or the floor.
- Do not sit or stand on the robot or dock.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock.
- Do not put any low objects (such as shoes, mats) near raised areas like stairs. Otherwise, the robot may fall down caused by malfunctional sensors.
- To prevent water damage, make sure that the floor where the robot operates is free of water.
- Do not use this product on elevated surfaces without barriers such as the floor of a loft, an open-ended terrace, a slide, or top of furniture.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts of people and pets away from seams, openings and moving parts of the product to avoid possible injury.
- Do not operate the product in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not carry the robot using magnetic top cover, robotic arm, electric hatch, side brush or bumper. Do not move the dock by lifting dock base, water tank handles or dust container cover.
- Do not use the dock to pick up stones, paper scraps, or other objects that may block the air duct.
- Do not use the robot to clean, the robotic arm to pick up, or the dock to vacuum any burning or smoking items such as cigarettes, matches, hot ashes, or any flammable or explosive items such as lighters, gasoline, or toner used in printers or copiers.
- Place the dock on a hard, flat floor. Keep the dock, robot, and power cord away from fire and heat sources like a heating radiator. Avoid humid and narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Do not place any object on top of the robot or dock, near the suction inlet of the dock, or cover them with any item (including dust-proof cover).
- Do not use without dust bag.
- Always operate the device in well-ventilated areas to prevent overheating.
- Roborock disclaims all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.
- Do not rinse the robot and the dock.
- Do not move the robotic arm forcibly unless it is an emergency, or the robot may be damaged.
- Do not disassemble the robotic arm unless instructed by our customer service, or the robot may be damaged.
- To prevent pinching, do not place your hands, body, pets or any objects near the electric hatch when it is opening or closing.

- Do not forcibly pull the electric hatch open or push it to close, as this may cause damage.
-  – To avoid burns, do not touch the clean water dispensers or drying air outlets.

## Battery and Charging

### WARNING

- Always use a properly grounded power outlet to minimize the risk of electric shock. If such a socket is not available, consult an electrician to make one available.
- Be sure that the supply voltage meets the requirements listed on the dock.
- To prevent potential smoke, heat, or fire, only use the battery, charger, power cord, dock, and other accessories provided with the product.
- Do not use the product with any type of power adapter, as this may cause danger and void the warranty.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.
- If the dock is placed in an area susceptible to thunderstorms or with unstable voltage, take protection measures.
- If the product is left unused for a long period, store it in a cool, dry place after having it fully charged, unplugged, and switched off. Recharge it at least every three months to avoid battery overdischarge.
- To transport the product, be sure to unplug the dock, switch off the robot, and empty water tanks. In addition, drain and rinse the cleaning solution cartridge, leave it air dry completely, and then reinstall it. Use of the original packaging is advised.

## International Symbols Explanation

 – PROTECTIVE EARTH (Protective Ground) symbol [symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]

 – For indoor use only.

# A Product Overview

## A1 Robot (Top View)

### 1 Emergency Stop Button

- Robotic arm in its compartment: Press and hold the  and  buttons to enable/disable the robotic arm function.

**Note:** Please use the robotic arm function via Roborock app.

- Robotic arm out of its compartment: Press the  button to stop the robot immediately / Press and hold the  and  buttons to reset the robotic arm.

### Robotic Arm Status Indicator Light

- Breathing: Robotic arm extended/retracted/reset
- Steady on: Robotic arm waiting for orders
- Flashing slowly: Robotic arm in emergency stop status
- Flashing quickly: Robotic arm working
- Off: Robotic arm in its compartment

### 2 Robot Status Indicator Light

- Dim: Robotic arm function disabled
- Bright: Robotic arm function enabled
- Steady on: WiFi connected

- Breathing slowly: Voice assistant starting up
- Breathing quickly: Voice assistant working
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Off: Charging/Mop washing/Emptying/Sleep/Shutdown, etc.

### 3 Power/Clean

- Press and hold to turn the robot on or off
- Press to start cleaning

### Power Indicator Light

- White: Battery level  $\geq 15\%$
- Red: Battery level  $< 15\%$
- Breathing: Charging or starting up
- Flashing red quickly: Error
- Flashing red and white alternately: Remote viewing or cruising

### 4 Dock

- Robot not on dock: Press to start docking / Press and hold to start spot cleaning
- Robot on dock: Press to start emptying / Press and hold to wash the mop cloths

**Note:** Press  or  to pause a running robot.

A1-1—Upper Surface Sensor

A1-2—Wall Sensor

A1-3—Microphones

A1-4—Bumper

A1-5—Front Navigation Sensor

A1-6—LED Fill Light

A1-7—Robotic Arm

A1-8—Robotic Arm Retraction Sensors

A1-9—Electric Hatch

A1-10—Robotic Arm Compartment

A1-11—Anti-pinch Sensor

A1-12—Pressure Switch

A1-13—Gripper

A1-13-1—Gripper Camera

A1-13-2—Camera Fill Light

## A2 Robot (Bottom View)

A2-1—Carpet Sensor

A2-2—Side Brush

A2-3—Main Brush Cover

A2-4—Cliff Sensors

A2-5—Omnidirectional Wheel

A2-6—Main Brush

A2-7—Main Brush Cover Latches

A2-8—Main Wheels

A2-9—Mop Cloths

## A3 Robot (Top Cover Removed)

A3-1—Magnetic Top Cover

A3-2—Dustbin

A3-3—Suction Inlet

A3-4—Rear Navigation Sensor

A3-5—Reset Button

A3-6—Charging Contacts

A3-7—Air Outlets

A3-8—Communication Sensor

A3-9—Self-Filling Port

A3-10—Automatic Lift and Rotate Mop Modules

## **A4** Dustbin

- A4-1—Filter Latch
- A4-2—Suction Inlet
- A4-3—Dustbin Lid
- A4-4—Washable Filter
- A4-5—Dustbin Latch
- A4-6—Air Inlet

## **A5** Mop Cloth Mount

- A5-1—Hook and Loop Pads
- A5-2—Mop Axle

**Note:** Secure the mop cloths flat in place.

## **A6** Mop Cloth

## **A7** Dock Base

## **A8** Power Cord

## **A9** Disposable Dust Bag

## **A10** Empty Wash Fill Dock

- A10-1—Water Tank Handle
- A10-2—Dirty Water Tank
- A10-3—Filter
- A10-4—Cleaning Solution Cartridge
- A10-5—Dock Base
- A10-6—Clean Water Tank
- A10-7—Water Tank Latch
- A10-8—Status Indicator Light

- Breathing: Emptying/Mop washing
- Red: Dock error
- Off: Powered off/Charging

A10-9—Dust Bag Slot

A10-10—Dust Container Cover

## A10-11—Charging Contacts

A10-12—Drain Port

A10-13—Cleaning Tray Filter

A10-14—Drying Air Outlets

A10-15—Dock Location Beacon

A10-16—Suction Inlet

A10-17—Robot Refill Port

A10-18—Cleaning Tray Module

A10-19—Water Level Float

A10-20—Clean Water Dispensers

## **A11** Empty Wash Fill Dock (Back View)

A11-1—Power Port

A11-2—Power Cord Storage Slot

A11-3—Cord Outlets

# **B** Installation

## **B1** Important Information

**B1-1**—Remove cords, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the floor. Also, relocate unstable, fragile, valuable, or hazardous items (such as balls, scissors, knives, electrical appliances, medicines, toxic substances, glass, porcelain, liquid-filled containers, and lit candles) to prevent injury or damage due to items becoming tangled in, struck by, dragged, knocked over, picked up, or dropped upon pickup by the robot.

**B1-2**—When using the robot in a raised area (such as in a duplex apartment), always use a physical security barrier to prevent personal injury or property damage caused by accidental falls of the robot or the object picked up by the robotic arm.

### Notes:

- When using the robot for the first time, follow it throughout its whole cleaning route and watch for potential problems. The robot will be able to clean by itself in future uses.
- To prevent excessive buildup of dirt on the mop cloths, floors should be vacuumed at least three times before the first mopping cycle.

## **B2** Assembly

**B2-1**—Attach the dock base by pressing down both sides of the base and the connecting part in the middle firmly until you hear a click.

**Note:** When moving the dock, secure the water tanks to prevent them from falling off.

**B2-2**—Connect the power cord to the back of the dock, and the power cord can exit at either the left or right cord slot opening.

**B2-3**—Align and install the mop axles into the robot in place until you hear a click.

## **B3** Positioning the Dock

Place the dock on a hard, flat floor (wood/tile/concrete etc.), flat against a wall, and reserve a space of at least 0.75 m (2.46 ft)



in height, 0.4 m (1.31 ft) in width and 1.2 m (3.94 ft) in depth. Make sure that the location has good WiFi coverage for a better experience with the mobile app. Plug in and make sure that the status indicator light is on.

**B3-1—More than 1.2 m (3.94 ft)**

**B3-2—More than 0.75 m (2.46 ft)**

**B3-3—More than 0.4 m (1.31 ft)**

#### Notes:

- If the power cord hangs vertically to the ground, it may be caught by the robot, causing the dock to be moved or disconnected.
- The status indicator light is on when the dock is powered on, and off when the robot is charging.
- The status indicator light turns red if an error occurs.
- Place the dock on a hard, flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Placing the dock on a soft surface (carpet/mat) may cause the dock to tilt and cause docking and departing problems.
- Keep the dock away from direct sunlight or anything that may block the dock location beacon, otherwise the robot may fail to return to the dock.
- Do not use the dock without clean water tank, dirty water tank, dust container cover, disposable dust bag, cleaning solution cartridge, or cleaning tray module.
- Maintain the dock according to the Routine Maintenance. Do not clean the dock power cord and charging contacts with a wet cloth or tissue.
- All docks are subject to water-based tests before leaving the factory. It is normal that a small amount of water remains in the waterway of the dock.

## **B4 Powering On & Charging**

Press and hold  to power on the robot. Wait until the power indicator light is steady, and then place the robot in front of the dock. Make sure the dock is

plugged in. Then, press  and the robot will automatically return to the dock for charging. The robot is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the robot charging.

**B4-1—**Dock status indicator light off, robot power indicator light breathing:  
Charging.

**Note:** The robot may not be turned on when the battery is low. In this case, place the robot to the dock for charging.

## Connecting to the App

### 1. Download the App

Search for “Roborock” in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



### 2. Reset WiFi

Press and hold  and  simultaneously until you hear the “Resetting WiFi” voice message. The reset is complete when the

robot status indicator light flashes slowly. The robot will then wait for a connection.

#### Notes:

- If you cannot connect to the robot due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your robot as a new device.
- To check the current WiFi connection status, press the  and  buttons simultaneously.

### 3. Add Device

Open the Roborock app, tap the “Add Device” or “+” button and add your device following the in-app guide.

#### Notes:

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the guide provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.

## Instructions for Use

### Filling the Clean Water Tank

Lift the clean water tank, open its lid, and then fill it with tap water. After filling, close the lid, lock the latch, and then put the clean water tank back to the dock.

#### Notes:

- To avoid deformation, only use cold water.
- If any water stains remain on the outside of the water tank, wipe them with a soft, dry cloth before reinstalling the tank.
- To prevent damage, do not add any disinfectant in the clean water tank. To prevent a high concentration of cleaning solution, add solution only to the cleaning solution cartridge.

## **C2** Adding Cleaning Solution

1. Remove the dust container cover, pull out the entire cleaning solution cartridge by its bottom handle, and then place it on a hard, flat surface.

**Note:** To prevent the dust container cover from falling and hitting the robot, remove the cover with both hands, one on each side.

2. Open the lid of the cartridge and add cleaning solution.
3. Close the lid and put the cartridge back to the dock. Press the cartridge until you hear it lock with a click.
4. Install the dust container cover in place to make sure the dust container is securely sealed.

### **Notes:**

- Make sure that the cleaning solution cartridge is entirely removed before adding cleaning solution.
- To prevent damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock in the solution cartridge.
- After adding, the robot will automatically add cleaning solution to the water for mop washing and robot water tank refilling according to the preset ratio to ensure optimal mopping performance.
- Cleaning solution is not included in the package. Purchase one if needed.
- If no floor cleaning solution is used daily, you may skip this step or disable Smart Cleaning Solution Filling in the app.

## Turning On/Off

Press and hold  to turn on the robot. The power indicator light will come on, and the robot will wait for orders.

Press and hold  to turn off the robot and complete the cleaning cycle.

**Note:** The robot cannot be turned off when it is being charged.

## Enabling the Robotic Arm Function

When the robotic arm is in its compartment, press and hold the  and  buttons to enable or disable the robotic arm function. Please use the robotic arm function via Roborock app.

**Note:** When the robotic arm is emergency stopped or paused, press and hold the  and  buttons to reset the robotic arm.

## Starting Cleaning

Press  to start cleaning. The robot will plan its cleaning route and in each room, it firstly draws out edges and then fills the room in a zigzag pattern. In so doing, the robot cleans all rooms one by one, thoroughly and efficiently.

### **Notes:**

- To make sure the robot returns to the dock automatically, start the robot from the dock and do not move the dock during cleaning.
- Cleaning cannot start if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting a cleanup.
- Before cleaning, tidy cords (including the power cord of the dock) and valuables from the floor. Loose items may be dragged by the robot, resulting in the disconnection of electrical appliances or damage of cords and property.
- If cleaning is completed in less than 10 minutes, the robot will clean the area twice.
- If the battery runs low during a cleaning cycle, the

robot will automatically return to the dock. After charging, the robot will resume where it left off.

- The robot will retract mop cloth mounts to clean the carpet. You can also set the carpet as a no-go zone in the app to avoid it.
- Before starting each cleaning task, make sure that the mop cloths have been properly installed.

## Spot Cleaning

Press and hold  to start spot cleaning. Cleaning range: The robot cleans a 1.5 m (4.9 ft) × 1.5 m (4.9 ft) square area centered on itself.

**Note:** After spot cleaning, the robot will automatically return to the starting point and wait for orders.

## Pause

When the robot is running, press  or  to pause it, press  to resume cleaning. Press  on a paused robot to send it back to the dock.

**Note:** Placing a paused robot on the dock manually will end the current cleanup.

## Emergency Stop and Reset

If an emergency occurs when the robotic arm is working, press the  button to immediately stop all operations of the robot. When the robot is emergency stopped, press and hold the  and  buttons to reset the robotic arm. If the robotic arm has picked up an object, it will slowly put down the object and then retract to its compartment. If the robotic arm has not picked up any object, it will open its

gripper, and then close its gripper while retracting to its compartment to complete the reset action.

**Note:** If the robotic arm does not perform the reset action for more than 10 minutes upon entering the emergency stop status, it will automatically reset and the robot will go to sleep.

## Sleep

If the robot is paused for over 10 minutes, it will go to sleep, and the power indicator light will flash every few seconds. Press the  or  button to wake the robot up.

### Notes:

- The robot will not go to sleep when it is charging.
- The robot will automatically shut down if left sleep for more than 12 hours.

## DND Mode

The default Do Not Disturb (DND) period is from 22:00 to 08:00. You can use the app to disable the DND mode or modify the DND period, or set whether to enable auto top-up, emptying and drying, to dim indicator lights, or lower the volume of the voice message during the DND period.

## Child Lock

Press and hold the  and  buttons to enable or disable Child Lock. You can also set it in the app. Once enabled, the robot will not react to button presses when it is stationary.

## Mop Washing

During cleaning, the robot automatically determines when it should return to the dock for mop washing and water tank refilling to maximize its mopping performance. To manually start washing, tap the corresponding button in the app. Press any button to stop washing.

### Notes:

- To ensure the robot automatically washes the mop cloths, start it from the dock and avoid moving the dock during cleaning.
- To avoid burns from hot water, do not touch the clean water dispensers.
- Mop wash frequency and mode can be modified in the app.

## Emptying

After cleaning, the robot will return to the dock and auto-emptying will begin as needed. To manually start emptying, press  on the docked robot or tap the corresponding button in the app. Press any button to stop emptying.

### Notes:

- When emptying has been left unused for a long period, empty the dustbin manually and make sure the air inlet is clear for optimal emptying performance.
- Auto-emptying can be disabled in the app.
- Avoid frequent manual emptying.
- Do not use without dustbin, dust container cover, or disposable dust bag installed in place.

## Drying

After mop washing or after cleaning, drying will begin as needed. To manually start or

stop drying, tap the corresponding button in the app.

### Notes:

- Drying duration can be modified in the app.
- Auto-drying can be disabled in the app.
- Stay away from the drying air outlets during drying.

## Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the dock to charge. Press  to send the paused robot back to the dock. The power indicator light will breathe during robot charging.

**Note:** If the robot fails to find the dock, it will automatically return to its starting position. Place the robot on the dock manually to recharge.

## Error

If an error occurs, the power indicator light will flash red or status indicator light will be steady red. A pop-up notification will appear in the app and a voice alert may sound.

### Notes:

- The robot will go to sleep automatically if left in a malfunctioning state for over 10 minutes.
- Placing a malfunctioning robot on the dock manually will end the current cleanup.

## Resetting the System

If the robot does not respond when a button is pressed or cannot be turned off, reset the system by removing the magnetic top cover and pressing the Reset button.

**Note:** After resetting the system, existing settings such as scheduled cleaning and WiFi will be restored to factory settings.

## Deactivating WiFi

To disconnect the robot from WiFi, press the Reset button until you hear a voice message. Then wait for 5 minutes and the WiFi will be automatically deactivated. If you want to reconnect, please follow the related connecting instructions.

## Restoring Factory Settings

If the robot does not function properly after a system reset, power it on. Press and hold  and at the same time, press the Reset button until you hear the "Restoring factory settings. This will take about 5 minutes." voice message. The robot will then be restored to factory settings.

## D Routine Maintenance

### Notes:

- The dock must be unplugged and the robot must be turned off with its robotic arm retracted in its compartment before cleaning or maintaining the dock and robot.
- The frequency of replacement may vary with the actual situation. If abnormal wear occurs, replace the parts immediately.

### D1 Main Brush

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

D1-1—Main Brush Cover

D1-2—Main Brush Cover Latches

D1-3—Main Brush

D1-4—Slots

D1-5—Turn over the robot and press the

two latches inwards to remove the main brush cover.

D1-6—Lift the main brush and pull it out, remove any entangled hair or dirt at both ends of the main brush.

D1-7—Reinstall the main brush.

D1-8—Reinstall the main brush cover. Make sure its four teeth are fully seated in the slots, and press the main brush cover until you hear it lock with a click.

### Notes:

- It is recommended to wipe the main brush with a wet cloth. If the main brush is wet, air-dry it away from direct sunlight.
- Do not use corrosive cleaning fluid or disinfectant to clean the main brush.

### D2 Side Brush

\* Clean monthly and replace every 3-6 months.

Unscrew the side brush screw. Remove and clean the side brush. Then, align the central groove with the raised position on the robot and tighten the screw to reinstall the side brush.

### D3 Omnidirectional Wheel

\* Clean as required.

D3-1—Use a tool, such as a small screwdriver, to pry out the axle and take out the wheel.

**Note:** The omnidirectional wheel bracket cannot be removed.

D3-2—Rinse the wheel and the axle with water to remove any hair and dirt.

Air-dry, reinstall, and press the wheel and axle back in place.

### D4 Main Wheels

\* Clean as required.

Clean the main wheels with a soft, dry cloth.

### D5 Dustbin

\* Clean as required.

D5-1—Remove the magnetic top cover of the robot and press the dustbin latch to take out the dustbin.

D5-2—Remove the dustbin lid, press the filter latch to remove the washable filter, and then empty the dustbin.

D5-3—Fill the dustbin with clean water, and reinstall the washable filter and dustbin lid. Gently shake the dustbin, and then pour out the dirty water.

**Note:** To prevent blockage, only use clean water without any cleaning liquid.

D5-4—Allow at least 24 hours for the dustbin, dustbin lid and the filter to dry thoroughly before reinstalling them.

### D6 Washable Filter

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

D6-1—Remove the dustbin lid and the washable filter.

D6-2—Rinse the filter repeatedly and tap it to remove as much dirt as possible.

**Note:** Do not touch the surface of the filter with hands, brushes, or sharp objects to avoid potential damage.

**D6-3**—Allow at least 24 hours for the filter to dry thoroughly before reinstalling it.

## **D7 Mop Cloths**

\* Clean as required and replace every 1-3 months.

**D7-1**—Remove the mop cloths from mop cloth mounts. Clean the mop cloths and air-dry them.

**Note:** A dirty mop cloth will affect the mopping performance. Clean it before use.

**D7-2**—Stick the mop cloths on the mounts flat in place.

## **D8 Robot Sensors**

\* Clean as required.

Use a soft, dry cloth to wipe and clean all sensors, including:

- D8-1**—Upper Surface Sensor
- D8-2**—Front Navigation Sensor
- D8-3**—Wall Sensor
- D8-4**—Communication Sensor
- D8-5**—Rear Navigation Sensor
- D8-6**—Cliff Sensors
- D8-7**—Carpet Sensor

## **D9 Moving the Dock**

To move the dock, grip the power cord storage slot on the back with one hand and the inner side of the front board with the other hand. Do not lift the dock base, water tank handles, or dust container cover directly to prevent the dock from falling off.

## **D10 Dirty Water Tank**

\* Clean as required.

Open the dirty water tank lid and pour out the dirty water. Fill the tank with clean water, close the lid, lock the latch, and shake. Pour out the dirty water. Lock the lid and reinstall the tank.

**Notes:**

- To avoid deformation, only use cold water.
- If any water stains remain on the outside of the water tank, wipe them with a soft, dry cloth before reinstalling the tank.

## **D11 Charging Contacts**

\* Clean as required.

Use a soft, dry cloth to wipe the charging contacts on the robot and the dock.

## **D12 Replacing Disposable Dust Bag**

\* Replace as required.

**D12-1**—Remove the dust container cover.

**Note:** To prevent the dust container cover from falling and hitting the robot, remove the cover with both hands, one on each side.

**D12-2**—Remove the disposable dust bag and discard it.

**Notes:**

- The dust bag handle seals the bag on removal to prevent leakage.
- Always install a dust bag before putting back the dust container cover to avoid auto-emptying without the bag. You can also disable auto-emptying in the app.

**D12-3**—Clean the filter with a dry cloth, insert a new disposable dust bag into the slot all the way in, and spread it evenly.

**Note:** Make sure the disposable dust bag is properly installed to avoid waste escaping and damaging the dock.

**D12-4**—Reinstall the dust container cover in place to make sure the dust container is securely sealed.

## **D13 Cleaning Tray Module**

\* Clean as required.

**D13-1**—Remove the cleaning tray module.

**D13-2**—Remove the cleaning tray and filter from the module and then rinse them with water.

**D13-3**—Reinstall the filter and cleaning tray. Then, reinstall the cleaning tray module.

## Basic Parameters

### Robot

|                                  |                                                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| Model                            | RRE0R50                                         |
| Battery                          | 14.4 V/6400 mAh<br>(TYP) lithium-ion<br>battery |
| Rated Input                      | 20 VDC 2.5 A                                    |
| Rated load of the<br>robotic arm | 0.3 kg                                          |

**Note:** The serial number is on a sticker on the underside of the robot.

### Empty Wash Fill Dock

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| Model                                     | EWFD28HRR    |
| Rated Input<br>Voltage                    | 220-240 VAC  |
| Rated Frequency                           | 50-60 Hz     |
| Rated Input (Dust<br>collection)          | 3 A          |
| Rated Input<br>(Hot-water mop<br>washing) | 6 A          |
| Rated Input<br>(Charging & drying)        | 0.8 A        |
| Rated Output                              | 20 VDC 2.5 A |

## DECLARATION OF CONFORMITY

Business name of the manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Full address of the manufacturer: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Name and address of the person (established in the Community) compiled the technical file:

EU:

Responsible Economic Operator: Roborock Germany GmbH  
Address: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

We declaring that the machinery product name: Robotic Vacuum Cleaner  
commercial name: Saros Z70

function: designed for indoor floor cleaning  
model: RRE0R50

Serial Number:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

fulfils all the relevant provisions of Directives 2006/42/EC

tested in accordance with below standards:  
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Place and date of the declaration:  
Beijing, 2025-01-13

signature of the person: *Ruby Hu*

## EU Declaration of Conformity

Hereby, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type RRE0R50 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Common Issues

| Issue                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unable to power on                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Battery low. Put the robot on the dock and charge it before use.</li><li>• Battery temperature too low or too high. Only use the robot within the range of 4-40°C (39-104°F).</li></ul>                                                                                                                                                                                                       |
| Unable to charge                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dock not connected to power. Check whether both ends of the power cord are properly connected.</li><li>• Poor contact. Clean the charging contacts of the dock and the robot.</li><li>• Check that the status indicator light is on.</li></ul>                                                                                                                                                |
| Slow charging                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• When used at high or low temperatures, the robot will automatically reduce its charging speed to extend battery life.</li><li>• Charging contacts dirty. Wipe them with a soft, dry cloth.</li></ul>                                                                                                                                                                                          |
| Unable to return to dock                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Too many obstacles near the dock. Clear them up or move the dock to an open area.</li><li>• Robot too far from the dock. Place it closer and retry.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Abnormal behavior                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Restart the robot.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Noise during cleaning                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• The main brush, side brush, or main wheels may be jammed. Turn off the robot and clean them.</li><li>• The omnidirectional wheel may be jammed. Use a screwdriver to remove it for cleaning.</li></ul>                                                                                                                                                                                        |
| Unable to connect to WiFi                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• WiFi disabled. Reset the WiFi and try again.</li><li>• Poor WiFi signal. Move the robot to an area with better WiFi.</li><li>• Abnormal WiFi connection. Reset the WiFi, download the latest app version and retry.</li><li>• Unable to connect to WiFi abruptly. There may be an error with your router settings. Contact Roborock customer service for help with troubleshooting.</li></ul> |
| Is power always being drawn when the robot is on the dock? | <ul style="list-style-type: none"><li>• The robot will draw power while it is docked to maintain battery performance, but the power consumption is extremely low.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Issue                                                                                               | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Does the robot need to be charged for at least 16 hours for the first three uses?                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No. Lithium-ion batteries have no memory effect. The robot can be used once fully charged.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| The robot does not resume cleaning after recharging                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the robot is not in DND mode. DND mode will prevent auto top-up.</li> <li>• If the robot is placed manually on the dock or sent to dock by pressing buttons, it will not be able to resume cleaning.</li> </ul>                                                                                                                                  |
| The robot begins to miss certain spots                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The wall sensor, cliff sensors, or carpet sensor may be dirty. Clean them with a soft, dry cloth.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Poor cleaning performance and/or dust leakage                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The dustbin is full and needs emptying.</li> <li>• The filter is blocked and needs cleaning.</li> <li>• The main brush is tangled up. Clean the main brush.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| No or little water during mopping                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use the mobile app to increase the water flow.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| The robot cannot return to the charging dock after spot cleaning or when it has been moved manually | <ul style="list-style-type: none"> <li>• After spot cleaning or a significant position change, the robot will re-generate the map. If the charging dock is too far away, it may not be able to return to recharge and must be placed on the charging dock manually.</li> </ul>                                                                                                                           |
| Scheduled cleaning is not working                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keep the robot charged. Scheduled cleaning can only begin when the battery level is above 15%.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| The status indicator light is steady red                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voltage error. Check that the local voltage meets the requirements listed on the dock.</li> <li>• Check clean water tank placement or refill the tank as required.</li> <li>• Check dirty water tank placement or empty the tank as required.</li> <li>• Check that the cleaning tray module and cleaning tray filter have been correctly installed.</li> </ul> |
| Reduced emptying performance or unusual noise when emptying                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The main brush or main brush cover is not properly installed. Check and install in place.</li> <li>• The filter, air duct, suction inlet, air inlet, dustbin or disposable dust bag is blocked. Clean to remove blockages.</li> </ul>                                                                                                                           |
| Reduced mop washing performance                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The mop cloths are not attached properly. Stick them on the mounts flat in place.</li> <li>• The floor is dirty. Change the mop washing mode to "Deep" in the app for better cleaning.</li> </ul>                                                                                                                                                               |



| Issue                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unable to start auto-drying                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto-drying is disabled. Check in-app settings.</li> <li>• If the robot departs the dock during drying, the drying will end in advance.</li> <li>• In a humid environment, it is recommended to extend the drying duration in the app to improve the drying performance.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| Unable to auto-empty                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto-emptying is disabled. Check in-app settings.</li> <li>• Dock dust container cover is not installed. Check and install.</li> <li>• Auto-emptying will not be triggered if the robot returns to the dock without cleaning.</li> <li>• The robot will not auto-empty after returning to the dock in DND mode. Adjust the cleaning time or DND period, or start emptying manually.</li> <li>• Auto-emptying will not be triggered if the robot is moved to the dock manually. Start emptying manually.</li> </ul> |
| Unable to wash the mop cloths                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The mop cloths will not be washed if not used.</li> <li>• If the robot does not start from the dock or no dock is found on the app map, it will not return to the dock for mop washing.</li> <li>• Check clean water tank placement or refill the tank as required.</li> <li>• Check dirty water tank placement or empty the tank as required.</li> <li>• Check that the cleaning tray module and cleaning tray filter have been correctly installed.</li> </ul>                                                   |
| Unable to wash the mop cloths with hot water | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that Washing Water Temperature is set to Hot Water in the app.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| The mop cloth is unable to extend            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the FlexiArm Design Extended Mopping feature is enabled in the app.</li> <li>• The mop cloth will only extend along walls and certain obstacles.</li> <li>• Check if the mop extension structure is stuck.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| The side brush is unable to extend           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the FlexiArm Design Extended Cleaning feature is enabled in the app.</li> <li>• The side brush does not extend for every corner or every time when the robot cleans along the wall.</li> <li>• Check whether the side brush is jammed.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Issue                                                                           | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unable to automatically detach/reinstall the mop cloth mounts                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the Auto-Detach/Reinstall Mop Cloth Mounts feature is enabled in the app.</li> <li>• The Auto-Detach/Reinstall Mop Cloth Mounts feature is applicable only under specific conditions.</li> <li>• Check if the mop cloth mounts are jammed.</li> <li>• Check that the mop cloth mounts are placed in the position where they were removed.</li> </ul>                                                                   |
| Unable to open the electric hatch                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the robotic arm function is enabled.</li> <li>• Check for jammed objects near or on top of the electric hatch.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Unable to extend the robotic arm after the electric hatch opens                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check for jammed objects near or on top of the robotic arm.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Robotic arm tangled or stuck by items                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove any entangled or stuck items and move the robot to an open area. Press  to resume cleaning, or press and hold  and  simultaneously to reset the robotic arm.</li> </ul> |
| Robotic arm unable to release the picked-up items or retract to its compartment | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press and hold  and  simultaneously to reset it.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Robotic arm cannot be reset                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact Roborock customer service for help with troubleshooting.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Français

# Roborock Saros Z70

# Manuel d'utilisation de l'aspirateur robot



Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et ses schémas avant d'utiliser le produit et rangez-les soigneusement pour référence future.

## Contenu

- 020 Description générale
- 020 Informations de sécurité
- 022 Explication des symboles internationaux
- 023 Présentation du produit
- 024 Installation
- 026 Connexion à l'application
- 026 Instructions d'utilisation
- 029 Entretien de routine
- 031 Paramètres de base
- 032 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
- 032 Déclaration de conformité UE
- 032 Problèmes courants

# Description générale

Ce produit est un aspirateur robot destiné au nettoyage des sols domestiques. Il est doté d'un bras robotique qui peut recueillir des objets sur le sol au cours du nettoyage. Il est également équipé d'une station d'accueil qui peut recharger le robot, vider son bac à poussière, remplir le réservoir d'eau propre, ainsi que laver et sécher les serpillières. Vous pouvez connecter le robot à l'application Roborock pour accéder à des fonctionnalités supplémentaires.

## Informations de sécurité

### Restrictions

#### AVERTISSEMENTS

- N'utilisez que la station d'accueil détachable Roborock EWFD28HRR ou EWFD29HRR fournie avec ce produit pour recharger sa batterie.
- Le produit doit être éteint, son bras robotique rétracté dans son compartiment et sa fiche débranchée de la prise électrique avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Afin d'éviter tout risque de remise à zéro involontaire du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe, tel qu'un programmeur électrique, ou raccordé à un circuit qui est régulièrement activé et désactivé par le fournisseur d'électricité.
- La station d'accueil ne peut être utilisée que pour recharger l'aspirateur robot équipé d'une batterie lithium-ion 14,4 V/6 400 mAh (capacité typique).
- Lorsque le bras robotique fonctionne (ce qui inclut, mais sans s'y limiter lorsqu'il s'étend, saisit, porte, se réinitialise ou se rétracte), ne touchez aucun des éléments du produit et particulièrement ses éléments mobiles ni les câbles apparents avec vos mains ou toute autre partie de votre corps et n'interférez pas non plus avec ceux-ci inutilement, afin d'éviter toute blessure. Gardez les enfants et les animaux à distance du produit lorsque le bras robotique fonctionne.
- Risque de blessures. La maintenance des capteurs et des commandes ne doit être effectuée que par une personne qualifiée.
- Les utilisateurs doivent avoir reçu des instructions appropriées sur l'utilisation de ce robot.
- Ce robot doit uniquement être stocké à l'intérieur.
- Ne l'utilisez pas sur des pentes.
- Rangez les câbles, objets durs ou pointus/tranchants (tels que des clous ou du verre) et objets épars présents au sol. Déplacez également tout objet instable, fragile, précieux ou dangereux (tel que des balles, ciseaux, couteaux, appareils électriques, médicaments, substances toxiques, objets en verre ou en porcelaine, récipients remplis de liquide et bougies allumées) afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel dus à des objets qui seraient happés, heurtés, entraînés, renversés, recueillis ou qui chuteraient lorsqu'ils sont recueillis par le robot.
- Cessez immédiatement d'utiliser le produit, y compris le bras robotique, s'ils sont endommagés de quelque manière que ce soit ou ne fonctionnent pas correctement. Contactez le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- La pince peut supporter une charge nominale de 0,3 kg. Ne l'utilisez pas pour recueillir des objets dont le poids excède 0,3 kg, cela

présenterait un risque de chutes d'objets.

- Le bras robotique peut saisir des objets légers, comme des chaussons.
- Le niveau de pression acoustique pondéré A est inférieur à 70 dB(A).

## ATTENTION

- Utilisez uniquement le produit conformément au manuel d'utilisation. L'utilisateur sera tenu pour responsable de toute perte ou de tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte.
- Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil comme un jouet. Il est nécessaire d'être particulièrement attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Assurez-vous que le bac à poussière, le filtre lavable, le sac à poussière, la brosse latérale, les serpillières, la brosse principale et le cache de la brosse principale sont en place avant de lancer le nettoyage.
- N'utilisez pas le produit sur des objets durs ou pointus/tranchants (tels que des débris de décoration, du verre et des clous), afin d'éviter de le rayer, de rayer sa station d'accueil ou de rayer le sol.
- Ne vous tenez pas assis ou debout sur le robot ou sa station d'accueil.
- N'utilisez aucun désinfectant et n'utilisez que la solution de nettoyage recommandée par Roborock afin d'éviter toute corrosion ou tout dommage.
- Ne placez pas d'objets bas (tels que des chaussures ou des tapis) à proximité des zones surélevées comme des escaliers. Sinon, le robot pourrait tomber à cause d'un dysfonctionnement des capteurs.
- Afin d'éviter tout dommage lié à l'eau, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur le sol sur lequel le robot fonctionne.
- N'utilisez pas ce produit sur des surfaces en hauteur sans barrières, par exemple, sur le sol d'une mezzanine, une terrasse ouverte ou le dessus d'un meuble.
- Tenez les cheveux, les poils, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps des personnes et des animaux à l'écart des jonctions, des ouvertures et des pièces mobiles du produit afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans une pièce où un nourrisson ou un enfant dort.
- Ne transportez pas le robot à l'aide de son capot supérieur magnétique, de son bras robotique, de sa trappe électrique, de sa brosse latérale ou de son pare-chocs. Ne déplacez pas la station d'accueil en la soulevant directement par sa base, les poignées des réservoirs d'eau ou le couvercle du conteneur à poussière.
- N'utilisez pas la station d'accueil pour recueillir des cailloux, des morceaux de papier ou d'autres objets qui pourraient obstruer le tuyau d'air.
- N'utilisez pas le robot ou la station d'accueil pour aspirer des matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes, ni des éléments inflammables ou explosifs tels que des briquets, de l'essence ou du toner utilisé dans les imprimantes et photocopieuses. N'utilisez pas non plus le bras robotique pour les recueillir.
- Placez la station d'accueil sur un sol dur et plat. Gardez la station d'accueil, le robot et le câble d'alimentation à l'écart du feu et des sources de chaleur telles que des radiateurs. Évitez les espaces humides ou étroits ou les lieux où le robot risque d'être suspendu dans l'air.
- Ne placez aucun objet sur le robot ou sa station d'accueil ou près de l'entrée d'aspiration de la station d'accueil. Ne les recouvrez également d'aucun objet (housse anti-poussière comprise).

- N'utilisez pas l'appareil sans filtre.
- Faites toujours fonctionner l'appareil dans des endroits bien aérés pour éviter toute surchauffe.
- Roborock décline toute responsabilité en cas de dommages indirects, punitifs, accidentels ou consécutifs résultant de l'utilisation, de la mauvaise utilisation ou de l'incapacité à utiliser ce produit. La présente clause de non-responsabilité n'affecte aucun droit prévu par la loi qui ne pourrait faire l'objet d'une clause de non-responsabilité en vertu de la loi applicable.
- Ne rincez pas le robot ni la station d'accueil.
- Ne déplacez pas le bras robotique par la force à moins qu'il ne s'agisse d'une situation d'urgence, le robot pourrait être endommagé.
- Ne démontez pas le bras robotique à moins d'en avoir reçu l'instruction par notre service clientèle, le robot pourrait être endommagé.
- Afin d'éviter tout risque de pincement, ne placez pas vos mains ni une quelconque partie du corps, vos animaux ni aucun objet à proximité de la trappe électrique lors de son ouverture ou de sa fermeture.
- Ne tirez pas sur la trappe électrique en forçant pour l'ouvrir et ne la poussez pas non plus pour la refermer, car cela entraînerait des dommages.
- ⚠ – Ne touchez pas les distributeurs d'eau propre ni les sorties d'air de séchage afin d'éviter toute brûlure.

## Batterie et rechargement

### AVERTISSEMENTS

- Utilisez toujours une prise électrique correctement reliée à la terre pour réduire le risque de choc électrique. Si vous ne disposez pas d'une telle prise, consultez un électricien pour qu'il vous en installe une.
- Veillez à ce que la tension d'alimentation respecte les exigences mentionnées sur la station d'accueil.
- Utilisez uniquement la batterie, le chargeur, le câble d'alimentation, la station d'accueil et les autres accessoires fournis avec le produit pour éviter tout risque de fumée, de chaleur ou d'incendie.
- N'utilisez pas le produit avec un adaptateur électrique, quel qu'en soit le type, car cela pourrait entraîner un danger et annuler la garantie.
- Ne jetez pas les batteries usagées. Déposez-les dans un centre de recyclage professionnel.
- Si la station d'accueil est placée dans une zone susceptible d'être sujette à des orages ou à une tension instable, prenez des mesures de protection.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant longtemps, stockez-le dans un endroit sec et frais après l'avoir complètement rechargé, débranché et éteint. Rechargez-le au moins tous les trois mois pour éviter toute décharge excessive de sa batterie.
- Pour transporter le produit, veillez à débrancher la station d'accueil, éteindre le robot et vider les réservoirs d'eau. De plus, évacuez et rincez la cartouche de solution de nettoyage, laissez-la sécher complètement à l'air libre, puis réinstallez-la. Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine.

## Explication des symboles internationaux

⚡ : symbole de CONDUCTEUR DE PROTECTION (terre de protection) [symbole IEC 60417-5019 (02/2009)]

🏠 : destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

# A Présentation du produit

## A1 Robot (vue de dessus)

### 1 ⚠ — Bouton d'arrêt d'urgence

- Bras robotique dans son compartiment : appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pour activer/désactiver la fonction de bras robotique.

**Remarque :** Veuillez utiliser la fonction de bras robotique via l'application Roborock.

- Bras robotique hors de son compartiment : appuyez sur le bouton  pour arrêter le robot immédiatement / appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pour réinitialiser le bras robotique.

### — Voyant d'état du bras robotique

- Effet de respiration : bras robotique étendu/rétracté/réinitialisé
- Fixe : bras robotique en attente de commandes
- Lent clignotement : bras robotique en état d'arrêt d'urgence
- Clignotement rapide : bras robotique en fonctionnement
- Éteint : bras robotique dans son compartiment

### 2 — Voyant d'état du robot

- Luminosité réduite : fonction de bras robotique désactivée
- Lumineux : fonction de bras robotique activée
- Fixe : WiFi connecté
- Effet de respiration lente : démarrage de l'assistant vocal en cours
- Effet de respiration rapide : assistant vocal en cours d'exécution
- Lent clignotement : en attente de connexion
- Clignotement rapide : connexion
- Éteint : en charge/lavage des serpillières/vidage/repos/arrêt, etc.

### 3 — Marche/Arrêt/Nettoyer

- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre le robot
- Appuyez sur ce bouton pour lancer un nettoyage

### — Voyant d'alimentation

- Blanc : niveau de batterie  $\geq 15\%$
- Rouge : niveau de batterie  $< 15\%$
- Effet de respiration : en charge ou démarrage
- Clignotement rouge rapide : erreur
- Clignotement alternatif rouge et blanc : affichage à distance ou patrouille

### 4 — Station d'accueil

- Le robot n'est pas sur sa station d'accueil : appuyez sur ce bouton pour initier le retour à la station d'accueil/appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer un nettoyage localisé
- Le robot est sur sa station d'accueil : appuyez pour lancer un vidage/appuyez et maintenez enfoncé pour lancer un lavage des serpillières

**Remarque :** Appuyez sur  ou  pour suspendre l'opération en cours du robot.

A1-1 : capteur de surface supérieur

A1-2 : capteur de murs

A1-3 : microphones

A1-4 : pare-chocs

A1-5 : capteur de navigation avant

A1-6 : lumière LED d'appoint

A1-7 : bras robotique

A1-8 : capteurs de rétraction du bras robotique

A1-9 : trappe électrique

A1-10 : compartiment du bras robotique

A1-11 : capteur anti-pincement

A1-12 : détecteur de pression

A1-13 : pince

A1-13-1 : caméra de la pince

A1-13-2 : lumière d'appoint de la caméra

## A2 Robot (vue de dessous)

A2-1 : capteur de moquette/tapis

A2-2 : brosse latérale  
A2-3 : cache de la brosse principale  
A2-4 : capteurs de vide  
A2-5 : roulette omnidirectionnelle  
A2-6 : brosse principale  
A2-7 : loquets du cache de la brosse principale  
A2-8 : roulettes principales  
A2-9 : serpillières

### **A3 Robot (capot supérieur retiré)**

A3-1 : capot supérieur magnétique  
A3-2 : bac à poussière  
A3-3 : entrée d'aspiration  
A3-4 : capteur de navigation arrière  
A3-5 : bouton Réinitialiser  
A3-6 : contacts de rechargement  
A3-7 : sorties d'air  
A3-8 : capteur de communication  
A3-9 : orifice de remplissage automatique  
A3-10 : modules d'élévation et de rotation automatiques des serpillières

### **A4 Bac à poussière**

A4-1 : loquet du filtre  
A4-2 : entrée d'aspiration  
A4-3 : couvercle du bac à poussière  
A4-4 : filtre lavable  
A4-5 : loquet du bac à poussière  
A4-6 : entrée d'air

### **A5 Support de serpillière**

A5-1 : blocs auto-agrippants

### **A5-2 : axe de serpillière**

Remarque : Fixez les serpillières à plat.

### **A6 Serpillière**

### **A7 Base de la station d'accueil**

### **A8 Câble d'alimentation**

### **A9 Sac à poussière jetable**

### **A10 Station de vidage, lavage et remplissage**

A10-1 : poignée du réservoir d'eau  
A10-2 : réservoir d'eau sale  
A10-3 : filtre  
A10-4 : cartouche de solution de nettoyage  
A10-5 : base de la station d'accueil  
A10-6 : réservoir d'eau propre  
A10-7 : loquet du réservoir d'eau  
A10-8 : voyant d'état

- Effet de respiration : vidage/lavage des serpillières
- Rouge : erreur de la station d'accueil
- Éteint : éteint/en charge

### **A10-9 : fente pour le sac à poussière**

### **A10-10 : couvercle du conteneur à poussière**

A10-11 : contacts de rechargement  
A10-12 : port de vidange  
A10-13 : filtre du bac de nettoyage  
A10-14 : sorties d'air de séchage

### **A10-15 : balise de localisation de la station d'accueil**

### **A10-16 : entrée d'aspiration**

### **A10-17 : orifice de remplissage du robot**

### **A10-18 : module du bac de nettoyage**

### **A10-19 : flotteur de niveau d'eau**

### **A10-20 : distributeurs d'eau propre**

### **A11 Station de vidage, lavage et remplissage (vue arrière)**

### **A11-1 : port d'alimentation**

### **A11-2 : fente de rangement du câble d'alimentation**

### **A11-3 : sorties du câble d'alimentation**

## **B Installation**

### **B1 Informations importantes**

**B1-1 :** rangez les câbles, objets durs ou pointus/tranchants (tels que des clous ou du verre) et objets épars présents au sol. Déplacez également tout objet instable, fragile, précieux ou dangereux (tel que des balles, ciseaux, couteaux, appareils électriques, médicaments, substances toxiques, objets en verre ou en porcelaine, récipients remplis de liquide et bougies allumées) afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel dus à des objets qui seraient happés, heurtés,



entraînés, renversés, recueillis ou qui chuteraient lorsqu'ils sont recueillis par le robot.

**B1-2 :** lorsque vous employez le robot dans une zone surélevée (p. ex. à l'étage d'un duplex), utilisez toujours une barrière de sécurité physique pour éviter toute chute accidentelle du robot ou de l'objet recueilli par le bras robotique qui pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

#### Remarques :

- Lorsque vous utilisez votre robot pour la première fois, suivez-le attentivement tout au long de son parcours de nettoyage en prenant garde aux problèmes potentiels. Le robot pourra nettoyer seul lors des prochaines utilisations.
- Pour éviter l'accumulation excessive de saleté sur les serpillières, les sols devraient être aspirés au moins trois fois avant le premier cycle de nettoyage à la serpillière.

## B2 Assemblage

**B2-1 :** fixez la base de la station d'accueil en appuyant fermement sur ses deux côtés et sur la pièce de raccordement qui se situe au milieu jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

**Remarque :** Lorsque vous déplacez la station d'accueil, fixez les réservoirs d'eau afin d'éviter qu'ils ne tombent.

**B2-2 :** connectez le câble d'alimentation à l'arrière de la station d'accueil ; ce câble peut sortir par l'ouverture gauche ou droite de sa fente de rangement.

**B2-3 :** alignez et installez les axes de serpillière en place dans le robot jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

## B3 Positionnement de la station d'accueil

Placez la station d'accueil sur un sol dur et plat (bois, carrelage, béton, etc.), à plat contre un mur, et gardez un espace d'au moins 0,75 m (2,46 pi) de hauteur, 0,4 m (1,31 pi) de largeur et 1,2 m (3,94 pi) de profondeur. Assurez-vous que le lieu choisi offre une bonne couverture par le signal WiFi pour bénéficier d'une meilleure expérience avec l'application mobile. Branchez la station d'accueil et assurez-vous que le voyant d'état est allumé.

**B3-1 :** plus de 1,2 m (3,94 pi)

**B3-2 :** plus de 0,75 m (2,46 pi)

**B3-3 :** plus de 0,4 m (1,31 pi)

#### Remarques :

- Si le câble d'alimentation pend à la verticale vers le sol, il risque d'être happé par le robot, ce qui peut entraîner un déplacement ou un débranchement de la station d'accueil.
- Le voyant d'état est allumé lorsque la station d'accueil est sous tension et éteint lorsque le robot est en charge.
- Le voyant d'état de la station d'accueil devient rouge si une erreur survient.
- Placez la station d'accueil sur une surface plane et dure à l'écart du feu, de la chaleur et de l'eau. Évitez les espaces ou lieux étroits où le robot risque d'être suspendu dans l'air.
- Placer la station d'accueil sur une surface molle (moquette/tapis) peut entraîner son inclinaison et des problèmes de départ et de retour du robot.

- Gardez la station d'accueil à l'écart de la lumière directe du soleil et de tout ce qui pourrait bloquer la balise de localisation de la station d'accueil, sinon, le robot risque de ne pas parvenir à y revenir.
- N'utilisez pas la station d'accueil sans réservoir d'eau propre, réservoir d'eau sale, couvercle du conteneur à poussière, sac à poussière jetable, cartouche de solution de nettoyage et module du bac de nettoyage.
- Entretenez la station d'accueil conformément à l'entretien de routine. Ne nettoyez pas le câble d'alimentation ni les contacts de rechargement de la station d'accueil avec un chiffon ou un tissu humide.
- Toutes les stations d'accueil sont soumises à des tests à l'eau avant de quitter l'usine. Il est normal qu'une petite quantité d'eau subsiste dans le passage d'eau de la station d'accueil.

## B4 Allumage et rechargement

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour allumer le robot. Patientez jusqu'à ce que le voyant d'alimentation soit fixe, puis placez le robot devant la station d'accueil. Assurez-vous que la station d'accueil est branchée, puis appuyez sur  et le robot reviendra automatiquement à la station d'accueil pour se recharger. Le robot intègre une batterie lithium-ion rechargeable très performante. Gardez le robot chargé pour préserver les performances de la batterie.

**B4-1 :** le voyant d'état de la station d'accueil est éteint et le voyant d'alimentation du robot présente un effet de respiration : en charge.

**Remarque :** Il est possible que le robot ne s'allume pas lorsque la batterie est faible. Dans ce cas, placez directement le robot sur la station d'accueil pour le recharger.

# Connexion à l'application

## 1. Télécharger l'application

Recherchez « Roborock » sur l'App Store ou sur Google Play ou scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.



## 2. Réinitialiser le WiFi

Appuyez simultanément sur les boutons  et  jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Réinitialisation du WiFi ». La réinitialisation est terminée lorsque le voyant d'état du robot clignote lentement. Le robot sera alors en attente de connexion.

### Remarques :

- Si vous ne parvenez pas à vous connecter au robot en raison de la configuration de votre routeur, d'un mot de passe oublié ou de toute autre raison, réinitialisez le WiFi et ajoutez votre robot comme nouvel appareil.
- Appuyez simultanément sur les boutons  et  pour vérifier l'état actuel de la connexion WiFi.

## 3. Ajouter un appareil

Ouvrez l'application Roborock, appuyez sur le bouton « Ajouter un appareil » ou sur le

bouton « + » et ajoutez votre appareil en suivant le guide de l'application.

### Remarques :

- Le véritable processus peut varier en raison des mises à jour continues de l'application. Suivez les instructions fournies dans l'application.
- Seul le WiFi 2,4 GHz est pris en charge.

## Instructions d'utilisation

### C1 Remplissage du réservoir d'eau propre

Soulevez le réservoir d'eau propre, ouvrez son couvercle, puis remplissez-le d'eau du robinet. Une fois que vous l'avez rempli, refermez son couvercle, verrouillez son loquet et remettez-le en place dans la station d'accueil.

### Remarques :

- N'utilisez que de l'eau froide afin d'éviter toute déformation.
- Si des traces d'eau subsistent sur l'extérieur du réservoir d'eau, essuyez-les avec un chiffon doux sec avant de réinstaller le réservoir.
- N'ajoutez aucun désinfectant dans le réservoir d'eau propre afin d'éviter tout endommagement. Afin d'éviter une forte concentration en solution de nettoyage, n'ajoutez celle-ci que dans la cartouche prévue à cet effet.

### C2 Ajout de la solution de nettoyage

1. Retirez le couvercle du conteneur à poussière, sortez la totalité de la cartouche de solution de nettoyage en

tirant sur sa poignée inférieure, puis placez-la sur une surface dure et plane.

**Remarque :** Afin d'éviter que le couvercle du conteneur à poussière ne tombe et ne heurte le robot, retirez le couvercle à deux mains, en plaçant une main de chaque côté.

2. Ouvrez le couvercle de la cartouche et ajoutez de la solution de nettoyage.
3. Refermez le couvercle et remettez la cartouche en place dans la station d'accueil. Appuyez sur la cartouche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'elle s'est verrouillée en place.
4. Mettez le couvercle du conteneur à poussière en place pour vous assurer que le conteneur à poussière est bien fermé.

### Remarques :

- Assurez-vous que la cartouche de solution de nettoyage est entièrement sortie avant d'ajouter la solution de nettoyage.
- Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez aucun désinfectant et utilisez uniquement la solution de nettoyage recommandée par Roborock dans la cartouche de solution de nettoyage.
- Une fois que vous aurez ajouté de la solution de nettoyage dans la cartouche, le robot en ajoutera automatiquement à l'eau pour le lavage des serpillières et le remplissage de son réservoir d'eau en respectant la proportion prédéfinie afin d'assurer des performances optimales du nettoyage à la serpillière.
- La solution de nettoyage n'est pas incluse dans l'emballage. Achetez-en si besoin.
- Si vous n'utilisez pas de solution de nettoyage quotidiennement, vous pouvez ignorer cette étape ou désactiver Ajout intelligent de la solution de nettoyage dans l'application.

## Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour allumer le robot. Le voyant d'alimentation s'allumera et le robot se mettra en attente de commandes. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour éteindre le robot et mettre fin au cycle de nettoyage.

**Remarque :** Le robot ne peut pas être éteint lorsqu'il est en charge.

## Activation de la fonction de bras robotique

Lorsque le bras robotique se trouve dans son compartiment, appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pour activer ou désactiver la fonction de bras robotique. Veuillez utiliser la fonction de bras robotique via l'application Roborock.

**Remarque :** Lorsque le bras robotique est arrêté ou mis en pause à la suite d'une situation d'urgence, appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pour réinitialiser le bras robotique.

## Démarrage du nettoyage

Appuyez sur le bouton  pour démarrer un nettoyage. Le robot planifiera son parcours de nettoyage. Dans chaque pièce, il commencera par les bords puis la complètera en zigzag. Ce faisant, il nettoie toutes les pièces une par une, nettoyant ainsi minutieusement et efficacement votre logement.

### Remarques :

- Pour vous assurer que le robot revient à la station d'accueil automatiquement, démarrez-le depuis la station d'accueil et ne déplacez pas la station d'accueil durant le nettoyage.
- Le nettoyage ne peut pas commencer si le niveau de la batterie est trop faible. Laissez le robot charger avant de démarrer le nettoyage.
- Avant le nettoyage, rangez correctement vos câbles (y compris le câble d'alimentation de la station d'accueil) et vos objets précieux présents au sol. Les éléments épars risqueraient d'être entraînés par votre robot, ce qui pourrait entraîner une déconnexion de vos appareils électriques ou un endommagement de vos câbles et de vos biens.
- Si le nettoyage est achevé en moins de 10 minutes, le robot nettoiera la zone à deux reprises.
- Si le niveau de la batterie devient insuffisant durant le cycle de nettoyage, le robot reviendra automatiquement à la station d'accueil. Après s'être rechargé, le robot reprendra là où il s'est arrêté.
- Le robot rétractera ses supports de serpillières lorsqu'il nettoiera un tapis. Vous pouvez également définir le tapis en tant que zone interdite dans l'application pour l'éviter.
- Avant le démarrage de chaque tâche de nettoyage, assurez-vous que les serpillières ont été correctement installées.

## Nettoyage localisé

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour lancer un nettoyage localisé. Zone couverte par le nettoyage : le robot nettoie une zone carrée de 1,5 m (4,9 pi) × 1,5 m (4,9 pi) autour de lui.

**Remarque :** Après le nettoyage localisé, le robot reviendra automatiquement à son point de départ et se mettra en attente de commandes.

## Pause

Lorsque le robot est en train de nettoyer,

appuyez sur le bouton  ou  pour le mettre en pause, appuyez sur  afin qu'il reprenne le nettoyage. Lorsque le robot est en pause, appuyez sur  afin qu'il revienne à sa station d'accueil.

**Remarque :** Si vous placez manuellement le robot en pause sur sa station d'accueil, cela mettra fin au nettoyage en cours.

## Arrêt d'urgence et réinitialisation

Si une situation d'urgence survient lorsque le bras robotique fonctionne, appuyez sur le bouton  pour arrêter immédiatement toutes les opérations du robot. Lorsque le robot est arrêté à la suite d'une situation d'urgence, appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pour réinitialiser le bras robotique. Si le bras robotique a recueilli un objet, il le posera lentement puis se rétractera dans son compartiment. Si le bras robotique n'a pas recueilli d'objet, il ouvrira sa pince puis la refermera tout en se rétractant dans son compartiment pour terminer l'action de réinitialisation.

**Remarque :** Si le bras robotique n'est pas réinitialisé manuellement dans les 10 minutes suivant le déclenchement de l'arrêt d'urgence, il se réinitialisera automatiquement et le robot entrera en mode Repos.

## Repos

Si le robot est en pause pendant plus de 10 minutes, il passera en mode Repos et son voyant d'alimentation clignotera toutes

les quelques secondes. Appuyez sur le bouton  ou  pour le réactiver.

**Remarques :**

- Le robot ne passera pas en mode Repos lorsqu'il sera en charge.
- Le robot s'arrêtera automatiquement s'il reste en mode Repos pendant plus de 12 heures.

## Mode NPD

La période par défaut du mode Ne pas déranger (NPD) est de 22 h 00 à 08 h 00. Vous pouvez utiliser l'application pour désactiver ou changer la période du mode NPD. Vous pouvez aussi l'employer afin de définir si vous souhaitez activer les fonctions automatiques de rechargement d'appoint, de vidage et de séchage, réduire la luminosité des voyants ou baisser le volume des messages vocaux pendant la période NPD.

## Verrouillage enfant

Appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pour activer ou désactiver verrouillage enfant. Vous pouvez également le régler dans l'application. Une fois cette fonction activée, le robot ne réagira plus aux pressions sur les boutons lorsqu'il sera immobile.

## Lavage des serpillières

Durant le nettoyage, le robot détermine automatiquement à quel moment il doit revenir à sa station d'accueil pour laver ses

serpillières et remplir son réservoir d'eau afin de maximiser ses performances de nettoyage à la serpillière. Pour démarrer manuellement le lavage, appuyez sur le bouton correspondant de l'application. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le lavage.

**Remarques :**

- Pour être certain que le robot lave automatiquement ses serpillières, démarrez-le depuis sa station d'accueil et évitez de la déplacer durant le nettoyage.
- Ne touchez pas les distributeurs d'eau propre afin d'éviter toute brûlure liée à l'eau chaude.
- La fréquence et le mode de lavage des serpillières peuvent être modifiés dans l'application.

## Vidage

Après le nettoyage, le robot reviendra à la station d'accueil et le vidage automatique commencera si nécessaire. Pour lancer manuellement un vidage, appuyez sur le bouton  du robot tandis qu'il est sur sa station d'accueil ou appuyez sur le bouton correspondant de l'application. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le vidage.

**Remarques :**

- Lorsque le vidage automatique n'a pas été utilisé depuis longtemps, videz le bac à poussière manuellement et assurez-vous que l'entrée d'air ne présente aucune obstruction pour que les performances de vidage restent optimales.
- Le vidage automatique peut être désactivé dans l'application.
- Évitez de déclencher fréquemment le vidage manuellement.
- N'utilisez pas cette fonction lorsque le bac à poussière,

le couvercle du conteneur à poussière et le sac à poussière jetable ne sont pas installés en place.

## Séchage

Le séchage commencera si nécessaire après le lavage des serpillières ou après un nettoyage à la serpillière. Pour démarrer ou arrêter manuellement le séchage, appuyez sur le bouton correspondant de l'application.

**Remarques :**

- La durée du séchage peut être modifiée dans l'application.
- Le séchage automatique peut être désactivé dans l'application.
- Restez à distance des sorties d'air de séchage pendant le séchage.

## Rechargement

Une fois le nettoyage terminé, le robot reviendra automatiquement à sa station d'accueil pour se recharger. Appuyez sur  pour faire revenir le robot en pause à sa station d'accueil. Le voyant d'alimentation présentera un effet de respiration durant le rechargement du robot.

**Remarque :** Le robot reviendra automatiquement à son point de départ s'il ne parvient pas à retrouver sa station d'accueil. Placez manuellement le robot sur sa station d'accueil pour le recharger.

## Erreur

Si une erreur intervient, le voyant d'alimentation clignotera en rouge ou le voyant d'état restera fixe en rouge. Vous recevrez une notification contextuelle

dans l'application et une alerte vocale sera éventuellement émise.

#### Remarques :

- Le robot se mettra automatiquement en repos s'il reste sur un dysfonctionnement pendant plus de 10 minutes.
- Si vous placez manuellement le robot sur sa station d'accueil alors qu'il présente un dysfonctionnement, cela mettra fin au nettoyage en cours.

## Réinitialisation du système

Si le robot ne répond pas à la pression sur un bouton ou ne peut pas être éteint, réinitialisez le système en retirant le capot supérieur magnétique et en appuyant sur le bouton Réinitialiser.

**Remarque :** Une fois le système réinitialisé, les paramètres d'usine des nettoyages planifiés, du WiFi, etc. seront rétablis.

## Désactivation du WiFi

Pour déconnecter le robot du WiFi, appuyez sur le bouton Réinitialiser jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal. Ensuite, attendez 5 minutes et le WiFi sera automatiquement désactivé. Si vous souhaitez vous reconnecter, veuillez suivre les instructions de connexion correspondantes.

## Restauration des paramètres d'usine

Si le robot ne fonctionne pas correctement après une réinitialisation système, commencez par l'allumer. Appuyez sur le

bouton , maintenez-le enfoncé et appuyez simultanément sur le bouton Réinitialiser jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Restauration des paramètres d'usine. Cette opération prendra environ 5 minutes. » Les paramètres d'usine du robot seront alors restaurés.

## D Entretien de routine

#### Remarques :

- La station d'accueil doit être débranchée et le robot doit être éteint, avec son bras robotique rétracté dans son compartiment, avant de nettoyer ou d'entretenir la station d'accueil et le robot.
- La fréquence de remplacement peut varier selon la situation effective. En cas d'usure anormale, remplacez immédiatement les pièces.

### D1 Brosse principale

\* Nettoyer toutes les 2 semaines et remplacer tous les 6 à 12 mois.

**D1-1 :** cache de la brosse principale

**D1-2 :** loquets du cache de la brosse principale

**D1-3 :** brosse principale

**D1-4 :** encoches

**D1-5 :** retournez le robot et pressez les deux loquets vers l'intérieur pour retirer le cache de la brosse principale.

**D1-6 :** soulevez la brosse principale et tirez-la pour la sortir, éliminez toute saleté ou tout poil enchevêtré à ses deux extrémités.

**D1-7 :** réinstallez la brosse principale.

**D1-8 :** Réinstallez le cache de la brosse principale. Assurez-vous que ses quatre dents sont entièrement en place dans les encoches et appuyez sur le cache de la brosse principale jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic indiquant qu'il est verrouillé.

#### Remarques :

- Il est recommandé de nettoyer la brosse principale avec un chiffon humide. Si la brosse principale est mouillée, laissez-la sécher à l'air libre, à l'écart de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas de liquide de nettoyage corrosif ou de désinfectant pour nettoyer la brosse principale.

### D2 Brosse latérale

\* Nettoyer tous les mois et remplacer tous les 3 à 6 mois.

Retirez la vis de la brosse latérale. Retirez et nettoyez la brosse latérale. Puis, alignez la rainure centrale avec la position surélevée sur le robot, et serrez la vis pour réinstaller la brosse latérale.

### D3 Roulette omnidirectionnelle

\* Nettoyer si nécessaire.

**D3-1 :** utilisez un outil, tel qu'un petit tournevis, pour déloger l'axe et extraire la roulette.

**Remarque :** Le support de la roulette omnidirectionnelle ne peut pas être retiré.

**D3-2 :** rincez la roulette et son axe à l'eau pour retirer tout poil et toute saleté. Laissez sécher à l'air libre et réinstallez en appuyant sur la roulette et son axe pour les remettre en place.

## **D4 Roulettes principales**

\* Nettoyer si nécessaire.

Nettoyez les roulettes principales avec un chiffon doux sec.

## **D5 Bac à poussière**

\* Nettoyer si nécessaire.

**D5-1 :** retirez le capot supérieur magnétique du robot et appuyez sur le loquet du bac à poussière pour retirer le bac à poussière.

**D5-2 :** retirez le couvercle du bac à poussière, appuyez sur le loquet du filtre pour retirer le filtre lavable, puis videz le bac à poussière.

**D5-3 :** Remplissez le bac à poussière d'eau propre, réinstallez le filtre lavable, puis le couvercle du bac à poussière. Secouez délicatement le bac à poussière, puis évacuez l'eau sale.

**Remarque :** N'utilisez que de l'eau propre sans liquide nettoyant pour éviter toute obstruction.

**D5-4 :** laissez le bac à poussière, le couvercle du bac à poussière et le filtre sécher complètement pendant au moins 24 heures avant de les réinstaller.

## **D6 Filtre lavable**

\* Nettoyer toutes les 2 semaines et remplacer tous les 6 à 12 mois.

**D6-1 :** retirez le couvercle du bac à poussière et le filtre lavable.

**D6-2 :** rincez le filtre à plusieurs reprises et tapotez-le pour éliminer autant de saletés que possible.

**Remarque :** Ne touchez pas la surface du filtre avec vos mains, des brosses ou des objets pointus/tranchants pour éviter tout risque de l'endommager.

**D6-3 :** laissez le filtre sécher complètement pendant au moins 24 heures avant de le réinstaller.

## **D7 Serpillières**

\* Nettoyer si nécessaire et remplacer tous les 1 à 3 mois.

**D7-1 :** retirez les serpillières de leurs supports. Nettoyez les serpillières et laissez-les sécher à l'air libre.

**Remarque :** Une serpillière sale nuira aux performances de nettoyage. Nettoyez-la avant utilisation.

**D7-2 :** faites fermement adhérer les serpillières à plat en place sur leurs supports.

## **D8 Capteurs du robot**

\* Nettoyer si nécessaire.

Utilisez un chiffon doux sec pour essuyer et nettoyer tous les capteurs, notamment les suivants :

**D8-1 :** capteur de surface supérieur

**D8-2 :** capteur de navigation avant

**D8-3 :** capteur de murs

**D8-4 :** capteur de communication

**D8-5 :** capteur de navigation arrière

**D8-6 :** capteurs de vide

**D8-7 :** capteur de moquette/tapis

## **D9 Déplacement de la station d'accueil**

Pour déplacer la station d'accueil, saisissez la fente de rangement du câble d'alimentation située à l'arrière d'une main et le bord intérieur de l'avant de l'autre. Ne soulevez pas directement la base de la station d'accueil, les poignées des réservoirs d'eau ou le couvercle du conteneur à poussière afin d'éviter que la station d'accueil ne tombe.

## **D10 Réservoir d'eau sale**

\* Nettoyer si nécessaire.

Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau sale et évacuez l'eau sale. Remplissez le réservoir avec de l'eau propre, refermez son couvercle, verrouillez son loquet et agitez-le. Évacuez ensuite l'eau sale. Refermez le couvercle puis réinstallez le réservoir.

**Remarques :**

- N'utilisez que de l'eau froide afin d'éviter toute déformation.
- Si des traces d'eau subsistent sur l'extérieur du réservoir d'eau, essuyez-les avec un chiffon doux sec avant de réinstaller le réservoir.

## **D11 Contacts de rechargement**

\* Nettoyer si nécessaire.

Utilisez un chiffon doux sec pour essuyer les contacts de rechargement du robot et de la station d'accueil.

## D12 Remplacement du sac à poussière jetable

\* Remplacer si nécessaire.

**D12-1 :** retirez le couvercle du conteneur à poussière.

**Remarque :** Afin d'éviter que le couvercle du conteneur à poussière ne tombe et ne heurte le robot, retirez le couvercle à deux mains, en plaçant une main de chaque côté.

**D12-2 :** retirez le sac à poussière jetable et mettez-le au rebut.

**Remarques :**

- La poignée du sac à poussière le referme une fois qu'il est retiré pour éviter toute perte.
- Installez toujours un sac à poussière avant de remettre le couvercle du conteneur à poussière en place afin d'éviter tout vidage automatique sans sac. Vous pouvez également désactiver le vidage automatique dans l'application.

**D12-3 :** nettoyez le filtre avec un chiffon sec, insérez un nouveau sac à poussière jetable entièrement dans la fente, puis répartissez-le uniformément.

**Remarque :** Assurez-vous que le sac à poussière jetable est correctement installé afin d'éviter la sortie des déchets et l'endommagement de la station d'accueil.

**D12-4 :** réinstallez le couvercle du conteneur à poussière en place afin de veiller à ce que le conteneur à poussière soit hermétiquement fermé.

## D13 Module du bac de nettoyage

\* Nettoyer si nécessaire.

**D13-1 :** retirez le module du bac de nettoyage.

**D13-2 :** retirez le bac de nettoyage et le filtre du module, puis rincez-les à l'eau.

**D13-3 :** réinstallez le filtre et le bac de nettoyage. Ensuite, réinstallez le module du bac de nettoyage.

## Paramètres de base

### Robot

|                                      |                                                                |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Modèle                               | RRE0R50                                                        |
| Batterie                             | Batterie lithium-ion<br>14,4 V/6 400 mAh<br>(capacité typique) |
| Entrée nominale                      | 20 VCC, 2,5 A                                                  |
| Charge nominale<br>du bras robotique | 0,3 kg                                                         |

**Remarque :** Le numéro de série figure sur un autocollant apposé sous le robot.

## Station de vidage, lavage et remplissage

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modèle                                                            | EWFD28HRR     |
| Tension nominale<br>d'entrée                                      | 220-240 VCA   |
| Fréquence<br>nominale                                             | 50-60 Hz      |
| Entrée nominale<br>(recueil de la<br>poussière)                   | 3 A           |
| Entrée nominale<br>(lavage des<br>serpillières à l'eau<br>chaude) | 6 A           |
| Entrée nominale<br>(chargement et<br>séchage)                     | 0,8 A         |
| Sortie nominale                                                   | 20 VCC, 2,5 A |

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom commercial du fabricant : Beijing  
Roborock Technology Co., Ltd.  
Adresse complète du fabricant : Room  
1001, Floor 10, Building 3, Yard 17,  
Anju Road, Changping District, Beijing,  
République populaire de Chine

Nom et adresse de la personne (établie  
dans la Communauté) qui a constitué le  
dossier technique :

UE :

Opérateur économique responsable :  
Roborock Germany GmbH  
Adresse : Peter-Müller-Straße 16/16a,  
40468 Düsseldorf

Nous déclarons que l'appareil  
nom du produit : aspirateur robot  
nom commercial : Saros Z70

fonction : destiné au nettoyage des sols  
intérieurs  
modèle : RRE0R50

numéro de série :  
RAHEER40100001-RAHEER85299999  
RAHEBR40100001-RAHEBR85299999  
RAHMER40100001-RAHMER85299999  
RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

satisfait à l'ensemble des dispositions  
pertinentes des directives  
2006/42/CE

conformément aux normes ci-dessous :  
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+  
A15+A16 ;  
EN IEC 60335-2-2:2023+A11  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008

Lieu et date de la déclaration :  
À Beijing, le 2025-01-13  
Signature de la personne : *Ruby Hu*

## Déclaration de conformité UE

Beijing Roborock Technology Co., Ltd.  
déclare par la présente que l'équipement  
radio de type RRE0R50 est conforme à la  
directive 2014/53/UE. Le texte complet de la  
Déclaration de conformité UE est disponible  
à l'adresse web suivante : <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Problèmes courants

Scannez le code QR ci-dessous pour consulter  
les problèmes courants.





## Deutsch

# Roborock Saros Z70

# Benutzerhandbuch für Staubsaugerroboter



Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und schauen Sie sich die darin enthaltenen Diagramme genau an, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen sicher auf.

## Inhalt

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 034 | Allgemeine Beschreibung                 |
| 034 | Sicherheitsinformationen                |
| 036 | Erläuterung der internationalen Symbole |
| 037 | Produktübersicht                        |
| 038 | Einrichtung                             |
| 040 | Mit der App verbinden                   |
| 040 | Gebrauchsanweisung                      |
| 043 | Routinemäßige Wartung                   |
| 045 | Grundparameter                          |
| 046 | KONFORMITÄTSERKLÄRUNG                   |
| 046 | EU-Konformitätserklärung                |
| 046 | Häufige Probleme                        |

# Allgemeine Beschreibung

Dieses Produkt ist ein Staubsaugerroboter, der für die Bodenreinigung in Haushalten ausgelegt wurde. Der Roboter verfügt über einen Roboterarm, der während der Reinigung das Aufsammeln von Gegenständen vom Boden unterstützen kann. Er ist auch mit einer Dockingstation ausgerüstet, die den Roborock laden, seinen Staubbehälter entleeren, den Reinwassertank nachfüllen und die Wischtücher waschen und trocknen kann. Sie können den Roboter mit der Roborock App verbinden, um auf zusätzliche Funktionen zuzugreifen.

## Sicherheitsinformationen

### Einschränkungen

#### WARNUNG

- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Dockingstation Roborock EWFD28HRR oder EWFD29HRR, die diesem Produkt beiliegt.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet, der Roboterarm in sein Fach eingefahren und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen der thermischen Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch den Anbieter an- und ausgeschaltet wird.
- Mit der Dockingstation darf nur der Staubsaugerroboter mit einem Lithium-Ionen-Akku des Typs 14,4 V/6.400 mAh aufgeladen werden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie während des Betriebs des Roboterarms (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Ein- oder Ausfahren, Greifen, Tragen und Zurücksetzen) keine Teile des Produkts – insbesondere bewegliche Teile und freiliegende Verkabelung – weder mit den Händen noch mit anderen Körperteilen. Vermeiden Sie zudem jegliche unnötige Eingriffe in den Betrieb. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, wenn der Roboterarm in Betrieb ist.
- Gefahr von Personenschäden. Die Sensoren und Steuerungen dürfen nur durch eine fachkundige Person gewartet werden.
- Die Benutzer müssen geeignete Anweisungen zur Verwendung dieses Roboters erhalten.
- Dieser Roboter darf nur in Innenräumen gelagert werden.
- Verwenden Sie ihn nicht auf Schrägen.
- Heben Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) und lose Gegenstände vom Boden auf. Entfernen Sie auch instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände (wie Bälle, Scheren, Messer, Elektrogeräte, Medikamente, Giftstoffe, Glas, Porzellan, mit Flüssigkeit gefüllte Behälter und brennende Kerzen), um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch verfangene, angefahrene oder vom Roboter gezogene, umgestoßene, aufgenommene oder nach der Aufnahme fallen gelassene Gegenstände verursacht werden können.
- Beenden Sie sofort die Verwendung des Produkts einschließlich des Roboterarms, wenn es beschädigt ist oder nicht auf normale Weise betrieben werden kann. Kontaktieren Sie den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
- Der Greifer kann eine Nennlast von 0,3 kg halten. Verwenden Sie ihn nicht zum Aufnehmen von Gegenständen mit einem Gewicht von mehr als 0,3 kg, da dies Risiken wie das Herabfallen von Gegenständen verursachen kann.

- Der Roboterarm kann leichte Gegenstände wie Hausschuhe aufnehmen.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel beträgt weniger als 70 dB(A).

## ACHTUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß Benutzerhandbuch. Jeglicher Verlust oder Schaden, der durch eine unsachgemäße Nutzung entsteht, ist durch den Benutzer zu verantworten.
- Erlauben Sie nicht die Verwendung als Spielzeug. Wenn das Produkt durch Kinder oder in deren Nähe verwendet wird, müssen Sie sorgfältig achtgeben.
- Achten Sie darauf, dass Staubbehälter, waschbarer Filter, Staubbeutel, Seitenbürste, Wischtücher, Hauptbürste und Hauptbürstenabdeckung korrekt installiert sind, bevor der Reinigungsvorgang gestartet wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Entfernen harter oder scharfer Gegenstände (z. B. Dekorationsreste, Glas und Nägel), um Kratzer am Roboter, an der Dockingstation oder am Boden zu vermeiden.
- Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Roboter oder der Dockingstation.
- Zur Vermeidung von Korrosion oder Beschädigung verwenden Sie keine Desinfektionsmittel und verwenden Sie nur die von Roborock empfohlene Reinigungslösung.
- Platzieren Sie keine flachen Gegenstände (wie Schuhe oder Matten) in die Nähe von erhöhten Bereichen wie Treppenstufen. Andernfalls kann der Roboter aufgrund von Sensorfehlfunktionen herunterfallen.
- Zur Vermeidung von Wasserschäden stellen Sie sicher, dass der Boden im Wirkungsbereich des Roboters frei von Flüssigkeit ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf hochgelegenen Flächen ohne Schutzbarrieren, wie z. B. auf dem Boden einer Galerie, einer offenen Terrasse, einer Schräge oder auf Möbeln.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Menschen und Haustieren von Nähten, Öffnungen und beweglichen Teilen des Produkts fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen ein Säugling oder ein Kind schläft.
- Halten Sie den Roboter beim Tragen nicht an der magnetischen oberen Abdeckung, dem Roboterarm, der elektrischen Klappe, der Seitenbürste oder dem Stoßfänger. Bewegen Sie die Dockingstation nicht durch Anheben des Dockingstationssockels, der Wassertankgriffe oder der Staubbehälterabdeckung.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht zum Aufnehmen von Steinen, Papierschnipseln oder anderen Gegenständen, die den Luftkanal blockieren könnten.
- Verwenden Sie den Roboter nicht zum Reinigen und den Roboterarm nicht zum Aufnehmen oder die Dockingstation nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Objekten wie Zigaretten, Zündhölzern, heißer Asche oder brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Feuerzeugen, Benzin und Tonern, die in Druckern oder Kopierern verwendet werden.
- Setzen Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund. Halten Sie die Dockingstation, den Roboter und das Netzkabel von Feuer und Wärmequellen wie einem Heizkörper fern. Vermeiden Sie feuchte und enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Positionieren Sie keine Gegenstände auf dem Roboter oder der Dockingstation, in der Nähe des Saugeinlasses der Dockingstation und verdecken Sie sie auch nicht mit Gegenständen (einschließlich staubdichter Abdeckungen).

- Verwenden Sie nicht ohne Staubbeutel.
- Verwenden Sie das Produkt immer in gut belüfteten Bereichen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Roborock schließt jegliche Haftung für indirekte, Begleit- oder Folgeschäden sowie Schadensersatz ab, die aus der sach- oder unsachgemäßen Verwendung oder Nichtverwendbarkeit dieses Produkts resultieren. Dieser Haftungsausschluss beeinträchtigt nicht jegliche gesetzlichen Rechte, die unter geltendem Gesetz nicht ausgeschlossen werden können.
- Spülen Sie den Roboter und die Dockingstation nicht ab.
- Bewegen Sie den Roboterarm nicht mit Gewalt, außer es handelt sich um einen Notfall oder der Roboter könnte beschädigt werden.
- Zerlegen Sie den Roboterarm nicht, außer Sie erhalten entsprechende Anweisungen von unserem Kundendienst oder der Roboter könnte beschädigt werden.
- Um Quetschungen zu vermeiden, dürfen Sie weder Ihre Hände noch Ihren Körper oder Haustiere und andere Gegenstände in die Nähe der elektrischen Klappe bringen, wenn sich diese öffnet oder schließt.
- Sie dürfen die elektrische Klappe nicht gewaltsam durch Ziehen öffnen oder durch Drücken schließen, da dies Schäden verursachen könnte.
- ⚠ – Berühren Sie nicht die Reinwasserspender oder Trocknungsluftauslässe, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Akku und Laden

### WARNUNG

- Verwenden Sie stets nur ordnungsgemäß geerdete Steckdosen, um das Stromschlagrisiko zu minimieren. Wenn keine solche Steckdose vorhanden ist, müssen Sie diese von einem Elektriker installieren lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung den auf der Dockingstation angegebenen Anforderungen entspricht.
- Um Rauch-, Überhitzungs- oder Brandrisiken zu minimieren, verwenden Sie bitte nur Akku, Ladegerät, Ladekabel, Dockingstation und weiteres Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit jeglichen Arten von Netzadaptern, da dies eine Gefährdung darstellen kann und die Garantie erlischt.
- Entsorgen Sie Altbatterien nicht im Müll. Führen Sie sie dem professionellen Recycling zu.
- Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn die Dockingstation in einer gewittergefährdeten Gegend oder mit instabiler Spannung verwendet wird.
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht genutzt wird, lagern Sie es nach vollständiger Ladung an einem kühlen, trockenen Ort, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Laden Sie es mindestens alle drei Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass der Roboter ausgeschaltet ist, die Wassertanks leer sind und der Stecker zur Dockingstation gezogen ist. Lassen Sie außerdem die Reinigungslösungskartusche ablaufen und spülen Sie sie aus. Lassen Sie sie an der Luft trocknen, und installieren Sie sie anschließend wieder. Es wird empfohlen, die Originalverpackung zu verwenden.

## Erläuterung der internationalen Symbole

⚡ – Symbol SCHUTZERDE (Schutzerdung) [Symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Nur für die Verwendung in Innenräumen.

# A Produktübersicht

## A1 Roboter (Ansicht von oben)

### 1 ⚠ Not-Aus-Taste

- Roboterarm in seinem Fach: Halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um die Roboterarm-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.

**Hinweis:** Bitte verwenden Sie die Roboterarm-Funktion über die Roborock App.

- Roboterarm außerhalb seines Fachs: Drücken Sie die Taste , um den Roboter unverzüglich anzuhalten / Halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um den Roboterarm zurückzusetzen.

### Status-Kontrollleuchte des Roboterarms

- Langsames Pulsieren: Roboterarm ausgefahren/eingefahren/zurückgesetzt
- Konstant ein: Roboterarm wartet auf Aufträge
- Langsam blinkend: Roboterarm in Not-Aus-Status
- Schnell blinkend: Roboterarm arbeitet
- Aus: Roboterarm in seinem Fach

### 2 — Status-Kontrollleuchte des Roboters

- Abgeblendet: Roboterarm-Funktion deaktiviert

- Leuchtet auf: Roboterarm-Funktion aktiviert
- Konstant ein: Mit WLAN verbunden
- Langsames Pulsieren: Sprachassistent fährt hoch
- Schnelles Pulsieren: Sprachassistent in Betrieb
- Langsam blinkend: Auf Verbindung warten
- Schnell blinkend: Verbindung wird hergestellt
- Aus: Laden/Moppwäsche/Entleeren/Schlafmodus/Herunterfahren usw.

### 3 Power/Reinigen

- Zum Ein-/Ausschalten des Roboters gedrückt halten
- Zum Starten der Reinigung drücken

### Stromanzeigeleuchte

- Weiß: Akkustand  $\geq 15\%$
- Rot: Akkustand  $< 15\%$
- Langsames Pulsieren: Aufladen oder Hochfahren
- Schnell rot blinkend: Fehler
- Abwechselnd rot und weiß blinkend: Remote-Sicht oder Umherfahren

### 4 Dockingstation

- Roboter nicht an Dockingstation: Zum Starten des Dockvorgangs drücken/Zum Starten der Punktreinigung gedrückt halten

- Roboter an Dockingstation: Zum Entleeren drücken/Zum Waschen der Wischtücher gedrückt halten

**Hinweis:** Drücken Sie  oder , um einen laufenden Roboter zu pausieren.

- A1-1—Oberer Oberflächensensor
- A1-2—Wandsensor
- A1-3—Mikrofone
- A1-4—Stoßfänger
- A1-5—Vorderer Navigationssensor
- A1-6—LED-Aufhelllicht
- A1-7—Roboterarm
- A1-8—Roboterarm-Einfahrtssensoren
- A1-9—Elektrische Klappe
- A1-10—Roboterarmfach
- A1-11—Einklemmschutzsensor
- A1-12—Druckschalter
- A1-13—Greifer
- A1-13-1—Greiferkamera
- A1-13-2—Kamera-Aufhelllicht

## A2 Roboter (Ansicht von unten)

- A2-1—Teppichsensor
- A2-2—Seitenbürste
- A2-3—Hauptbürstenabdeckung
- A2-4—Klappensensoren
- A2-5—Rundlaufrolle
- A2-6—Hauptbürste
- A2-7—Verschlüsse der Hauptbürstenabdeckung
- A2-8—Haupträder
- A2-9—Wischtücher

## **A3 Roboter (ohne obere Abdeckung)**

- A3-1—Magnetische obere Abdeckung
- A3-2—Staubbehälter
- A3-3—Saugeinlass
- A3-4—Hinterer Navigationssensor
- A3-5—Reset-Taste
- A3-6—Ladekontakte
- A3-7—Luftauslässe
- A3-8—Kommunikationssensor
- A3-9—Selbstbefüllender Anschluss
- A3-10—Automatisches Anheben und Drehen der Moppmodule

## **A4 Staubbehälter**

- A4-1—Filterverschluss
- A4-2—Saugeinlass
- A4-3—Deckel des Staubbehälters
- A4-4—Waschbarer Filter
- A4-5—Staubbehälterverschluss
- A4-6—Lufteinlass

## **A5 Wischtuchhalterung**

- A5-1—Klettverschlussaufsätze
- A5-2—Moppachse

**Hinweis:** Bringen Sie die Wischtücher flach und sicher an.

## **A6 Wischtuch**

## **A7 Dockingstationssockel**

## **A8 Netzkabel**

## **A9 Einweg-Staubbeutel**

## **A10 Entleerungs- und Auffüllstation**

- A10-1—Wassertankgriff
- A10-2—Schmutzwassertank
- A10-3—Filter
- A10-4—Reinigungslösungskartusche
- A10-5—Dockingstationssockel
- A10-6—Reinwassertank
- A10-7—Wassertankverschluss
- A10-8—Status-Kontrollleuchte
  - Langsames Pulsieren: Entleeren/ Moppwaschen
  - Rot: Dockingstationsfehler
  - Aus: Ausgeschaltet/Laden

## **A10-9—Staubbeutel Schlitz**

## **A10-10—Staubbehälterabdeckung**

## **A10-11—Ladekontakte**

## **A10-12—Ablassanschluss**

## **A10-13—Filter für Auffangbecken**

## **A10-14—Trocknungsluftauslässe**

## **A10-15—Stationsstandortsignal**

## **A10-16—Saugeinlass**

## **A10-17—Wiederauffüllanschluss des Roboters**

## **A10-18—Mopp-Wascheinsatzmodul**

## **A10-19—Wasserstandschwimmer**

## **A10-20—Reinwasserspender**

## **A11 Entleerungs- und Auffüllstation (Rückansicht)**

- A11-1—Stromanschluss
- A11-2—Stromkabel-Aufbewahrungsschlitz
- A11-3—Kabelausslässe

# **B Einrichtung**

## **B1 Wichtige Informationen**

**B1-1**—Heben Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) und lose Gegenstände vom Boden auf. Entfernen Sie auch instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände (wie Bälle, Scheren, Messer, Elektrogeräte, Medikamente, Giftstoffe, Glas, Porzellan, mit Flüssigkeit befüllte Behälter und brennende Kerzen), um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch verfangene, angefahrene oder vom Roboter gezogene, umgestoßene, aufgenommene oder nach der Aufnahme fallen gelassene Gegenstände verursacht werden können.

**B1-2**—Wenn Sie den Roboter in einem höher gelegenen Bereich einsetzen (wie zum Beispiel einer Maisonettewohnung), verwenden Sie stets eine Sicherheitsbarriere, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch versehentliches Herunterfallen des Roboters oder des durch den Roboterarm aufgenommenen Gegenstands verursacht werden.

#### Hinweise:

- Folgen Sie dem Roboter beim ersten Einsatz entlang der gesamten Reinigungsstrecke und achten Sie auf mögliche Probleme. Bei zukünftigen Einsätzen kann sich der Roboter dann selbstständig reinigen.
- Um eine übermäßige Ansammlung von Schmutz auf den Wischtüchern zu verhindern, sollten die Böden vor dem ersten Wischvorgang mindestens dreimal gesaugt werden.

### B2 Aufbau

#### B2-1—Befestigen Sie den

Dockingstationssockel, indem Sie beide Seiten des Sockels nach unten drücken und dann das Verbindungsstück in der Mitte fest drücken, bis Sie ein Klicken hören.

**Hinweis:** Beim Bewegen der Dockingstation müssen Sie die Wassertanks sichern, damit sie nicht herunterfallen.

**B2-2—**Schließen Sie das Netzkabel an der Rückseite der Dockingstation an. Das Netzkabel kann entweder an der linken oder an der rechten Öffnung des Kabelschlitzes herausgeführt werden.

**B2-3—**Richten Sie die Moppachsen im Roboter aus und montieren Sie sie, bis Sie ein „Klicken“ hören.

### B3 Positionieren der Dockingstation

Platzieren Sie die Dockingstation auf hartem, ebenem Untergrund (Holz, Fliesen, Beton o.ä.) direkt an einer Wand. Der Platz um die Station sollte mind. 75 cm Höhe, 40 cm Länge und 120 cm Tiefe umfassen.

Damit die mobile App problemlos genutzt werden kann, sollte am Standort eine optimale WLAN-Verbindung gegeben sein. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, und stellen Sie sicher, dass die Status-Kontrollleuchte leuchtet.

#### B3-1—Über 120 cm

#### B3-2—Über 75 cm

#### B3-3—Über 40 cm

#### Hinweise:

- Wenn das Netzkabel senkrecht auf den Boden hängt, kann es vom Roboter erfasst werden, wodurch die Dockingstation möglicherweise bewegt oder getrennt wird.
- Die Status-Kontrollleuchte ist eingeschaltet, wenn die Dockingstation eingeschaltet ist, und aus, wenn der Roboter lädt.
- Die Status-Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn ein Fehler auftritt.
- Platzieren Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund, abseits von Feuer, Hitze und Wasser. Vermeiden Sie enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Wenn Sie die Dockingstation auf einem weichen Untergrund (Teppich/Matte) platzieren, kann die Dockingstation kippen, was zu Problemen beim Andocken und Verlassen führt.
- Schützen Sie die Dockingstation vor direkter Sonneneinstrahlung und allem, was das Stationsstandortsignal blockieren könnte, andernfalls kehrt der Roboter möglicherweise nicht zur Dockingstation zurück.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht ohne den Reinwassertank, den Schmutzwassertank, die Staubbehälterabdeckung, den Einweg-Staubbeutel, die Reinigungslösungskartusche oder das Mopp-Wascheinsatzmodul.
- Warten Sie die Dockingstation gemäß der routinemäßigen Wartung. Reinigen Sie das Netzkabel und die Ladekontakte der Dockingstation nicht mit einem nassen Tuch oder Taschentuch.

- Alle Stationen werden vor dem Verlassen des Werks einem Wassertest unterzogen. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser in den Wasserleitungen der Dockingstation verbleibt.

### B4 Einschalten und Aufladen

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Warten Sie, bis die Stromanzeigeleuchte durchgehend leuchtet und platzieren Sie dann den Roboter vor der Dockingstation. Achten Sie darauf, dass die Dockingstation mit dem Stromnetz verbunden ist. Drücken Sie dann auf . Der Roboter wird nun automatisch zum Aufladen zur Dockingstation zurückkehren. Der Roboter ist mit einem integrierten leistungsstarken Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Sorgen Sie dafür, dass der Roboter geladen bleibt, um die Akkuleistung zu erhalten.

**B4-1—**Die Status-Kontrollleuchte der Dockingstation geht aus, die Stromanzeigeleuchte des Roboters pulsiert langsam: Aufladen.

**Hinweis:** Bei niedrigem Akkustand lässt sich der Roboter möglicherweise nicht einschalten. Platzieren Sie den Roboter in diesem Fall zum Laden auf der Dockingstation.

# Mit der App verbinden

## 1. App herunterladen

Suchen Sie im App Store oder in Google Play nach „Roborock“ oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.



## 2. WLAN zurücksetzen

Halten Sie die gleichzeitig  $\cup$  und  $\cap$  gedrückt, bis Sie den Hinweis „Setze WLAN zurück“ hören. Das Zurücksetzen ist abgeschlossen, wenn die Status-Kontrollleuchte des Roboters langsam blinkt. Der Roboter wartet dann auf eine Verbindung.

### Hinweise:

- Wenn Sie aufgrund Ihrer Router-Konfiguration, eines vergessenen Kennworts oder aus anderen Gründen keine Verbindung zum Roboter herstellen können, setzen Sie das WLAN zurück und fügen Sie Ihren Roboter als neues Gerät hinzu.
- Zum Prüfen des aktuellen WLAN-Verbindungsstatus halten Sie die Tasten  $\cup$  und  $\cap$  gleichzeitig gedrückt.

## 3. Gerät hinzufügen

Öffnen Sie die Roborock App, tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ oder „+“ und folgen

Sie der Anleitung in der App, um ein Gerät hinzuzufügen.

### Hinweise:

- Der tatsächliche Prozess kann aufgrund kontinuierlicher App-Updates variieren. Folgen Sie der Anleitung in der App.
- Es wird nur 2,4-GHz-WLAN unterstützt.

## Gebrauchsanweisung

### C1 Füllen des Reinwassertanks

Heben Sie den Reinwassertank an, öffnen Sie dessen Deckel, und befüllen Sie ihn mit Leitungswasser. Schließen Sie nach dem Auffüllen wieder den Deckel, betätigen Sie die Verriegelung und setzen Sie den Reinwassertank zurück in die Dockingstation.

### Hinweise:

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Wenn Wasserflecken außen auf dem Wassertank verbleiben, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.
- Um Schäden zu vermeiden, fügen Sie dem Reinwassertank keinerlei Desinfektionsmittel hinzu. Damit die Konzentration der Reinigungslösung nicht zu hoch wird, fügen Sie die Lösung nur in die Reinigungslösungskartusche ein.

### C2 Hinzufügen der Reinigungslösung

1. Entfernen Sie die Staubbehälterabdeckung, ziehen Sie die

gesamte Reinigungslösungskartusche am unteren Griff heraus, und legen Sie sie auf eine harte, eben Fläche.

**Hinweis:** Damit die Staubbehälterabdeckung nicht auf den Roboter fallen kann, entfernen Sie die Abdeckung mit beiden Händen.

2. Öffnen Sie den Deckel der Kartusche und fügen Sie die Reinigungslösung hinzu.
3. Schließen Sie den Deckel, und setzen Sie die Kartusche wieder in die Dockingstation ein. Drücken Sie auf die Kartusche, bis sie mit einem Klicken einrastet.
4. Bringen Sie die Staubbehälterabdeckung wieder an, um sicherzustellen, dass der Staubbehälter fest verschlossen ist.

### Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass die Reinigungslösungskartusche vollständig aus der Dockingstation entnommen wurde, bevor Sie Reinigungslösung hinzufügen.
- Verwenden Sie zur Vermeidung von Beschädigung keine Desinfektionsmittel und füllen Sie nur die von Roborock empfohlene Reinigungslösung in die Lösungskartusche ein.
- Nach dem Hinzufügen fügt der Roboter dem Wasser zum Moppwaschen automatisch Reinigungslösung hinzu und füllt den Wassertank des Roboters entsprechend dem voreingestellten Verhältnis nach, um eine optimale Wischleistung zu gewährleisten.
- Reinigungslösung ist nicht im Paket enthalten. Kaufen Sie die Lösung bei Bedarf.
- Wenn keine Bodenreinigungslösung täglich verwendet wird, können Sie diesen Schritt überspringen oder das intelligente Nachfüllen von Reinigungslösung in der App deaktivieren.



## Einschalten/Ausschalten

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Die Stromanzeigeleuchte geht an und der Roboter wartet auf Aufträge.

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter auszuschalten und den Reinigungsvorgang zu beenden.

**Hinweis:** Der Roboter kann während des Ladevorgangs nicht ausgeschaltet werden.

## Aktivieren der Roboterarm-Funktion

Wenn sich der Roboterarm in seinem Fach befindet, halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um die Roboterarm-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bitte verwenden Sie die Roboterarm-Funktion über die Roborock App.

**Hinweis:** Wenn der Roboterarm beim Vorliegen eines Notfalls abgeschaltet oder pausiert wird, halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um den Roboterarm zurückzusetzen.

## Start der Reinigung

Drücken Sie  zum Starten der Reinigung. Der Roboter plant seine Reinigungsroute für jeden Raum und beginnt zunächst in den Ecken, bevor er den Rest des Raums im Zickzack befährt. Auf diese Weise reinigt der Roboter alle Räume nacheinander, gründlich und effizient.

### Hinweise:

- Damit der Roboter automatisch zur Dockingstation zurückkehrt, starten Sie ihn von der Station aus und bewegen Sie diese während der Reinigung nicht.
- Bei zu niedrigem Akkustand kann die Reinigung nicht gestartet werden. Lassen Sie den Roboter vor Reinigungsbeginn aufladen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Kabel (einschließlich des Stromkabels von der Dockingstation) und wertvolle Gegenstände vom Boden. Lose Gegenstände könnten durch den Roboter gezogen werden, was zum Ausstecken von Elektrogeräten oder zur Beschädigung von Kabeln und zu Sachschäden führen könnte.
- Wenn die Reinigung in weniger als 10 Minuten abgeschlossen wird, wird der Bereich ein zweites Mal gereinigt.
- Wenn der Akku während eines Reinigungszyklus zur Neige geht, kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück. Nach dem Aufladen macht der Roboter dort weiter, wo er aufgehört hat.
- Der Roboter zieht die Wischtuchhalterungen beim Reinigen des Teppichs ein. Sie können den Teppich in der App auch als Sperrzone festlegen, um ihn zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Reinigen, dass die Wischtücher ordnungsgemäß angebracht wurden.

## Punktreinigung

Halten Sie  gedrückt, um Punktreinigung zu starten.

Reinigungsbereich: Der Roboter reinigt einen quadratischen Bereich von 1,5 m x 1,5 m, der um ihn selbst zentriert ist.

**Hinweis:** Nach der Punktreinigung kehrt der Roboter automatisch zum Startpunkt zurück und wartet auf Aufträge.

## Pausieren

Zum Pausieren des laufenden Roboters drücken Sie  oder . Zum Fortführen

der Reinigung drücken Sie . Während der Roboter pausiert, drücken Sie , um den Roboter zur Dockingstation zurückzuschicken.

**Hinweis:** Einen pausierten Roboter manuell auf der Dockingstation zu platzieren, beendet die laufende Reinigung.

## Not-Aus und Zurücksetzen

Wenn beim Betrieb des Roboterarms ein Notfall auftritt, drücken Sie die Taste , um sofort alle Aktionen des Roboters anzuhalten. Wenn der Roboter beim Vorliegen eines Notfalls abgeschaltet wird, halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um den Roboterarm zurückzusetzen. Wenn der Roboterarm einen Gegenstand aufgenommen hat, legt er den Gegenstand langsam ab und wird dann in sein Fach eingezogen. Wenn der Roboterarm keinen Gegenstand aufgenommen hat, öffnet er seinen Greifer und schließt ihn dann wieder, während er in sein Fach eingezogen wird, um das Zurücksetzen abzuschließen.

**Hinweis:** Wenn der Roboterarm die Aktion zum Zurücksetzen nicht innerhalb von 10 Minuten nach dem Beginn des Not-Aus-Status ausführt, wird er automatisch zurückgesetzt. Der Roboter schaltet dann in den Schlafmodus.

## Schlafen

Wenn der Roboter mehr als 10 Minuten pausiert, schaltet er in den Schlafmodus und die Stromanzeigeleuchte blinkt alle paar Sekunden. Drücken Sie die Taste 

oder , um den Roboter aufzuwecken.

#### Hinweise:

- Der Roboter schaltet sich nicht in den Schlafmodus, wenn er aufgeladen wird.
- Wenn sich der Roboter länger als 12 Stunden im Schlafmodus befindet, schaltet er sich automatisch ab.

## DND-Modus

Der Standardzeitraum für „Nicht stören“ (Do Not Disturb, DND) ist von 22:00 bis 08:00 Uhr. In der App können Sie den DND-Modus deaktivieren oder den Zeitraum anpassen. Außerdem können Sie automatisches Laden, Leeren und Trocknen aktivieren, die Anzeigenleuchten dimmen oder die Lautstärke der Ansagestimme im DND-Modus verringern.

## Kindersicherung

Halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Sie können die Sicherung auch in der App einstellen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, reagiert der Roboter nicht auf Tastendruck, wenn er stillsteht.

## Moppwäsche

Während der Reinigung bestimmt der Roboter automatisch, wann er zum Waschen des Mopps und zum Nachfüllen des Wassertanks zur Dockingstation zurückkehren sollte, um seine Wischleistung zu maximieren. Zum manuellen Starten des Waschens tippen Sie in der App auf die

entsprechende Schaltfläche. Zum Stoppen des Waschens eine beliebige Taste drücken.

#### Hinweise:

- Um sicherzustellen, dass der Roboter die Wischtücher automatisch wäscht, starten Sie ihn von der Dockingstation aus und bewegen Sie diese während des Reinigungsvorgangs nicht.
- Berühren Sie nicht die Reinwasserspender, um Verbrühen mit heißem Wasser zu vermeiden.
- Die Häufigkeit der Moppwäsche und der Modus lassen sich in der App einstellen.

## Entleeren

Nach dem Reinigen kehrt der Roboter zur Dockingstation zurück, wo nach Bedarf die automatische Entleerung beginnt. Um die manuelle Entleerung zu starten, drücken Sie  am Roboter, wenn sich dieser an der Dockingstation befindet, oder tippen Sie auf die jeweilige Taste in der App. Zum Stoppen des Entleerens eine beliebige Taste drücken.

#### Hinweise:

- Wenn das Entleeren über einen längeren Zeitraum nicht durchgeführt wurde, leeren Sie den Staubbehälter manuell und stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass frei ist, damit eine optimale Entleerung gewährleistet ist.
- Die automatische Entleerung lässt sich in der App deaktivieren.
- Vermeiden Sie häufiges manuelles Entleeren.
- Verwenden Sie den Roboter nicht ohne angebrachten Staubbehälter, Staubbehälterdeckel oder Einweg-Staubbeutel.

## Trocknen

Nach der Reinigung bzw. dem Waschen der Wischtücher beginnt falls nötig der

Trocknungsvorgang. Zum manuellen Starten bzw. Stoppen der Trocknung tippen Sie in der App auf die entsprechende Schaltfläche.

#### Hinweise:

- Die Trocknungsdauer lässt sich in der App einstellen.
- „Automatisch Trocknen“ lässt sich in der App deaktivieren.
- Halten Sie die Trocknungs-Luftauslässe während der Trocknung frei.

## Aufladen

Nach der Reinigung kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück, um sich aufzuladen. Zum Zurücksenden des angehaltenen Roboters zur Dockingstation drücken Sie . Die Stromanzeigeleuchte pulsiert langsam, während der Roboter lädt.

**Hinweis:** Findet der Roboter die Dockingstation nicht, kehrt er automatisch in seine Startposition zurück. Setzen Sie den Roboter zum Aufladen manuell an die Dockingstation.

## Fehler

Bei Fehlern blinkt die Stromanzeigenleuchte rot oder die rote Status-Kontrollleuchte erscheint. In der App erscheint eine Pop-up-Benachrichtigung, und möglicherweise ertönt ein Sprachalarm.

#### Hinweise:

- Der Roboter geht automatisch in den Schlafmodus, wenn er sich länger als 10 Minuten in einem fehlerhaften Zustand befindet.
- Einen Roboter in einem fehlerhaften Zustand manuell auf der Dockingstation zu platzieren, beendet die laufende Reinigung.

## System zurücksetzen

Wenn der Roboter auf Drücken einer Taste nicht reagiert oder nicht ausgeschaltet werden kann, setzen Sie das System zurück, indem Sie die magnetische Abdeckung entfernen und die Reset-Taste drücken.

**Hinweis:** Nach dem Zurücksetzen des Systems werden vorhandene Einstellungen wie die planmäßige Reinigung und das WLAN auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## WLAN deaktivieren

Um den Roboter vom WLAN zu trennen, drücken Sie die Reset-Taste, bis Sie eine Sprachnachricht hören. Warten Sie anschließend 5 Minuten und das WLAN wird automatisch deaktiviert. Wenn Sie die Verbindung erneut herstellen möchten, folgen Sie bitte den entsprechenden Verbindungsanweisungen.

## Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboter auch nach dem Zurücksetzen nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn ein. Halten Sie  gedrückt und drücken Sie zugleich die Reset-Taste, bis zur Ansage „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Dies wird circa 5 Minuten dauern.“ hören. Der Roboter wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## D Routinemäßige Wartung

### Hinweise:

- Vor der Reinigung oder Wartung von Dockingstation und Roboter muss die Dockingstation ausgesteckt und der Roboter ausgeschaltet werden, wobei der Roboterarm in sein Fach eingefahren wurde.
- Die Häufigkeit des Austauschs kann je nach tatsächlicher Situation variieren. Bei abnormalem Verschleiß müssen die Teile sofort ausgetauscht werden.

### D1 Hauptbürste

\* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

#### D1-1—Hauptbürstenabdeckung

#### D1-2—Verschlüsse der

#### Hauptbürstenabdeckung

#### D1-3—Hauptbürste

#### D1-4—Schlitze

D1-5—Drehen Sie den Roboter um und drücken Sie die zwei Verriegelungen nach innen, um die Hauptbürstenabdeckung zu entfernen.

D1-6—Heben Sie die Hauptbürste an und ziehen Sie sie dann heraus, entfernen Sie verhedderte Haare oder Schmutz an beiden Enden der Hauptbürste.

D1-7—Setzen Sie die Hauptbürste wieder ein.

D1-8—Setzen Sie die Hauptbürstenabdeckung wieder ein. Achten Sie darauf, dass die vier

Laschen vollständig in die Schlitze eingeführt sind, und drücken Sie die Hauptbürstenabdeckung nach unten, bis sie mit einem Klicken einrastet.

### Hinweise:

- Es wird empfohlen, die Hauptbürste mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Wenn die Hauptbürste feucht ist, lassen Sie sie an der Luft trocknen und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Hauptbürste keine ätzenden Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

### D2 Seitenbürste

\* Monatlich reinigen und alle 3–6 Monate austauschen.

Schrauben Sie die Schraube der Seitenbürste ab. Entfernen und reinigen Sie die Seitenbürste. Richten Sie die mittlere Nut an der erhöhten Position am Roboter aus und ziehen Sie dann die Schraube fest, um die Seitenbürste wieder einzusetzen.

### D3 Rundlauf rad

\* Nach Bedarf reinigen.

D3-1—Verwenden Sie ein Werkzeug, z. B. einen kleinen Schraubendreher, um die Achse herauszuhebeln und das Rad herauszunehmen.

**Hinweis:** Die Halterung des Rundlauf rads kann nicht entfernt werden.

D3-2—Spülen Sie das Rad und die Achse mit Wasser ab, um Haare und Schmutz zu entfernen. Lassen Sie das Rad und die Achse an der Luft trocknen, bauen Sie sie wieder ein und drücken Sie sie in Position.

## **D4** Haupträder

\* Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Haupträder mit einem weichen, trockenen Tuch.

## **D5** Staubbehälter

\* Nach Bedarf reinigen.

**D5-1**—Die obere magnetische Abdeckung des Roboters entfernen, auf den Staubbehälterverschluss drücken und den Staubbehälter entnehmen.

**D5-2**—Entfernen Sie den Deckel des Staubbehälters, drücken Sie auf den Filterverschluss zum Entfernen des waschbaren Filters und entleeren Sie dann den Staubbehälter.

**D5-3**—Füllen Sie den Staubbehälter mit sauberem Wasser, setzen Sie den waschbaren Filter und den Deckel des Staubbehälters wieder ein. Schütteln Sie den Staubbehälter leicht und dann gießen Sie das schmutzige Wasser aus.

**Hinweis:** Zum Vermeiden von Verstopfungen verwenden Sie stets nur sauberes Wasser ohne Reinigungsflüssigkeit.

**D5-4**—Lassen Sie Staubbehälter, Deckel des Staubbehälters und Filter mindestens 24 Stunden lang gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder einbauen.

## **D6** Waschbarer Filter

\* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

**D6-1**—Entfernen Sie den Deckel des Staubbehälters und den waschbaren Filter.

**D6-2**—Spülen Sie den Filter mehrmals aus und klopfen Sie ihn ab, um so viel Schmutz wie möglich zu entfernen.

**Hinweis:** Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit den Händen, Bürsten oder scharfen Gegenständen, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.

**D6-3**—Lassen Sie den Filter mindestens 24 Stunden lang gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

## **D7** Wischtücher

\* Nach Bedarf reinigen und alle 1–3 Monate austauschen.

**D7-1**—Entfernen Sie die Wischtücher von den Halterungen. Reinigen Sie die Wischtücher und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

**Hinweis:** Ein verschmutztes Wischtuch beeinträchtigt die Wischleistung. Reinigen Sie es vor dem Gebrauch.

**D7-2**—Stecken Sie die Wischtücher fest auf die Halterung.

## **D8** Robotersensoren

\* Nach Bedarf reinigen.

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um alle Sensoren abzuwischen. Dazu gehören:

D8-1—Oberer Oberflächensensor  
D8-2—Vorderer Navigationssensor  
D8-3—Wandsensor  
D8-4—Kommunikationssensor  
D8-5—Hinterer Navigationssensor  
D8-6—Klippensensoren  
D8-7—Teppichsensor

## **D9** Bewegen der Dockingstation

Ergreifen Sie zum Bewegen der Dockingstation mit einer Hand den Netzkabel-Aufbewahrungsschlitz an der Rückseite und mit der anderen Hand die Innenseite der Vorderseite. Heben Sie den Dockingstationssockel, die Wassertankgriffe oder der Staubbehälterabdeckung nicht direkt an, um ein Herabfallen der Dockingstation zu vermeiden.

## **D10** Schmutzwassertank

\* Nach Bedarf reinigen.

Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks und schütten Sie das Schmutzwasser aus. Befüllen Sie den Tank mit frischem Wasser, schließen Sie den Deckel sowie die Verriegelung und schütteln Sie den Tank. Gießen Sie das Schmutzwasser aus. Verriegeln Sie den Deckel und setzen Sie den Tank dann wieder ein.

**Hinweise:**

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.

- Wenn Wasserflecken außen auf dem Wassertank verbleiben, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.

## **D11 Ladkontakte**

**\* Nach Bedarf reinigen.**

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um die Ladkontakte am Roboter und an der Dockingstation abzuwischen.

## **D12 Auswechseln des Einweg-Staubbeutels**

**\* Nach Bedarf austauschen.**

**D12-1**—Entfernen Sie die Staubbehälterabdeckung.

**Hinweis:** Damit die Staubbehälterabdeckung nicht auf den Roboter fallen kann, entfernen Sie die Abdeckung mit beiden Händen.

**D12-2**—Nehmen Sie den Einweg-Staubbeutel heraus und entsorgen Sie ihn.

**Hinweise:**

- Der Griff des Staubbeutels dichtet den Beutel bei der Entnahme ab, um ein Austreten zu verhindern.
- Setzen Sie stets einen Staubbeutel ein, bevor Sie die Abdeckung des Staubbehälters wieder anbringen, damit keine automatische Entleerung ohne Beutel stattfinden kann. Sie können die automatische Entleerung auch in der App deaktivieren.

**D12-3**—Reinigen Sie den Filter mit einem trockenen Tuch, setzen Sie einen neuen Einweg-Staubbeutel sorgfältig im Schlitz ein und breiten Sie ihn gleichmäßig aus.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass der Einweg-Staubbeutel richtig eingesetzt ist, damit kein Staub austreten und die Dockingstation beschädigen kann.

**D12-4**—Bringen Sie die Staubbehälterabdeckung wieder an, um sicherzustellen, dass der Staubbehälter fest verschlossen ist.

## **D13 Mopp-Wascheinsatzmodul**

**\* Nach Bedarf reinigen.**

**D13-1**—Entfernen Sie das Mopp-Wascheinsatzmodul.

**D13-2**—Entfernen Sie sowohl Mopp-Wascheinsatz als auch Filter vom Modul und spülen Sie beide mit Wasser ab.

**D13-3**—Setzen Sie Filter und Mopp-Wascheinsatz wieder ein. Setzen Sie dann das Mopp-Wascheinsatzmodul wieder ein.

# Grundparameter

## Roboter

|                          |                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------|
| Modell                   | RRE0R50                                     |
| Akku                     | Lithium-Ionen-Akku vom Typ 14,4 V/6.400 mAh |
| Netzeingangsleistung     | 20 VDC 2,5 A                                |
| Nennlast des Roboterarms | 0,3 kg                                      |

**Hinweis:** Die Seriennummer befindet sich auf einem Aufkleber an der Unterseite des Roboters.

## Entleerungs- und Auffüllstation

|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Modell                                          | EWFD28HRR    |
| Nenningangsspannung                             | 220–240 VAC  |
| Nennfrequenz                                    | 50–60 Hz     |
| Nenningangsstrom (Staubsammlung)                | 3 A          |
| Netzeingangsleistung (Heiße Wischtuchreinigung) | 6 A          |
| Nenningangsleistung (Laden und Trocknen)        | 0,8 A        |
| Nennausgangsleistung                            | 20 VDC 2,5 A |

# KONFORMITÄTSERKLÄ- RUNG

Firmenbezeichnung des Herstellers: Beijing  
Roborock Technology Co., Ltd.

Vollständige Adresse des Herstellers: Room  
1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju  
Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Name und Adresse des in der Gemeinschaft  
ansässigen Verantwortlichen für die  
technischen Unterlagen:

EU:

Zugelassener Wirtschaftsbeteiligter:

Roborock Germany GmbH

Adresse: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468  
Düsseldorf

Wir erklären, dass die Maschine  
Produktname: Staubsaugerroboter  
Handelsname: Saros Z70

Funktion: für Bodenreinigung in  
Innenbereichen ausgelegt  
Modell: RRE0R50

Seriennummer:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

alle maßgeblichen Bestimmungen der  
Richtlinie

2006/42/EC

erfüllt und nach den folgenden Normen  
getestet wurde:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+  
A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Ort und Datum der Erklärung:

Beijing, den 2025-01-13

Unterschrift des Verantwortlichen: *Ruby Hu*

## EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Beijing Roborock Technology  
Co., Ltd., dass die Funkausrüstung des  
Typs RRE0R50 die Richtlinie 2014/53/EU  
erfüllt. Die vollständige Fassung der EU-  
Konformitätserklärung ist unter folgender  
Internetadresse abrufbar: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Häufige Probleme

Scannen Sie den QR-Code unten, um häufige  
Probleme einzusehen.



\* Questo è un manuale multilingue redatto con l'inglese come lingua di base. In caso di discrepanze tra la versione inglese e quella in altre lingue, prevarrà la versione inglese.

## Italiano

# Roborock Saros Z70

## Robot aspirapolvere – Manuale dell'utente



Leggere attentamente questo manuale dell'utente insieme ai diagrammi in esso contenuti prima di utilizzare questo prodotto e conservarlo correttamente per riferimento futuro.

### Indice

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 048 | Descrizione                            |
| 048 | Informazioni per la sicurezza          |
| 050 | Spiegazione dei simboli internazionali |
| 051 | Panoramica del prodotto                |
| 052 | Installazione                          |
| 054 | Connessione all'app                    |
| 054 | Istruzioni per l'uso                   |
| 057 | Manutenzione ordinaria                 |
| 059 | Parametri di base                      |
| 059 | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ            |
| 060 | Dichiarazione di conformità UE         |
| 060 | Problemi comuni                        |

## Descrizione

Questo prodotto è un robot aspirapolvere progettato per la pulizia dei pavimenti domestici. È dotato di un braccio robotico che permette di raccogliere gli oggetti dal pavimento durante la pulizia. È inoltre dotato di una stazione di ricarica che può ricaricare il robot, svuotare il cestino della polvere, riempire il serbatoio dell'acqua pulita, lavare e asciugare i panni di lavaggio. È possibile connettere il robot all'app Roborock per avere accesso a ulteriori funzioni.

## Informazioni per la sicurezza

### Restrizioni

#### AVVERTENZA

- Per ricaricare la batteria, utilizzare solo la stazione di ricarica rimovibile roborock EWFD28HRR o EWFD29HRR fornita con questo prodotto.
- Prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione sul prodotto è necessario spegnerlo, retrarre il braccio robotico nel suo alloggiamento e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per evitare il pericolo dovuto al ripristino involontario dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito periodicamente acceso e spento dal fornitore di energia elettrica.
- La stazione di ricarica può essere utilizzata solo per caricare il robot aspirapolvere dotato di batteria agli ioni di litio da 14,4 V/6400 mAh (TYP).
- Per evitare lesioni, quando il braccio robotico è in funzione, (compresi, ma non solo, l'estensione, la presa, il trasporto, il ripristino e la ritrazione), non toccare alcuna parte del prodotto, in particolare le sue parti mobili e i cavi esposti con le mani o altre parti del corpo, né interferire con esso senza necessità. Tenere bambini e animali domestici lontani dal prodotto quando il braccio robotico è in funzione.
- Rischio di lesioni personali. La manutenzione dei sensori e dei comandi deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- Gli utenti devono essere adeguatamente istruiti sull'uso del robot.
- Questo robot deve essere conservato esclusivamente al chiuso.
- Non utilizzare su pendii.
- Rimuovere cavi, oggetti duri o affilati (come chiodi e vetri) e oggetti sparsi dal pavimento. Inoltre, spostare gli oggetti instabili, fragili, di valore o pericolosi (come palle, forbici, coltelli, elettrodomestici, medicinali, sostanze tossiche, vetro, porcellana, contenitori pieni di liquidi e candele accese) per evitare lesioni o danni causati da oggetti che potrebbero impigliarsi, essere colpiti, trascinati, rovesciati, raccolti o lasciati cadere mentre vengono raccolti dal robot.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, compreso il braccio robotico, se risulta danneggiato in qualsiasi modo o non funziona normalmente. Contattare il servizio clienti per avere assistenza.
- La pinza può sostenere un carico nominale di 0,3 kg. Non utilizzarla per raccogliere oggetti di peso superiore a 0,3 kg, poiché ciò potrebbe



comportare rischi quali la caduta di oggetti.

- Il braccio robotico è in grado di raccogliere oggetti leggeri, come le ciabatte.
- Il livello di pressione sonora ponderato A è inferiore a 70 dB(A).

## ATTENZIONE

- È necessario utilizzare il prodotto secondo quanto riportato nel Manuale dell'utente. Eventuali perdite o danni causati da uso improprio saranno di responsabilità dell'utente.
- Non consentire di usare come giocattolo. È necessaria la massima attenzione quando viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Prima di avviare la pulizia accertarsi che il cestino della polvere, il filtro lavabile, il sacchetto per la polvere, la spazzola laterale, i panni di lavaggio, la spazzola principale e il coperchio della spazzola principale siano installati correttamente.
- Non utilizzare il prodotto per pulire oggetti duri o taglienti (come scarti di decorazioni, vetro e chiodi) per evitare di graffiare il robot, la stazione di ricarica o il pavimento.
- Non sedersi o stare in piedi sul robot o sulla stazione di ricarica.
- Per evitare corrosione o danni, non utilizzare disinfettanti e utilizzare solo la soluzione detergente consigliata da Roborock.
- Non lasciare oggetti bassi (come scarpe, tappetini) vicino a zone rialzate come le scale. In caso contrario il robot potrebbe cadere a causa del malfunzionamento dei sensori.
- Per evitare danni causati dall'acqua, accertarsi che il pavimento su cui opera il robot sia privo di acqua.
- Non utilizzare questo prodotto su superfici elevate prive di barriere, come il pavimento di un solaio, una terrazza senza recinzione, uno scivolo o superfici superiori di mobili.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le parti del corpo di persone e animali lontani da giunture, aperture e parti mobili del prodotto per evitare possibili lesioni.
- Non mettere in funzione il prodotto in una stanza in cui stiano dormendo un neonato o un bambino.
- Non trasportare il robot utilizzando il coperchio superiore magnetico, il braccio robotico, il portello elettrico, la spazzola laterale o il paraurti. Non spostare la stazione di ricarica sollevando la base, le maniglie del serbatoio dell'acqua o il coperchio del contenitore della polvere.
- Non utilizzare la stazione di ricarica per raccogliere pietre, pezzi di carta o altri oggetti che potrebbero bloccare il condotto dell'aria.
- Non utilizzare il robot per pulire, il braccio robotico per raccogliere o la stazione per aspirare oggetti accesi o fumanti come sigarette, fiammiferi, cenere calda o oggetti infiammabili o esplosivi come accendini, benzina o toner utilizzati in stampanti o fotocopiatrici.
- Posizionare la stazione di ricarica su un pavimento duro e piatto. Tenere la stazione, il robot e il cavo di alimentazione lontano da fiamme e fonti di calore come termosifoni. Evitare gli spazi stretti e umidi o posizioni in cui il robot potrebbe perdere il contatto con il pavimento.
- Non porre alcun oggetto sopra il robot o la stazione, vicino all'ingresso di aspirazione della stazione, né coprirli con alcun oggetto (inclusa una copertura antipolvere).
- Non utilizzare senza il sacchetto per la polvere.
- Utilizzare sempre il dispositivo in aree ben ventilate per evitare il surriscaldamento.
- Roborock declina ogni responsabilità per danni indiretti, esemplari, incidentali o consequenziali derivanti dall'uso, dall'uso improprio o

dall'impossibilità di utilizzare questo prodotto. Questa esclusione di responsabilità non pregiudica eventuali diritti statutari che non possano essere negati ai sensi della legge vigente.

- Non risciacquare il robot né la stazione di ricarica.
- Non muovere il braccio robotico con forza, a meno che non si tratti di un'emergenza, altrimenti il robot potrebbe danneggiarsi.
- Non smontare il braccio robotico se non dietro indicazione del nostro servizio clienti, altrimenti il robot potrebbe danneggiarsi.
- Per evitare schiacciamenti, non avvicinare le mani, il corpo, animali domestici o altri oggetti al portello elettrico mentre si sta aprendo o chiudendo.
- Non forzare l'apertura del portello elettrico né spingerlo per chiuderlo, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
-  – Per evitare ustioni, non toccare gli erogatori dell'acqua pulita o le uscite dell'aria di asciugatura.

## Batteria e ricarica

### AVVERTENZA

- Utilizzare sempre una presa di corrente con messa a terra adeguata per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche. Qualora una tale presa non sia disponibile, consultare un elettricista per renderne disponibile una.
- Accertarsi che la tensione di alimentazione rispetti i requisiti riportati sulla stazione di ricarica.
- Per evitare potenziali fumi, calore o incendi, utilizzare solo la batteria, il caricabatterie, il cavo di alimentazione, la stazione di ricarica e gli altri accessori forniti con il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con qualunque tipo di alimentatore: questo potrebbe costituire un pericolo e annullare la garanzia.
- Non gettare le batterie usate. Consegnarle a un'organizzazione di riciclo professionale.
- Qualora la stazione di ricarica sia collocata in una posizione soggetta a temporali o con tensione instabile, adottare delle misure di protezione.
- Se il prodotto viene lasciato inutilizzato per un lungo periodo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto dopo averlo completamente caricato, scollegato dall'alimentazione e spento. Ricaricare il robot almeno ogni tre mesi, per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente.
- Per trasportare il prodotto, assicurarsi di scollegare la stazione di ricarica, spegnere il robot e svuotare i serbatoi dell'acqua. Inoltre, scaricare e sciacquare la cartuccia di soluzione detergente, lasciarla asciugare completamente all'aria, quindi reinstallarla. Si consiglia di utilizzare l'imballo originale.

## Spiegazione dei simboli internazionali

 – Simbolo di MESSA A TERRA DI PROTEZIONE [simbolo IEC 60417-5019 (2009-02)]

 – Esclusivamente per uso in interno.

## **A** Panoramica del prodotto

### **A1** Robot (vista dall'alto)

#### **1** Pulsante di arresto di emergenza

- Il braccio robotico è nel suo alloggiamento: premere e tenere premuti i pulsanti  e  per abilitare/disabilitare la funzione del braccio robotico.

**Nota:** utilizzare la funzione braccio robotico tramite l'app Roberock.

- Il braccio robotico è fuori dal suo alloggiamento: premere il pulsante  per arrestare immediatamente il robot / Premere e tenere premuti i pulsanti  e  per effettuare il reset del braccio robotico.

#### Spia dello stato del braccio robotico

- Lampeggiante: braccio robotico esteso/retrato/reset
- Accesa e fissa: Braccio robotico in attesa di ordini
- Lampeggiante lentamente: braccio robotico in stato di arresto di emergenza
- Lampeggiante velocemente: braccio robotico in funzione
- Spenta: braccio robotico nel suo alloggiamento

#### **2** — Spia dello stato del robot

- Affievolita: funzione braccio robotico disabilitata
- Luminosa: funzione braccio robotico abilitata
- Accesa fissa: WiFi collegato
- Lampeggiante lentamente: assistente vocale in fase di avvio
- Lampeggiante velocemente: assistente vocale in funzione
- Lampeggiante lentamente: in attesa di collegamento
- Lampeggiante rapidamente: collegamento in corso
- Spenta: ricarica/lavaggio panno/svuotamento/sleep/spegnimento, ecc.

#### **3** Accensione/Pulizia

- Premere e tenere premuto per accendere/spegnere il robot
- Premere per avviare la pulizia

#### Spia di alimentazione

- Bianca: livello batteria  $\geq 15\%$
- Rossa: livello batteria  $< 15\%$
- Lampeggiante: in fase di ricarica o di avvio
- Rossa lampeggiante rapidamente: errore
- Lampeggiante alternativamente in rosso e bianco: visualizzazione remota o in fase di percorso

#### **4** — Stazione di ricarica

- Robot non sulla stazione di ricarica: premere per avviare

l'aggancio/premere e tenere premuto per avviare la pulizia spot

- Robot sulla stazione di ricarica: premere per avviare lo svuotamento/Premere e tenere premuto per lavare i panni

**Nota:** premere  o  per mettere in pausa un robot in funzione.

#### **A1-1:** Sensore di superficie superiore

#### **A1-2:** Sensore di parete

#### **A1-3:** Microfoni

#### **A1-4:** Paraurti

#### **A1-5:** Sensore di navigazione anteriore

#### **A1-6:** Spia LED di riempimento

#### **A1-7:** Braccio robotico

#### **A1-8:** Sensore di retrazione del braccio robotico

#### **A1-9:** Portello elettrico

#### **A1-10:** Alloggiamento del braccio robotico

#### **A1-11:** Sensore anti-schiacciamento

#### **A1-12:** Interruttore a pressione

#### **A1-13:** Pinza

#### **A1-13-1:** Videocamera della pinza

#### **A1-13-2:** Luce videocamera di riempimento

### **A2** Robot (vista dal basso)

#### **A2-1:** Sensore tappeto

#### **A2-2:** Spazzola laterale

#### **A2-3:** Coperchio della spazzola principale

#### **A2-4:** Sensori di caduta

#### **A2-5:** Ruota omnidirezionale

#### **A2-6:** Spazzola principale

A2-7: Chiusure del coperchio della spazzola principale

A2-8: Ruote principali

A2-9: Panni di lavaggio

### **A3 Robot (coperchio superiore rimosso)**

A3-1: Coperchio superiore magnetico

A3-2: Cestino della polvere

A3-3: Ingresso di aspirazione

A3-4: Sensore di navigazione posteriore

A3-5: Pulsante di reset

A3-6: Contatti di ricarica

A3-7: Uscite dell'aria

A3-8: Sensore di comunicazione

A3-9: Porta di auto-riempimento

A3-10: Moduli sollevamento e rotazione automatica del panno

### **A4 Cestino della polvere**

A4-1: Chiusura del filtro

A4-2: Ingresso di aspirazione

A4-3: Coperchio del cestino della polvere

A4-4: Filtro lavabile

A4-5: Chiusura del cestino della polvere

A4-6: Ingresso dell'aria

### **A5 Aggancio panno di lavaggio**

A5-1: Cuscinetti velcro

A5-2: Asse panno

**Nota:** fissare i panni di lavaggio in posizione piatta.

### **A6 Panno di lavaggio**

### **A7 Base della stazione di ricarica**

### **A8 Cavo di alimentazione**

### **A9 Sacchetto per la polvere monouso**

### **A10 Stazione di ricarica con svuotamento, lavaggio e riempimento**

A10-1: Maniglia del serbatoio dell'acqua

A10-2: Serbatoio dell'acqua sporca

A10-3: Filtro

A10-4: Cartuccia di soluzione detergente

A10-5: Base della stazione di ricarica

A10-6: Serbatoio dell'acqua pulita

A10-7: Chiusura del serbatoio dell'acqua

A10-8: Spia di stato

- Lampeggiante: svuotamento/ lavaggio panno in corso
- Rossa: errore nella stazione di ricarica
- Spenta: spenta/in carica

A10-9: Fessura per il sacchetto per la polvere

A10-10: Coperchio del contenitore della polvere

A10-11: Contatti di ricarica

A10-12: Porta di scarico

A10-13: Filtro del vassoio di pulizia

A10-14: Uscite dell'aria di asciugatura

A10-15: Guida posizione stazione di ricarica

A10-16: Ingresso di aspirazione

A10-17: Porta di rabbocco del robot

A10-18: Modulo del vassoio di pulizia

A10-19: Galleggiante livello acqua

A10-20: Erogatori dell'acqua pulita

### **A11 Stazione di ricarica con svuotamento, lavaggio e riempimento (vista posteriore)**

A11-1: Porta di alimentazione

A11-2: Vano custodia cavo di alimentazione

A11-3: Prese cavo

## **B Installazione**

### **B1 Informazioni importanti**

**B1-1:** Rimuovere cavi, oggetti duri o affilati (come chiodi e vetri) e oggetti sparsi dal pavimento. Inoltre, spostare gli oggetti instabili, fragili, di valore o pericolosi (come palline, forbici, coltelli, elettrodomestici, medicinali, sostanze tossiche, vetro, porcellana, contenitori pieni di liquidi e candele accese) per evitare lesioni o danni causati da oggetti che potrebbero impigliarsi, essere colpiti, trascinati, rovesciati, raccolti o lasciati cadere mentre vengono raccolti dal robot.

**B1-2:** Quando si utilizza il robot in una zona rialzata (ad esempio in un

appartamento a due piani), utilizzare sempre una barriera di sicurezza fisica per evitare lesioni personali o danni alla proprietà causati da cadute accidentali del robot o dell'oggetto raccolto dal braccio robotico.

**Note:**

- Durante il primo utilizzo del robot, seguire attentamente il suo percorso di pulizia, prestando attenzione ai potenziali problemi. Negli utilizzi successivi, il robot sarà in grado di pulire da solo.
- Per evitare un eccessivo accumulo di sporco sui panni di lavaggio, i pavimenti devono essere puliti con aspirazione almeno tre volte prima del primo ciclo di lavaggio.

## **B2 Assemblaggio**

**B2-1:** Fissare la base della stazione premendo su entrambi i lati della base quindi premendo con decisione la parte di collegamento al centro fino a sentire uno scatto.

**Nota:** quando si sposta la stazione di ricarica, fissare i serbatoi dell'acqua per evitare che cadano.

**B2-2:** Collegare il cavo di alimentazione al retro della stazione; il cavo di alimentazione può uscire indifferentemente dall'apertura per il cavo di sinistra o di destra.

**B2-3:** Allineare e installare gli assi del pannello nel robot, fino a sentire uno scatto.

## **B3 Posizionamento della stazione di ricarica**

Collocare la stazione di ricarica su un

pavimento duro e piatto (legno/piastrelle/cemento ecc.), appoggiata contro un muro e riservare uno spazio di almeno 0,75 m (2,46 piedi) di altezza, 0,4 m (1,31 piedi) di larghezza e 1,2 m (3,94 piedi) di profondità. Per un'esperienza migliore con l'app mobile, accertarsi che la posizione disponga di una buona copertura WiFi. Collegare l'alimentazione e accertarsi che la spia di stato sia accesa.

**B3-1: Oltre 1,2 m (3,94 piedi)**

**B3-2: Oltre 0,75 m (2,46 piedi)**

**B3-3: Oltre 0,4 m (1,31 piedi)**

**Note:**

- Se il cavo di alimentazione pende verticalmente sul pavimento potrebbe essere catturato dal robot, causando lo spostamento o la sconnessione della stazione.
- La spia di stato è accesa quando la stazione è alimentata e si spegne quando il robot è in fase di ricarica.
- La spia di stato diventa rossa se si verifica un errore.
- Posizionare la stazione di ricarica su un pavimento piano e duro, lontano da fiamme, fonti di calore e acqua. Evitare gli spazi stretti o posizioni in cui il robot potrebbe perdere il contatto con il pavimento.
- Collocare la stazione su una superficie morbida (moquette/tappeto) potrebbe causarne il ribaltamento, con problemi di aggancio e partenza.
- Tenere la stazione di ricarica lontano dalla luce solare diretta e da qualunque cosa che potrebbe bloccare la guida alla posizione della stazione: il robot potrebbe non riuscire a tornare alla stazione.
- Non utilizzare la stazione di ricarica senza serbatoio dell'acqua pulita, serbatoio dell'acqua sporca, coperchio del contenitore della polvere, sacchetto della polvere monouso, cartuccia della soluzione detergente o modulo del vassoio di pulizia.
- Mantenere la stazione di ricarica secondo la manutenzione ordinaria. Non pulire il cavo di

alimentazione della stazione di ricarica e i contatti di ricarica con un panno bagnato.

- Tutte le stazioni di ricarica sono soggette a test a base d'acqua prima di lasciare la fabbrica. È normale che una piccola quantità d'acqua rimanga nel percorso d'acqua della stazione di ricarica.

## **B4 Accensione e ricarica**

Premere e tenere premuto  per accendere il robot. Attendere finché la spia di alimentazione non diventa fissa, quindi collocare il robot davanti alla stazione di ricarica. Accertarsi che la stazione sia collegata all'alimentazione. Poi premere  e il robot tornerà automaticamente alla stazione per la ricarica. Il robot è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio ad alte prestazioni incorporata. Per mantenere le prestazioni della batteria, tenere carico il robot.

**B4-1:** La spia di stato della stazione è spenta, la spia di alimentazione del robot lampeggia:  
in carica.

**Nota:** il robot non può essere acceso quando la batteria ha poca carica. In questo caso, collocare il robot sulla stazione, affinché si ricarichi.

# Connessione all'app

## 1. Scaricare l'app

Cercare “Roborock” nell'App Store o in Google Play oppure scansionare il codice QR per scaricare e installare l'app.



## 2. Effettuare il reset del WiFi

Premere e tenere premuti contemporaneamente  e  fino a udire il messaggio vocale di “Reimpostazione del WiFi”. Il reset è completo quando la spia lo stato del robot lampeggia lentamente. A questo punto, il robot rimarrà in attesa di un collegamento.

### Note:

- Qualora non sia possibile collegare il robot a causa della configurazione del router, di una password dimenticata o di qualunque altra ragione, effettuare il reset del WiFi e aggiungere il robot come nuovo dispositivo.
- Per verificare lo stato attuale della connessione WiFi, premere contemporaneamente i pulsanti  e .

## 3. Aggiungere dispositivo

Aprire l'app Roborock, toccare il pulsante “Aggiungi dispositivo” o “+” e aggiungere il dispositivo seguendo la guida interna all'app.

### Note:

- La procedura effettiva potrebbe variare a causa dei continui aggiornamenti dell'app. Seguire la guida fornita nell'app.
- È supportato solo il WiFi a 2,4 GHz.

## Istruzioni per l'uso

### Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

Sollevarre il serbatoio dell'acqua pulita, aprire il coperchio e riempire con acqua del rubinetto. Una volta riempito, chiudere il coperchio, bloccare la chiusura e riporre il serbatoio dell'acqua pulita nella stazione.

### Note:

- Per evitare possibili deformazioni, utilizzare solo acqua fredda.
- Qualora rimangano macchie d'acqua all'esterno del serbatoio dell'acqua, pulirle con un panno morbido e asciutto prima di rimontare il serbatoio.
- Per evitare danni, non aggiungere disinfettanti nel serbatoio dell'acqua pulita. Per evitare un'elevata concentrazione di soluzione detergente, aggiungere solo soluzione alla cartuccia della soluzione detergente.

### Aggiunta di soluzione detergente

1. Rimuovere il coperchio del contenitore della polvere, estrarre l'intera cartuccia della soluzione detergente tramite la maniglia inferiore, quindi collocarla su una superficie dura e piana.

**Nota:** per evitare che il coperchio del contenitore della polvere cada e colpisca il robot, rimuovere il coperchio con entrambe le mani, una su ciascun lato.

2. Aprire il coperchio della cartuccia e aggiungere soluzione detergente.
3. Chiudere il coperchio e riporre la cartuccia nella stazione. Premere la cartuccia fino a bloccarla con uno scatto.
4. Installare il coperchio del contenitore della polvere nella corretta posizione, per assicurarsi che il contenitore della polvere sia sigillato saldamente.

### Note:

- Accertarsi che la cartuccia di soluzione detergente sia stata completamente rimossa prima di aggiungere soluzione detergente.
- Per evitare danni, non utilizzare disinfettanti e utilizzare solo la soluzione detergente consigliata da Roborock nella cartuccia di soluzione.
- Dopo l'aggiunta, il robot aggiungerà automaticamente soluzione detergente all'acqua per il lavaggio del panno e riempirà il serbatoio dell'acqua del robot in base al rapporto preimpostato per garantire prestazioni di lavaggio ottimali.
- La soluzione di pulizia non è inclusa nella confezione. Acquistare separatamente se necessario.
- Se non si utilizza quotidianamente alcuna soluzione detergente per pavimenti, è possibile saltare questo passo o disattivare il Riempimento della soluzione detergente intelligente nell'app.

## Spegnimento/Accensione

Premere e tenere premuto  per accendere il robot. La spia di alimentazione si accenderà e il robot rimarrà in attesa di ordini.

Premere e tenere premuto  per spegnere il robot e terminare il ciclo di pulizia.

**Nota:** non è possibile spegnere il robot mentre si sta ricaricando.

## Abilitazione della funzione di braccio robotico

Quando il braccio robotico è nel suo alloggiamento, premere e tenere premuti i pulsanti  e  per abilitare o disabilitare la funzione del braccio robotico. Utilizzare la funzione braccio robotico tramite l'app Roborock.

**Nota:** quando il braccio robotico è in arresto di emergenza o messo in pausa, premere e tenere premuti i pulsanti  e  per effettuare il reset del braccio robotico.

## Avvio della pulizia

Premere  per avviare la pulizia. Il robot pianificherà il percorso di pulizia e, per ogni stanza, prima ne disegnerà i bordi e poi la riempirà secondo uno schema a zigzag. Così facendo, il robot pulisce tutte le stanze una per una, in modo completo ed efficiente.

### Nota:

- Per fare in modo che il robot torni automaticamente alla stazione di ricarica, avviare il robot dalla stazione e non spostare la stazione durante la pulizia.
- La pulizia non può essere avviata se il livello di carica della batteria è troppo basso. Lasciare ricaricare il robot prima di avviare una pulizia.
- Prima della pulizia, riordinare i cavi (incluso il cavo di alimentazione della stazione) e rimuovere gli oggetti di valore dal pavimento. Gli oggetti sparsi potrebbero essere trascinati dal robot, provocando la disconnessione degli apparecchi elettrici o danni ai cavi e alle cose.
- Se la pulizia viene completata in meno di 10 minuti, il robot pulirà due volte la zona.
- Se la batteria si scarica durante un ciclo di pulizia, il robot tornerà automaticamente alla stazione di

ricarica. Dopo la ricarica, il robot riprenderà da dove si era interrotto.

- Per pulire il tappeto, il robot ritrarrà gli agganci del panno di lavaggio. È anche possibile impostare il tappeto come una zona vietata nell'app, in modo da evitarlo.
- Prima di iniziare ogni operazione di pulizia, assicurarsi che i panni di lavaggio siano stati installati correttamente.

## Pulizia spot

Premere e tenere premuto  per avviare la pulizia spot.

Area di pulizia: il robot pulisce un'area quadrata di 1,5 m (4,9 piedi) × 1,5 m (4,9 piedi) centrata su se stesso.

**Nota:** dopo la pulizia spot, il robot tornerà automaticamente al punto di partenza e rimane in attesa di ordini.

## Pausa

Quando il robot è in funzione, premere  o  per metterlo in pausa, premere  per riprendere la pulizia. Premere  su un robot in pausa per rimandarlo alla stazione di ricarica.

**Nota:** posizionando manualmente un robot in pausa sulla stazione di ricarica si terminerà l'attuale pulizia.

## Arresto di emergenza e reset

Se si verifica un'emergenza mentre il braccio robotico è in funzione, premere il pulsante  per interrompere immediatamente tutte le operazioni del robot. Quando il robot è in arresto di emergenza, premere e tenere premuti i pulsanti  e  per effettuare

il reset del braccio robotico. Se il braccio robotico ha raccolto un oggetto, lo riporrà lentamente a terra e poi si ritirerà nel suo alloggiamento. Se il braccio robotico non ha raccolto alcun oggetto, aprirà la pinza, quindi la chiuderà e si ritirerà nel suo alloggiamento per completare l'azione di reset.

**Nota:** se il braccio robotico non esegue l'azione di reset per più di 10 minuti dopo essere entrato nello stato di arresto di emergenza, si resetterà automaticamente e il robot entrerà in modalità di sospensione.

## Sleep

Se il robot è messo in pausa per più di 10 minuti, entrerà in modalità Sleep e la spia di alimentazione lampeggerà ogni pochi secondi. Premere il pulsante  o  per risvegliare il robot.

### Nota:

- Il robot non entra in modalità Sleep durante la ricarica.
- Il robot si spegnerà automaticamente se lasciato in modalità Sleep per oltre 12 ore.

## Modalità DND

Il periodo di Non disturbare (DND) predefinito è dalle 22:00 alle 08:00. Tramite l'app è possibile disabilitare la modalità DND o modificarne il periodo, oppure impostare se abilitare il rabbocco, lo svuotamento e l'asciugatura automatici, attenuare la luminosità delle spie o il volume del messaggio vocale durante il periodo DND.

## Blocco bambini

Premere e tenere premuti i pulsanti  e  per abilitare o disabilitare il blocco bambini. È possibile impostarlo all'interno dell'app. Una volta abilitato, il robot non reagirà alla pressione dei pulsanti quando sia fermo.

## Lavaggio del panno

Durante la pulizia, il robot determina automaticamente quando deve tornare alla stazione di ricarica per il lavaggio del panno e il riempimento del serbatoio dell'acqua, in modo da ottimizzare le sue prestazioni di pulizia. Per avviare manualmente il lavaggio, toccare il pulsante corrispondente nell'app. Premere qualunque pulsante per arrestare il lavaggio.

### Note:

- Per fare in modo che il robot lavi automaticamente i panni, avviare il robot dalla stazione di ricarica ed evitare di spostare la stazione durante la pulizia.
- Per evitare ustioni dovute all'acqua calda, non toccare gli erogatori dell'acqua pulita.
- La frequenza e la modalità del lavaggio del panno possono essere modificate tramite l'app.

## Svuotamento

Dopo la pulizia, il robot torna alla stazione di ricarica e inizierà lo svuotamento automatico secondo le necessità. Per avviare manualmente lo svuotamento, premere  sul robot ancorato alla stazione, oppure toccare il pulsante corrispondente nell'app. Premere qualunque pulsante per arrestare lo svuotamento.

### Note:

- Quando lo svuotamento sia rimasto inutilizzato per un lungo periodo, svuotare manualmente il cestino della polvere e accertarsi che l'ingresso dell'aria sia libero, per garantire prestazioni di svuotamento ottimali.
- Lo svuotamento automatico può essere disabilitato tramite l'app.
- Evitare frequenti svuotamenti manuali.
- Non utilizzare senza il cestino della polvere, il coperchio del contenitore della polvere o qualora il sacchetto per la polvere monouso non sia correttamente installato.

## Asciugatura

Dopo il lavaggio del panno o la pulizia, inizierà l'asciugatura in base alla necessità. Per avviare o interrompere manualmente l'asciugatura, toccare il pulsante corrispondente nell'app.

### Note:

- La durata dell'asciugatura può essere modificata tramite l'app.
- L'asciugatura automatica può essere disabilitata tramite l'app.
- Stare lontano dalle uscite dell'aria durante l'asciugatura.

## Ricarica

Dopo la pulizia, il robot tornerà automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi. Premere  per far tornare il robot messo in pausa alla stazione di ricarica. La spia di alimentazione lampeggerà durante la ricarica del robot.

**Nota:** se il robot non riesce a trovare la stazione di ricarica, tornerà automaticamente alla posizione di partenza. In tal caso, collocare manualmente il robot sulla stazione di ricarica affinché possa ricaricarsi.

## Errore

Qualora si verifichi un errore, la spia di alimentazione lampeggerà in rosso o la spia di stato sarà fissa in rosso. Apparirà una notifica pop-up nell'app e potrebbe essere emesso un allarme vocale.

### Note:

- Il robot passa automaticamente in modalità Sleep se lasciato in uno stato di malfunzionamento per oltre 10 minuti.
- Posizionando manualmente un robot in stato di malfunzionamento sulla stazione di ricarica si terminerà l'attuale pulizia.

## Reset del sistema

Se il robot non risponde quando viene premuto un pulsante o non può essere spento, effettuare il reset del sistema rimuovendo il coperchio superiore magnetico e premendo il pulsante Reset.

**Nota:** dopo aver effettuato il reset del sistema, le impostazioni esistenti come la pulizia programmata e il WiFi verranno ripristinate a quelle di fabbrica.

## Disattivazione del WiFi

Per disconnettere il robot dal WiFi, premere il pulsante Reset finché non si sente un messaggio vocale. Quindi attendere 5 minuti e il WiFi sarà disattivato automaticamente. Se si desidera riconnettersi, seguire le correlate istruzioni per la connessione.



## Ripristino alle impostazioni di fabbrica

Se il robot non funziona correttamente dopo un reset del sistema, accenderlo. Premere e tenere premuto  e, contemporaneamente, premere il pulsante Reset fino all'emissione del messaggio vocale "Ripristino delle impostazioni di fabbrica. Questo richiederà circa 5 minuti". Il robot verrà ripristinato ai valori di fabbrica.

## D Manutenzione ordinaria

### Note:

- Prima di pulire o sottoporre a manutenzione la stazione e il robot, la stazione deve essere scollegata dall'alimentazione e il robot deve essere spento con il braccio robotico reintrodotto nel suo alloggiamento.
- La frequenza di sostituzione può variare a seconda della situazione effettiva. Sostituire immediatamente le parti in caso di usura anormale.

### D1 Spazzola principale

\* Pulire ogni 2 settimane e sostituire ogni 6-12 mesi.

D1-1: Coperchio della spazzola principale

D1-2: Chiusure del coperchio della spazzola principale

D1-3: Spazzola principale

D1-4: Alloggiamenti

D1-5: Capovolgere il robot e premere le due chiusure verso l'interno per rimuovere il coperchio della spazzola principale.

D1-6: Sollevare la spazzola principale ed estrarla, rimuovere eventuali peli o sporco impigliati su entrambe le estremità della spazzola principale.

D1-7: Reinstallare la spazzola principale.

D1-8: Reinstallare il coperchio della spazzola principale. Accertarsi che i quattro denti siano completamente inseriti nelle fessure e premere il coperchio delle spazzole principali fino a farlo scattare in posizione.

### Note:

- Si consiglia di pulire la spazzola principale con un panno umido. Se la spazzola principale è bagnata, lasciarla asciugare all'aria, lontano dalla luce solare diretta.
- Non utilizzare liquidi detergenti corrosivi o disinfettanti per pulire la spazzola principale.

### D2 Spazzola laterale

\* Pulire mensilmente e sostituire ogni 3-6 mesi.

Svitare la vite della spazzola laterale. Rimuovere e pulire la spazzola laterale. Poi allineare la scanalatura centrale alla posizione di sollevamento del robot e stringere la vite per reinstallare la spazzola laterale.

### D3 Ruota omnidirezionale

\* Pulire in base alle necessità.

D3-1: Usare uno strumento, come un piccolo cacciavite, per fare leva sull'asse ed estrarre la ruota.

**Nota:** la staffa della ruota omnidirezionale non può essere rimossa.

D3-2: Sciacquare la ruota e l'asse con acqua per rimuovere eventuali peli o sporco. Lasciare asciugare all'aria, reinstallare e rimettere a posto la ruota e l'asse premendo su di essi.

### D4 Ruote principali

\* Pulire in base alle necessità.

Pulire le ruote principali con un panno morbido e asciutto.

### D5 Cestino della polvere

\* Pulire in base alle necessità.

D5-1: Rimuovere il coperchio superiore magnetico del robot e premere la chiusura del cestino della polvere per estrarlo.

D5-2: Rimuovere il coperchio del cestino della polvere, premere la chiusura del filtro per rimuovere il filtro lavabile, quindi svuotare il cestino della polvere.

D5-3: Riempire il cestino della polvere con acqua pulita, reinstallare il filtro lavabile e il coperchio del cestino della polvere. Agitare delicatamente il cestino della polvere, poi versare via l'acqua sporca.

**Nota:** per prevenire eventuali blocchi, utilizzare solo acqua pulita senza liquido detergente.

D5-4: Lasciare asciugare completamente il cestino della polvere, il coperchio del cestino della polvere e il filtro per almeno 24 ore prima di reinstallarli.

## **D6 Filtro lavabile**

\* Pulire ogni 2 settimane e sostituire ogni 6-12 mesi.

**D6-1:** Rimuovere il coperchio del cestino della polvere e il filtro lavabile.

**D6-2:** Sciacquare ripetutamente il filtro e battere su di esso per rimuovere la maggiore quantità di sporco possibile.

**Nota:** non toccare la superficie del filtro con le mani, spazzole o oggetti affilati, per evitare potenziali danni.

**D6-3:** Permettere al filtro di asciugarsi completamente per almeno 24 ore prima di reinstallarlo.

## **D7 Panni di lavaggio**

\* Pulire in base alle necessità e sostituire ogni 1-3 mesi.

**D7-1:** Rimuovere i panni di lavaggio dai loro agganci. Pulire i panni di lavaggio e asciugarli all'aria.

**Nota:** un panno sporco comprometterà i risultati del lavaggio. Pulirlo prima di utilizzarlo.

**D7-2:** Attaccare i panni di lavaggio sui supporti in posizione piatta.

## **D8 Sensori del robot**

\* Pulire in base alle necessità.

Utilizzare un panno morbido e asciutto per strofinare e pulire tutti i sensori, fra cui:

**D8-1:** Sensore di superficie superiore

**D8-2:** Sensore di navigazione anteriore

**D8-3:** Sensore di parete

**D8-4:** Sensore di comunicazione

**D8-5:** Sensore di navigazione posteriore

**D8-6:** Sensori di caduta

**D8-7:** Sensore tappeto

## **D9 Spostamento della stazione di ricarica**

Per spostare la stazione di ricarica, afferrare il vano di custodia del cavo di alimentazione sul retro con una mano e il lato interno della parte anteriore con l'altra mano. Non sollevare direttamente la base della stazione di ricarica, le maniglie del serbatoio dell'acqua o il coperchio del contenitore della polvere, per evitare che la stazione possa cadere.

## **D10 Serbatoio dell'acqua sporca**

\* Pulire in base alle necessità.

Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca e versare fuori l'acqua sporca. Riempire il serbatoio con acqua pulita, chiudere il coperchio, bloccare la chiusura e agitare. Versare via l'acqua sporca. Bloccare il coperchio e rimontare il serbatoio.

**Note:**

- Per evitare possibili deformazioni, utilizzare solo acqua fredda.
- Qualora rimangano macchie d'acqua all'esterno del serbatoio dell'acqua, pulirle con un panno morbido e asciutto prima di rimontare il serbatoio.

## **D11 Contatti di ricarica**

\* Pulire in base alle necessità.

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire i contatti di ricarica sul robot e sulla stazione di ricarica.

## **D12 Sostituzione del sacchetto per la polvere monouso**

\* Sostituire in base alle necessità.

**D12-1:** Rimuovere il coperchio del contenitore della polvere.

**Nota:** per evitare che il coperchio del contenitore della polvere cada e colpisca il robot, rimuovere il coperchio con entrambe le mani, una su ciascun lato.

**D12-2:** Rimuovere il sacchetto per la polvere monouso e gettarlo.

**Note:**

- La maniglia del sacchetto per la polvere sigilla il sacchetto al momento della rimozione, per evitare perdite.
- Installare sempre un sacchetto per la polvere prima di reinstallare il coperchio del contenitore della polvere, per evitare lo svuotamento automatico in assenza del sacchetto. È anche possibile disabilitare lo svuotamento automatico dall'app.

**D12-3:** Pulire il filtro con un panno asciutto, inserire un nuovo sacchetto per la polvere monouso nel vano e stenderlo uniformemente.

**Nota:** accertarsi che il sacchetto per la polvere monouso sia adeguatamente installato, per evitare che i rifiuti fuoriescano e danneggino la stazione di ricarica.

**D12-4:** Reinstallare il coperchio del contenitore della polvere nella corretta posizione per assicurarsi che il contenitore della polvere sia sigillato saldamente.

## **D13 Modulo del vassoio di pulizia**

\* Pulire in base alle necessità.

**D13-1:** Rimuovere il modulo del vassoio di pulizia.

**D13-2:** Rimuovere il vassoio di pulizia e il filtro dal modulo, quindi sciacquarli con acqua.

**D13-3:** Reinstallare il filtro e il vassoio di pulizia. Reinstallare quindi il modulo del vassoio di pulizia.

## Parametri di base

### Robot

|                                      |                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Modello                              | RRE0R50                                           |
| Batteria                             | Batteria agli ioni di litio 14,4 V/6400 mAh (TYP) |
| Ingresso nominale                    | 20 VCC 2,5 A                                      |
| Carico nominale del braccio robotico | 0,3 kg                                            |

**Nota:** il numero di serie si trova su un adesivo sul fondo del robot.

### Stazione di ricarica con svuotamento, lavaggio e riempimento

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Modello                                                | EWFD28HRR    |
| Tensione di ingresso nominale                          | 220-240 VAC  |
| Frequenza nominale                                     | 50-60 Hz     |
| Ingresso nominale (raccolta polvere)                   | 3 A          |
| Ingresso nominale (Lavaggio del panno con acqua calda) | 6 A          |
| Ingresso nominale (ricarica e asciugatura)             | 0,8 A        |
| Uscita nominale                                        | 20 VCC 2,5 A |

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Nome commerciale del produttore: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Indirizzo completo del produttore: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Nome e indirizzo della persona (residente nella Comunità) che ha compilato il fascicolo tecnico:

UE:

Operatore economico responsabile:

Roborock Germany GmbH

Indirizzo: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

Dichiariamo che il nome prodotto macchinario: Robot aspirapolvere nome commerciale: Saros Z70

funzione: progettato per la pulizia dei pavimenti in interni  
modello: RRE0R50

Numero di serie:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della direttiva

2006/42/CE

collaudato secondo i seguenti standard:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+

A15+A16;  
EN IEC 60335-2-2:2023+A11  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008

Luogo e data della dichiarazione:  
Beijing, 2025-01-13  
firma della persona: *Ruby Hu*

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo RRE0R50 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Problemi comuni

Scansionare il codice QR sottostante per visualizzare i problemi comuni.



## **Español**

# **Roborock Saros Z70**

# **Manual del usuario del robot aspirador**



Lea atentamente este manual del usuario con diagramas antes de utilizar el robot aspirador y consérvelo para futuras consultas.

## **Índice**

|     |                                                |
|-----|------------------------------------------------|
| 062 | Descripción general                            |
| 062 | Información de seguridad                       |
| 064 | Descripción de símbolos internacionales        |
| 065 | Descripción general del producto               |
| 066 | Instalación                                    |
| 068 | Conexión a la aplicación                       |
| 068 | Instrucciones de uso                           |
| 071 | Mantenimiento rutinario                        |
| 073 | Parámetros básicos                             |
| 073 | DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD                     |
| 074 | Declaración de conformidad de la Unión Europea |
| 074 | Problemas comunes                              |

## Descripción general

Este producto es un robot aspirador diseñado para limpiar los suelos del hogar. Incluye un brazo robótico que puede recoger del suelo objetos durante la limpieza. Además, la base de carga puede cargar el robot aspirador, vaciar el depósito de polvo, rellenar el tanque de agua limpia y lavar y secar las mopas. Al conectar el robot aspirador con la aplicación Roborock, podrá acceder a más funciones.

## Información de seguridad

### Restricciones

#### ADVERTENCIAS

- Para recargar la batería, utilice únicamente la base de carga extraíble Roborock EWFD28HRR o EWFD29HRR suministrada con este producto.
- Antes de limpiarlo o realizar operaciones de mantenimiento, el robot aspirador debe estar apagado, el brazo robótico debe estar retraído en su compartimento y el enchufe debe estar desconectado de la toma de corriente.
- Para evitar los riesgos causados por el restablecimiento involuntario del dispositivo de desconexión térmica, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que pueda conectarse y desconectarse con frecuencia.
- La base de carga solo puede utilizarse para cargar el robot aspirador con una batería de iones de litio de 14,4 V/6400 mAh (típica).
- Para evitar lesiones, cuando el brazo robótico esté en funcionamiento (incluyendo, entre otras acciones, extenderse, agarrar, transportar, reconfigurarse o retraerse), no toque cualquier parte del producto, especialmente las piezas móviles y los cables expuestos, ni interfiera innecesariamente con su funcionamiento. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del producto mientras el brazo robótico esté funcionando.
- Riesgo de lesiones personales. El mantenimiento de los sensores y controles debe realizarlo personal cualificado.
- Los usuarios deben recibir las instrucciones necesarias sobre el uso de este robot aspirador.
- Este robot aspirador debe guardarse siempre en interiores.
- No utilizar en zonas con pendiente.
- Retire los cables, los objetos rígidos o punzantes (p. ej., clavos o vidrio) y los objetos dispersos por el suelo. Además, reubique los objetos inestables, frágiles, valiosos o peligrosos (p. ej., pelotas, tijeras, cuchillos, aparatos eléctricos, medicamentos, sustancias tóxicas, vidrio, porcelana, recipientes con líquido y velas) para evitar lesiones o daños materiales a raíz de que dichos objetos se enreden o sean golpeados, arrastrados, volcados, recogidos o empujados por el robot aspirador.
- Deje de utilizar inmediatamente el producto, incluido el brazo robótico, si presenta daños o no funciona con normalidad. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- La pinza puede sostener una carga nominal de 0,3 kg. Para evitar riesgos como la posible caída de los objetos, no la utilice para recoger aquellos que pesen más de 0,3 kg.

- El brazo robótico es capaz de recoger objetos ligeros, como zapatillas.
- El nivel de presión acústica ponderado A es inferior a 70 dB(A).

## PRECAUCIÓN

- Utilice el producto solamente según lo indicado en el Manual del usuario. Toda pérdida o daño causado por un uso inapropiado será responsabilidad del usuario.
- Este aparato no es un juguete. Preste mucha atención cuando lo utilicen niños o se use cerca de ellos.
- Asegúrese de que el depósito de polvo, el filtro lavable, la bolsa para polvo, el cepillo lateral, la mopa, el cepillo principal y la tapa del cepillo principal estén bien instalados antes de la limpieza.
- No use el robot aspirador para recoger objetos rígidos o punzantes (p. ej., restos de objetos decorativos, vidrio o clavos) ya que podrían producirse arañazos en el robot aspirador, en la base o en el suelo.
- No suba ni se siente sobre el robot aspirador ni sobre la base.
- Para evitar corrosión o daños, no utilice ningún desinfectante. Use únicamente la solución de limpieza recomendada por Roborock.
- No coloque objetos bajos (como zapatos o colchonetas) junto a zonas elevadas como escaleras. De lo contrario, un funcionamiento erróneo de los sensores podría provocar que el robot aspirador se cayera.
- Para evitar daños por agua, asegúrese de que el suelo en el que se utilice el robot aspirador esté seco.
- No utilice el robot aspirador en superficies elevadas desprovistas de barreras, como suelos de altillos, terrazas abiertas, rampas o encima de muebles.
- Para evitar posibles lesiones, mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo de personas y mascotas alejados de las juntas, orificios y piezas móviles del producto.
- No use el producto en una habitación donde duerma un bebé o un niño.
- No transporte el robot aspirador sosteniéndolo por la tapa superior magnética, el brazo robótico, la compuerta eléctrica, el cepillo lateral o el parachoques. No mueva la base levantando la parte inferior, las asas del tanque de agua o la tapa del recipiente de polvo.
- No use la base para recoger piedras, trozos de papel u otros objetos que puedan obstruir el conducto de aire.
- No utilice el robot aspirador para limpiar, el brazo robótico para recoger, ni la base para aspirar restos incandescentes o humeantes, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes, o cualquier objeto inflamable o explosivo, como mecheros, gasolina o tóner usado en impresoras o fotocopiadoras.
- Coloque la base sobre un suelo duro y plano. Mantenga la base, el robot aspirador y el cable de alimentación alejados del fuego y de fuentes de calor, como los radiadores. Evite los espacios húmedos y estrechos o los lugares en los que el robot aspirador pueda quedar suspendido en el aire.
- No coloque objetos sobre el robot aspirador, sobre la base o cerca de la entrada de succión de esta (incluyendo la cubierta antipolvo), ni los cubra con ningún elemento.
- No utilice el robot aspirador sin la bolsa para polvo.
- Para evitar un sobrecalentamiento, utilice siempre el dispositivo en zonas bien ventiladas.

- Roborock declina toda responsabilidad por los daños indirectos, punitivos, incidentales o que surjan del uso, uso inadecuado o imposibilidad de usar este producto. Este descargo de responsabilidad no afecta a aquellos derechos conferidos por la ley y de obligado cumplimiento en virtud de esta.
- No moje el robot aspirador ni la base.
- No mueva el brazo robótico a la fuerza salvo en caso de emergencia. De lo contrario, es posible producir daños en el robot aspirador.
- Excepto en caso de que nuestro servicio de atención al cliente se lo indique, no desmonte el brazo robótico, ya que podría dañar el robot aspirador.
- Para evitar pellizcos, las manos, el cuerpo, las mascotas y los objetos deben mantenerse alejados de la compuerta eléctrica mientras se esté cerrando o abriendo.
- No abra ni cierre a la fuerza la compuerta eléctrica. Podría dañarla.
- ⚠: para evitar quemaduras, no toque los dispensadores de agua limpia ni las salidas de aire de secado.

## Batería y carga

### ADVERTENCIAS

- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra para minimizar el riesgo de descarga eléctrica. Si no dispone de una toma de este tipo, consulte a un electricista para que se la instale.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica cumple los requisitos indicados en la base.
- Para evitar la posible formación de humo, calor o fuego, use únicamente la batería, el cargador, el cable de alimentación, la base y el resto de accesorios suministrados con el producto.
- No use el producto con ningún tipo de adaptador de corriente, ya que esto puede suponer un peligro y anular la garantía comercial.
- No deseche las baterías gastadas. Póngalas en manos de un organismo de reciclaje profesional.
- Si la base está situada en una zona propensa a las tormentas eléctricas o con tensión inestable, tome medidas de protección.
- Si el producto no va a utilizarse durante un tiempo prolongado, debe almacenarse en un lugar fresco y seco, con la batería totalmente cargada, desenchufado y desconectado. Recárguelo al menos cada tres meses para evitar que la batería sufra daños por exceso de descarga.
- Para transportar el producto, asegúrese de desenchufar la base, desconectar el robot aspirador y vaciar los tanques de agua. Además, vacíe y enjuague el cartucho de solución de limpieza, deje que se seque por completo al aire y vuelva a instalarlo. Se recomienda usar el embalaje original.

## Descripción de símbolos internacionales

⚡: símbolo de PUESTA A TIERRA (protección de conexión a tierra) (símbolo IEC 60417-5019 [2009-02])

🏠: solo para uso en interiores.



# A Descripción general del producto

## A1 Robot aspirador (vista superior)

### 1 Botón de parada de emergencia

- El brazo robótico se encuentra en su compartimento: mantenga pulsados los botones  y  para habilitar o deshabilitar la función de brazo robótico.

**Nota:** Utilice la función de brazo robótico a través de la aplicación Roborock.

- El brazo robótico se encuentra fuera de su compartimento: pulse el botón  para detener inmediatamente el robot aspirador/mantenga pulsados los botones  y  para restablecer el brazo robótico.

### Luz del indicador de estado del brazo robótico

- Intermitente: brazo robótico extendido/retraído/restablecido
- Luz fija: brazo robótico en espera
- Parpadeo lento: brazo robótico en estado de parada de emergencia
- Parpadeo rápido: brazo robótico activo
- Apagada: brazo robótico en su compartimento

### 2 Luz del indicador de estado del robot aspirador

- Atenuada: función de brazo robótico deshabilitada
- Intensa: función de brazo robótico habilitada
- Luz fija: conexión WiFi establecida
- Intermitencia lenta: asistente de voz iniciándose
- Intermitencia rápida: asistente de voz activo
- Parpadeo lento: esperando conexión
- Parpadeo rápido: conectando
- Apagada: cargando/lavando mopa/vaciando/en modo de suspensión/apagado, etc.

### 3 Encendido/Limpiar

- Mantener pulsado para encender y apagar el robot aspirador
- Pulsar para iniciar la limpieza

### Luz del indicador de encendido

- Blanco: nivel de batería  $\geq 15\%$
- Rojo: nivel de batería  $< 15\%$
- Intermitente: cargando o arrancando
- Parpadeo rápido de luz roja: error
- Parpadeo alternativo de luz roja y blanca: en visualización remota o en recorrido

### 4 Base

- Si el robot aspirador no está en la base: pulsar para regresar a la base/mantener pulsado para empezar a limpiar una zona específica
- Si el robot aspirador está en la base: pulsar para iniciar el vaciado/mantener pulsado para lavar las mopas

**Nota:** Pulse  o  para poner en pausa el robot aspirador durante el funcionamiento.

### A1-1—Sensor de superficie superior

### A1-2—Sensor de pared

### A1-3—Micrófonos

### A1-4—Parachoques

### A1-5—Sensor frontal de navegación

### A1-6—Luz LED de relleno

### A1-7—Brazo robótico

### A1-8—Sensores de retracción del brazo robótico

### A1-9—Compuerta eléctrica

### A1-10—Compartimento del brazo robótico

### A1-11—Sensor antipizamiento

### A1-12—Sensor de presión

### A1-13—Pinza

### A1-13-1—Cámara de la pinza

### A1-13-2—Luz de relleno de la cámara

## A2 Robot aspirador (vista inferior)

### A2-1—Sensor de alfombras

- A2-2—Cepillo lateral
- A2-3—Tapa del cepillo principal
- A2-4—Sensores de desnivel
- A2-5—Rueda omnidireccional
- A2-6—Cepillo principal
- A2-7—Pestillos de la tapa del cepillo principal
- A2-8—Ruedas principales
- A2-9—Mopas
- A3 Robot aspirador (sin la tapa superior)**
  - A3-1—Tapa superior magnética
  - A3-2—Depósito de polvo
  - A3-3—Entrada de succión
  - A3-4—Sensor trasero de navegación
  - A3-5—Botón Restablecer
  - A3-6—Contactos de carga
  - A3-7—Salidas de aire
  - A3-8—Sensor de comunicación
  - A3-9—Puerto de autollenado
  - A3-10—Módulos de fregado con elevación y rotación automática

#### **A4 Depósito de polvo**

- A4-1—Pestillo del filtro
- A4-2—Entrada de succión
- A4-3—Tapa del depósito de polvo
- A4-4—Filtro lavable
- A4-5—Pestillo del depósito de polvo
- A4-6—Entrada de aire

#### **A5 Soporte de mopa**

- A5-1—Almohadillas de velcro
- A5-2—Eje de mopa

Nota: Fije las mopas bien estiradas en su sitio.

#### **A6 Mopa**

#### **A7 Parte inferior**

#### **A8 Cable de alimentación**

#### **A9 Bolsa para polvo desechable**

#### **A10 Base de Vaciado, Lavado y Llenado**

- A10-1—Asa del tanque de agua
- A10-2—Tanque de agua sucia
- A10-3—Filtro
- A10-4—Cartucho de solución de limpieza
- A10-5—Parte inferior
- A10-6—Tanque de agua limpia
- A10-7—Pestillo del tanque de agua
- A10-8—Luz del indicador de estado
  - Intermitente: vaciando/lavando la mopa
  - Rojo: error en la base
  - Apagada: apagado/cargando
- A10-9—Ranura de la bolsa para polvo
- A10-10—Tapa del recipiente de polvo
- A10-11—Contactos de carga
- A10-12—Puerto de drenaje
- A10-13—Filtro de la bandeja de limpieza
- A10-14—Salidas de aire de secado
- A10-15—Baliza de localización de la base de carga

#### **A10-16—Entrada de succión**

- A10-17—Puerto de llenado del robot aspirador
- A10-18—Módulo de la bandeja de limpieza
- A10-19—Flotador de nivel de agua
- A10-20—Dispensadores de agua limpia

#### **A11 Base de Vaciado, Lavado y Llenado (vista posterior)**

- A11-1—Puerto de alimentación
- A11-2—Ranura de almacenamiento del cable de alimentación
- A11-3—Salidas de cable

## **B Instalación**

### **B1 Información importante**

- B1-1—Retire los cables, los objetos rígidos o punzantes (p. ej., clavos o vidrio) y los objetos dispersos por el suelo. Además, reubique los objetos inestables, frágiles, valiosos o peligrosos (p. ej., pelotas, tijeras, cuchillos, aparatos eléctricos, medicamentos, sustancias tóxicas, vidrio, porcelana, recipientes con líquido y velas) para evitar lesiones o daños materiales a raíz de que dichos objetos se enreden o sean golpeados, arrastrados, volcados, recogidos o empujados por el robot aspirador.

**B1-2**—Cuando use el robot aspirador en una zona elevada (como un dúplex), utilice siempre una barrera física de seguridad para evitar lesiones o daños materiales producidos por caídas accidentales de este o de un objeto recogido por su brazo robótico.

**Notas:**

- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, sígalo durante toda su ruta de limpieza para observar qué problemas pueden surgir. El robot aspirador podrá limpiar por sí solo a partir de entonces.
- Para evitar que se acumule demasiada suciedad en las mopas, debe aspirarse el suelo al menos tres veces antes de la primera sesión de fregado.

## **B2 Montaje**

**B2-1**—Fije la parte inferior de la base presionando ambos lados de esta y la parte de conexión de la zona intermedia firmemente hasta oír un clic.

**Nota:** Al mover la base, sujete los tanques de agua para evitar que se caigan.

**B2-2**—Conecte el cable de alimentación a la parte trasera de la base. El cable de alimentación puede salir por la apertura derecha o por la apertura izquierda de la ranura del cable.

**B2-3**—Para instalar en el robot aspirador los ejes de la mopa, alinéelos y presione hasta escuchar un clic.

## **B3 Ubicar la base**

Coloque la base contra la pared sobre un suelo duro y plano (madera/baldosas/hormigón, etc.) y con al menos 0,75 m (2,46 pies) de espacio libre por encima, 0,4 m (1,31 pies) de ancho y 1,2 m (3,94 pies) de profundidad. Asegúrese de que la ubicación cuente con buena cobertura WiFi para disfrutar de una mejor experiencia en la aplicación móvil. Enchúfela y compruebe que la luz del indicador de estado se encienda.

**B3-1—Más de 1,2 m (3,94 pies)**

**B3-2—Más de 0,75 m (2,46 pies)**

**B3-3—Más de 0,4 m (1,31 pies)**

**Notas:**

- Si el cable de alimentación cuelga hasta el suelo, el robot aspirador podría atraparlo, moviendo la base de carga y desconectándola.
- La luz del indicador de estado permanece encendida cuando la base está encendida y se apaga cuando el robot aspirador se está cargando.
- La luz del indicador de estado cambia a roja si se produce un error.
- Coloque la base en un suelo plano y duro, lejos del fuego, el calor y el agua. Evite los espacios estrechos o los lugares en los que el robot aspirador pueda quedar suspendido en el aire.
- Si se coloca la base sobre una superficie blanda (alfombra/estera), podría inclinarse y el robot aspirador tendría problemas para acoplarse a la base o salir de ella.
- Mantenga la base alejada de la luz solar directa y de cualquier elemento que pueda bloquear la baliza de localización de la base de carga; de lo contrario, podría ocurrir que el robot aspirador no volviera a la base.
- No use la base sin el tanque de agua limpia, el tanque de agua sucia, la tapa del recipiente de polvo, la bolsa

para polvo desechable, el cartucho de solución de limpieza o el módulo de la bandeja de limpieza.

- Realice el mantenimiento de la base conforme a las instrucciones de mantenimiento rutinario. No limpie los contactos de carga ni el cable de alimentación de la base con un paño o un pañuelo húmedo.
- Todas las bases están sujetas a pruebas con agua antes de salir de fábrica. Es normal que quede una pequeña cantidad de agua en los conductos de la base.

## **B4 Encendido y carga**

Mantenga pulsado  para encender el robot aspirador. Espere hasta que la luz del indicador de encendido se mantenga fija y coloque el robot aspirador frente a la base. Asegúrese de que la base esté enchufada. A continuación, pulse el botón . El robot aspirador volverá automáticamente a la base para cargar. El robot aspirador lleva integrada una batería recargable de iones de litio de alta eficiencia. Para conservar el rendimiento de la batería, manténgalo siempre cargado.

**B4-1**—Luz del indicador de estado de la base apagada, luz del indicador de encendido del robot aspirador intermitente: cargando.

**Nota:** Si el nivel de batería es bajo, puede que el robot aspirador no se encienda. En este caso, coloque el robot aspirador en la base para cargarlo.

# Conexión a la aplicación

## 1. Descargar la aplicación

Busque "Roborock" en App Store o en Google Play, o escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.



## 2. Restablecer la conexión WiFi

Mantenga pulsados los botones  y  simultáneamente hasta que escuche el mensaje de voz "Restableciendo la conexión WiFi". El restablecimiento se completa cuando la luz del indicador de estado del robot aspirador parpadea lentamente. El robot aspirador esperará entonces a establecer una conexión.

### Notas:

- Si no puede conectarse al robot aspirador por problemas con la configuración del router, porque haya perdido la contraseña o por cualquier otro motivo, restablezca la conexión WiFi y agregue el robot aspirador como un nuevo dispositivo.
- Para comprobar el estado de la conexión WiFi, pulse los botones  y  simultáneamente.

## 3. Añadir dispositivo

Abra la aplicación Roborock, pulse el

botón "Agregar dispositivo" o el botón "+" y agregue el dispositivo siguiendo las indicaciones de la aplicación.

### Notas:

- El proceso real puede variar debido a las continuas actualizaciones que experimenta la aplicación. Siga la guía proporcionada en la aplicación.
- Solo es compatible con redes WiFi de 2,4 GHz.

## Instrucciones de uso

### C1 Llenar el tanque de agua limpia

Levante el tanque de agua limpia, abra su tapa y llénelo con agua del grifo. Después de llenarlo, cierre la tapa, bloquee el pestillo y coloque el tanque de agua limpia de vuelta en la base.

### Notas:

- Para evitar deformaciones, utilice únicamente agua fría.
- Si quedan manchas en la parte exterior del tanque de agua, pase un paño suave seco antes de volver a instalarlo.
- Para evitar daños, no añada ningún tipo de desinfectante al tanque de agua limpia. Para evitar una concentración excesiva de solución de limpieza, añádala solamente en el cartucho de solución de limpieza.

### C2 Añadir la solución de limpieza

1. Retire la tapa del recipiente de polvo, extraiga todo el cartucho de solución de limpieza tirando del asa inferior y colóquelo sobre una superficie dura y plana.

**Nota:** Para evitar que la tapa del recipiente de polvo se caiga, retírela colocando una mano a cada lado.

2. Abra la tapa del cartucho y añada solución de limpieza.
3. Cierre la tapa y coloque el cartucho de nuevo en la base. Presione el cartucho hasta que oiga un clic que indique que se ha instalado correctamente.
4. Instale la tapa del recipiente de polvo y compruebe que esté bien cerrada.

### Notas:

- Asegúrese de haber retirado por completo el cartucho de solución de limpieza antes de añadir solución de limpieza.
- Para evitar daños, no utilice ningún desinfectante. Use únicamente la solución de limpieza recomendada por Roborock en el cartucho de solución.
- El robot aspirador añadirá solución de limpieza automáticamente al agua para el lavado de la mopa y el llenado del tanque de agua de acuerdo a la proporción predefinida para garantizar un rendimiento de fregado óptimo.
- La solución de limpieza no está incluida en el paquete. Adquirla por separado si es necesario.
- Si no se utiliza una solución de limpieza de suelos a diario, puede omitir este paso o deshabilitar la función de rellenado automático con solución de limpieza en la aplicación.

## Encendido/Apagado

Mantenga pulsado  para encender el robot aspirador. La luz del indicador de encendido se iluminará, y el robot aspirador entrará en espera.

Mantenga pulsado  para apagar el robot aspirador y terminar el ciclo de limpieza.

**Nota:** El robot aspirador no puede apagarse mientras se está cargando.

## Habilitar la función de brazo robótico

Cuando el brazo robótico esté en su compartimento, mantenga pulsados los botones  y  para habilitar y deshabilitar la función de brazo robótico. Utilice la función de brazo robótico a través de la aplicación Roborock.

**Nota:** Cuando el brazo robótico esté en pausa o en parada de emergencia, mantenga pulsados los botones  y  para restablecerlo.

## Comenzar a limpiar

Pulse  para iniciar la limpieza. El robot aspirador planifica la ruta de limpieza. Primero limpia los bordes y luego el interior, siguiendo un movimiento en zigzag. De esta manera, el robot aspirador limpia todas las habitaciones, una a una, de forma minuciosa y eficiente.

### Notas:

- Para garantizar que el robot aspirador vuelva a la base de forma automática, póngalo en marcha desde la base y no mueva esta durante la limpieza.
- No es posible comenzar a limpiar con un nivel de batería demasiado bajo. El robot aspirador debe cargarse antes de comenzar a limpiar.
- Antes de limpiar, recoja los cables (incluido el cable de alimentación de la base) y los objetos de valor que haya por el suelo. El robot aspirador puede arrollar y arrastrar los objetos dispersos por el suelo, lo que puede desconectar aparatos eléctricos y dañar cables o bienes de valor.
- Si la limpieza se completa en menos de 10 minutos, el robot aspirador volverá a limpiar la zona una segunda vez.
- Si la batería se agota durante una sesión de limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base

de carga. Una vez cargado, continuará la limpieza donde la dejó.

- El robot aspirador retraerá los soportes de mopa cuando limpie la alfombra. El usuario también puede configurar la alfombra como zona restringida desde la aplicación.
- Antes de comenzar cada tarea de limpieza, asegúrese de que la mopa esté instalada correctamente.

## Limpieza localizada

Mantenga pulsado  para comenzar la limpieza localizada.

Rango de limpieza: el robot aspirador limpia una superficie de 1,5 m (4,9 pies) × 1,5 m (4,9 pies) alrededor de sí mismo.

**Nota:** Al terminar la limpieza localizada, el robot aspirador volverá automáticamente al punto de partida y entrará en espera.

## Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse  o  para ponerlo en pausa. Luego, pulse  para que reanude la limpieza. Si el robot aspirador está en pausa, pulse  para que vuelva a la base de carga.

**Nota:** Si coloca el robot aspirador en la base de forma manual mientras está en pausa, la sesión de limpieza en curso se dará por finalizada.

## Parada de emergencia y restablecimiento

Si se produce una parada de emergencia cuando el brazo robótico está en funcionamiento, pulse el botón  para detenerlo por completo de inmediato.

Cuando el robot aspirador esté en parada de emergencia, mantenga pulsados los botones  y  para restablecerlo. Si el brazo robótico tiene un objeto, lo dejará lentamente en el suelo antes de retraerse a su compartimento. Si el brazo robótico no tiene ningún objeto, abrirá y cerrará la pinza antes de retraerse a su compartimento para completar el restablecimiento.

**Nota:** Si no lo ha hecho antes, el brazo robótico se restablecerá automáticamente después de 10 minutos en estado de parada de emergencia, y el robot aspirador entrará en modo de suspensión.

## Suspensión

Si el robot aspirador permanece en pausa más de 10 minutos, entrará en modo de suspensión y la luz del indicador de encendido parpadeará cada pocos segundos. Pulse  o  para activarlo.

### Notas:

- El robot aspirador no entrará en modo de suspensión mientras se esté cargando.
- El robot aspirador se apagará automáticamente tras permanecer en suspensión más de 12 horas.

## Modo DND (no molestar)

El periodo de DND predeterminado es de 22:00 a 08:00. Puede usar la aplicación para deshabilitar el modo DND, modificar el periodo de DND, para habilitar o deshabilitar la recarga, el vaciado y el secado automáticos, para atenuar las luces indicadoras o para bajar el volumen de los mensajes de voz durante el modo DND.

## Bloqueo para niños

Mantenga pulsado los botones  y  para habilitar o deshabilitar el bloqueo para niños. También se puede programar desde la aplicación. Una vez habilitado, cuando el robot aspirador esté parado, no responderá al pulsar los botones.

## Lavado de mopa

Durante la limpieza, el robot aspirador determina de forma automática cuándo debe regresar a la base para lavar la mopa y cuándo debe rellenar el tanque de agua para maximizar el rendimiento de fregado. Para iniciar el lavado manualmente, pulse el botón correspondiente en la aplicación. Pulse cualquier botón para detener el lavado.

### Notas:

- Para asegurarse de que el robot aspirador lave automáticamente las mopas, póngalo en marcha desde la base y evite mover esta durante la limpieza.
- Para evitar quemaduras con el agua caliente, no toque los dispensadores de agua limpia.
- La frecuencia y el modo del lavado de la mopa se pueden modificar desde la aplicación.

## Vaciado

Después de la limpieza, el robot aspirador volverá a la base y el proceso de vaciado comenzará automáticamente según sea necesario. Para iniciarlo manualmente, pulse  cuando el robot aspirador esté en la base o pulse el botón correspondiente en la aplicación. Pulse cualquier botón para detener el proceso de vaciado.

### Notas:

- Si no ha usado el vaciado en mucho tiempo, vacíe el depósito de polvo del robot aspirador manualmente y elimine cualquier residuo de la entrada de aire para garantizar un óptimo rendimiento.
- La función de vaciado automático puede deshabilitarse en la aplicación.
- Evite realizar un vaciado manual frecuente.
- No utilice sin el depósito de polvo, la tapa del recipiente de polvo o la bolsa para polvo desechable debidamente instalados.

## Secado

Después del lavado de la mopa o después de la limpieza, el secado se iniciará según sea necesario. Para iniciar o detener el secado manualmente, pulse el botón correspondiente en la aplicación.

### Notas:

- La duración del secado se puede modificar desde la aplicación.
- La función de secado automático puede deshabilitarse en la aplicación.
- Manténgase lejos de las salidas de aire de secado durante el secado.

## Carga

Después de limpiar, el robot aspirador volverá a la base automáticamente para recargarse. Pulse  para enviar al robot aspirador en pausa de vuelta a la base. Mientras el robot aspirador esté cargando, la luz del indicador de encendido lucirá de forma intermitente.

**Nota:** Si el robot aspirador no puede encontrar la base de carga, volverá a la última posición de partida automáticamente. Coloque el robot aspirador en la base de carga manualmente para cargarlo.

## Error

Si se produce un error, la luz del indicador de encendido parpadeará en rojo o la luz del indicador de estado está fija en rojo. Aparecerá una notificación en la aplicación y puede que suene una alerta de voz.

### Notas:

- El robot aspirador entrará en modo de suspensión automáticamente tras permanecer en estado de error más de 10 minutos.
- Si coloca el robot aspirador en la base mientras está en estado de error, la sesión de limpieza en curso se dará por finalizada.

## Restablecer el sistema

Si el robot aspirador no responde al pulsar los botones o no se puede apagar, restablezca el sistema retirando la tapa superior magnética y pulsando el botón Restablecer.

**Nota:** Una vez restablecido el sistema, los ajustes existentes, como las limpiezas programadas y la WiFi, volverán a los valores de fábrica.

## Desactivación de la conexión WiFi

Para desconectar el robot aspirador de la WiFi, mantenga pulsado el botón Restablecer hasta que escuche un mensaje de voz. A continuación, espere 5 minutos y la WiFi se desactivará automáticamente. Si desea reconectarla, siga las instrucciones relacionadas con la conexión.

## Restaurar ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de restablecer el sistema, enciéndalo. Mantenga pulsados  y el botón Restablecer al mismo tiempo hasta oír el mensaje de voz "Restaurando valores de fábrica. Esto durará en torno a 5 minutos". El robot aspirador se restaurará entonces a los valores de fábrica.

## D Mantenimiento rutinario

### Notas:

- Antes de la limpieza o mantenimiento de la base y el robot aspirador, la base debe estar desenchufada y el robot aspirador debe estar apagado y con el brazo robótico retraído en su compartimento.
- La frecuencia de sustitución dependerá de la situación real. Si se produce un desgaste anormal, reemplace las piezas de inmediato.

### D1 Cepillo principal

\* Limpiar cada 2 semanas y sustituir cada 6-12 meses.

D1-1—Tapa del cepillo principal

D1-2—Pestillos de la tapa del cepillo principal

D1-3—Cepillo principal

D1-4—Ranuras

D1-5—Dele la vuelta al robot aspirador y presione hacia dentro los dos pestillos para retirar la tapa de los cepillos principales.

D1-6—Levante el cepillo principal y extráigalo. Limpie la suciedad y los cabellos enredados en ambos extremos del cepillo principal.

D1-7—Vuelva a instalar el cepillo principal.

D1-8—Vuelva a instalar la tapa del cepillo principal. Asegúrese de que las cuatro pestañas estén bien colocadas en las ranuras y presione la tapa del cepillo principal. Oírán un clic cuando encaje en su sitio.

### Notas:

- Se recomienda limpiar el cepillo principal con un paño húmedo. Si el cepillo principal está mojado, déjelo secar al aire sin exponerlo a la luz solar directa.
- No utilice desinfectantes ni limpiadores líquidos corrosivos para limpiar el cepillo principal.

### D2 Cepillo lateral

\* Limpiar cada mes y sustituir cada 3-6 meses.

Desenrosque el tornillo del cepillo lateral. Retire y limpie el cepillo lateral. Alinee la muesca central con la posición elevada del robot aspirador y apriete el tornillo para reinstalar el cepillo lateral.

### D3 Rueda omnidireccional

\* Limpiar cuando sea necesario.

D3-1—Utilice un destornillador pequeño u otra herramienta parecida para extraer la rueda haciendo palanca en el eje.

**Nota:** El soporte de la rueda omnidireccional no se puede extraer.

D3-2—Enjuague el eje y la rueda con agua para eliminar la suciedad y los cabellos atrapados. Deje secar al aire y vuelva a montar la rueda y el eje en su sitio mediante presión.

### D4 Ruedas principales

\* Limpiar cuando sea necesario.

Limpie las ruedas principales con un paño suave seco.

### D5 Depósito de polvo

\* Limpiar cuando sea necesario.

D5-1—Retire la tapa superior magnética del robot aspirador, presione el pestillo del depósito de polvo y extráigalo.

D5-2—Retire la tapa del depósito de polvo, desinstale el filtro lavable presionando el pestillo y vacíe el depósito de polvo.

D5-3—Llene el depósito de polvo de agua limpia, vuelva a instalar el filtro lavable y cierre la tapa del depósito de polvo. Agite suavemente el depósito de polvo y vacíelo de agua sucia.

**Nota:** Para evitar posibles atascos, use solo agua limpia. No añada ningún tipo de limpiador líquido.

D5-4—Deje secar el depósito de polvo, su tapa y el filtro durante al menos 24 horas o hasta que estén completamente secos antes de volver a instalarlos.

## **D6 Filtro lavable**

\* Limpiar cada 2 semanas y sustituir cada 6-12 meses.

**D6-1**—Retire la tapa del depósito de polvo y el filtro lavable.

**D6-2**—Enjuague varias veces y golpee suavemente el filtro para eliminar toda la suciedad posible.

**Nota:** Para evitar posibles daños, no toque la superficie del filtro con las manos, con cepillos ni con objetos afilados.

**D6-3**—Deje secar el filtro durante al menos 24 horas o hasta que esté completamente seco antes de volver a instalarlo.

## **D7 Mopas**

\* Limpiar cuando sea necesario y sustituir cada 1-3 meses.

**D7-1**—Retire las mopas de sus soportes. Limpie las mopas y déjelas secar al aire.

**Nota:** Si la mopa no está limpia, la limpieza perderá efectividad. Límpiela antes de usarla.

**D7-2**—Fije las mopas bien estiradas en su lugar.

## **D8 Sensores del robot aspirador**

\* Limpiar cuando sea necesario.

Use un paño suave seco para limpiar todos los sensores, incluyendo los siguientes:

**D8-1**—Sensor de superficie superior

**D8-2**—Sensor frontal de navegación

**D8-3**—Sensor de pared

**D8-4**—Sensor de comunicación

**D8-5**—Sensor trasero de navegación

**D8-6**—Sensores de desnivel

**D8-7**—Sensor de alfombras

## **D9 Mover la base**

Para mover la base, agarre la ranura de almacenamiento del cable de alimentación de la parte trasera con una mano y la parte interna del frontal con la otra. Para evitar que la base se caiga, no la mueva levantándola directamente por la parte inferior, las asas del tanque de agua o la tapa del recipiente de polvo.

## **D10 Tanque de agua sucia**

\* Limpiar cuando sea necesario.

Abra la tapa del tanque de agua sucia y vacíelo de agua sucia. Llene el tanque con agua limpia, cierre la tapa, bloquee el pestillo y agite el tanque. Vacíelo de agua sucia. Bloquee la tapa y vuelva a instalar el tanque.

**Notas:**

- Para evitar deformaciones, utilice únicamente agua fría.
- Si quedan manchas en la parte exterior del tanque de agua, pase un paño suave seco antes de volver a instalarlo.

## **D11 Contactos de carga**

\* Limpiar cuando sea necesario.

Use un paño suave seco para limpiar los contactos de carga del robot aspirador y de la base.

## **D12 Sustituir la bolsa para polvo desechable**

\* Sustituir cuando sea necesario.

**D12-1**—Retire la tapa del recipiente de polvo.

**Nota:** Para evitar que la tapa del recipiente de polvo se caiga, retírela colocando una mano a cada lado.

**D12-2**—Retire la bolsa para polvo desechable y deséchela.

**Notas:**

- El asa de la bolsa para polvo sirve para sellar la bolsa al retirarla y así evitar fugas.
- Instale siempre una bolsa para polvo antes de volver a colocar la tapa del recipiente de polvo para evitar que se produzca el vaciado automático sin la bolsa. También se puede deshabilitar la función de vaciado automático desde la aplicación.

**D12-3**—Limpie el filtro con un paño seco, inserte una nueva bolsa para polvo desechable en la ranura y extiéndala uniformemente.

**Nota:** Compruebe que la bolsa para polvo desechable esté bien instalada para evitar que la suciedad salga y dañe la base.

**D12-4**—Vuelva a colocar la tapa del recipiente de polvo y compruebe que esté bien cerrada.

## **D13 Módulo de la bandeja de limpieza**

\* Limpiar cuando sea necesario.

**D13-1**—Extraiga el módulo de la bandeja de limpieza.



**D13-2**—Retire del módulo la bandeja de limpieza y el filtro y enjuáguelos con agua.

**D13-3**—Vuelva a instalar el filtro y la bandeja de limpieza. A continuación, reinstale el módulo de la bandeja de limpieza.

## Parámetros básicos

### Robot aspirador

|                                  |                                                       |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Modelo                           | RREOR50                                               |
| Batería                          | Batería de iones de litio de 14,4 V/6400 mAh (típica) |
| Entrada nominal                  | 20 VCC, 2,5 A                                         |
| Carga nominal del brazo robótico | 0,3 kg                                                |

**Nota:** El número de serie se encuentra en una pegatina en la parte inferior del robot aspirador.

### Base de Vaciado, Lavado y Llenado

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| Modelo                                             | EWFD28HRR     |
| Tensión nominal de entrada                         | 220-240 VCA   |
| Frecuencia nominal                                 | 50-60 Hz      |
| Entrada nominal (recogida de suciedad)             | 3 A           |
| Entrada nominal (lavado de mopa con agua caliente) | 6 A           |
| Entrada nominal (carga y secado)                   | 0,8 A         |
| Salida nominal                                     | 20 VCC, 2,5 A |

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Razón social del fabricante: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.  
Dirección completa del fabricante: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, República Popular China

Nombre y dirección de la persona (radicada en la Comunidad) que ha recopilado la documentación técnica:

UE:

Operador económico responsable:

Roborock Germany GmbH

Dirección: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf, Alemania

Declaramos que el producto mecánico denominado robot aspirador, cuyo nombre comercial es Saros Z70, tiene por función la limpieza de suelos en interiores, del modelo RREOR50

Número de serie:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

Cumple todas las disposiciones pertinentes de las Directivas 2006/42/CE, según las pruebas realizadas conforme a las normas a continuación:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16

EN IEC 60335-2-2:2023+A11  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008

Lugar y fecha de la declaración:  
Beijing, 2025-01-13

Firma del declarante: *Ruby Hu*

## Declaración de conformidad de la Unión Europea

Por la presente, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declara que el equipo radioeléctrico tipo RRE0R50 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de Internet: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Problemas comunes

Escanee el siguiente código QR para ver los problemas comunes.



## Nederlands

# Roborock Saros Z70

## Gebruiksaanwijzing robotstofzuiger



Lees deze gebruikershandleiding met afbeeldingen zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar de handleiding goed zodat u deze later kunt raadplegen.

### Inhoud

- 076 Algemene beschrijving
- 076 Veiligheidsinformatie
- 078 Uitleg van internationale symbolen
- 079 Productoverzicht
- 080 Installatie
- 081 Verbinding maken met de app
- 082 Gebruiksaanwijzing
- 084 Periodiek onderhoud
- 086 Basisparameters
- 087 CONFORMITEITSVERKLARING
- 087 EU-conformiteitsverklaring
- 087 Voorkomende problemen

# Algemene beschrijving

Dit product is een robotstofzuiger ontworpen voor het reinigen van huishoudelijke vloeren. Het heeft een robotarm die kan helpen bij het verzamelen van voorwerpen tijdens het schoonmaken. Het is uitgerust met een dockingstation dat de robot kan opladen, het stofreservoir kan legen, de schoonwatertank kan bijvullen en de dweildoeken kan wassen en drogen. U kunt de robot verbinden met de Roborock-app voor toegang tot extra functies.

## Veiligheidsinformatie

### Beperkingen

#### WAARSCHUWING

- Gebruik voor het opladen van de batterij alleen het afneembare dockingstation roborock EWFD28HRR of EWFD29HRR dat bij dit product wordt geleverd.
- Het product moet worden uitgeschakeld, de robotarm moet zijn ingeschoven in het compartiment en de stekker moet uit het stopcontact worden gehaald vóór reiniging of onderhoud.
- Om gevaar als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een timer gevoed worden, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het elektriciteitsnet.
- Het dockingstation kan alleen worden gebruikt om de robotstofzuiger met een lithium-ionbatterij van 14,4 V/6400 mAh (TYP) op te laden.
- Om letsel te voorkomen mag u tijdens het gebruik van de robotarm (inclusief maar niet beperkt tot uitschuiven, vastpakken, dragen, resetten en intrekken) geen enkel deel van het product aanraken, vooral bewegende delen en blootliggende bedrading, met uw handen of enig ander lichaamsdeel, en mag u niet onnodig ingrijpen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product wanneer de robotarm in werking is.
- Risico op persoonlijk letsel. Sensoren en besturingselementen mogen alleen worden onderhouden door een gekwalificeerd persoon.
- Gebruikers dienen adequaat te worden geïnstrueerd in het gebruik van deze robot.
- Deze robot mag uitsluitend binnenshuis worden opgeslagen.
- Niet gebruiken op hellingen.
- Verwijder snoeren, harde of scherpe voorwerpen (zoals spijkers en glas) en losse items van de vloer. Verplaats ook onstabiele, kwetsbare, waardevolle of gevaarlijke items (zoals ballen, scharen, messen, elektrische apparaten, medicijnen, giftige stoffen, glas, porselein, vloeistofhoudende containers en brandende kaarsen) om letsel of schade te voorkomen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het product, inclusief de robotarm, als deze op enige wijze beschadigd is of niet normaal kan functioneren. Neem contact op met de klantenservice voor hulp.
- De grijper kan een belasting van maximaal 0,3 kg dragen. Gebruik de robotarm niet om objecten op te tillen die zwaarder zijn dan 0,3 kg, om risico's zoals vallende objecten te voorkomen.
- De robotarm mag alleen lichte items oppakken, zoals slippers.
- Het A-gewogen geluidsdrukniveau is lager dan 70 dB(A).

## VOORZICHTIG

- Gebruik het product alleen in overeenstemming met de Gebruikershandleiding. Verlies of schade veroorzaakt door onjuist gebruik is voor rekening van de gebruiker.
- Gebruik het product niet als speelgoed. Wanneer het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt, is nauwlettende aandacht noodzakelijk.
- Zorg ervoor dat het stofreservoir, het wasbare filter, de stofzak, de zijborstel, de mopdoeken, de hoofdborstel en het deksel van de hoofdborstel op hun plaats zitten voordat u gaat schoonmaken.
- Gebruik het product niet voor het reinigen van harde of scherpe voorwerpen (zoals decoratieafval, glas en spijkers) om krassen op de robot, het dockingstation of de vloer te voorkomen.
- Ga niet op de robot of het dockingstation zitten of staan.
- Om corrosie of schade te voorkomen, mag u geen ontsmettingsmiddel gebruiken en mag u alleen de door Roborock aanbevolen reinigungsoplossing gebruiken.
- Plaats geen lage voorwerpen (zoals schoenen, maten) in de buurt van verhoogde gebieden zoals trappen. Anders kan de robot vallen door slecht werkende sensoren.
- Om waterschade aan het apparaat te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de vloer waarop de robot schoonmaakt vrij is van water.
- Gebruik dit product niet op verhoogde oppervlakken zonder barrières, zoals de vloer van een vliering, een open terras, een helling of de bovenkant van meubels.
- Houd haar, loszittende kleding, vingers en alle lichaamsdelen van mensen en huisdieren uit de buurt van naden, openingen en bewegende delen van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Gebruik het product niet in een kamer waar een baby of een kind ligt te slapen.
- Draag de robot niet aan het magnetische deksel, de robotarm, het elektrische luik, de zijborstel of de bumper. Verplaats het dockingstation niet door het aan de grondplaat, de handgrepen van de watertank of het deksel van het stofreservoir op te tillen.
- Gebruik het dockingstation niet voor het oprapen van stenen, papierresten of andere voorwerpen waardoor het luchtkanaal verstopt kan raken.
- Gebruik de robot niet om brandende of rokende voorwerpen (zoals sigaretten, lucifers, hete as) of ontvlambare of explosieve materialen (zoals aanstekers, benzine of toner uit printers of kopieerapparaten) schoon te maken.
- Plaats het dockingstation op een harde, platte vloer. Houd het dockingstation, de robot en het netsnoer uit de buurt van vuur en warmtebronnen, zoals een verwarmingsradiator. Vermijd vochtige en nauwe ruimtes of locaties waar de robot in de lucht kan komen te hangen.
- Plaats geen voorwerpen bovenop de robot en het dockingstation of in de buurt van de zuigopening van het dockingstation. Bedek ze niet met voorwerpen (ook niet met een stofdichte hoed).
- Niet gebruiken zonder stofzak.
- Gebruik het apparaat altijd in goed geventileerde ruimten om oververhitting te voorkomen.
- Roborock is niet aansprakelijk voor indirecte, bestraffende, incidentele of gevolgschade als gevolg van gebruik, misbruik of onvermogen om dit product te gebruiken. Deze disclaimer is niet van invloed op wettelijke rechten die niet kunnen worden afgewezen onder toepasselijke wetgeving.
- Spoel de robot en het dockingstation niet af.

- Verplaats de robotarm niet met kracht tenzij in geval van nood, anders kan de robot worden beschadigd.
- Demonteer de robotarm niet tenzij dit wordt voorgeschreven door de klantenservice.
- Om beknelling te voorkomen, plaats uw handen, lichaam, huisdieren of objecten niet in de buurt van het elektrische luik tijdens het openen of sluiten.
- Forceer het elektrische luik niet met de hand open of dicht, omdat dit schade kan veroorzaken.
- ⚠ – Raak de schoonwaterdispensers of droogluchtuitlaten niet aan om brandwonden te voorkomen.

## Batterij en opladen

### WAARSCHUWING

- Gebruik altijd een correct geaard stopcontact om het risico op elektrische schokken te beperken. Als zo'n stopcontact niet beschikbaar is, vraag dan een elektricien om er een te maken.
- Zorg ervoor dat de voedingsspanning voldoet aan de vereisten die vermeld staan op het dockingstation.
- Gebruik alleen de batterij, de oplader, het netsnoer, het dockingstation en andere accessoires die bij het product zijn geleverd om mogelijke rook, hitte of brand te voorkomen.
- Gebruik het product niet met een andere voedingsadapter, omdat dit gevaar kan opleveren en de garantie kan doen vervallen.
- Gooi lege batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever ze in bij een professionele recyclingorganisatie.
- Als het dockingstation wordt geplaatst in een gebied dat gevoelig is voor onweer of met een onstabiele spanning, neem dan beschermende maatregelen.
- Gebruikt u het product langere tijd niet, bewaar het dan op een koele, droge plaats nadat u het volledig hebt opgeladen, de stekker uit het stopcontact hebt gehaald en het product hebt uitgeschakeld. Laad de batterij minstens om de drie maanden op om diepe ontlading te voorkomen.
- Als u het product wilt vervoeren, moet u de stekker uit het stopcontact halen, de robot uitschakelen en de watertanks leegmaken. Leeg en spoel bovendien het reinigingsvloeistofpatroon, laat het volledig aan de lucht drogen en installeer het vervolgens opnieuw. We adviseren de originele verpakking te gebruiken.

## Uitleg van internationale symbolen

⚡ – Symbool voor VEILIGHEIDSAARDE (beschermende aarde) [symbool IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Alleen voor gebruik binnenshuis.

# A Productoverzicht

## A1 Robot (bovenaanzicht)

### 1 ⚠ Noodstopknop

- Robotarm in het compartiment: Houd de  en -knoppen ingedrukt om de functie van de robotarm in te schakelen of uit te schakelen.

**Opmerking:** Gebruik de robotarmfunctie via de Roborock-app.

- Robotarm buiten het compartiment: Druk op de  knop om de robot onmiddellijk te stoppen. Houd de  en  knoppen ingedrukt om de robotarm te resetten.

### Statusindicatorlampje van de robotarm

- 'Ademend' knipperend: Robotarm is uitgeschoven, ingetrokken of gereset
- Constant aan: Robotarm wachtend op commando's
- Langzaam knipperend: Robotarm staat in noodstopstatus
- Snel knipperend: Robotarm is actief
- Uit: Robotarm bevindt zich in het compartiment

### 2 — Statusindicatorlampje van de robot

- Gedimd: Functie van de robotarm is uitgeschakeld
- Helder: Functie van de robotarm is ingeschakeld
- Constant aan: Verbonden met WiFi

- Langzaam ademend: spraakassistent start op
- Snel ademend: spraakassistent in werking
- Langzaam knipperend: wachten op verbinding
- Snel knipperend: verbinding maken
- Uit: Opladen/Dweilendoeken wassen/Leegmaken/Slaapstand/Uitschakelen, etc.

### 3 Aan-Uit/Reiniging

- Ingedrukt houden om de robot in of uit te schakelen
- Indrukken om reiniging te starten

### Aan/Uit-controlelampje

- Wit: batterijniveau  $\geq 15\%$
- Rood: batterijniveau  $< 15\%$
- 'Ademend' knipperend: bezig met opladen of opstarten
- Snel rood knipperend: Fout
- Knippert afwisselend rood en wit: op afstand kijken of reinigen

### 4 Dockingstation

- Robot niet op dockingstation: indrukken om te beginnen met aandokken / Ingedrukt houden om de puntreiniging te starten
- Robot op dockingstation: indrukken om te beginnen met legen / Ingedrukt houden om de mopdoeken te wassen

**Opmerking:** Druk op de  of  knop om de actieve robot te pauzeren.

- A1-1—Bovenoppervlaksensor
- A1-2—Muursensor
- A1-3—Microfoons
- A1-4—Bumper
- A1-5—Voorste navigatiesensor
- A1-6—LED vullampje
- A1-7—Robotarm
- A1-8—Sensoren voor het intrekken van de robotarm
- A1-9—Elektrisch luik
- A1-10—Compartiment voor de robotarm
- A1-11—Beknellingpreventiesensor
- A1-12—Drukschakelaar
- A1-13—Grijper
- A1-13-1—Camera van de grijper
- A1-13-2—Camera-vullamp

## A2 Robot (onderaanzicht)

- A2-1—Tapijtsensor
- A2-2—Zijborstel
- A2-3—Deksel hoofdborstel
- A2-4—Afgrondsensoren
- A2-5—Zwenkwiel
- A2-6—Hoofdborstel
- A2-7—Vergrendelingen deksel hoofdborstel
- A2-8—Hoofdwielen
- A2-9—Mopdoeken

## A3 Robot (bovenklep verwijderd)

- A3-1—Magnetische bovenklep
- A3-2—Stofreservoir
- A3-3—Aanzuigopening
- A3-4—Navigatiesensor achterzijde

- A3-5—Resetknop
- A3-6—Laadcontacten
- A3-7—Luchtuitlaten
- A3-8—Communicatiesensor
- A3-9—Zelfvullende poort
- A3-10—Automatische hef- en draaifunctie  
dweilmodules

## **A4 Stofreservoir**

- A4-1—Vergrendeling van het filter
- A4-2—Aanzuigopening
- A4-3—Deksel stofreservoir
- A4-4—Wasbaar filter
- A4-5—Sluiting stofreservoir
- A4-6—Luchtinlaat

## **A5 Mopdoekbevestiging**

- A5-1—Klittenbandpads
- A5-2—Mopas

Opmerking: Maak de mopdoeken vlak vast.

## **A6 Mopdoek**

## **A7 Basis dockingstation**

## **A8 Voedingskabel**

## **A9 Wegwerpstofzak**

## **A10 Dockingstation Legen Wassen Vullen**

- A10-1—Watertankhendel
- A10-2—Vuilwatertank
- A10-3—Filter

## **A10-4—Reinigingsvloeistofpatroon**

## **A10-5—Basis dockingstation**

## **A10-6—Schoonwatertank**

## **A10-7—Watertankvergrendeling**

## **A10-8—Statuscontrolelampje**

- 'Ademend' knipperend: legen/mop wassen
- Rood: fout dockingstation
- Uit: uitgeschakeld/bezig met laden

## **A10-9—Stofzakgleuf**

## **A10-10—Deksel stofreservoir**

## **A10-11—Laadcontacten**

## **A10-12—Afvoerpoort**

## **A10-13—Reinigingsladefilter**

## **A10-14—Droogluchtuitlaten**

## **A10-15—Locatiebaken dockingstation**

## **A10-16—Aanzuigopening**

## **A10-17—Navulpoort robot**

## **A10-18—Reinigingslademodule**

## **A10-19—Vlotter waterniveau**

## **A10-20—Schoonwaterdispensers**

## **A11 Dockingstation Legen Wassen Vullen (Achteraanzicht)**

## **A11-1—Voedingspoort**

## **A11-2—Opbergruimte voor voedingskabel**

## **A11-3—Snoeruitgangen**

# **B Installatie**

## **B1 Belangrijke informatie**

- B1-1—Verwijder snoeren, harde of scherpe voorwerpen (zoals spijkers en

glas) en losse items van de vloer. Verplaats ook onstabiele, kwetsbare, waardevolle of gevaarlijke items (zoals ballen, scharen, messen, elektrische apparaten, medicijnen, giftige stoffen, glas, porselein, vloeistofhoudende containers en brandende kaarsen) om letsel of schade te voorkomen.

- B1-2—Bij gebruik van de robot in een verhoogd gebied (zoals in een duplexwoning), dient altijd een fysieke veiligheidsbarrière te worden geplaatst om persoonlijk letsel of materiële schade te voorkomen die kan ontstaan door het per ongeluk vallen van de robot of een object dat door de robotarm is opgepakt.

### **Opmerkingen:**

- Als u de robot voor het eerst gebruikt, volg hem dan tijdens zijn hele reinigingsroute en let op mogelijke problemen. Daarna zal de robot zelf kunnen schoonmaken.
- Om overmatige opeenhoping van vuil op de mopdoeken te voorkomen, moeten vloeren ten minste drie keer worden gestofzuigd vóór de eerste dweilcyclus.

## **B2 Montage**

- B2-1—Bevestig de basis van het dockingstation door beide kanten van de basis en het verbindingstuk in het midden stevig in te drukken tot u een klik hoort.

**Opmerking:** Zet bij het verplaatsen van het dockingstation de watertanks vast om te voorkomen dat ze eraf vallen.

- B2-2—Sluit de voedingskabel aan op de achterzijde van het dockingstation.



De voedingskabel kan links of rechts via de gleufopening naar buiten worden geleid.

**B2-3**—Lijn de mopassen uit en installeer ze op hun plaats in de robot totdat u een klik hoort.

### **B3** Het dockingstation plaatsen

Plaats het dockingstation op een harde, vlakke vloer (hout, plavuizen, beton enz.), vlak tegen een muur, en zorg voor een vrije ruimte van minimaal 0,75 m in de hoogte, 0,4 m in de breedte en 1,2 m in de diepte. Zorg ervoor dat de locatie goede WiFi-toegang heeft voor een betere ervaring met de mobiele app. Steek de stekker in het stopcontact en controleer of het statuscontrolelampje brandt.

**B3-1**—Meer dan 1,2 m

**B3-2**—Meer dan 0,75 m

**B3-3**—Meer dan 0,4 m

#### **Opmerkingen:**

- Als de voedingskabel verticaal naar de grond hangt, kan deze door de robot worden gegrepen. Het dockingstation kan hierdoor worden verplaatst of losgetrokken.
- Het statuscontrolelampje brandt als het dockingstation is ingeschakeld en gaat uit als de robot wordt opgeladen.
- Het statuscontrolelampje licht rood op als er een storing optreedt.
- Plaats het dockingstation op een harde, vlakke vloer uit de buurt van vuur, hitte en water. Vermijd nauwe ruimtes of locaties waar de robot in de lucht kan komen te hangen.
- Als het dockingstation op een zachte ondergrond (tapijt/mat) wordt geplaatst, kan het kantelen en kan de robot problemen ondervinden bij het aandokken en wegrijden.

- Houd het dockingstation uit de buurt van direct zonlicht of voorwerpen die het locatiebaken van het dockingstation kunnen blokkeren. Anders kan het gebeuren dat de robot niet naar het dockingstation terugkeert.
- Gebruik het dockingstation niet zonder schoonwatertank, vuilwatertank, deksel van het stofreservoir, wegwerpstofzak, reinigingsvloeistofpatroon of reinigingslademodule.
- Onderhoud het dockingstation volgens het Periodiek onderhoud. Reinig de voedingskabel en de laadcontacten van het dockingstation niet met een natte doek of tissue.
- Alle dockingstations worden onderworpen aan watertests voordat ze de fabriek verlaten. Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid water in het waterkanaal van het dockingstation achterblijft.

### **B4** Inschakelen en opladen

Houd  ingedrukt om de robot aan te zetten. Wacht totdat het Aan/Uit-controlelampje continu brandt en plaats de robot dan vóór het dockingstation. Zorg ervoor dat de stekker van het dockingstation in het stopcontact zit. Druk vervolgens op  en de robot keert automatisch terug naar het dockingstation om op te laden. De robot is uitgerust met een ingebouwde, krachtige oplaadbare lithium-ionbatterij. Houd de robot opgeladen om de prestaties van de batterij te behouden.

**B4-1**—Statuscontrolelampje dockingstation uit, aan/uit-controlelampje robot ‘ademend’: Bezigt met opladen.

**Opmerking:** De robot wordt mogelijk niet ingeschakeld als de batterij bijna leeg is. Plaats in dit geval de robot in het dockingstation om op te laden.

## Verbinding maken met de app

### 1. De app downloaden

Zoek naar “Roborock” in de App Store of Google Play of scan de QR-code om de app te downloaden en te installeren.



### 2. WiFi resetten

Houd  en  gelijktijdig ingedrukt totdat u de gesproken melding “Resetting WiFi” (WiFi resetten) hoort. De reset is voltooid wanneer het statusindicatorlampje van de robot langzaam knippert. De robot wacht dan op een verbinding.

#### **Opmerkingen:**

- Als u geen verbinding met de robot kunt maken vanwege de configuratie van uw router, omdat u uw wachtwoord bent vergeten of om een andere reden, reset de WiFi dan en voeg uw robot toe als nieuw apparaat.
- Om de huidige WiFi-verbindingstatus te controleren, drukt u tegelijkertijd op  en .

### 3. Apparaat toevoegen

Open de Roborock-app, tik op de knop “Add Device” (Apparaat toevoegen) of op de knop “+” en voeg uw apparaat toe volgens de instructies in de app.

#### Opmerkingen:

- Het daadwerkelijke proces kan variëren door voortdurende updates van de app. Volg de instructies in de app.
- Alleen 2.4 GHz WiFi wordt ondersteund.

## C Gebruiksaanwijzing

### C1 De schoonwatertank vullen

Til de schoonwatertank op, open het deksel en vul de tank vervolgens met leidingwater. Sluit na het vullen het deksel, vergrendel de sluiting en plaats de schoonwatertank terug in het dockingstation.

#### Opmerkingen:

- Gebruik alleen koud water om vervorming te voorkomen.
- Blijven er watervlekken op de buitenkant van de watertank achter, veeg deze dan af met een zachte, droge doek voordat u de tank opnieuw installeert.
- Voeg geen ontsmettingsmiddel toe aan de schoonwatertank om schade te voorkomen. Om een hoge concentratie van reinigingsoplossing te voorkomen, voegt u de oplossing alleen toe aan het reinigingsvloeistofpatroon.

### C2 Reinigingsoplossing toevoegen

1. Verwijder het deksel van het stofreservoir. Trek het gehele reinigingsvloeistofpatroon aan het onderste handvat eruit en leg het op een harde, vlakke ondergrond.

**Opmerking:** Om te voorkomen dat het deksel van het stofreservoir valt en de robot raakt, verwijdert u het deksel met beide handen, één aan elke kant.

2. Open het deksel van het patroon en voeg reinigingsoplossing toe.

3. Sluit het deksel en plaats het patroon terug in het dockingstation. Druk op het patroon totdat het hoorbaar vastklikt.
4. Plaats het deksel van het stofreservoir terug en zorg ervoor dat het stofreservoir goed afgesloten is.

#### Opmerkingen:

- Zorg ervoor dat het reinigingsvloeistofpatroon volledig is verwijderd voordat u reinigingsvloeistof toevoegt.
- Om schade te voorkomen, mag u geen ontsmettingsmiddel gebruiken en mag u alleen de door Roborock aanbevolen reinigingsoplossing in het vloeistofpatroon gebruiken.
- Na toevoeging van de reinigingsoplossing, voegt de robot automatisch reinigingsoplossing toe aan het water voor het wassen van de mop en het bijvullen van de watertank van de robot volgens de vooraf ingestelde verhouding voor optimale dwellprestaties.
- Er wordt geen reinigingsoplossing meegeleverd in de verpakking. Koop er zo nodig een.
- Als er niet dagelijks een vloerreiniger wordt gebruikt, kunt u deze stap overslaan of de functie Slimme navulling van reinigingsoplossing in de app uitschakelen.

## In-/uitschakelen

Druk op en houd  ingedrukt om de robot in te schakelen. Het aan/uit-indicatielampje zal gaan branden en de robot zal wachten op commando's.

Houd de knop  ingedrukt om de robot uit te zetten en de reinigingscyclus te beëindigen.

**Opmerking:** De robot kan niet worden uitgeschakeld wanneer hij wordt opgeladen.

## Inschakelen van de robotarmfunctie

Wanneer de robotarm zich in het compartiment bevindt, houdt u de  en .

knoppen ingedrukt om de robotarmfunctie in of uit te schakelen. Gebruik de robotarmfunctie via de Roborock-app.

**Opmerking:** Wanneer de robotarm wordt gepauzeerd of in een noodstop staat, houdt u de  en  knoppen ingedrukt om de robotarm te resetten.

## De reiniging starten

Druk op  om de reiniging te starten. De robot plant zijn schoonmaakroute: in elke kamer tekent hij eerst de zoneranden uit en dan vult hij de kamer in een zigzagpatroon. Door zo te werk te gaan, reinigt de robot alle kamers één voor één, grondig en efficiënt.

#### Opmerkingen:

- Om ervoor te zorgen dat de robot automatisch naar het dockingstation terugkeert, start u de robot vanaf het dockingstation en verplaatst u het dockingstation niet tijdens het schoonmaken.
- De reiniging kan niet starten als het batterijniveau te laag is. Laat de robot opladen voordat u hem met een reiniging laat beginnen.
- Verwijder vóór het schoonmaken snoeren (inclusief de voedingskabel van het dockingstation) en waardevolle spullen van de vloer. Losse voorwerpen kunnen door de robot worden meegesleurd, wat kan leiden tot het losraken van elektrische apparaten of schade aan snoeren en eigendommen.
- Als de reiniging minder dan 10 minuten duurt, maakt de robot het gebied twee keer schoon.
- Als de batterij tijdens een reinigingscyclus leeg raakt, keert de robot automatisch terug naar het dockingstation. Na het opladen gaat de robot verder waar hij gebleven was.
- Om het tapijt schoon te maken, trekt de robot de mopdoekbevestigingen in. U kunt het tapijt ook als verboden zone instellen in de app om deze zone over te slaan.
- Controleer voordat u aan elke schoonmaaktaak begint of de mopdoeken goed zijn aangebracht.

## Puntreiniging

Houd  ingedrukt om de puntreiniging te starten.

Reinigingsbereik: de robot reinigt een vierkant van 1,5 m × 1,5 m rond de robotstofzuiger zelf.

**Opmerking:** Na puntreiniging zal de robot automatisch terugkeren naar het beginpunt en wachten op commando's.

## Pauseren

Druk op  of  om de robot tijdens het schoonmaken te pauseren. Druk op  om de schoonmaak te hervatten. Druk op  bij een gepauzeerde robot om hem terug naar het dockingstation te sturen.

**Opmerking:** Als u een gepauzeerde robot handmatig in het dockingstation plaatst, wordt de actuele reiniging beëindigd.

## Noodstop en reset

Druk op  om alle robotfuncties onmiddellijk te stoppen in een noodsituatie. Wanneer de robot wordt in een noodstop staat, houdt u de  en  knoppen ingedrukt om de robotarm te resetten. Als de robotarm een object heeft opgepakt, laat hij het langzaam neer en trekt zich daarna terug in het compartiment. Als er geen object is opgepakt, opent en sluit de gripper zich terwijl de arm zich terugtrekt in het compartiment om de reset te voltooien.

**Opmerking:** Als de robotarm niet binnen 10 minuten na een noodstop reset, wordt de robot automatisch gereset en gaat in slaapstand.

## Slaapmodus

Als de robot langer dan 10 minuten op pauze staat, schakelt hij over op de slaapmodus en knippert het aan/uit-controlelampje om de paar seconden. Druk op  of  om de robot te activeren.

### Opmerkingen:

- Tijdens het opladen gaat de robot niet in de slaapmodus.
- De robot schakelt automatisch uit als hij langer dan 12 uur in de slaapstand staat.

## DND-modus

De standaardperiode voor Niet storen (Do Not Disturb - DND) is van 22:00 tot 08:00 uur. U kunt de app gebruiken om de DND-modus uit te schakelen of de DND-periode te wijzigen, of om automatisch aanvullen, legen en drogen in te schakelen, om de lampjes te dimmen of het volume van de gesproken melding te verlagen tijdens de DND-periode.

## Kinderslot

Houd de  en  knoppen ingedrukt om de kinderbeveiliging in of uit te schakelen. U kunt dit ook instellen in de app. Als dit eenmaal is ingeschakeld zal de robot niet reageren op het indrukken van knoppen als hij zich in het dockingstation bevindt.

## De mop wassen

Tijdens het schoonmaken bepaalt de robot automatisch wanneer hij naar het dockingstation moet terugkeren voor het

wassen van de mop en het bijvullen van de watertank om de dweliprestaties te maximaliseren. Om het wassen handmatig te starten, tikt u op de corresponderende knop in de app. Druk op een willekeurige knop om het wassen te stoppen.

### Opmerkingen:

- Om ervoor te zorgen dat de robot de mopdoeken automatisch wast, start u de robot vanaf het dockingstation en verplaatst u het dockingstation niet tijdens het schoonmaken.
- Raak de schoonwaterdispensers niet aan om brandwonden door heet water te voorkomen.
- De wasfrequentie en wasmodus van de mop kunnen in de app worden aangepast.

## Legen

Na reiniging keert de robot terug naar het dockingstation en begint hij automatisch te legen als dat nodig is. Om het legen handmatig te starten, drukt u op  op de aangedokte robot of tikt u op de corresponderende knop in de app. Druk op een willekeurige knop om het legen te stoppen.

### Opmerkingen:

- Als het stofreservoir lange tijd niet is geleegd, leeg het dan en zorg ervoor dat de luchtinlaat vrij is voor een optimale werking van het legen.
- Automatisch legen kan in de app uitgeschakeld worden.
- Vermijd veelvuldig handmatig legen.
- Niet gebruiken zonder het stofreservoir, het deksel van het stofreservoir en de wegwerpstofzak op hun plaats.

## Drogen

Na het wassen van de mop of na het schoonmaken begint het drogen als dat nodig is. Om het drogen handmatig

te starten of te stoppen, tikt u op de corresponderende knop in de app.

#### Opmerkingen:

- De droogtijd kan worden aangepast in de app.
- Automatisch drogen kan in de app uitgeschakeld worden.
- Blijf uit de buurt van de droogluchtuitlaten tijdens het drogen.

## Opladen

Na het reinigen keert de robot automatisch naar het dockingstation terug om op te laden. Druk op  om de gepauzeerde robot terug naar het dockingstation te sturen. Tijdens het opladen van de robot zal het Aan/Uit-controlelampje langzaam knipperen.

**Opmerking:** Als de robot het dockingstation niet meer vindt, keert hij automatisch terug naar zijn startpositie. Plaats de robot dan handmatig op het dockingstation om op te laden.

## Fout

Als er een fout optreedt, knippert het Aan/Uit-controlelampje rood of brandt het statuscontrolelampje continu rood. Er verschijnt een pop-upmelding in de app en er klinkt mogelijk een gesproken waarschuwing.

#### Opmerkingen:

- De robot gaat automatisch in slaapstand als hij langer dan 10 minuten niet werkt.
- Als u een niet werkende robot handmatig in het dockingstation plaatst, wordt de actuele reiniging beëindigd.

## Het systeem resetten

Als de robot niet reageert wanneer er op een knop wordt gedrukt of niet kan worden uitgeschakeld, moet u het systeem resetten. Verwijder hiervoor de magnetische bovenklep en druk op de resetknop.

**Opmerking:** Na het resetten van het systeem worden bestaande instellingen zoals geplande reiniging en de WiFi-instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

## WiFi deactiveren

Druk, om de verbinding van de robot met WiFi te verbreken, op de Resetknop tot u een spraakbericht hoort. Wacht daarna 5 minuten en WiFi zal automatisch uitgeschakeld worden. Volg de betreffende instructies voor verbinden als u opnieuw verbinding wil maken.

## Fabrieksinstellingen herstellen

Als de robot na een systeemreset niet goed werkt, schakel hem dan in. Houd  ingedrukt en druk tegelijkertijd op de resetknop totdat u de gesproken melding “Restoring factory settings. This will take about 5 minutes.” (Fabrieksinstellingen herstellen. Dit duurt ongeveer 5 minuten) hoort. De fabrieksinstellingen van de robot worden dan hersteld.

# D Periodiek onderhoud

#### Opmerkingen:

- Het dock moet worden losgekoppeld en de robot moet worden uitgeschakeld met de robotarm ingetrokken in zijn compartiment voordat u het dock en de robot schoonmaakt of onderhoudt.
- De frequentie van vervanging kan variëren afhankelijk van de situatie. Vervang de onderdelen onmiddellijk als er abnormale slijtage optreedt.

## D1 Hoofdborstel

\* Reinig om de 2 weken en vervang om de 6-12 maanden.

### D1-1—Deksel hoofdborstel

### D1-2—Vergrendelingen deksel hoofdborstel

### D1-3—Hoofdborstel

### D1-4—Sleuven

**D1-5—**Keer de robot om en druk de twee vergrendelingen naar binnen om het deksel van de hoofdborstel te verwijderen.

**D1-6—**Til de hoofdborstel op en haal deze eruit. Verwijder verstrikte haren of vuil aan beide uiteinden.

**D1-7—**Plaats de hoofdborstel opnieuw.

**D1-8—**Plaats het deksel van de hoofdborstel terug. Zorg ervoor dat de vier tanden van het deksel volledig in de gleuven zitten en druk op het deksel van de hoofdborstel totdat u een klik hoort.

#### Opmerkingen:

- Het wordt aanbevolen om de hoofdborstel schoon te vegen met een vochtige doek. Als de hoofdborstel nat is, laat hem dan drogen aan de lucht en vermijd direct zonlicht.
- Gebruik geen bijtend schoonmaakmiddel of ontsmettingsmiddel om de hoofdborstel te reinigen.

## **D2** Zijborstel

\* Reinig maandelijks en vervang om de 3-6 maanden.

Draai de schroef van de zijborstel los. Verwijder de zijborstel en maak hem schoon. Lijn vervolgens de centrale groef uit met de verhoogde positie op de robot en draai de schroef vervolgens vast om de zijborstel weer aan te brengen.

## **D3** Zwenkwiel

\* Reinig indien nodig.

D3-1—Gebruik een stuk gereedschap, zoals een kleine schroevendraaier, om de as los te wrikken en het wiel eruit te nemen.

**Opmerking:** De zwenkwielbeugel kan niet verwijderd worden.

D3-2—Spoel het wiel en de as af met water om haar en vuil te verwijderen. Laat de componenten drogen aan de lucht, monteer het wiel en de as opnieuw en druk ze op hun plaats.

## **D4** Hoofdwielen

\* Reinig indien nodig.

Reinig de hoofdwielen met een zachte, droge doek.

## **D5** Stofreservoir

\* Reinig indien nodig.

D5-1—Verwijder de magnetische bovenklep van de robot en druk op de vergrendeling van het stofreservoir om het stofreservoir eruit te nemen.

D5-2—Verwijder het deksel van het stofreservoir. Druk op de filtervergrendeling om het wasbare filter te verwijderen en leeg vervolgens het stofreservoir.

D5-3—Vul de afvalammer met schoon water en plaats het afwasbare filter en deksel van de afvalammer terug. Schud het stofreservoir voorzichtig en giet het vuile water eruit.

**Opmerking:** Gebruik alleen schoon water zonder reinigingsvloeistof om verstopping te voorkomen.

D5-4—Laat het stofreservoir, het deksel en het filter minstens 24 uur drogen voordat u ze weer installeert.

## **D6** Wasbaar filter

\* Reinig om de 2 weken en vervang om de 6-12 maanden.

D6-1—Verwijder het deksel van het stofreservoir en het wasbare filter.

D6-2—Spoel het filter herhaaldelijk en klop erop om zoveel mogelijk vuil te verwijderen.

**Opmerking:** Raak het oppervlak van het filter niet aan met uw handen, borstels of scherpe voorwerpen om mogelijke schade te voorkomen.

D6-3—Laat het filter minstens 24 uur drogen en installeer het dan opnieuw.

## **D7** Mopdoeken

\* Reinig indien nodig en vervang om de 1-3 maanden.

D7-1—Verwijder de mopdoeken uit de mopdoekhouders. Maak de mopdoeken schoon en laat ze aan

de lucht drogen.

**Opmerking:** Een vuile mopdoek beïnvloedt de dwelprestaties. Maak de mopdoek vóór gebruik schoon.

D7-2—Plak de mopdoeken plat op de houders.

## **D8** Robotsensoren

\* Reinig indien nodig.

Gebruik een zachte, droge doek om alle sensoren schoon te vegen, inclusief:

D8-1—Bovenoppervlaksensor

D8-2—Voorste navigatiesensor

D8-3—Muursensor

D8-4—Communicatiesensor

D8-5—Navigatiesensor achterzijde

D8-6—Afgrondsensoren

D8-7—Tapijtsensor

## **D9** Het dockingstation verplaatsen

Om het dockingstation te verplaatsen, pakt u met de ene hand de opbergruimte van de voedingskabel aan de achterkant vast en met de andere hand de binnenkant van het voorpaneel. Til het dockingstation niet rechtstreeks op aan de grondplaat, de handgrepen van de watertank of het deksel van het stofreservoir. Het dockingstation kan er anders af vallen.

## **D10** Vuilwatertank

\* Reinig indien nodig.

Open het deksel van de vuilwatertank en giet het vuile water eruit. Vul de tank met

schoon water, sluit het deksel, vergrendel de sluiting en schud. Giet het vuile water eruit. Vergrendel het deksel en plaats de tank terug.

**Opmerkingen:**

- Gebruik alleen koud water om vervorming te voorkomen.
- Blijven er watervlekken op de buitenkant van de watertank achter, veeg deze dan af met een zachte, droge doek voordat u de tank opnieuw installeert.

## **D11 Laadcontacten**

\* Reinig indien nodig.

Gebruik een zachte droge doek om de laadcontacten op de robot en het dockingstation schoon te vegen.

## **D12 De wegwerpstofzak vervangen**

\* Vervang indien nodig.

**D12-1**—Verwijder het deksel van het stofreservoir.

**Opmerking:** Om te voorkomen dat het deksel van het stofreservoir valt en de robot raakt, verwijderd u het deksel met beide handen, één aan elke kant.

**D12-2**—Verwijder de wegwerpstofzak en gooi deze weg.

**Opmerkingen:**

- Het handvat van de stofzak sluit de zak af bij verwijdering om te voorkomen dat er stof uit de zak ontsnapt.
- Plaats altijd een stofzak voordat u de klep van het stofreservoir terugplaatst, om te voorkomen dat het reservoir zonder de zak automatisch wordt geleegd. U kunt het automatisch legen ook uitschakelen in de app.

**D12-3**—Reinig het filter met een droge doek, plaats een nieuwe wegwerpstofzak volledig in de gleuf en spreid de stofzak gelijkmatig uit.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de wegwerpstofzak goed is geïnstalleerd om te voorkomen dat er vuil ontsnapt en het dockingstation beschadigd raakt.

**D12-4**—Plaats het deksel van het stofreservoir terug en zorg ervoor dat het stofreservoir goed afgesloten is.

## **D13 Reinigingslademodule**

\* Reinig indien nodig.

**D13-1**—Verwijder de reinigingslademodule.

**D13-2**—Verwijder de reinigingslade en het filter van de module en spoel ze af met water.

**D13-3**—Plaats het filter en de reinigingslade terug. Plaats vervolgens de reinigingslademodule terug.

## **Basisparameters**

### **Robot**

|                                    |                                          |
|------------------------------------|------------------------------------------|
| Model                              | RRE0R50                                  |
| Batterij                           | 14,4 V/6400 mAh<br>(TYP) lithium-ionaccu |
| Nominaal ingangsvermogen           | 20 VDC 2,5 A                             |
| Nominale belasting van de robotarm | 0,3 kg                                   |

**Opmerking:** Het serienummer staat op een sticker op de onderkant van de robot.

## **Dockingstation Legen Wassen Vullen**

|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Model                                                    | EWFD28HRR    |
| Nominaal ingangsspanning                                 | 220-240 V AC |
| Nominale frequentie                                      | 50-60 Hz     |
| Nominaal ingangsvermogen (stofopvang)                    | 3 A          |
| Nominaal ingangsvermogen (Dweilen wassen met heet water) | 6 A          |
| Nominaal ingangsvermogen (opladen en drogen)             | 0,8 A        |
| Nominaal uitgangsvermogen                                | 20 VDC 2,5 A |

# CONFORMITEITSVERKLARING

Bedrijfsnaam van de fabrikant: Beijing  
Roborock Technology Co., Ltd.  
Volledig adres van de fabrikant: Room 1001,  
Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,  
Changping District, Beijing, P.R. China

Naam en adres van de verantwoordelijke  
persoon (gevestigd in de EU) die het  
technische dossier heeft samengesteld:  
EU:

Verantwoordelijke distributeur: Roborock  
Germany GmbH

Adres: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468  
Düsseldorf

Wij verklaren dat de machine

Productnaam: Robotstofzuiger

Handelsnaam: Saros Z70

Functie: Ontworpen voor het reinigen van  
binnenvloeren

Model: RRE0R50

Serienummer:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

Voldoet aan alle relevante bepalingen van  
de richtlijnen

2006/42/EC

Getest volgens de onderstaande normen:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+  
A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Plaats en datum van de verklaring:

Beijing, 2025-01-13

Handtekening van de verantwoordelijke  
persoon: *Ruby Hu*

## EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Beijing Roborock  
Technology Co., Ltd. dat het radiotoestel  
type RRE0R50 voldoet aan Richtlijn 2014/53/  
EU. De volledige tekst van de EU-verklaring  
van overeenstemming is beschikbaar op  
de volgende link: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Voorkomende problemen

Scan de onderstaande QR-code om  
veelvoorkomende problemen te bekijken.



## **Polski**

# **Roborock Saros Z70**

## **Instrukcja obsługi robota odkurzającego**



Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać tę instrukcję oraz zapoznać się ze schematami. Instrukcję należy zachować do późniejszego użycia.

### **Spis treści**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 089 | Opis ogólny                          |
| 089 | Informacje dotyczące bezpieczeństwa  |
| 091 | Objaśnienie symboli międzynarodowych |
| 092 | Opis produktu                        |
| 093 | Instalacja                           |
| 094 | Łączenie się z aplikacją             |
| 095 | Instrukcja użytkowania               |
| 097 | Rutynowa konserwacja                 |
| 099 | Podstawowe parametry                 |
| 100 | DEKLARACJA ZGODNOŚCI                 |
| 100 | Unijna deklaracja zgodności          |
| 100 | Typowe problemy                      |



## Opis ogólny

Ten produkt to robot odkurzający przystosowany do sprzątania w gospodarstwach domowych. Zawiera ramię robotyczne, które pomaga w zbieraniu przedmiotów z podłogi podczas sprzątania. Jest również wyposażony w stację dokującą, która może ładować robota, opróżniać pojemnik na kurz, uzupełniać zbiornik na czystą wodę oraz myć i suszyć ściereczki mopa. Można połączyć robota z aplikacją Roborock, aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Ograniczenia

#### OSTRZEŻENIE

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanej stacji dokującej Roborock EWFD28HRR lub EWFD29HRR dostarczanej z tym produktem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu należy go wyłączyć, wsunąć ramię robotyczne do komory i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar sterujący, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.
- Stacja dokująca może być używana wyłącznie do ładowania robota odkurzającego wyposażonego w akumulator litowo-jonowy o mocy 14,4 V / pojemności 6400 mAh (TYP).
- Aby uniknąć obrażeń podczas działania ramienia robotycznego, (w tym chwytania, przenoszenia, przestawiania lub wsuwania), nie wolno dotykać jakichkolwiek części produktu, w szczególności części ruchomych oraz odsłoniętych przewodów, rękami bądź innymi częściami ciała ani zbliżać się do nich bez potrzeby. Podczas działania ramienia robotycznego dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać z dala od produktu.
- Ryzyko obrażeń ciała. Czujniki i elementy sterujące powinny być serwisowane tylko przez wykwalifikowaną osobę.
- Użytkowników należy odpowiednio poinstruować w zakresie użytkowania tego robota.
- Ten robot powinien być przechowywany tylko we wnętrzach.
- Nie używaj robota na pochyłościach.
- Usuń przewody, twarde lub ostre przedmioty (np. gwoździe i szkło) oraz luźne elementy z podłogi. Przenieś elementy niestabilne, delikatne, cenne lub niebezpieczne (np. kulki, nożyczki, noże, urządzenia elektryczne, leki, substancje toksyczne, szkło, porcelanę, pojemniki z cieczą i zapalone świece), aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzeń z powodu zaplątania przedmiotów, potknięcia, pociągnięcia, uderzenia, zabrania lub upuszczenia po zabraniu przez robota.
- Zaprzestań użytkowania produktu, w tym ramienia robotycznego, niezwłocznie po wystąpieniu dowolnego uszkodzenia lub braku możliwości normalnego użytkowania. Zwróć się do obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.

- Chwytnak może utrzymać obciążenie znamionowe 0,3 kg. Nie używaj go do zabierania żadnych przedmiotów ważących ponad 0,3 kg, ponieważ może to spowodować ryzyko takie jak spadanie obiektów.
- Ramię robota jest w stanie podnosić lekkie przedmioty, takie jak kapcie.
- Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A-wynosi poniżej 70 dB(A).

## PRZESTROGA

- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Za wszelkie straty lub szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania odpowiada użytkownik.
- Nie wolno zezwalać na używanie robota jako zabawki. W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność.
- Upewnij się, że zainstalowano zbiornik na kurz, filtr zmywalny, worek na kurz, szczotkę boczną, ściereczki mopa, szczotkę główną i pokrywę szczotki głównej przed sprzątaniem.
- Nie używaj produktu do odkurzania twardych lub ostrych przedmiotów (takich jak odpady dekoracyjne, szkło i gwoździe), aby uniknąć zarysowania robota, stacji dokującej lub podłogi.
- Nie siadaj ani nie stawaj na robocie lub stacji dokującej.
- Aby zapobiec powstaniu korozji lub uszkodzeniu, nie używaj środków do dezynfekcji i stosuj wyłącznie roztwór myjący zalecany przez Roborock.
- Nie umieszczaj niskich przedmiotów (np. butów, mat) obok wysokich obszarów, np. schodów. W przeciwnym razie robot może spaść, z powodu niewłaściwego działania czujników.
- Aby zapobiec uszkodzeniom ze strony wody, upewnij się, że podłoga, na której pracuje robot, jest sucha.
- Nie należy używać tego produktu na podwyższonych powierzchniach bez barier, takich jak podłoga na strychu, zjeżdżalnia, odkryty taras czy górna powierzchnia mebli.
- Nie wolno zbliżać włosów, luźnej odzieży, palców ani jakichkolwiek innych części ciała ludzi lub zwierząt do szczelin, otworów i ruchomych części produktu, aby uniknąć możliwych obrażeń ciała.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniu, w którym śpią niemowlęta lub dzieci.
- Nie przenoś robota za górną pokrywę magnetyczną, ramię robotyczne, zaczep elektryczny, szczotkę boczną lub zderzak. Nie przenoś stacji dokującej poprzez podnoszenie bazy stacji dokującej, uchwytów zbiornika wody ani pokrywy pojemnika na kurz.
- Nie używaj stacji dokującej do zbierania kamieni, ścinków papieru lub innych przedmiotów, które mogą zablokować kanał zasysający.
- Nie używaj robota do czyszczenia, ramienia robotycznego do zabierania lub stacji dokującej do odkurzania palących się lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół, a także przedmiotów łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak zapalniczka, benzyna i toner stosowany w drukarkach bądź kopiarkach.
- Umieść stację dokującą na twardej, płaskiej podłodze. Trzymaj stację dokującą, robota i przewód zasilający z dala od ognia i źródeł ciepła, takich jak grzejniki. Unikaj wilgotnych i wąskich przestrzeni lub miejsc, w których robot może być zawieszony w powietrzu.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na górze robota lub stacji dokującej w pobliżu wlotu ssania stacji dokującej i nie zasłaniaj urządzenia żadnymi przedmiotami (w tym pokrywą pyłoszczelną).

- Nie używaj bez worka na kurz.
- Zawsze używaj urządzenia w dobrze wentylowanych obszarach, aby unikać przegrzewania.
- Roborock zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za pośrednie, podlegające karze, przypadkowe lub wynikowe uszkodzenia, spowodowane użytkowaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub brakiem możliwości użytkowania produktu. Niniejsze zrzeczenie nie wpływa na prawa statutowe, których nie można się zrzec na mocy obowiązującego prawa.
- Nie przepłukuj robota ani stacji dokującej.
- Nie poruszaj ramienia robotycznego siłowo, chyba że występuje sytuacja awaryjna, ponieważ robot może ulec uszkodzeniu.
- Nie demontuj ramienia robotycznego, chyba że takie instrukcje przekazał nasz dział obsługi klienta, ponieważ robot może ulec uszkodzeniu.
- Aby uniknąć ściśnięcia, ręce, ciało, zwierzęta domowe lub inne przedmioty nie mogą znajdować się w pobliżu pokrywy elektrycznej w trakcie jej otwierania lub zamykania.
- Nie otwieraj siłowo zaczepu elektrycznego ani nie zamykaj go, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
- ⚠ – aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać dozowników czystej wody lub wylotów powietrza suszącego.

## Akumulator i ładowanie

### OSTRZEŻENIE

- Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, należy zawsze korzystać z poprawnie uziemionego gniazdka elektrycznego. Jeśli takie gniazdko nie jest dostępne, skonsultuj się z elektrykiem, by dowiedzieć się, jak postępować w takim przypadku.
- Upewnij się, że napięcie zasilające jest zgodne z wymaganiami podanymi na stacji dokującej.
- Aby zapobiec ewentualnemu dymowi, wysokiej temperaturze lub pożarowi, należy używać wyłącznie akumulatora, ładowarki, przewodu zasilającego stacji dokującej i innych akcesoriów dostarczonych z produktem.
- Nie używaj produktu z żadnymi zasilaczami, ponieważ może to spowodować niebezpieczeństwo i utratę gwarancji.
- Nie wyrzucaj zużytych akumulatorów. Przekaż je profesjonalnej firmie recyklingowej.
- Jeżeli stacja dokująca znajduje się w miejscu narażonym na burze lub z niestabilnym napięciem, należy zastosować środki ochrony.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres, należy przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu, po pełnym naładowaniu, odłączeniu i wyładowaniu. Aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu akumulatora, należy ładować go co najmniej raz na trzy miesiące.
- Przed transportem produktu należy się upewnić, że odłączono stację dokującą, wyłączono robota oraz opróżniono zbiorniki na wodę. Dodatkowo należy osuszyć i wypłukać wkład na roztwór myjący, pozostawić do wyschnięcia, a następnie zainstalować ponownie. Zaleca się użycie oryginalnego opakowania.

## Objaśnienie symboli międzynarodowych

⚡ – Symbol UZIEMIENIA [symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]

📦 – Tylko do zastosowania we wnętrzach.

# A Opis produktu

## A1 Robot (widok z góry)

### 1 ⚠️ Przycisk zatrzymania awaryjnego

- Ramię robotyczne do komory: naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby aktywować/dezaktywować funkcję ramienia robotycznego.

**Uwaga:** należy użyć funkcji wysuwanego ramienia dostępnej za pośrednictwem aplikacji Roborock.

- Ramię robotyczne z komory: naciśnij przycisk , aby zatrzymać robota niezwłocznie / naciśnij i przytrzymaj przyciski  i , aby zresetować ramię robotyczne.

### Kontrolka statusu ramienia robotycznego

- Pulsowanie: ramię robotyczne wysunięte/cofnięte/zresetowane
- Świecenie ciągle: ramię robotyczne oczekuje
- Miganie powoli: ramię robotyczne w statusie zatrzymania awaryjnego
- Miganie szybko: ramię robotyczne pracuje
- Zgaszona: ramię robotyczne w komorze

### 2 — Kontrolka statusu robota

- Przyciemnianie: funkcja ramienia robotycznego dezaktywowana
- Jasne: funkcja ramienia robotycznego aktywowana

- Świecenie ciągle: WiFi podłączone
- Pulsowanie powoli: asystent głosowy się uruchamia
- Pulsowanie szybko: asystent głosowy działa
- Miganie powoli: oczekiwanie na połączenie
- Miganie szybko: łączenie
- Zgaszona: ładowanie / mycie mopa / opróżnianie / uśpienie / zamknięcie itd.

### 3 Zasilanie/odkurzanie

- Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć robota
- Naciśnij, aby rozpocząć sprzątanie

### Światło wskaźnika zasilania

- Białe: poziom naładowania baterii  $\geq 15\%$
- Czerwone: poziom naładowania baterii  $< 15\%$
- Miga: ładowanie lub uruchamianie w toku
- Miga szybko na czerwono: błąd
- Migające na przemian na czerwono i na białe: zdalny podgląd lub podróżowanie

### 4 Stacja dokująca

- Robot nie znajduje się w stacji dokującej: naciśnij, aby rozpocząć dokowanie / naciśnij i przytrzymaj, aby rozpocząć czyszczenie punktowe
- Robot nie znajduje się w stacji dokującej: naciśnij, aby rozpocząć opróżnianie / naciśnij i przytrzymaj, aby umyć ściereczki mopa

**Uwaga:** Naciśnij  lub , aby zatrzymać pracę robota.

A1-1—Górny czujnik powierzchni

A1-2—Czujnik ściany

A1-3—Mikrofony

A1-4—Zderzak

A1-5—Przedni czujnik nawigacyjny

A1-6—Światło wypełniające LED

A1-7—Ramię robotyczne

A1-8—Czujnik wsuwania ramienia robotycznego

A1-9—Zatrask elektryczny

A1-10—Komora ramienia robotycznego

A1-11—Czujnik zapobiegający ścisnieniu

A1-12—Wyłącznik ciśnieniowy

A1-13—Chwytnak

A1-13-1—Kamera chwytnaka

A1-13-2—Światło wypełniające kamery

## A2 Robot (widok z dołu)

A2-1—Czujnik dywanu

A2-2—Szczotka boczna

A2-3—Pokrywa szczotki głównej

A2-4—Czujniki krawędzi

A2-5—Kółko wielokierunkowe

A2-6—Szczotka główna

A2-7—Zatraski pokrywy szczotki głównej

A2-8—Kółka główne

A2-9—Ściereczki mopa

## A3 Robot (górna pokrywa zdjęta)

A3-1—Magnetyczna górna pokrywa

A3-2—Pojemnik na kurz

A3-3—Wlot ssania

A3-4—Tylny czujnik nawigacyjny

A3-5—Przycisk resetowania  
A3-6—Styki ładujące  
A3-7—Wyloty powietrza  
A3-8—Czujnik komunikacji  
A3-9—Port samouzupelniający  
A3-10—Moduły automatycznego  
podnoszenia i obracania mopa

#### **A4 Pojemnik na kurz**

A4-1—Zatrask filtra  
A4-2—Wlot ssania  
A4-3—Pokrywa pojemnika na kurz  
A4-4—Filtr zmywalny  
A4-5—Zatrask pojemnika na kurz  
A4-6—Wlot powietrza

#### **A5 Mocowanie ściereczki mopa**

A5-1—Ściereczki z rzepami  
A5-2—Oś mopa  
Uwaga: Przymocuj ściereczki mopa na płasko.

#### **A6 Ściereczka mopa**

#### **A7 Podstawa stacji dokującej**

#### **A8 Przewód zasilający**

#### **A9 Jednorazowy worek na kurz**

#### **A10 Stacja dokująca z funkcją opróżniania, mycia i napełniania**

A10-1—Rączka zbiornika na wodę  
A10-2—Zbiornik na brudną wodę

A10-3—Filtr  
A10-4—Wkład roztworu myjącego  
A10-5—Podstawa stacji dokującej  
A10-6—Zbiornik na czystą wodę  
A10-7—Zatrask zbiornika wody  
A10-8—Kontrolka stanu

- Miga: opróżnianie / mycie mopa
- Czerwona: błąd stacji dokującej
- Wyłączona: zasilanie wyłączone / ładowanie

A10-9—Szczelina na worek na kurz  
A10-10—Pokrywa zbiornika na kurz  
A10-11—Styki ładujące  
A10-12—Port spustowy  
A10-13—Filtr tacy czyszczącej  
A10-14—Wyloty powietrza suszącego  
A10-15—Nadajnik lokalizacyjny stacji dokującej  
A10-16—Wlot ssania  
A10-17—Port napełniania robota  
A10-18—Moduł tacy czyszczącej  
A10-19—Pływak poziomu wody  
A10-20—Dozowniki czystej wody

#### **A11 Stacja dokująca z funkcją opróżniania, mycia i napełniania (widok z tyłu)**

A11-1—Port zasilania  
A11-2—Szczelina schowka przewodu zasilającego  
A11-3—Wyloty przewodu

## **B Instalacja**

### **B1 Ważne informacje**

- B1-1**—Usuń przewody, twarde lub ostre przedmioty (np. gwoździe i szkło) oraz luźne elementy z podłogi. Przenieś elementy niestabilne, delikatne, cenne lub niebezpieczne (np. kulki, nożyczki, noże, urządzenia elektryczne, leki, substancje toksyczne, szkło, porcelanę, pojemniki z cieczą i zapalone świece), aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzeń z powodu zaplątania przedmiotów, potknięcia, pociągnięcia, uderzenia, zabrania lub upuszczenia po zabranii przez robota.
- B1-2**—Podczas używania robota w obszarze podwyższonym (np. w mieszkaniu dwupiętrowym) zawsze należy stosować fizyczną barierę bezpieczeństwa, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia z powodu przypadkowego upadku robota lub zabrania przedmiotu przez ramię robotyczne.

#### **Uwagi:**

- Przy pierwszym użyciu robota należy śledzić go na całej trasie odkurzania i zwracać uwagę na potencjalne problemy. Robot będzie w stanie samodzielnie odkurzać po kolejnym uruchomieniu.
- Aby zapobiec nadmiernemu nagromadzeniu się brudu na ściereczkach mopa, podłogi powinny być odkurzone co najmniej trzy razy przed pierwszym cyklem mopowania.

## B2 Montaż

**B2-1**—Dołącz podstawę stacji dokującej poprzez wciśnięcie w dół obu boków podstawy, a następnie zdecydowane naciśnięcie łączącej je części aż do usłyszenia kliknięcia.

**Uwaga:** Podczas przenoszenia stacji dokującej zabezpiecz zbiorniki na wodę, aby zapobiec ich odpadnięciu.

**B2-2**—Podłącz przewód zasilający z tyłu stacji dokującej i wyprowadź go przez lewy lub prawy otwór szczeliny na przewód.

**B2-3**—Dopasuj i zainstaluj osie mopa robota w odpowiednim miejscu, aż usłyszysz kliknięcie.

## B3 Ustawianie stacji dokującej

Umieść stację dokującą na twardej i płaskiej podłodze (drewno/płytki/beton itd.), przy ścianie, i zapewnij miejsce co najmniej 0,75 m (2,46 ft) wysokości, 0,4 m (1,31 ft) szerokości oraz 1,2 m (3,94 ft) głębokości. Upewnij się, że dana lokalizacja ma dobry zasięg WiFi, aby zapewnić sobie lepszą obsługę aplikacji mobilnej. Podłącz urządzenie i upewnij się, że kontrolka statusu jest włączona.

**B3-1**—Ponad 1,2 m (3,94 ft)

**B3-2**—Ponad 0,75 m (2,46 ft)

**B3-3**—Ponad 0,4 m (1,31 ft)

**Uwagi:**

- Jeśli przewód zasilający będzie zwisał pionowo do podłogi, może zostać chwyciony przez robota, co spowoduje przesunięcie lub odłączenie stacji dokującej.
- Kontrolka statusu jest włączona, gdy stacja dokująca jest zasilana, a wyłączona, gdy robot jest ładowany.

- Kontrolka stanu zmiany koloru na czerwony, jeśli wystąpi błąd.
- Umieść stację dokującą na twardej, płaskiej podłodze z daleka od ognia, wysokiej temperatury i wody. Unikaj wąskich przestrzeni lub miejsc, w których robot może być zawieszony w powietrzu.
- Umieszczenie stacji dokującej na miękkiej powierzchni (dywan/mata) może spowodować jej przechylenie i doprowadzić do problemów z wyjazdem.
- Trzymaj stację dokującą z daleka od bezpośredniego nasłonecznienia lub miejsc, które mogą blokować nadajnik lokalizacyjny stacji dokującej, w przeciwnym razie robot może do niej nie wrócić.
- Nie używaj stacji dokującej bez zbiornika na czystą wodę, zbiornika na brudną wodę, pokrywki na pojemnik na kurz, wymienianego worka na kurz, wkładu roztworu myjącego ani modułu tacy czyszczącej.
- Konserwuj stację dokującą zgodnie z instrukcją konserwacji rutynowej. Nie czyść przewodu zasilającego ani styków ładujących przewodu zasilającego stacji dokującej moką szmatką lub chusteczką.
- Wszystkie stacje dokujące są poddawane testom z wykorzystaniem wody, zanim opuszczą fabrykę. Jest to normalne, że mała ilość wody pozostanie w kanalikach stacji dokującej.

## B4 Uruchamianie i ładowanie

Naciśnij i przytrzymaj , aby włączyć robota. Poczekaj, aż kontrolka zasilania zacznie świecić stałym światłem, a następnie umieść robota przed stacją dokującą. Upewnij się, że stacja dokująca jest podłączona. Następnie naciśnij , aby robot automatycznie powrócił do stacji dokującej w celu naładowania. Robot jest wyposażony we wbudowaną, wysokowydajną baterię litowo-jonową. Aby utrzymać wysoką wydajność akumulatora, należy utrzymywać robota w stanie naładowania.

**B4-1**—Kontrolka stanu stacji dokującej jest wyłączona, kontrolka stanu zasilania robota pulsuje: ładowanie.

**Uwaga:** Robot może się nie włączyć, jeśli poziom naładowania baterii jest niski. W takim przypadku należy umieścić robota w stacji dokującej w celu naładowania.

## Łączenie się z aplikacją

### 1. Pobierz aplikację

Wyszukaj zwrot „Roborock” w App Store lub Google Play lub zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.



### 2. Resetowanie WiFi

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie  i , aż usłyszysz komunikat głosowy „Resetowanie WiFi”. Reset jest zakończony, gdy kontrolka statusu robota miga powoli. Robot będzie wtedy czekał na nawiązanie połączenia.

**Uwagi:**

- Jeśli nie możesz połączyć się z robotem z powodu konfiguracji routera, zapomnianego hasła lub z jakiegokolwiek innego powodu, zresetuj WiFi i dodaj swojego robota jako nowe urządzenie.
- Aby sprawdzić status obecnego połączenia WiFi, naciśnij przyciski  i  jednocześnie.

### 3. Dodaj urządzenie

Otwórz aplikację Roborock, dotknij przycisku „Dodaj urządzenie” lub „+” i dodaj

swoje urządzenie, postępując zgodnie z poleceniami w aplikacji.

#### Uwagi:

- Rzeczywisty proces może się różnić z powodu trwających aktualizacji aplikacji. Postępuj zgodnie z przewodnikiem dostępnym w aplikacji.
- Obsługiwana jest tylko sieć WiFi 2,4 GHz.

## Instrukcja użytkowania

### C1 Napełnianie zbiornika na czystą wodę

Unieś zbiornik na czystą wodę, otwórz pokrywę i napełnij zbiornik wodą z kranu. Po napełnieniu zamknij pokrywę, zablokuj zatrask, a następnie umieść zbiornik na czystą wodę w stacji dokującej.

#### Uwagi:

- Używaj tylko zimnej wody, aby uniknąć odkształceń.
- Jeśli na zewnątrz zbiornika na wodę pozostała woda, wytrzyj ją miękką, suchą ściereczką przed włożeniem zbiornika.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie dodawaj środków do dezynfekcji do zbiornika na czystą wodę. Aby zapobiec wysokiemu stężeniu roztworu myjącego, dodaj roztwór tylko do wkładu.

### C2 Dodawanie roztworu myjącego

1. Zdejmij pokrywę zbiornika na kurz, wyciągnij cały wkład na roztwór myjący, pociągając za dolny uchwyt, a następnie umieść go na płaskiej, twardej powierzchni.

**Uwaga:** Aby pokrywa zbiornika na kurz nie spadła i nie uderzyła robota, zdejmuj ją obiema rękami, trzymając po obu stronach.

2. Otwórz pokrywę kasety i dodaj roztwór myjący.
3. Zamknij pokrywę i włóż wkład z powrotem do stacji dokującej. Naciśnij kasetę, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające jej zablokowanie.
4. Zainstaluj pokrywę zbiornika na kurz, aby mieć pewność, że pojemnik na kurz jest szczelnie zamknięty.

#### Uwagi:

- Przed dodaniem roztworu myjącego należy się upewnić, że wkład na roztwór myjący został całkowicie wyjęty.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy używać środków do dezynfekcji i stosować we wkładzie wyłącznie roztwór myjący zalecany przez firmę Roborock.
- Po dodaniu robot automatycznie doda roztwór myjący do wody podczas mopowania i napełniania zbiornika zgodnie z ustawioną ilością, aby zapewnić optymalne mopowanie.
- Zestaw nie zawiera roztworu myjącego. W razie potrzeby należy go kupić.
- Jeśli roztwór do mycia podłóg nie jest używany każdego dnia, można pominąć ten krok lub wyłączyć funkcję „Inteligentne uzupełnianie roztworu czyszczącego” w aplikacji.

## Włączanie/wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj , aby włączyć robota. Włączy się kontrolka zasilania, a robot przejdzie w tryb gotowości.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyłączyć robota i zakończyć cykl sprzątania.

**Uwaga:** Robota nie można wyłączyć podczas ładowania.

## Aktywowanie funkcji ramienia robotycznego

Kiedy ramię robotyczne jest w komorze: naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby aktywować lub dezaktywować funkcję

ramienia robotycznego. Należy użyć funkcji wysuwanego ramienia dostępnej za pośrednictwem aplikacji Roborock.

**Uwaga:** Kiedy ramię robotyczne zatrzyma się lub wstrzyma działanie w trybie awaryjnym, naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby zresetować ramię robotyczne.

## Rozpoczęcie odkurzania

Naciśnij , aby rozpocząć sprzątanie. Robot zaplanuje trasę sprzątania w każdym pomieszczeniu. Na początku narysuje krawędzie, a następnie wypełni pokój wzorem zygzaka. W ten sposób robot czyści wszystkie pokoje po kolei, efektywnie sprzątając pomieszczenia.

#### Uwagi:

- Aby umożliwić robotowi automatyczne dokowanie, uruchom robota z poziomu stacji dokującej i nie przenoś stacji dokującej podczas sprzątania.
- Odkurzanie nie może zostać rozpoczęte, jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Przed rozpoczęciem sprzątania należy naładować robota.
- Przed sprzątaniem usuń przewody (włączając w to przewód zasilający stację dokującą) oraz wartościowe przedmioty z podłogi. Luźno pozostawione przedmioty mogą zostać pociągnięte przez robota, co może skutkować rozłączeniem urządzeń elektrycznych lub uszkodzeniem przewodów i mienia.
- Jeśli sprzątanie zostanie zakończone w czasie krótszym niż 10 minut, obszar sprzątania zostanie wyczyszczony dwukrotnie.
- Jeśli podczas sprzątania bateria się rozładuje, robot automatycznie powróci do stacji dokującej. Po naładowaniu baterii robot będzie kontynuował pracę od miejsca, w którym ją przerwał.
- Robot cofnie mocowanie ściereczki mopa podczas sprzątania dywanu. Aby uniknąć wjeżdżania robota na dywan, możesz również oznaczyć go w aplikacji jako strefę zakazaną.
- Przed rozpoczęciem pracy z mopem upewnij się, że ściereczki mopa są poprawnie założone.

## Odkurzanie punktowe

Aby rozpocząć czyszczenie punktowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk .

Zakres odkurzania: robot odkurza kwadratowy obszar o wymiarach 1,5 m (4,9 stopy) × 1,5 m (4,9 stopy).

**Uwaga:** Po odkurzeniu punktowym robot automatycznie powróci do punktu początkowego i przejdzie w tryb gotowości.

## Pauza

Kiedy robot działa, naciśnij  lub , aby go zatrzymać. Naciśnij , aby wznowić sprzątanie. Naciśnij  przy zatrzymanym robocie, aby odesłać go do stacji dokującej.

**Uwaga:** Umieszczenie robota w trybie wstrzymania w stacji dokującej kończy aktualny cykl czyszczenia.

## Zatrzymanie awaryjne i reset

Jeśli sytuacja awaryjna wystąpi podczas pracy ramienia robotycznego, naciśnij przycisk , aby niezwłocznie zatrzymać wszystkie działania robota. Kiedy robot zatrzyma się w trybie awaryjnym, naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby zresetować ramię robotyczne. Jeśli ramię robotyczne zabrało przedmiot, powoli go opuści, a następnie wsunie się do komory. Jeśli ramię robotyczne nie zabrało przedmiotu, otworzy chwytak, a następnie zamknie go podczas wsuwania do komory, aby zakończyć działanie resetowania.

**Uwaga:** Jeśli ramię robotyczne nie wykonuje działania resetowania dłużej niż przez 10 minut po przejściu do

stanu zatrzymania awaryjnego, zostanie automatycznie zresetowane i robot przejdzie w stan uśpienia.

## Czuwanie

Jeśli praca robota zostanie wstrzymana na ponad 10 minut, przejdzie on w tryb czuwania, a jego kontrolka zasilania będzie migać co kilka sekund. Naciśnij przycisk  lub , aby uaktywnić robota.

### Uwagi:

- Robot nie przejdzie w stan spania, kiedy jest ładowany.
- Robot wyłączy się automatycznie, jeśli zostanie pozostawiony w trybie czuwania przez dłużej niż 12 godzin.

## Tryb DND

Domylśny czas uruchomienia trybu Nie przeszkadzać (ang. Do Not Disturb, DND) to okres pomiędzy godziną 22.00 a 8.00. Można użyć aplikacji, aby zablokować tryb DND lub zmienić okres DND albo ustawić, czy włączyć automatyczne napełnianie, opróżnianie i osuszanie, przyciemnianie kontrolki i ściszenie komunikatu głosowego w okresie DND.

## Blokada przed dziećmi

Naciśnij i przytrzymaj przyciski  i , aby włączyć lub wyłączyć blokadę przed dziećmi. Opcję tę można także ustawić za pomocą aplikacji. Po jej uruchomieniu robot nie będzie reagował na naciskanie żadnych przycisków, gdy nie pracuje.

## Mycie mopa

W trakcie czyszczenia robot automatycznie określa, kiedy powinien wrócić do stacji dokującej w celu umycia mopa i napełnienia zbiornika na wodę dla maksymalizacji wydajności mopowania. Aby ręcznie uruchomić zmywanie, dotknij odpowiedniego przycisku w aplikacji. Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać mycie.

### Uwagi:

- Aby upewnić się, że robot automatycznie myje ściereczki mopa, uruchom go z poziomu stacji dokującej i unikaj przemieszczania stacji dokującej podczas sprzątania.
- Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, nie należy dotykać dozowników czystej wody.
- Czas lub tryb mycia mopa można zmodyfikować w aplikacji.

## Opróżnianie

Po czyszczeniu robot powróci do stacji dokującej i w zależności od potrzeby rozpocznie się opróżnianie automatyczne. Aby ręcznie rozpocząć opróżnianie, naciśnij  na robocie podłączonym do stacji dokującej lub dotknij odpowiedniego przycisku w aplikacji. Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać opróżnianie.

### Uwagi:

- Jeśli opróżnianie będzie nieużywane przez dłuższy okres, opróżnij pojemnik na kurz ręcznie i upewnij się, że wlot powietrza jest czysty, aby zapewnić optymalną wydajność opróżniania.
- Automatyczne opróżnianie może być wyłączone za pomocą aplikacji.
- Unikaj częstego opróżniania ręcznego.
- Nie używaj bez pojemnika na kurz, pokrywając pojemnika na kurz lub jednorazowego worka na kurz zamontowanego na miejscu.



## Osuszanie

Po umyciu lub wyczyszczeniu mopa suszenie rozpocznie się według potrzeby. Aby ręcznie uruchomić lub zatrzymać osuszanie, dotknij odpowiedniego przycisku w aplikacji.

### Uwagi:

- Czas osuszania można zmodyfikować w aplikacji.
- Automatyczne osuszanie można wyłączyć w aplikacji.
- Nie stój blisko wylotów powietrza podczas osuszania.

## Ładowanie

Po odkurzeniu robot automatycznie powróci do stacji dokującej w celu naładowania baterii. Naciśnij , aby wysłać zatrzymanego robota z powrotem do stacji dokującej. Kontrolka zasilania będzie pulsować podczas ładowania robota.

**Uwaga:** Jeśli robot nie będzie mógł znaleźć stacji dokującej, automatycznie powróci do miejsca, w którym został wyłączony. Umieść robota w stacji dokującej ręcznie, aby go naładować.

## Błąd

Jeśli wystąpi błąd, kontrolka zasilania będzie migać na czerwono lub kontrolka statusu będzie świecić stałym, czerwonym światłem. Pojawi się powiadomienie w aplikacji i może wybrzmieć alarm głosowy.

### Uwagi:

- Robot automatycznie wejdzie w tryb uśpienia, jeśli pozostanie w stanie błędu przez ponad 10 minut.
- Umieszczenie błędnie działającego robota w stacji dokującej zakończy bieżące sprzątanie.

## Resetowanie systemu

Jeśli robot nie reaguje na naciśnięcie przycisku lub nie można go wyłączyć, zresetuj system, zdejmując magnetyczną pokrywę górną i wciskając przycisk Reset.

**Uwaga:** Po zresetowaniu istniejące ustawienia systemu, takie jak zaplanowane cykle odkurzania WiFi itp., zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

## Dezaktywowanie WiFi

Aby odłączyć robota od WiFi, naciśnij przycisk Reset, aż usłyszysz komunikat głosowy. Następnie odczekaj 5 minut, a WiFi zostanie automatycznie dezaktywowane. Jeśli chcesz ponownie nawiązać połączenie, postępuj zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli robot nie działa poprawnie po zresetowaniu systemu, włącz go. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , a jednocześnie naciskaj przycisk Reset, aż usłyszysz komunikat głosowy „Przywracanie ustawień fabrycznych. Potrwa to około 5 minut”. Robot zostanie następnie przywrócony do ustawień fabrycznych.

## Rutynowa konserwacja

### Uwagi:

- Stacja dokująca musi być odłączona, a robot musi zostać wyłączony z ramieniem robotycznym wsuniętym do komory przed sprzątaniem lub konserwacją stacji robotycznej i robota.
- Częstotliwość wymiany może się różnić w zależności od sytuacji. Jeśli pojawi się nietypowe zużycie, natychmiast wymień daną część.

### D1 Szczotka główna

\* Czyść co 2 tygodnie i wymieniaj co 6–12 miesięcy.

**D1-1—Pokrywa szczotki głównej**

**D1-2—Zatraski pokrywy szczotki głównej**

**D1-3—Szczotka główna**

**D1-4—Szczeliny**

**D1-5—**Odwróć robota i wciśnij dwa zatraski do środka, aby zdjąć pokrywę szczotki głównej.

**D1-6—**Podnieś szczotkę główną i wyciągnij ją, usuń wszystkie wpłątane włosy bądź brud na obu końcach szczotki głównej.

**D1-7—**Zainstaluj szczotkę główną ponownie.

**D1-8—**Zainstaluj pokrywę szczotki głównej ponownie. Upewnij się, że cztery zęby znajdują się w gniazdach, i naciśnij pokrywę szczotki głównej tak, aby usłyszeć kliknięcie.

### Uwagi:

- Zaleca się wytrzeć szczotkę główną wilgotną ściereczką. Jeśli szczotka główna jest mokra, wysusz ją na powietrzu z dala od światła słonecznego.
- Do czyszczenia szczotki głównej nie należy używać żrących detergentów ani środków dezynfekcyjnych.

## **D2 Szczotka boczna**

\* Czyść co miesiąc i wymieniaj co 3–6 miesięcy.

Odkręć śrubę szczotki bocznej. Wyjmij i oczyść szczotkę boczną. Następnie dopasuj centralne rowki w uniesionej pozycji i dokręć śrubę oraz ponownie zainstaluj szczotkę boczną.

## **D3 Kółko wielokierunkowe**

\* Czyść wedle potrzeby.

D3-1—Użyj narzędzia, np. małego śrubokręta, aby podważyć osie i wyjąć kółko.

**Uwaga:** Wspornika kółka wielokierunkowego nie można zdejmować.

D3-2—Wypłucz kółko i oś, aby usunąć wszelkie włosy i zabrudzenia. Pozostaw do wyschnięcia, zamontuj ponownie, a następnie wciśnij kółko i oś z powrotem na ich miejsce.

## **D4 Kółka główne**

\* Czyść wedle potrzeby.

Kółka główne czyść za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

## **D5 Pojemnik na kurz**

\* Czyść wedle potrzeby.

D5-1—Zdejmij magnetyczną górną pokrywę robota i naciśnij zatrzask pojemnika na śmieci, aby go wyjąć.

D5-2—Zdejmij pokrywę pojemnika na kurz, wciśnij zatrzask filtra, aby odinstalować filtr zmywalny, a następnie opróżnij pojemnik na kurz.

D5-3—Napełnij pojemnik na kurz czystą wodą i ponownie zamontuj zmywalny filtr oraz pokrywę pojemnika na kurz. Delikatnie potrząśnij pojemnikiem na kurz, a następnie wylej brudną wodę.

**Uwaga:** Aby zapobiec zatkaniu, należy używać wyłącznie czystej wody bez płynu do mycia.

D5-4—Zaczekaj co najmniej 24 godziny, aby pojemnik na kurz, jego pokrywa i filtr dokładnie wyschły, a następnie zainstaluj je ponownie.

## **D6 Filtr zmywalny**

\* Czyść co 2 tygodnie i wymieniaj co 6–12 miesięcy.

D6-1—Usuń pokrywę pojemnika na kurz i filtr zmywalny.

D6-2—Kilkakrotnie przepłucz i postukaj w filtr, aby usunąć jak najwięcej zanieczyszczeń.

**Uwaga:** Nie dotykaj powierzchni filtra rękami, szczotkami ani ostrymi przedmiotami, aby uniknąć potencjalnych uszkodzeń.

D6-3—Przed ponownym zainstalowaniem filtra odczekaj co najmniej 24 godziny aż do całkowitego wyschnięcia.

## **D7 Ściereczki mopa**

\* Czyść wedle potrzeby i wymieniaj co 1–3 miesiące.

D7-1—Ściągnij ściereczki mopa z uchwytów. Oczyszcz ściereczki mopa i wysusz na powietrzu.

**Uwaga:** Brudna ściereczka mopa pogarsza jakość czyszczenia. Przed użyciem wypłucz ją.

D7-2—Przymocuj ściereczki mopa płasko do uchwytów.

## **D8 Czujniki robota**

\* Czyść wedle potrzeby.

Użyj miękkiej, suchej szmatki, aby wytrzeć i wyczyścić wszystkie czujniki, w tym:

D8-1—Górny czujnik powierzchni

D8-2—Przedni czujnik nawigacyjny

D8-3—Czujnik ściany

D8-4—Czujnik komunikacji

D8-5—Tylne czujniki nawigacyjne

D8-6—Czujniki krawędzi

D8-7—Czujnik dywanu

## **D9 Przenoszenie stacji dokującej**

Aby przenieść stację dokującą, chwyć jedną ręką za szczelinę na przewód zasilający z tyłu urządzenia, a drugą ręką za wewnętrzną część z przodu. Nie podnoś podstawy stacji dokującej za uchwyty zbiornika wody ani pokrywę pojemnika na kurz; pozwól to zapobiec odpadnięciu stacji dokującej.

## **D10 Zbiornik na brudną wodę**

\* Czyść wedle potrzeby.

Otwórz pokrywę zbiornika na brudną wodę i wylej z niego brudną wodę. Napełnij zbiornik czystą wodą, zamknij pokrywę, zablokuj zatrzask i wstrząśnij. Wylej brudną wodę. Zablokuj pokrywę, a następnie ponownie zamontuj zbiornik.

#### Uwagi:

- Używaj tylko zimnej wody, aby uniknąć odkształceń.
- Jeśli na zewnątrz zbiornika na wodę pozostała woda, wytrzyj ją miękką, suchą ściereczką przed włożeniem zbiornika.

### D11 Styki ładujące

#### \* Czyść wedle potrzeby.

Użyj miękkiej, suchej szmatki do wytarcia styków ładowania w robocie i stacji dokującej.

### D12 Wymiana worków na kurz

#### \* Wymieniaj wedle potrzeby.

**D12-1**—Zdejmij pokrywę zbiornika na kurz.

**Uwaga:** Aby pokrywa zbiornika na kurz nie spadała i nie uderzyła robota, zdejmuj ją obiema rękami, trzymając po obu stronach.

**D12-2**—Wyjmij jednorazowy worek na kurz i wyrzuć go.

#### Uwagi:

- Uchwyt worka na kurz uszczelnia go podczas wyjmowania, aby zapobiec wyciekom.
- Należy zawsze zakładać worek na kurz przed włożeniem górnej pokrywy pojemnika na kurz, aby uniknąć automatycznego opróżnienia bez worka. Automatyczne opróżnianie można również wyłączyć w aplikacji.

**D12-3**—Wyczyść filtr suchą ściereczką, włóż nowy jednorazowy worek na kurz w szczelinę na całej szerokości i rozłóż go równomiernie.

**Uwaga:** Upewnij się, że jednorazowy worek na kurz jest poprawnie zamontowany, aby uniknąć zanieczyszczeń i uszkodzenia stacji dokującej.

**D12-4**—Zainstaluj ponownie pokrywę zbiornika na kurz, aby mieć pewność, że pojemnik na kurz jest szczelnie zamknięty.

### D13 Moduł tacy czyszczącej

#### \* Czyść wedle potrzeby.

**D13-1**—Wyjmij moduł tacy czyszczącej.

**D13-2**—Wyciągnij tacę czyszczącą i filtr z modułu, a następnie przepłucz je wodą.

**D13-3**—Ponownie zamontuj filtr i tacę czyszczącą. Następnie ponownie zamontuj moduł tacy czyszczącej.

## Podstawowe parametry

### Robot

|                                             |                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Model                                       | RRE0R50                                          |
| Akumulator                                  | Akumulator litowo-jonowy 14,4 V / 6400 mAh (TYP) |
| Zasilanie znamionowe                        | 20 V DC 2,5 A                                    |
| Obciążenie znamionowe ramienia robotycznego | 0,3 kg                                           |

**Uwaga:** Numer seryjny znajduje się na naklejce na spodniej stronie robota.

## Stacja dokująca z funkcją opróżniania, mycia i napełniania

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Model                                        | EWFD28HRR     |
| Znamionowe napięcie wejściowe                | 220–240 V AC  |
| Częstotliwość znamionowa                     | 50–60 Hz      |
| Zasilanie znamionowe (zbieranie kurzu)       | 3 A           |
| Zasilanie znamionowe (Mopowanie gorącą wodą) | 6 A           |
| Zasilanie znamionowe (ładowanie i osuszanie) | 0,8 A         |
| Znamionowe parametry wyjściowe               | 20 V DC 2,5 A |

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nazwa biznesowa producenta: Beijing  
Roborock Technology Co., Ltd.

Pełny adres producenta: Room 1001,  
Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,  
Changping District, Beijing, P.R. China

Imię i nazwisko oraz adres osoby  
(znajdującej się we wspólnocie)  
opracowującej dokumentację techniczną:  
UE:

Odpowiedzialny operator ekonomiczny:  
Roborock Germany GmbH  
Adres: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468  
Düsseldorf

Oświadczamy, że maszyna  
nazwa produktu: robot odkurzający  
nazwa komercyjna: Saros Z70  
funkcja: przeznaczenie do sprzątania  
podłóg w pomieszczeniach  
model: RRE0R50

Numer seryjny:  
RAHEER40100001-RAHEER85299999  
RAHEBR40100001-RAHEBR85299999  
RAHMER40100001-RAHMER85299999  
RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

spełnia wszystkie właściwe wymagania  
dyrektyw  
2006/42/WE  
została przetestowana zgodnie z poniższymi  
normami:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+  
A15+A16;  
EN IEC 60335-2-2:2023+A11  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008

Miejscowość i data deklaracji:  
Pekin, 2025-01-13  
podpis osoby: *Ruby Hu*

## Unijna deklaracja zgodności

Niniejszym firma Beijing Roborock  
Technology Co., Ltd. oświadcza, że sprzęt  
radiowy typu RRE0R50 jest zgodny z  
dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst unijnej  
deklaracji zgodności jest dostępny pod  
następującym adresem internetowym:  
[https://global.roborock.com/pages/  
compliance](https://global.roborock.com/pages/compliance)

## Typowe problemy

Zeskanuj poniższy kod QR, aby zobaczyć  
typowe problemy.



## Norsk

# Roborock Saros Z70

## Brukerhåndbok for robotstøvsuger



Les denne brukerhåndboken med diagrammer nøye før du tar produktet i bruk, og oppbevar den tilgjengelig for senere bruk.

### Innhold

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| 102 | Generell beskrivelse                  |
| 102 | Sikkerhetsinformasjon                 |
| 104 | Forklaring av internasjonale symboler |
| 105 | Produktoversikt                       |
| 106 | Installasjon                          |
| 107 | Koble til appen                       |
| 107 | Bruksanvisning                        |
| 110 | Vedlikeholdsrutine                    |
| 112 | Grunnleggende parametere              |
| 112 | SAMSVARSERKLÆRING                     |
| 112 | EU-samsvarserklæring                  |
| 112 | Vanlige problemer                     |

## Generell beskrivelse

Dette produktet er en robotstøvsuger designet for rengjøring av husholdningsgulv. Den har en robotarm som kan hjelpe til med å samle opp gjenstander fra gulvet under rengjøringen. Den er også utstyrt med en ladestasjon som kan lade roboten, tømme støvbeholderen, fylle på rent vann i tanken og vaske og tørke mopplutene. Du kan koble roboten til Roborock-appen for å få tilgang til flere funksjoner.

## Sikkerhetsinformasjon

### Restriksjoner

#### ADVARSEL

- For å lade batteriet, bruk bare den avtagbare ladestasjonen Roborock EWFD28HRR eller EWFD29HRR som leveres sammen med dette produktet.
- Produktet må slås av, robotarmen må kjøres inn i rommet og pluggen må tas ut av strømkontakten før du rengjør eller vedlikeholder produktet.
- For å unngå fare forårsaket av utilsiktet tilbakestilling av den termiske nødstoppfunksjonen må dette apparatet ikke forsynes med strøm gjennom en ekstern bryterenhet, slik som en tidsbryter, eller kobles til en krets som regelmessig slås av og på av strømløseleverandøren.
- Ladestasjonen kan kun brukes til å lade robotstøvsugere som er utstyrt med et litium-ion-batteri på 14,4 V / 6400 mAh (TYP).
- For å unngå skade, når robotarmen opererer (inkludert, men ikke begrenset til, utstrekning, griper, bæring, tilbakestilling og tilbaketrekking), ikke berør noen del av produktet, spesielt bevegelige deler og eksponert ledning med hender eller andre kroppsdeler, og ikke forstyrre det unødvendig. Hold barn og kjæledyr unna produktet når robotarmen opererer.
- Fare for personskader. Bare en person med erfaring skal utføre service på sensorer og kontroller.
- Brukere skal ha fått grundige instruksjoner om bruken av denne roboten.
- Denne roboten skal kun oppbevares innendørs.
- Ikke bruk den i hellinger.
- Fjern ledninger, harde eller skarpe objekter (f.eks. spiker og glass) og løse gjenstander fra gulvet. Du må også flytte ustabile, skjøre, kostbare eller farlige gjenstander (f.eks. baller, sakser, kniver, elektriske apparater, medisiner, giftige stoffer, glass, porselen, beholdere som er fylt med væske og brennende lys) for å forhindre personskader eller materielle skader på grunn av at gjenstander setter seg fast, støtes mot, dras, veltes, plukkes opp eller mistes av roboten.
- Stopp bruken av produktet, også robotarmen, umiddelbart hvis det er skadet eller ikke virker som normalt. Kontakt kundeservice for assistanse.
- Griperens maksimale belastning er 0,3 kg. Ikke bruk den til å plukke opp objekter som veier mer enn 0,3 kg, da dette kan føre til at objektet mistes.
- Den robotiske armen kan plukke opp lette gjenstander, som tøfler.
- Den A-veide lydtrykknivåen er under 70 dB(A).

## FORSIKTIG

- Bruk produktet utelukkende i samsvar med brukerhåndboken. Alle tap eller skader som skyldes feil bruk, vil dekkes av brukeren.
- Må ikke brukes som en leke. Nøye oppmerksomhet er nødvendig ved bruk i nærheten av barn.
- Sørg for at støvbeholder, vaskbart filter, støvpose, sidebørste, moppekluter, hovedbørste og hovedbørstedeksel er installert og på plass før rengjøringen startes.
- Ikke bruk produktet til å rengjøre harde eller skarpe gjenstander (slik som rester fra dekorasjoner, glass og spikre) for å unngå at roboten, ladestasjonen eller gulvet skrapes opp.
- Ikke sitt eller stå på roboten eller ladestasjonen.
- For å forhindre korrosjon eller skade, ikke bruk desinfeksjonsmiddel og bruk kun rengjøringsmiddel som anbefales av Roborock.
- Ikke plasser noen lave objekter (som sko eller matter) i nærheten av opphøyde områder, slik som trapper. Roboten kan ellers falle ned på grunn av feilfungerende sensorer.
- For å unngå vannskader, sørg for at gulvet der roboten opererer, er fritt for vann.
- Ikke bruk dette produktet på opphøyde flater uten avsperringer, slik som gulvet på et loft, en terrasse som er åpen, ramper eller oppe på møbler.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle andre kroppsdeler til mennesker og kjæledyr unna sømmer, åpninger og bevegelige deler av produktet for å unngå mulig skade.
- Ikke bruk produktet i et rom der et spedbarn eller et barn sover.
- Ikke bær roboten i det magnetiske toppdekselet, robotarmen, den elektriske luken, sidebørsten eller støtfangeren. Ikke flytt ladestasjonen ved å løfte ladestasjonens sokkel, vanntankhåndtakene eller støvbeholderdekselet.
- Ikke bruk ladestasjonen til å plukke opp steiner, papirbiter eller andre gjenstander som kan blokkere luftkanalen.
- Ikke bruk roboten til å rengjøre, robotarmen til å plukke uopp eller stasjonen til å støvsuge gjenstander som brenner eller avgir røyk, for eksempel sigaretter, fyrstikker, varm aske eller brennbare eller eksplosive gjenstander som lightere, bensin eller fargepatroner som brukes i skrivere eller kopimaskiner.
- Plasser ladestasjonen på et flatt, hardt gulv. Hold ladestasjonen, roboten og strø姆ledningen unna ild og varmekilder, slik som en varmeradiator. Unngå fuktige og trange steder eller steder der roboten kan bli hengende i luften.
- Ikke plasser noen gjenstander oppå roboten eller ladestasjonen, i nærheten av ladestasjonens sugeinntak, eller dekk dem til med noe (inkludert et støvtett deksel).
- Må ikke brukes uten støvpose.
- Bruk alltid enheten i godt ventilerte områder for å unngå overoppheting.
- Roborock fraskriver seg alt ansvar for indirekte, straffbare, tilfeldige eller følgeskader som følge av bruk, misbruk eller manglende evne til å bruke dette produktet. Denne ansvarsfraskrivelsen påvirker ikke noen lovbestemte rettigheter som ikke kan fraskrives under gjeldende lov.
- Ikke skyll roboten og ladestasjonen.
- Ikke beveg robotarmen med makt med mindre det er en nødsituasjon, da dette kan skade roboten.
- Ikke demonter robotarmen med mindre det er instruert av vår kundeservice, da dette kan skade roboten.

- For å unngå klemskader, plasser ikke hendene, kroppen, kjæledyr eller andre gjenstander nær den elektriske luken når den åpner eller lukker.
- Ikke dra den elektriske luken åpen eller skyv den igjen med makt, da dette kan forårsake skader.
- ⚠ – For å unngå forbrenninger, ikke berør rentvannsdispensere eller tørkeluftuttak.

## Batteri og lading

### ADVARSEL

- Bruk alltid et jordet strømuttak for å minimere faren for elektrisk støt. Hvis en slik stikkontakt ikke er tilgjengelig, kontakt en elektriker for å gjøre en tilgjengelig.
- Sørg for at matespenningen oppfyller kravene som er oppgitt på ladestasjonen.
- For å forhindre potensiell røyk, varme eller brann, bruk kun batteriet, laderen, strømledningen, ladestasjonen og annet tilbehør som følger med produktet.
- Ikke bruk produktet med noen type strømadapter, da dette kan medføre fare og gjøre garantien ugyldig.
- Ikke kast brukte batterier. Lever dem til et godkjent resirkuleringsanlegg.
- Iverksett beskyttende tiltak hvis ladestasjonen plasseres på et sted som er utsatt for tordenvær eller med ustabil spenning.
- Hvis produktet står ubrukt over en lengre periode, oppbevar det på et kjølig og tørt sted etter å ha fulladet det, koblet det fra og slått det av. Lad det på nytt minst hver tredje måned for å unngå at batteriet lades ut for mye.
- For å transportere produktet, sørg for å koble fra ladestasjonen, slå av roboten og tømme vanntankene. I tillegg må du tømme og skylle patronen for rengjøringsmiddel, la den lufttørke fullstendig og deretter installere den på nytt. Bruk av den originale emballasjen anbefales.

## Forklaring av internasjonale symboler

- ⚡ – BESKYTTENDE JORDING (Beskyttende jording) symbol [symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]
- 🗑 – Kun for bruk innendørs.



# A Produktoversikt

## A1 Robot (sett ovenfra)

### 1 ⚠ Nødstopknapp

- Robotarmen er i rommet: Trykk inn ⏏- og ⏏-knappene for å aktivere/deaktivere robotarmfunksjonen.

**Merk:** Bruk robotarmfunksjonen via Roborock-appen.

- Robotarmen er ute av rommet: Trykk på ⏏-knappen for å stoppe roboten omgående / Trykk inn knappene ⏏ og ⏏ for å tilbakestille robotarmen.

### 2 — Statusindikatorlampe for robotarm

- Pulserende: Robotarm kjørt ut/inn / tilbakestilt
- Lyser: Robotarmen er i beredskap
- Blinker sakte: Robotarmen er i nødstopstatus
- Blinker raskt: Robotarmen arbeider
- Av: Robotarmen er i rommet

### 2 — Statusindikatorlampe for robot

- Dempet: Robotarmfunksjon deaktivert
- Lys: Robotarmfunksjon aktivert
- Lyser: WiFi tilkoblet
- Pulserer sakte: Taleassistent starter
- Pulserer raskt: Taleassistent er i gang
- Blinker sakte: Venter på tilkobling

- Blinker raskt: Kobler til
- Av: Lading / moppvasking / tømning / hvile / nedstengning osv.

### 3 ⏏ Slå på / rengjør

- Trykk på og hold inne for å slå roboten på eller av
- Trykk for å starte rengjøring

### Strømindikatorlampe

- Hvit: Batterinivå  $\geq 15\%$
- Rød: Batterinivå  $< 15\%$
- Pulserende: Lader eller starter opp
- Blinker hurtig rødt Feil
- Blinkende rødt og hvitt lys, vekselvis: Fjernstyrt oversikt eller cruising

### 4 ⏏ Stasjon

- Robot ikke i ladestasjon: Trykk for å starte retur til ladestasjon / Trykk og hold inne for å starte flekkrengjøring
- Robot i ladestasjon: Trykk for å starte tømning / Trykk på og hold inne for å vaske moppeklutene

**Merk:** Trykk på ⏏ eller ⏏ for å sette en aktiv robot på pause.

A1-1—Øvre overflatesensor

A1-2—Veggsensor

A1-3—Mikrofoner

A1-4—Støtfanger

A1-5—Navigasjonssensor foran

A1-6—LED fyllelys

A1-7—Robotarm

A1-8—Sensorer for innkjøring av robotarm

A1-9—Elektrisk luke

A1-10—Rom for robotarm

A1-11—Antiklemsensor

A1-12—Trykkbryter

A1-13—Griper

A1-13-1—Griperkamera

A1-13-2—Kamera for fyllelys

## A2 Robot (sett nedenfra)

A2-1—Teppeensor

A2-2—Sidebørste

A2-3—Hovedbørstedeksel

A2-4—Kantsensorer

A2-5—Rundtstrålende hjul

A2-6—Hovedbørste

A2-7—Deksellåser for hovedbørste

A2-8—Hovedhjul

A2-9—Moppekluter

## A3 Robot (toppdeksel fjernet)

A3-1—Magnetisk toppdeksel

A3-2—Støvbeholder

A3-3—Sugeinntak

A3-4—Navigasjonssensor bak

A3-5—Tilbakestillingsknapp

A3-6—Ladekontakter

A3-7—Luftuttak

A3-8—Kommunikasjonssensor

A3-9—Selvfillingsport

A3-10—Moppemoduler med automatisk løfting og rotering

## A4 Støvbeholder

- A4-1—Filterlås
- A4-2—Sugeinntak
- A4-3—Støvbeholderlokk
- A4-4—Vaskbart filter
- A4-5—Støvbeholderlås
- A4-6—Luftinntak

## **A5 Moppeklutfeste**

- A5-1—Krok og borrelåsputer
- A5-2—Moppeaksel

**Merk:** Fest moppeklutene på et flatt sted.

## **A6 Moppeklut**

## **A7 Ladestasjonens sokkel**

## **A8 Strømledning**

## **A9 Engangsstøvpose**

## **A10 Stasjon for tømming, rengjøring og påfylling**

- A10-1—Håndtak på vanntankhåndtak
- A10-2—Skittenvannstank
- A10-3—Filter
- A10-4—Patron for rengjøringsmiddel
- A10-5—Ladestasjonens sokkel
- A10-6—Rentvannstank
- A10-7—Vanntanklås
- A10-8—Statusindikatorlampe

- Pulserende: Tømming/moppevask
- Rød: Feil på ladestasjon
- Av: Avslått/lading

- A10-9—Spor for støvbeholder
- A10-10—Støvbeholderdeksel
- A10-11—Ladekontakter
- A10-12—Dreneringsport
- A10-13—Rengjøringsbrettfilter
- A10-14—Tørkeluftuttak
- A10-15—Signalenhet for ladestasjonslokalisering
- A10-16—Sugeinntak
- A10-17—Påfyllingsport for robot
- A10-18—Rengjøringsbrettmodul
- A10-19—Vannnivåmåler
- A10-20—Rentvannsdispensere

## **A11 Stasjon for tømming, rengjøring og påfylling (sett bakfra)**

- A11-1—Strøport
- A11-2—Oppbevaringsplass for strømledning
- A11-3—Kabeluttak

# **B Installasjon**

## **B1 Viktig informasjon**

- B1-1**—Fjern ledninger, harde eller skarpe objekter (f.eks. spiker og glass) og løse gjenstander fra gulvet. Du må også flytte ustabile, skjøre, kostbare eller farlige gjenstander (f.eks. baller, sakser, kniver, elektriske apparater, medisiner, giftige stoffer, glass, porselen, beholdere som er fylt med væske og brennende lys)

for å forhindre personskader eller materielle skader på grunn av at gjenstander setter seg fast, støtes mot, dras, veltes, plukkes opp eller mistes av roboten.

- B1-2**—Når du bruker roboten i et området som er hevet (f.eks. i en toetasjes leilighet), må du alltid bruke en fysisk sikkerhetsbarriere for å forhindre personskader eller skader på eiendom hvis roboten eller gjenstanden som plukkes opp av robotarmen, faller ned.

### **Merknader:**

- Når roboten brukes for første gang, følg den gjennom hele rengjøringsruten og se etter potensielle problemer. Roboten vil kunne rengjøre på egen hånd i fremtiden.
- For å unngå overdreven ansamling av smuss på moppeklutene, bør gulv støvsuges minst tre ganger før den første moppesyklen.

## **B2 Montering**

- B2-1**—Fest ladestasjonens sokkel ved å trykke begge sidene av sokkelen hardt ned og deretter trykke ned koblingsdelen i midten til du hører et klikk.

**Merk:** Når du flytter ladestasjonen, må du sikre vanntankene for å forhindre at de faller av.

- B2-2**—Koble strømkabelen til baksiden av ladestasjonen. Strømkabelen kan føres ut gjennom enten den venstre eller den høyre åpningen i kabelsporet.

**B2-3—**Tilpass og monter moppeakslene på roboten, og sett dem på plass til du hører et klikk.

### **B3** Plassering av stasjonen

Plasser ladestasjonen på et hardt, flatt gulv (tre/flis/betong osv.), flatt mot en vegg, og sett av et område på minst 0,75 m (2,46 fot) i høyden, 0,4 m (1,31 fot) i bredden og 1,2 m (3,94 fot) i dybden. Sørg for at stedet har god dekning av trådløst nettverk for en bedre opplevelse med mobilappen. Koble til og kontroller at statusindikatorlampen lyser.

**B3-1—Mer enn 1,2 m (3,94 fot)**

**B3-2—Mer enn 0,75 m (2,46 fot)**

**B3-3—Mer enn 0,4 m (1,31 fot)**

#### **Merknader:**

- Hvis strømledningen henger vertikalt mot bakken, kan den bli heftet opp av roboten slik at ladestasjonen flyttes eller kobles fra.
- Statusindikatorlampen er på når ladestasjonen er slått på, og er av når roboten lades.
- Statusindikatorlampen blir rød hvis det oppstår en feil.
- Sett ladestasjonen på et hardt, flatt gulv, vekk fra flammer, varme og vann. Unngå trange steder eller steder der roboten kan bli hengende i luften.
- Hvis ladestasjonen plasseres på et mykt underlag (teppe/matte), kan det føre til at den velter og forårsake problemer når roboten skal gå inn og ut av stasjonen.
- Hold ladestasjonen vekk fra direkte sollys og alt som kan blokkere for signalenheten for stasjonslokalisering, ellers kan det hende at roboten ikke finner tilbake til ladestasjonen.
- Ikke bruk ladestasjonen uten rentvannstank, skittenvannstank, støvbeholderdeksel, engangsstøvpose, patron for rengjøringsmiddel og rengjøringsbrettmodul.
- Vedlikehold ladestasjonen i henhold til vedlikeholdsrutinene. Ikke rengjør ladestasjonens strømledning og ladekontakter med en våt klut eller våtserviett.

- Alle ladestasjoner gjennomgår vannbaserte tester før de forlater fabrikk. Det er normalt at det er igjen litt vann i vannbanen til ladestasjonen.

### **B4** Slå på og lade

Trykk på og hold inne  for å slå på roboten. Vent til strømindikatorlampen lyser kontinuerlig, og plasser så roboten foran ladestasjonen. Sørg for at ladestasjonen er koblet til. Trykk deretter på -knappen, og roboten vil automatisk returnere til ladestasjonen for lading. Roboten er utstyrt med et integrert oppladbart litium-ion-batteri med høy ytelse. Hold roboten ladet for å beholde batteriytelsen.

**B4-1—**Statusindikatorlampen på ladestasjonen er av og robotens strømindikatorlampe pulserer: Lading.

**Merk:** Roboten kan kanskje ikke slås på når batterinivået er lavt. Sett i så fall roboten i ladestasjonen for lading.

## Koble til appen

### 1. Last ned appen

Søk etter «Roborock» i App Store eller Google Play, eller skann QR-koden for å laste ned og installere appen.



## 2. Tilbakestilling av det trådløse nettverket

Trykk på og hold inne  og  samtidig til du hører talemeldingen «Resetting WiFi» («Tilbakestill det trådløse nettverket»). Tilbakestillingen er fullført når indikatorlampen for roboten blinker langsomt. Roboten venter deretter på tilkobling.

#### **Merknader:**

- Hvis ikke du kan koble til roboten på grunn av konfigurasjonen på ruten din, et glemt passord eller annen årsak, tilbakestill det trådløse nettverket og legg til roboten som en ny enhet.
- For å kontrollere WiFi-tilkoblingsstatusen trykker du på  og  samtidig.

## 3. Legg til enhet

Åpne Roborock-appen, trykk på «Legg til enhet» eller «+»-knappen og legg til enheten ved å følge veiledningen i appen.

#### **Merknader:**

- Den faktiske prosessen kan variere som følge av fortløpende oppdateringer av appen. Følg veiledningen som gis i appen.
- Kun 2,4 GHz trådløst nettverk støttes.

## © Bruksanvisning

### **C1** Fylling av rentvannstanken

Løft rentvannstanken, åpne lokket og fyll den med kranvann. Etter påfylling lukker du lokket, låser låsen og setter rentvannstanken tilbake i ladestasjonen.

#### **Merknader:**

- For å unngå deformering, bruk kun kaldt vann.
- Hvis det er vannflekker på utsiden av vanntanken, tørk dem av med en myk, tørr klut før du setter tanken på plass igjen.
- For å unngå skade, ikke tilsett desinfeksjonsmiddel i rentvannstanken. For å forhindre en høy konsentrasjon av rengjøringsmiddel, må du kun tilsette løsning i patronen for rengjøringsmiddel.

## **C2 Tilsett rengjøringsmiddel**

1. Fjern støvbeholderdekslet, dra ut hele patronen for rengjøringsmiddel etter det nedre håndtaket, og plasser den deretter på en hard, flat overflate.

**Merk:** For å forhindre at støvbeholderdekslet faller og treffer roboten, fjern dekslet med begge hender, en på hver side.

2. Åpne lokket på patronen og tilsett rengjøringsmiddel.
3. Lukk lokket og sett patronen tilbake i ladestasjonen. Trykk på patronen til du hører at den låses på plass med et klikk.
4. Installer støvbeholderdekslet riktig for å sikre at støvbeholderen er tett forseglet.

#### **Merknader:**

- Påse at patronen for rengjøringsmiddel er helt fjernet før du tilsetter rengjøringsmiddel.
- For å forhindre skade, ikke bruk noe desinfeksjonsmiddel og bruk kun rengjøringsmiddel som anbefales av Roborock i patronen for rengjøringsmiddel.
- Etter at det er fylt på, vil roboten automatisk tilsette rengjøringsmiddel i vannet for moppevask og påfylling av robotvannbeholderen i henhold til forhåndsinnstilte forholdet, for å sikre optimal moppeytelse.
- Rengjøringsmiddel er ikke inkludert i pakken. Kjøp et middel hvis det er nødvendig.

- Hvis du ikke bruker gulvrengjøringsmiddel daglig, kan du hoppe over dette trinnet eller deaktivere Smart påfylling av rengjøringsmiddel i appen.

## **Hvordan slå på/av**

Trykk på og hold inne  for å slå på roboten. Strømindikatorlampen slås på og roboten går til standby-modus.

Trykk på og hold inne  for å slå av roboten og avslutte rengjøringscyklussen.

**Merk:** Roboten kan ikke slås av når den lades.

## **Aktivering av robotarmfunksjonen**

Når robotarmen er i rommet, må du trykke inn knappene  og  for å aktivere eller deaktivere robotarmfunksjonen. Bruk robotarmfunksjonen via Roborock-appen.

**Merk:** Når robotarmen er nødstoppet eller satt på pause, må du trykke inn knappene  og  for å tilbakestille robotarmen.

## **Start rengjøring**

Trykk på  for å starte rengjøring. Roboten vil planlegge sin rengjøringsrute. I hvert rom kartlegger den først kantene, og dekker deretter rommet i et sikkaksakmønster. På denne måten rengjør roboten alle rom, ett etter ett, på en grundig og effektiv måte.

#### **Merknader:**

- For å sørge for at roboten returnerer til ladestasjonen automatisk, må du starte roboten fra ladestasjonen og ikke flytte ladestasjonen under rengjøringen.
- Rengjøringen kan ikke starte hvis batterinivået er for lavt. Lad roboten før rengjøring startes.
- Før rengjøring, fjern ledninger (inkludert

strømledningen til ladestasjonen) og andre ting som bør tas vare på, fra gulvet. Løse gjenstander kan dras rundt av roboten og føre til at elektriske apparater kobles fra og at ledninger og gjenstander skades.

- Hvis rengjøringen fullføres på under 10 minutter, rengjør roboten området to ganger.
- Hvis batterinivået blir lavt under rengjøringscyklussen, returnerer roboten automatisk til ladestasjonen. Etter lading fortsetter roboten der den slapp.
- Roboten trekker inn moppeklutfestene for å rengjøre tepper. Du kan også angi teppet som en forbudssone i appen for å unngå det.
- Før du starter hver rengjøringsoppgave, sjekk at moppeklutene er riktig montert.

## **Flekkrengjøring**

Trykk på og hold inne -knappen for å starte flekkrengjøring. Rengjøringsområde: Roboten rengjør et kvadratisk område på 1,5 m (4,9 fot) × 1,5 m (4,9 fot) sentrert rundt seg selv.

**Merk:** Etter flekkrengjøring returnerer roboten automatisk til utgangspunktet og går til standby-modus.

## **Pause**

Når roboten går, trykk på  eller  for å sette den på pause, og trykk på  for å fortsette rengjøringen. Trykk på  på en robot i pausemodus for å sende den tilbake til ladestasjonen.

**Merk:** Gjeldende rengjøring avsluttes når en robot som er satt på pause, settes i ladestasjonen manuelt.

## **Nødstopp og tilbakestilling**

Hvis en nødstopp utløses mens robotarmen arbeider, trykk på -knappen for å stoppe alle robotoperasjoner omgående. Når robotarmen er nødstoppet, må du trykke

inn knappene  og  for å tilbakestille robotarmen. Hvis robotarmen har plukket opp et objekt, vil den sette det ned sakte og deretter trekke seg inn i rommet. Hvis robotarmen ikke har plukket opp et objekt, vil den åpne griperen og deretter lukke den igjen mens den trekker seg inn i rommet for å fullføre tilbakestillingen.

**Merk:** Hvis robotarmen ikke utfører tilbakestillingshandlingen på mer enn 10 minutter etter at nødstopp ble utløst, vil den tilbakestilles automatisk og roboten vil gå i hvilemodus.

## Hvilemodus

Hvis roboten står på pause i over 10 minutter, går den i dvale, og strømindikatorlampen blinker med noen sekunders mellomrom. Trykk på knappen  eller  for å vekke roboten.

### Merknader:

- Roboten går ikke i dvalemodus når den lades.
- Roboten slås automatisk av hvis den blir stående i dvalemodus i mer enn 12 timer.

## DND-modus

Standardperioden for Ikke forstyr (DND) er fra 22:00 til 08:00. Du kan bruke appen til å deaktivere DND-modusen eller endre DND-perioden, eller angi om du vil aktivere automatisk påfylling, tømning og tørking, dempe indikatorlyset eller senke volumet på talemeldingene i løpet av DND-perioden.

## Barnesikring

Trykk inn - og -knappen for å aktivere

eller deaktivere barnesikringen. Du kan også stille dette inn i appen. Når den er aktivert, reagerer ikke roboten på knappetrykk når den står stille.

## Moppevask

Under rengjøring bestemmer roboten automatisk når den skal returnere til stasjonen for å vaske moppen og fylle vanntanken, for å optimalisere resultatene av moppingen. For å starte vasking manuelt, trykk på knappen for dette i appen. Trykk på en hvilken som helst knapp for å stoppe vaskingen.

### Merknader:

- For å sikre at roboten vasker moppeklutene automatisk, må du starte den fra ladestasjonen og unngå å flytte ladestasjonen under rengjøring.
- For å unngå forbrenninger fra varmt vann, ikke berør rentvannsdispenserne.
- Moppevaskfrekvens og -modus kan endres i appen.

## Tømming

Etter rengjøring går roboten tilbake til stasjonen, og automatisk tømning vil starte etter behov. For å starte tømning manuelt, trykk på  på roboten i ladestasjonen eller trykk på knappen for dette i appen. Trykk på en hvilken som helst knapp for å stoppe tømningen.

### Merknader:

- Når tømning ikke har vært brukt over en lengre periode, tøm støvbeholderen manuelt og sørg for at luftinntaket ikke er blokkert for optimale tømmeresultater.
- Automatisk tømning kan deaktiveres i appen.
- Unngå hyppig manuell tømning.

- Må ikke brukes uten at støvbeholder, støvbeholderdeksel og engangsstøvpose er montert.

## Tørking

Etter moppevask eller rengjøring, vil tørking begynne etter behov. For å starte eller stoppe tørking manuelt, trykk på den tilsvarende knappen i appen.

### Merknader:

- Tørketiden kan endres i appen.
- Automatisk tørking kan deaktiveres i appen.
- Hold deg unna tørkeluftuttakene under tørking.

## Lading

Etter rengjøring vil roboten automatisk gå tilbake til ladestasjonen for å lade. Trykk på  for å sende en robot i pausemodus tilbake til ladestasjonen. Strømindikatorlampen pulserer mens roboten lader.

**Merk:** Hvis roboten ikke finner ladestasjonen, returnerer den automatisk til startstedet. Sett roboten i ladestasjonen manuelt for å lade igjen.

## Feil

Hvis en feil oppstår, vil strømindikatorlampen blinke rødt eller statusindikatorlampen lyse kontinuerlig rødt. En hurtigmelding vil vises i appen, og et talevarsel kan høres.

### Merk:

- Roboten går automatisk i dvalemodus hvis den blir stående i en funksjonsfeil tilstand i over 10 minutter.
- Gjeldende rengjøring avsluttes når en robot som er satt på pause settes på ladestasjonen manuelt.

## Tilbakestilling av systemet

Hvis roboten ikke reagerer når en

knapp trykkes eller ikke kan slås av, tilbakestill systemet ved å fjerne det magnetiske toppdekselet og trykke på tilbakestillingsknappen.

**Merk:** Etter tilbakestilling av systemet blir eksisterende innstillinger, slik som planlagt rengjøring, trådløst nettverk osv., gjenopprettet til fabrikkinnstillingene.

## Deaktiverer WiFi

For å koble roboten fra WiFi, trykk på Reset-knappen til du hører en talemelding. Vent deretter i 5 minutter, og WiFi blir automatisk deaktivert. Hvis du vil koble til igjen, vennligst følg de tilhørende tilkoblingsinstruksjonene.

## Gjenopprett fabrikkinnstillinger

Slå på roboten hvis den ikke fungerer riktig etter tilbakestilling av systemet. Trykk på og hold inne  mens du samtidig trykker på og holder inne tilbakestillingsknappen til du hører talemeldingen «Restoring factory settings. This will take about 5 minutes». («Gjenoppretter fabrikkinnstillinger. Dette vil ta omtrent fem minutter».) Roboten gjenopprettes deretter til fabrikkinnstillinger.

## D Vedlikeholdsrutine

### Merknader:

- Stasjonen må kobles fra og roboten må slås av med robotarmen kjørt inn i rommet før rengjøring eller vedlikehold av stasjonen og roboten.
- Hyppigheten av utskifting kan variere i henhold til den faktiske situasjonen. Ved unormal slitasje skal delene skiftes ut med en gang.

## D1 Hovedbørste

\* Rengjør hver 2. uke og skift ut hver 6.–12. måned.

### D1-1—Hovedbørstedeksel

### D1-2—Deksellåser for hovedbørste

### D1-3—Hovedbørste

### D1-4—Spor

D1-5—Snu roboten opp-ned og trykk de to låsene innover for å fjerne hovedbørstedekselet.

D1-6—Løft hovedbørsten og trekk den ut, fjern eventuelt ansamlet hår eller smuss i begge endene av hovedbørsten.

D1-7—Sett hovedbørsten tilbake på plass.

D1-8—Installer hovedbørstedekselet på nytt. Sørg for at de fire tennene på det er riktig plassert i sporene, og trykk hovedbørstedekselet inn til du hører at det låses med et klikk.

### Merknader:

- Det anbefales å tørke av hovedbørsten med en våt klut. Hvis hovedbørsten er våt, la den lufttørke vekk fra direkte sollys.
- Ikke bruk etsende rengjøringsmiddel eller desinfeksjonsmidler for å rengjøre hovedbørsten.

## D2 Sidebørste

\* Rengjør månedlig og skift ut hver 3.-6. måned.

Skru opp sidebørstens skruer. Fjern og rengjør sidebørsten. Plasser deretter sporet i midten riktig i forhold til robotens hevede posisjon, og stram skruen for å feste sidebørsten igjen.

## D3 Rundtstrålende hjul

\* Rengjør etter behov.

D3-1—Bruk et verktøy, for eksempel en liten skrutekey, til å lirke ut akselen og ta ut hjulet.

**Merk:** Braketten på det rundtstrålende hjulet kan ikke fjernes.

D3-2—Skiplu det rundtstrålende hjulet med vann å fjerne hår eller smuss. Lufttørk, installer på nytt og trykk hjulet og akselen tilbake på plass.

## D4 Hovedhjul

\* Rengjør etter behov.

Rengjør hovedhjulene med en myk, tørr klut.

## D5 Støvbeholder

\* Rengjør etter behov.

D5-1—Fjern det magnetiske toppdekselet på roboten, og trykk på støvbeholderlåsen for å ta ut støvbeholderen.

D5-2—Fjern lokket på støvbeholderen, trykk på filterlåsen for å fjerne det vaskbare filteret og tøm deretter støvbeholderen.

D5-3—Fyll støvbeholderen med rent vann, og installer på nytt den vaskbare filteren og lokket til støvbeholderen. Rist støvbeholderen forsiktig og hell deretter ut skittenvannet.

**Merk:** Bruk kun rent vann uten rengjøringsmiddel for å unngå blokkering.

**D5-4**—La det gå minst 24 timer slik at støvbeholderen, lokket på støvbeholderen og filteret er helt tørre før du monterer dem igjen.

## **D6 Vaskbart filter**

\* Rengjør hver 2. uke og skift ut hver 6.–12. måned.

**D6-1**—Fjern lokket på støvbeholderen og det vaskbare filteret.

**D6-2**—Skyll filteret gjentatte ganger og bank på det for å fjerne så mye smuss som mulig.

**Merk:** For å unngå potensiell skade, må du ikke røre overflaten på filteret med hendene, børster eller skarpe gjenstander.

**D6-3**—La filteret tørke godt i minst 24 timer før du setter det tilbake på plass.

## **D7 Moppekluter**

\* Rengjør etter behov og skift ut hver 1.-3. måned.

**D7-1**—Fjern moppeklutene fra moppeklutfestene. Rengjør moppeklutene og la dem lufttørke.

**Merk:** En skitten moppeklut vil påvirke resultatene av moppingen. Rengjør den før bruk.

**D7-2**—Fest moppeklutene på festene på et flatt underlag.

## **D8 Robotsensorer**

\* Rengjør etter behov.

Bruk en myk, tørr klut til å tørke av og rengjøre alle sensorer, inkludert:

**D8-1**—Øvre overflatesensor

**D8-2**—Navigasjonssensor foran

**D8-3**—Veggsensor

**D8-4**—Kommunikasjonssensor

**D8-5**—Navigasjonssensor bak

**D8-6**—Kantsensorer

**D8-7**—Teppesensor

## **D9 Flytting av ladestasjonen**

For å flytte ladestasjonen må du gripe åpningen for oppbevaring av strømledning på baksiden med den ene hånden og innsiden av frontdekselet med den andre. Ikke løft ved å holde ladestasjonens sokkel, vanntankhåndtakene eller støvbeholderdekselet direkte for å unngå at ladestasjonen faller av.

## **D10 Skittenvannstank**

\* Rengjør etter behov.

Åpne lokket på skittenvannstanken og hell ut skittenvannet. Fyll tanken med rent vann, lukk lokket, lås låsen og rist. Hell ut skittenvannet. Lås lokket og monter tanken på nytt.

**Merknader:**

- For å unngå deformering, bruk kun kaldt vann.
- Hvis det er vannflekker på utsiden av vanntanken, tørk dem av med en myk, tørr klut før du setter tanken på plass igjen.

## **D11 Ladekontakter**

\* Rengjør etter behov.

Bruk en myk, tørr klut til å tørke av ladekontaktene på roboten og stasjonen.

## **D12 Skifte engangsstøvposen**

\* Skiftes etter behov.

**D12-1**—Fjern støvbeholderdekselet.

**Merk:** For å forhindre at støvbeholderdekselet faller og treffer roboten, fjern dekelet med begge hender, en på hver side.

**D12-2**—Ta ut engangsstøvposen og kast den.

**Merknader:**

- Støvposens håndtak forseglar posen når den fjernes for å unngå lekkasje.
- Sett alltid inn en støvpose før du setter på plass støvbeholderdekselet, for å unngå automatisk tømning uten posen. Du kan også deaktivere automatisk tømning i appen.

**D12-3**—Rengjør filteret med en tørr klut, sett en ny engangsstøvpose i sporet og helt inn, og bre den jevnt utover.

**Merk:** Sørg for at engangsstøvposen er riktig installert for å unngå at avfall slipper ut og skader ladestasjonen.

**D12-4**—Sett støvbeholderdekselet på plass igjen for å sikre at støvbeholderen er tett forseglet.

## **D13 Rengjøringsbrettmodul**

\* Rengjør etter behov.

**D13-1**—Fjern rengjøringsbrettmodulen.

**D13-2**—Fjern rengjøringsbrettet og filteret fra modulen, og skyll dem med vann.

**D13-3**—Sett filteret og rengjøringsbrettet på plass igjen. Monter deretter rengjøringsbrettmodulen igjen.

# Grunnleggende parametere

## Robot

|                              |                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| Modell                       | RRE0R50                                      |
| Batteri                      | 14,4 V/6 400 mAh<br>(TYP) litium-ion-batteri |
| Nominell inngang             | 20 VDC 2,5 A                                 |
| Nominell last for robotarmen | 0,3 kg                                       |

**Merk:** Serienummeret er på et klistremerke på undersiden av roboten.

## Stasjon for tømning, rengjøring og påfylling

|                                              |              |
|----------------------------------------------|--------------|
| Modell                                       | EWFD28HRR    |
| Nominell inngangsspenning                    | 220–240 VAC  |
| Nominell frekvens                            | 50–60 Hz     |
| Nominell inngang (støvoppsamling)            | 3 A          |
| Nominell inngang (Varmtvannsvasking av mopp) | 6 A          |
| Nominell inngang (Lading og tørking)         | 0,8 A        |
| Nominell utgang                              | 20 VDC 2,5 A |

## SAMSVARSERKLÆRING

Produsentens firmanavn: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Full adresse til produsenten: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. Kina

Navn og adresse til personen som satte sammen den tekniske filen (opprettet i Community):

EU:

Ansvarlig økonomisk operatør: Roborock Germany GmbH

Adresse: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

Vi erklærer at maskinen

Produktnavn: Robotstøvsuger

Handelsnavn: Saros Z70

Funksjon: konstruert for rengjøring av gulv innendørs

Modell: RRE0R50

Serienummer:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

oppfyller alle relevante krav i direktivene 2006/42/EC

testet iht. standardene nedenfor:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+

A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Sted og dato for erklæringen:

Beijing, 2025-01-13

Underskrift av vedkommende: *Ruby Hu*

## EU-samsvarserklæring

Beijing Roborock Technology Co., Ltd. erklærer med dette at radioutstyr type RRE0R50 oppfyller direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige ordlyden i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Vanlige problemer

Skann QR-koden nedenfor for å se vanlige problemer.





\* Det här är en flerspråkig handbok som framtagits med engelska som baspråk. Vid eventuella avvikelser mellan den engelska och de övriga språkversionerna ska den engelska versionen ha företräde.

## Svenska

# Roborock Saros Z70

## Användarhandbok för Robotdammsugare



Läs denna användarhandbok med diagram noga innan du använder produkten och ha den i tryggt förvar inför framtida bruk.

### Innehåll

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 114 | Allmän beskrivning                      |
| 114 | Säkerhetsinformation                    |
| 116 | Internationella symboler med förklaring |
| 117 | Produktöversikt                         |
| 118 | Installation                            |
| 119 | Anslut till appen                       |
| 119 | Användaranvisningar                     |
| 122 | Rutinunderhåll                          |
| 124 | Grundläggande parametrar                |
| 124 | FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE           |
| 125 | EU-försäkras om överensstämmelse        |
| 125 | Vanliga problem                         |

# Allmän beskrivning

Denna produkt är en robotdammsugare som är konstruerad för golvstädning i hushåll. Den har en robotarm som kan hjälpa till med att samla upp föremål från golvet under städning. Den är också försedd med en dockningsstation som kan ladda roboten, tömma dammbehållaren, fylla på vattentanken med rent vatten och tvätta och torka moppsdukarna. Du kan ansluta roboten till Roborock-appen för åtkomst till ytterligare funktioner.

## Säkerhetsinformation

### Begränsningar

#### VARNING

- För uppladdning av batteriet ska du enbart använda den avtagbara laddningsstationen Roborock EWFD28HRR eller EWFD29HRR som medföljer denna produkt.
- Innan du rengör eller underhåller produkten måste den stängas av, robotarmen ska dras in i sitt utrymme och stickkontakten lossas från vägguttaget.
- För att undvika fara genom en oavsiktlig återställning av termosäkringen får apparaten inte försörjas genom en extern omkopplingsanordning, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet aktiveras och inaktiveras genom användningen.
- Laddningsstationen kan bara användas för att ladda robotdammsugare med ett 14,4 V/6 400 mAh (TYP) litiumjonbatteri.
- För att förebygga skador när robotarmen är i drift, (inklusive men inte begränsat till att skjuta ut, greppar, bär, återställs och dras in), rör inte någon del av produkten med händerna eller någon annan del av kroppen, särskilt inte rörliga delar och exponerade ledningar, stör den inte heller i onödan. Håll barn och husdjur borta från produkten när robotarmen är i drift.
- Risk för personskada. Sensorer och reglage får enbart servas av en kompetent person.
- Användarna ska få tillräckliga instruktioner om hur roboten används.
- Denna robot får enbart förvaras inomhus.
- Använd inte på sluttande plan.
- Avlägsna kablar, hårda eller vassa föremål (t.ex. spikar och glas) och lösa föremål från golvet. Flytta även om instabila, ömtåliga, värdefulla eller farliga föremål (t.ex. bollar, saxar, knivar, elektriska apparater, läkemedel, giftiga ämnen, glas, porslin, vätskefyllda behållare och tända ljus) för att förhindra person- eller sakskador till följd av att föremål blir intrasslade, träffas av, släpas, slås omkull, plockas upp eller tappas när roboten plockar upp dem.
- Sluta använda produkten, inklusive robotarmen, omedelbart om den har skadats på något sätt eller inte kan fungera normalt. Kontakta kundtjänst för hjälp.
- Gripanordningen kan hålla en nominell belastning av 0,3 kg. Använd den inte för att plocka upp föremål som väger mer än 0,3 kg, då det kan medföra risker för bl.a. fallande föremål.

- Den robotiska armen kan plocka upp lätta föremål, såsom tofflor.
- Den A-vägda ljudtrycksnivån är under 70 dB(A).

## OBSERVERA

- Använd endast produkten på det sätt som beskrivs i användarhandboken. Användaren ansvarar för eventuella skador som uppstår genom felaktig användning.
- Får inte användas som leksak. Håll noga uppsikt när den används av eller nära barn.
- Kontrollera att dammbehållare, det tvättbara filtret, dammsugarpåse, sidoborste, moppdukar, huvudborste och huvudborstens lock är korrekt installerade innan städning.
- Använd inte produkten för att rengöra hårda eller vassa föremål (t.ex. dekorationsavfall, glas och spikar) då detta riskerar att repa roboten, laddningsstationen och golvet.
- Sitt eller stå inte på roboten eller laddningsstationen.
- För att förhindra korrosion och skador ska inga desinfektionsmedel användas utan endast rengöringsmedel som rekommenderas av Roborock.
- Placera inga låga föremål (så som skor och mattor) nära upphöjda områden som trappor. Annars kan roboten trilla ner på grund av felbedömning av sensorerna.
- För att undvika vattenskador så ska du kontrollera att det inte finns vatten på golvet där roboten städar.
- Använd inte produkten på upphöjda ytor utan barriärer som t.ex. golvet på ett loft, en terrass utan avgränsning, på rutschkanor eller ovanpå möbler.
- Håll hår, lösa kläder, fingrar och övriga kroppsdelar från människor och djur borta från lister, öppningar och rörliga delar på produkten för att undvika potentiella skador.
- Använd inte produkten i ett rum med sovande barn.
- Bär inte roboten med hjälp av den magnetiska toppluckan, robotarmen, den elektriska luckan, sidoborsten eller stötdämparen. Flytta inte laddningsstationen genom att lyfta i dess bas eller i handtagen till vattentanken eller dammbehållaren.
- Använd inte laddningsstationen för att plocka upp stenar, pappersbitar eller andra föremål som kan blockera luftintaget.
- Använd inte roboten för att rengöra, robotarmen för att plocka upp eller laddningsstationen för att dammsuga upp brinnande eller rykande föremål som t.ex. cigaretter, tändstickor, varm aska eller lättantändliga eller explosiva ämnen som tändare, bensin eller toner till skrivare och kopiatorer.
- Placera laddningsstationen på ett hårt och plant golv. Håll laddningsstationen, roboten och elkabeln borta från eld och värmekällor som element. Undvik fuktiga och trånga utrymmen eller platser där roboten kan bli hängande i luften.
- Placera inte föremål på roboten, laddningsstationen eller nära laddningsstationens insugningsöppning. Täck heller inte över dem med något (inklusive dammtäta skydd).
- Använd inte utan dammpåse.
- Använd alltid enheten i välventilerade områden för att förhindra överhettning.

- Roborock friskriver sig från allt ansvar för indirekta, straffbara och oföruddedda skador och följdskador som uppstår till följd av användning, felanvändning eller oförmåga att använda produkten. Denna ansvarsfriskrivning påverkar inte eventuella juridiska rättigheter som inte kan fransågas enligt tillämplig lag.
- Skölj inte av roboten eller laddningsstationen.
- Flytta inte robotarmen med tvång om det inte råder en nödsituation eftersom roboten kan skadas.
- Demontera inte robotarmen utan uppmaning från vår kundtjänst eftersom roboten kan skadas.
- För att förhindra klämning bör du inte placera händerna eller någon annan kroppsdel, husdjur eller föremål nära det elektriska locket när det öppnas eller stängs.
- Öppna inte den elektriska luckan med tvång och stäng den inte med ett yttre tryck då detta kan orsaka skada.
- ⚠ – För att undvika brännskador ska du inte röra behållarna för rent vatten eller torkluftsutsläppen.

## Batteri och laddning

### VARNING

- Använd alltid ett jordat uttag för att minska risken för elstötar. Om ett jordat uttag inte är tillgängligt bör du be en elektriker att installera ett.
- Se till att matningsspänningen uppfyller kraven som anges på laddningsstationen.
- För att undvika eventuell utveckling av rök, hetta och eld ska bara batteri, laddare, elkabel, laddningsstation och andra tillbehör som medföljde produkten användas.
- Använd inte produkten med någon typ av strömadapter, då det kan leda till skada och upphäva garantin.
- Släng inte gamla batterier i hushållssoporna. Lämna in dem för återvinning.
- Vidta skyddande åtgärder om laddningsstationen placeras i ett område som är utsatt för åskväder eller har instabil spänning.
- Om produkten lämnas oanvänd under en längre tid ska den förvaras på en sval, torr plats efter att först ha laddats fullt, kopplats ur och stängts av. Ladda upp den minst var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.
- Koppla ur laddningsstationen, stäng av roboten och töm vattentankarna innan du transporterar produkten. Dessutom ska du tömma och skölja ur kassetten för rengöringsmedel och låta den lufttorka helt innan du sätter tillbaka den. Vi rekommenderar att originalförpackningen används.

## Internationella symboler med förklaring

⚡ – Symbol för JORDNING (skyddsjordning) [symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Endast för inomhusbruk.

# A Produktöversikt

## A1 Robot (ovanifrån)

### 1 ⚠ Nödstoppsknapp

- Robotarm i sitt utrymme: Tryck och håll inne  och -knapparna för att aktivera/inaktivera robotarmens funktion.

**Obs:** Använd robotarmens funktion via Roborock-appen.

- Robotarm utanför sitt utrymme: Tryck på -knappen för att stoppa roboten omedelbart / Tryck och håll inne  och -knapparna för att återställa robotarmen.

### Robotarmens statusindikatorlampa

- Pulserande: Robotarm utdragen/indragen/återställd
- Fast sken på: Robotarmen väntar på instruktioner
- Blinkar långsamt: Robotarm i nödstoppsstatus
- Blinkar snabbt: Robotarm i drift
- Av: Robotarm i sitt utrymme

### 2 — Robotens statusindikatorlampa

- Svag: Robotarmens funktion inaktiverad
- Klar: Robotarmens funktion aktiverad
- Fast sken på: WiFi ansluten
- Pulserar långsamt: Röstassistenten startas

- Pulserar snabbt: Röstassistenten är aktiv
- Blinkar långsamt: Inväntar anslutning
- Blinkar snabbt: Ansluter
- Av: Laddning/mopptvätt/tömning/viloläge/avstängning osv.

### 3

#### Ström/städa

- Tryck och håll ned för att slå på/stänga av roboten
- Tryck för att starta rengöring

#### Strömindikatorlampa

- Vit: Batterinivå  $\geq 15\%$
- Röd: Batterinivå  $< 15\%$
- Pulserande: Laddar eller startar
- Blinkar snabbt rött: Fel
- Blinkar i rött och vitt: Distansövervakning eller -körning

### 4

#### Laddningsstation

- Roboten är inte dockad: Tryck för att åka till laddningsstationen / Tryck och håll inne för att starta punktrensning
- Roboten är dockad: Tryck för att tömma / Tryck in och håll ned för att tvätta mopplarna

**Obs:** Tryck på  eller  för att pausa roboten.

A1-1—Övre ytsensor

A1-2—Väggsensor

A1-3—Mikrofoner

A1-4—Stötdämpare

A1-5—Framre navigeringssensor

A1-6—Fyllningsindikatorlampa

A1-7—Robotarm

A1-8—Indragningssensorer för robotarm

A1-9—Elektrisk lucka

A1-10—Robotarmens utrymme

A1-11—Anti-klämsensor

A1-12—Tryckbrytare

A1-13—Gripanordning

A1-13-1—Gripanordningens kamera

A1-13-2—Kamerans fyllningslampa

## A2 Robot (underifrån)

A2-1—Mattsensor

A2-2—Sidoborste

A2-3—Huvudborstskydd

A2-4—Trappsensorer

A2-5—Flervägshjul

A2-6—Huvudborste

A2-7—Spärrar till huvudborstens lock

A2-8—Huvudhjul

A2-9—Mopplukar

## A3 Robot (utan topplock)

A3-1—Magnetiskt topplock

A3-2—Dammbehållare

A3-3—Suginlopp

A3-4—Bakre navigeringssensor

A3-5—Återställningsknapp

A3-6—Laddningskontakter

A3-7—Luftutsläpp

A3-8—Kommunikationssensor

A3-9—Självfyllande port

A3-10—Automatiska moduler för att lyfta och rotera moppen

## **A4** Dammbehållare

A4-1—Filterspärre

A4-2—Suginlopp

A4-3—Lock till dammbehållaren

A4-4—Tvättbart filter

A4-5—Dammbehållarspärre

A4-6—Luftintag

## **A5** Moppduksfäste

A5-1—Kardborreband

A5-2—Moppaxel

Obs: Se till att moppdukarna sitter plant på sin plats.

## **A6** Moppduk

## **A7** Stationsbas

## **A8** Elkabel

## **A9** Dammsugarpåse för engångsbruk

## **A10** Station för tömning, rengöring och påfyllning

A10-1—Handtag för vattentank

A10-2—Tank för smutsvatten

A10-3—Filter

A10-4—Kassett för rengöringsmedel

A10-5—Stationsbas

A10-6—Tank för rent vatten

A10-7—Spärranordning för vattentank

A10-8—Statusindikatorlampa

- Pulserande: Tömning/mopptvätt
- Röd: Stationsfel
- Av: Avstängd/laddar

A10-9—Skåra för dammsugarpåse

A10-10—Lock till dammbehållare

A10-11—Laddningskontakter

A10-12—Tömningsport

A10-13—Rengöringstrågets filter

A10-14—Torkluftsutsläpp

A10-15—Lokaliseringssändare för laddningsstation

A10-16—Suginlopp

A10-17—Robotens påfyllningsport

A10-18—Rengöringstrågets modul

A10-19—Vattennivåmätare

A10-20—Behållare för rent vatten

## **A11** Station för tömning, rengöring och påfyllning (baksida)

A11-1—Strömport

A11-2—Förvaringsutrymme för elkabel

A11-3—Kontaktuttag

# **B** Installation

## **B1** Viktig information

**B1-1**—Avlägsna kablar, hårda eller vassa föremål (t.ex. spikar och glas) och lösa föremål från golvet. Flytta även om instabila, ömtåliga, värdefulla eller farliga föremål (t.ex. bollar, saxar, knivar, elektriska apparater, läkemedel, giftiga ämnen, glas, porslin, vätskefyllda behållare och tända ljus) för att förhindra

person- eller sakskador till följd av att föremål blir intrasslade, träffas av, släpas, slås omkull, plockas upp eller tappas när roboten plockar upp dem.

**B1-2**—När du använder roboten på ett upphöjt område (som på andra våningen) måste alltid en fysisk skyddsbarriär användas för att förhindra oavsiktliga fall som kan leda till person- eller egendomsskador.

Obs:

- När roboten används för första gången ska du följa den under hela städningsprocessen och vara uppmärksam på eventuella problem. I framtiden kommer roboten att kunna städa utan övervakning.
- För att förhindra överdriven ansamling av smuts på moppduken bör golven dammsugas minst tre gånger före den första moppringscykeln.

## **B2** Montering

**B2-1**—Montera stationsbasen genom att trycka ner båda sidor av basen och den anslutande delen i mitten tills du hör ett klick.

Obs: Säkra vattentankarna när du flyttar laddningsstationen så att de inte faller av.

**B2-2**—Anslut elkabeln till baksidan av laddningsstationen. Kabeln kan gå ut genom antingen öppningen till höger eller till vänster.

**B2-3**—Placera moppaxlarna i linje och montera. När du hör ett klick är moppaxlarna korrekt monterade.

## B3 Placera ut laddningsstationen

Placera laddningsstationen på ett hårt, plant golv (trä/klinker/betong osv.) mot en vägg och reservera ett område som är minst 0,75 m högt, 0,4 m brett och 1,2 m djupt. Se till att platsen har god WiFi-täckning för en bättre upplevelse med mobilappen. Koppla in och kontrollera att statusindikatorlampan lyser.

**B3-1—Mer än 1,2 m**

**B3-2—Mer än 0,75 m**

**B3-3—Mer än 0,4 m**

**Obs:**

- Om elkabeln hänger ner mot golvet riskerar den att haka fast i roboten, vilket kan få laddningsstationen att flyttas eller kopplas ur.
- Statusindikatorlampan lyser när den är påslagen och är släckt när roboten laddas.
- Statusindikatorlampan lyser rött om ett fel uppstår.
- Placera laddningsstationen på ett hårt, plant golv långt ifrån eld, värme och vatten. Undvik tränga utrymmen eller platser där roboten kan bli hängande i luften.
- Om du placerar laddningsstationen på en mjuk yta (matta) riskerar den att luta, vilket kan orsaka problem när roboten ska köra till och från laddningsstationen.
- Laddningsstationen ska inte placeras i direkt solljus eller nära föremål som kan blockera laddningsstationens lokaliseringssändare, eftersom detta kan göra det svårare för roboten att återvända till laddningsstationen.
- Använd inte laddningsstationen utan tank för rent vatten, tank för smutsvatten, dammbehållarlock, dammsugarpåse för engångsbruk, kassett för golvrengöringsmedel eller rengöringsstrågets modul.
- Underhåll laddningsstationen enligt Underhållsrutinen. Rengör inte laddningsstationens elkabel och laddningskontakter med en fuktig duk eller med fuktigt papper.
- Alla laddningsstationer genomgår vattentester innan de lämnar fabriken. Det är normalt att en liten vattenmängd blir kvar i laddningsstationens vattenväg.

## B4 Slå på och ladda

Tryck och håll ned  för att sätta på roboten. Vänta tills strömindikatorlampan lyser och placera sedan roboten framför laddningsstationen. Kontrollera att laddningsstationen är inkopplad. Tryck sedan på  så återvänder roboten automatiskt till laddningsstationen för att laddas. Roboten har ett inbyggt laddningsbart och högeffektivt litiumjonbatteri. För att upprätthålla batteriprestandan ska roboten hållas uppladdad.

**B4-1—Laddningsstationens statusindikatorlampa är släckt, robotens strömindikatorlampa andas: Laddning.**

**Obs:** Roboten kan eventuellt inte sättas på när batteriet är lågt. Ställ i så fall roboten i laddningsstationen för att laddas.

## Anslut till appen

### 1. Ladda ner appen

Sök efter "Roborock" i App Store eller Google Play eller skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.



## 2. Återställ WiFi

Tryck och håll ned  och  samtidigt tills du hör röstmeddelandet "Resetting WiFi (Återställer WiFi)". Återställningen är slutförd när robotens statusindikatorlampa blinkar långsamt. Roboten kommer därefter att invänta en anslutning.

**Obs:**

- Om du inte kan ansluta till roboten på grund av din routerkonfigurering, ett glömt lösenord eller av någon annan anledning, ska du återställa WiFi:n och lägga till din robot som en ny enhet.
- För att se nuvarande anslutningsstatus för WiFi, tryck på  och  knapparna samtidigt.

## 3. Lägg till enhet

Öppna Roborock-appen, tryck på "Lägg till enhet" eller "+" och följ instruktionerna i appen för att lägga till din enhet.

**Obs:**

- Den faktiska processen kan variera på grund av löpande app-uppdateringar. Följ guiden som visas i appen.
- Endast 2,4 GHz WiFi stöds.

## 📄 Användaranvisningar

### C1 Fylla tanken för rent vatten

Lyft upp tanken för rent vatten, öppna dess lock och fyll den med krantvatten. När du har fyllt på stänger du locket, låser luckan och sätter tillbaka tanken för rent vatten i laddningsstationen.

#### Obs:

- Använd kallt vatten för att undvika att vattentanken deformeras.
- Om det finns vatten utanpå vattentanken ska du torka det med en mjuk, torr trasa innan du sätter tillbaka tanken.
- För att förhindra skada ska du inte tillsätta rengöringsmedel i tanken för rent vatten. För att undvika för hög koncentration av rengöringsmedel ska du bara fylla på rengöringsmedel i kassetten för rengöringsmedel.

## C2 Fylla på rengöringsmedel

1. Ta bort dammbehållarens lock, dra ut hela kassetten för rengöringsmedel med handtaget i botten och placera den på en hård, plan yta.

**Obs:** För att hindra att dammbehållarens lock faller ner på roboten ska du ta bort locket med båda händerna, en på varje sida.

2. Öppna locket till kassetten och fyll på med rengöringsmedel.
3. Stäng sedan locket och sätt tillbaka kassetten i laddningsstationen. Tryck tills du hör den låsa med ett klick.
4. Sätt dammbehållarens lock på plats och kontrollera att dammbehållaren är övertäckt.

#### Obs:

- Kontrollera att kassetten för rengöringsmedel är borttagen helt innan du fyller på rengöringsmedel.
- För att förhindra skador så ska inga desinfektionsmedel användas i kassetten för rengöringsmedel utan endast rengöringsmedel som rekommenderas av Roborock.
- Efter att kassetten fyllts på kommer roboten automatiskt att fylla på rengöringsmedel i vattnet för mopptvätt och robotens vattentank fylls enligt förinställningarna för att garantera optimalt moppningsresultat.

- Rengöringsmedel ingår inte i förpackningen. Köp vid behov.
- Om du inte använder golvrengöringsmedel varje dag så kan du hoppa över det här steget eller inaktivera smart påfyllning av rengöringsmedel i appen.

## Slå på/av

Tryck och håll ned  för att slå på roboten. Strömindikatorlampan tänds och roboten väntar på instruktioner.

Tryck och håll ned  för att slå av roboten och slutföra städcykeln.

**Obs:** Roboten kan inte stängas av när den laddas.

## Aktivera robotarmens funktion

Tryck och håll inne  och -knapparna för att aktivera eller inaktivera robotarmens funktion när den befinner sig i sitt utrymme. Använd robotarmens funktion via Roborock-appen.

**Obs:** När robotarmen har nödstoppsats eller pausats återställs den genom att trycka och hålla inne  och -knapparna.

## Starta städning

Tryck på  för att starta städning. Roboten kommer att planera sin städrutt. I varje rum kommer den först att följa kanterna och sedan täcka rummet i ett sicksackmönster. På så sätt städar roboten varje rum noggrant och effektivt, ett efter ett.

#### Obs:

- För att säkerställa att roboten kan återvända till laddningsstationen automatiskt ska du starta roboten från laddningsstationen och inte flytta

laddningsstationen under städningen.

- Städning kan inte påbörjas om batterinivån är för låg. Låt roboten bli uppladdad innan du sätter igång en städning.
- Plocka upp kablar (inklusive laddningsstationens strömkabel) och värdesaker från golvet inför varje städning. Roboten kan dra med sig lösa föremål vilket riskerar att koppla ur elektriska apparater eller skada kablar och annan egendom.
- Om städningen slutförs på mindre än 10 minuter kommer roboten att städa området två gånger.
- Om batteriet tar slut under en rengöringscykel kommer roboten automatiskt att återgå till laddningsstationen. Efter laddning kommer roboten att fortsätta där den slutade.
- Roboten kommer att dra in moppskuffarna när den städar mattor. Du kan också ställa in mattan som ett förbjudet område i appen för att undvika den.
- Se till att moppskuffarna har monterats korrekt innan du påbörjar städning.

## Punktrensning

Tryck och håll inne  för att starta punktrensning.

Rengöringsområde: Roboten rengör ett kvadratisk område på 1,5 m × 1,5 m centrerat runt roboten.

**Obs:** Efter punktrensningen återgår roboten automatiskt till startpunkten och väntar på instruktioner.

## Paus

Tryck på  eller  när roboten körs för att pausa den, tryck på  för att återuppta städning. Tryck på  på en pausad robot för att skicka tillbaka den till laddningsstationen.

**Obs:** Om du manuellt placerar en pausad robot i laddningsstationen kommer den pågående städningen att avslutas.



## Nödstopp och återställning

Om en nödsituation uppstår när robotarmen används trycker du på -knappen för att omedelbart avbryta all drift av roboten. När roboten har nödstoppats återställs robotarmen genom att trycka på och hålla inne  och -knapparna. Om robotarmen har plockat upp ett föremål kommer den att lägga ner det långsamt och därefter dra sig tillbaka till sitt utrymme. Om robotarmen inte har plockat upp något föremål öppnar den sin gripanordning och stänger den medan den drar sig tillbaka till sitt utrymme för att avsluta återställningsåtgärden.

**Obs:** Om robotarmen inte utför återställningsåtgärden inom mer än 10 minuter efter att den övergått i nödstoppsstatus, kommer den att återställas automatiskt och roboten går till viloläge.

## Viloläge

Om roboten är pausad i mer än 10 minuter kommer den att övergå till viloläge och strömindikatorlampan blinkar var femte sekund. Tryck på  eller -knappen för att väcka den.

**Obs:**

- Roboten övergår inte i viloläge när den laddas.
- Roboten stängs av automatiskt om den lämnas i viloläge i över 12 timmar.

## DND-läge

Standardläge för stör ej (Do Not Disturb; DND) är från kl. 22.00 till kl. 08.00. Du kan använda appen för att inaktivera DND-läget

och ändra DND-perioden, eller ställa in om du vill aktivera automatisk påfyllning, tömning och torkning, sänka ljusstyrkan på indikatorlamporna eller sänka volymen på röstmeddelanden under DND-perioden.

## Barnlås

Tryck och håll inne  och -knapparna för att aktivera eller inaktivera barnlåset. Du kan även ställa in det i appen. När det är aktiverat reagerar roboten inte på knapptryckningar när den står stilla.

## Mopptvätt

Vid städning bestämmer roboten automatiskt när den ska återvända till laddningsstationen för att tvätta moppen och fylla vattentanken för att maximera mopplingsresultatet. Om du vill starta mopptvätt manuellt trycker du på motsvarande knapp i appen. Tryck på valfri knapp för att avbryta tvätten.

**Obs:**

- För att säkerställa att roboten tvättar moppsdukarna automatiskt ska du starta roboten från laddningsstationen och inte flytta laddningsstationen under städningen.
- För att undvika brännskador från varmt vatten ska du inte röra behållarna för rent vatten.
- Du kan ändra moppens tvättfrekvens och tvättläge i appen.

## Dammtömning

Roboten återvänder till laddningsstationen när den har städad färdigt och tömmer

automatiskt vid behov. Om du vill starta tömningen manuellt trycker du på  på den dockade roboten eller motsvarande knapp i appen. Tryck på valfri knapp för att avbryta tömningen.

**Obs:**

- När tömningsfunktionen inte har använts under en längre tid ska du tömma dammbehållaren manuellt och se till att luftinloppet är fritt för bästa möjliga tömningsresultat.
- Automatisk tömning kan inaktiveras i appen.
- Undvik regelbundna manuella tömningar.
- Använd inte utan dammbehållare, dammbehållarens lock, eller dammsugarpåse för engångsbruk på plats.

## Torkning

Torkning startar vid behov efter mopptvätt och efter städning. Om du vill starta eller avsluta torkningen manuellt trycker du på motsvarande knapp i appen.

**Obs:**

- Du kan ändra torktiden i appen.
- Automatisk torkning kan inaktiveras i appen.
- Håll avstånd från torkluftsutsläppen under torkningen.

## Laddning

Efter rengöring återgår roboten automatiskt till laddningsstationen för att ladda. Tryck på  för att skicka tillbaka en pausad robot till laddningsstationen. Strömindikatorlampan andas när roboten laddar.

**Obs:** Om roboten inte hittar laddningsstationen kommer den automatiskt att återgå till sin startposition. Placera roboten manuellt i laddningsstationen för laddning.

## Fel

Om ett fel inträffar blinkar strömindikatorlampan rött eller så lyser statusindikatorlampan med ett fast rött sken. En popup-avisering visas i appen och en röstvarning kan höras.

### Obs:

- Roboten övergår automatiskt till viloläge om den lämnas i en felstatus i över 10 minuter.
- Om du manuellt placerar en robot i felstatus i laddningsstationen avslutas den pågående städningen.

## Systemåterställning

Om roboten inte reagerar på knapptryck eller inte kan stängas av ska du återställa systemet genom att ta av det magnetiska topplocket och trycka på återställningsknappen.

**Obs:** Efter återställning av systemet återställs befintliga inställningar som schemalagd städning och WiFi till fabriksinställningarna.

## Inaktiverar WiFi

För att koppla bort roboten från WiFi, tryck på Reset-knappen tills du hör ett röstmeddelande. Vänta sedan i 5 minuter, och WiFi kommer att inaktiveras automatiskt. Om du vill ansluta igen, följ de relaterade anslutningsinstruktionerna.

## Återställa fabriksinställningar

Om roboten inte fungerar efter en systemåterställning ska du slå på den. Tryck och håll ned  och tryck samtidigt

på återställningsknappen tills du hör röstsignalen "Restoring factory settings. This will take about 5 minutes." (Återställer fabriksinställningar, detta tar ca 5 min). Roboten kommer därefter att återställas till fabriksinställningarna.

## D Rutinunderhåll

### Obs:

- Laddningsstationen måste kopplas ur och roboten stängas av med robotarmen indragen i sitt utrymme innan du rengör eller underhåller laddningsstationen och roboten.
- Utbytesfrekvensen kan variera beroende på situationen. Om onormalt slitage förekommer måste du genast byta ut delarna.

### D1 Huvudborste

\* Rengör varannan vecka och byt ut med 6-12 månaders mellanrum.

#### D1-1—Huvudborstskydd

#### D1-2—Spärrar till huvudborstens lock

#### D1-3—Huvudborste

#### D1-4—Skåror

D1-5—Vänd på roboten och tryck de två spärrarna inåt för att ta bort huvudborstskyddet.

D1-6—Lyft huvudborsten och dra ut den, ta bort eventuellt intrasslat hår eller smuts från huvudborstens båda ändar.

D1-7—Sätt tillbaka huvudborsten.

D1-8—Sätt tillbaka huvudborstskyddet. Kontrollera att dess fyra tänder

sitter på rätt plats, tryck sedan ner huvudborstskyddet tills det låser fast med ett klick.

### Obs:

- Det rekommenderas att torka av huvudborsten med en fuktig duk. Om huvudborsten är fuktig kan du lufttorka den, dock inte i direkt solljus.
- Använd inte frätande rengöringsmedel eller desinfektionsmedel för att rengöra huvudborsten.

### D2 Sidoborste

\* Rengör varje månad och byt ut med 3-6 månaders mellanrum.

Skruva loss sidoborstskruven. Ta bort och rengör sidoborsten. Sätt sedan mittskåran i linje med den upphöjda delen på roboten och dra åt skruvarna för att sätta tillbaka sidoborsten.

### D3 Flerväghshjul

\* Rengör efter behov.

D3-1—Använd ett verktyg, till exempel en liten skruvmejsel, för att bända ut axeln och ta ut hjulet.

**Obs:** Fästet till flerväghshjulet kan inte tas bort.

D3-2—Skölj hjulet och axeln med vatten för att avlägsna hår eller smuts. Lufttorka, sätt tillbaka och tryck tillbaka hjulet och axeln på plats.

### D4 Huvudhjul

\* Rengör efter behov.

Rengör huvudhjulen med en mjuk, torr trasa.

## D5 Dammbehållare

\* Rengör efter behov.

D5-1—Ta bort robotens magnetiska topplock och tryck på dammbehållarens spärranordning för att ta ut dammbehållaren.

D5-2—Ta av locket till dammbehållaren, tryck på filterspärren för att avlägsna det tvättbara filtret och töm därefter dammbehållaren.

D5-3—Fyll dammbehållaren med rent vatten, sätt tillbaka det tvättbara filtret och stäng dammbehållarens lock. Skaka dammbehållaren försiktigt och håll sedan ut smutsvattnet.

Obs: Förhindra blockering genom att endast använda rent vatten utan rengöringsmedel.

D5-4—Låt dammbehållaren, dammbehållarens lock och filtret torka i minst 24 timmar för att bli helt torra innan du sätter tillbaka dem.

## D6 Tvättbart filter

\* Rengör varannan vecka och byt ut med 6–12 månaders mellanrum.

D6-1—Ta av dammbehållarens lock och det tvättbara filtret.

D6-2—Skölj filtret flera gånger och knacka på det för att ta bort så mycket smuts som möjligt.

Obs: Vidrör inte filterytan med händer, borstar eller vassa föremål för att undvika potentiell skada.

D6-3—Låt filtret torka ordentligt i minst 24 timmar innan du sätter tillbaka det.

## D7 Moppdukar

\* Rengör efter behov och byt ut med 1–3 månaders mellanrum.

D7-1—Ta bort moppdukarna från moppduksfästena. Rengör moppdukarna och låt dem lufttorka.

Obs: En smutsig moppduk kommer att påverka moppningsprestandan. Rengör före användning.

D7-2—Sätt moppdukarna på plats i fästena.

## D8 Robotsensorer

\* Rengör efter behov.

Använd en mjuk, torr trasa för att torka och rengöra alla sensorer, inklusive:

D8-1—Övre ytsensor

D8-2—Främre navigeringssensor

D8-3—Väggssensor

D8-4—Kommunikationssensor

D8-5—Bakre navigeringssensor

D8-6—Trappsensorer

D8-7—Mattsensor

## D9 Flytta laddningsstationen

Ta tag i förvaringsutrymmet för strömkabeln på baksidan med ena handen och i innerdelen av framsidan med den andra för att flytta laddningsstationen. Lyft inte laddningsstationen i dess bas eller i handtagen till vattentankarna eller dammbehållaren då detta kan leda till att laddningsstationen faller av.

## D10 Tank för smutsvatten

\* Rengör efter behov.

Öppna tanken för smutsvatten och håll ut smutsvattnet. Fyll vattentanken med rent vatten, stäng locket, lås spärranordningen och skaka. Håll ut smutsvattnet. Lås locket och sätt tillbaka vattentanken.

Obs:

- Använd endast kallt vatten för att undvika att vattentanken deformeras.
- Om det finns vatten utanpå vattentanken ska du torka det med en mjuk, torr trasa innan du sätter tillbaka tanken.

## D11 Laddningskontakter

\* Rengör efter behov.

Använd en mjuk, torr trasa för att torka laddningskontakterna på roboten och laddningsstationen.

## D12 Byta dammsugarpåsen för engångsbruk

\* Byt ut efter behov.

D12-1—Ta bort dammbehållarens lock.

Obs: För att hindra att dammbehållarens lock faller ner på roboten ska du ta bort locket med båda händerna, en på varje sida.

D12-2—Ta bort dammsugarpåsen för engångsbruk och släng den.

Obs:

- Dammsugarpåsens handtag försluter påsen när den avlägsnas och hindrar läckage.
- Sätt alltid i en dammsugarpåse innan du sätter tillbaka dammbehållarens lock för att undvika automatisk tömning utan dammsugarpåse. Du kan även inaktivera automatisk tömning i appen.

**D12-3**—Rengör filtret med torr trasa, sätt i en ny dammsugarpåse för engångsbruk hela vägen ner och öppna upp den jämnt.

**Obs:** Kontrollera att dammsugarpåsen för engångsbruk sitter som den ska så att inte damm läcker ut och skadar laddningsstationen.

**D12-4**—Sätt tillbaka dammbehållarens lock och kontrollera att dammbehållaren är övertäckt.

## **D13 Rengöringstrågets modul**

\* Rengör efter behov.

**D13-1**—Ta bort rengöringstrågets modul.

**D13-2**—Ta bort rengöringstråget och filtret från modulen och skölj dem med vatten.

**D13-3**—Sätt tillbaka filtret och rengöringstråget. Sätt sedan tillbaka rengöringstrågets modul.

## Grundläggande parametrar

### Robot

|                                   |                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|
| Modell                            | RRE0R50                                    |
| Batteri                           | 14,4 V/6 400 mAh (TYP)<br>litiumjonbatteri |
| Angiven ineffekt                  | 20 VDC 2,5 A                               |
| Nominell belastning av robotarmen | 0,3 kg                                     |

**Obs:** Serienumret finns på ett klistermärke på robotens undersida.

### Station för tömning, rengöring och påfyllning

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| Modell                                      | EWFD28HRR    |
| Angiven ingångsspänning                     | 220–240 VAC  |
| Angiven frekvens                            | 50–60 Hz     |
| Angiven ineffekt (dammuppsamling)           | 3 A          |
| Angiven ineffekt (Mopptvätt med varmvatten) | 6 A          |
| Angiven ineffekt (Laddning och torkning)    | 0,8 A        |
| Angiven uteffekt                            | 20 VDC 2,5 A |

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens företagsnamn: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Tillverkarens fullständiga adress: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Namn och adress till den person (etablerad i gemenskapen) som sammanställde den tekniska filen:

EU:

Ansvarig ekonomisk aktör:

Roborock Germany GmbH

Adress: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

Vi förklarar att maskinen

Produktnamn: Robotdammsugare

Kommersiellt namn: Saros Z70

Funktion: designad för golvrengöring inomhus  
modell: RRE0R50

Serienummer:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

uppfyller alla relevanta bestämmelser i direktiv 2006/42/EG

testad i enlighet med nedanstående standarder:  
EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008

Plats och datum för deklarationen:  
Beijing, 2025-01-13

Underskrift av vederbörande: *Ruby Hu*

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Beijing Roborock Technology Co., Ltd. att radioutrustningen av typen RRE0R50 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Hela texten EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Vanliga problem

Skanna QR-koden nedan för att visa Vanliga problem.



## Português

# Roborock Saros Z70

# Manual do utilizador do aspirador robô



Leia atentamente este manual do utilizador com diagramas antes de utilizar este produto e guarde-o devidamente para referência futura.

## Índice

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 127 | Descrição geral                        |
| 127 | Informações de segurança               |
| 129 | Explicação dos símbolos internacionais |
| 130 | Visão geral do produto                 |
| 131 | Instalação                             |
| 132 | Ligar à aplicação                      |
| 133 | Instruções de utilização               |
| 135 | Manutenção de rotina                   |
| 137 | Parâmetros básicos                     |
| 138 | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE             |
| 138 | Declaração de Conformidade da UE       |
| 138 | Problemas comuns                       |

## Descrição geral

Este produto é um aspirador robô concebido para a limpeza de pavimentos domésticos. Possui um braço robótico que pode ajudar a recolher objetos do pavimento durante a limpeza. Também está equipado com uma estação de ancoragem que permite carregar o robô, esvaziar o compartimento do lixo, encher o depósito de água limpa e lavar e secar os panos da mopa. Pode ligar o robô à aplicação Roborock para aceder a funções adicionais.

## Informações de segurança

### Restrições

#### AVISO

- Para carregar a bateria, utilize apenas a estação de ancoragem amovível Roborock EWFD28HRR ou EWFD29HRR fornecida com este produto.
- O produto deve ser desligado, o braço robótico retraído no seu compartimento e a ficha retirada da tomada antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Para evitar o perigo de um acionamento inadvertido do interruptor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.
- A estação de ancoragem só pode ser utilizada para carregar o aspirador robô equipado com uma bateria de íões de lítio de 14,4 V/6400 mAh (TYP).
- Para evitar ferimentos, quando o braço robótico estiver a funcionar(incluindo, mas não limitado a, estender, agarrar, transportar, repor e retrain), não toque em nenhuma parte do produto, principalmente nas partes móveis e na cablagem exposta, com as mãos ou qualquer outra parte do corpo, nem interfira desnecessariamente com o mesmo. Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados do produto quando o braço robótico estiver a funcionar.
- Risco de ferimentos a pessoas. A manutenção dos sensores e dos controlos só deve ser efetuada por pessoal qualificado.
- Os utilizadores devem ser devidamente instruídos sobre a utilização deste robô.
- Este robô só pode ser guardado em espaços interiores.
- Não o utilize em declives.
- Retire cabos, objetos duros ou afiados (tais como pregos e vidros) e objetos espalhados no pavimento. Desloque também objetos instáveis, frágeis, valiosos ou perigosos (tais como bolas, tesouras, facas, aparelhos elétricos, medicamentos, substâncias tóxicas, vidro, porcelana, recipientes cheios de líquidos e velas acesas) para evitar ferimentos ou danos devido a objetos que fiquem emaranhados, sejam atingidos, arrastados, derrubados, apanhados ou deixados cair quando são recolhidos pelo robô.
- Deixe imediatamente de utilizar o produto, incluindo o braço robótico, se este estiver danificado de alguma forma ou não funcionar normalmente. Contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.
- A garra pode suportar uma carga nominal de 0,3 kg. Não a utilize para recolher objetos com peso superior a 0,3 kg, pois pode provocar riscos, como a queda do objeto.

- O braço robótico pode pegar em objetos leves, como chinelos.
- O nível de pressão sonora ponderado A é inferior a 70 dB(A).

## **CUIDADO**

- Utilize o produto apenas de acordo com o Manual do utilizador. Quaisquer perdas ou danos causados por uma utilização incorreta serão suportados pelo utilizador.
- Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessária muita atenção quando utilizado por crianças ou na sua proximidade.
- Certifique-se de que o compartimento do lixo, o filtro lavável, o saco para o pó, a escova lateral, os panos da mopa, a escova principal e a tampa da escova principal estão instalados antes de proceder à limpeza.
- Não utilize o produto para limpar objetos duros ou afiados (tais como resíduos de decoração, vidro e pregos) para evitar riscar o robô, a estação ou o pavimento.
- Não se sente nem fique de pé sobre o robô ou a estação.
- Para evitar corrosão ou danos, não utilize desinfetantes e utilize apenas a solução de limpeza recomendada pela Roborock.
- Não coloque objetos baixos (como sapatos, tapetes) perto de áreas elevadas, como escadas, caso contrário, o robô pode cair devido ao funcionamento indevido dos sensores.
- Certifique-se de que o pavimento onde o robô funciona não contém água, para evitar danos causados por água.
- Não utilize este produto em superfícies elevadas sem barreiras, como o pavimento de um sótão, um terraço aberto, um escorrega ou a parte superior de um móvel.
- Mantenha o cabelo, roupa larga, dedos e todas as partes do corpo de pessoas e animais de estimação afastados das junções, aberturas e partes móveis do produto de modo a evitar possíveis ferimentos.
- Não utilize o produto numa divisão onde um bebé ou uma criança esteja a dormir.
- Não transporte o robô segurando pela tampa superior magnética, braço robótico, porta elétrica, escova lateral ou para-choques. Não mova a estação levantando-a pela sua base, ou pelas pegas do depósito de água ou tampa do depósito de pó.
- Não utilize a estação para apanhar pedras, restos de papel ou outros objetos que possam bloquear a conduta de ar.
- Não utilize o robô para limpar, o braço robótico para recolher ou a estação para aspirar quaisquer objetos em chamas ou que emitam fumo, tais como cigarros, fósforos, cinzas quentes ou quaisquer objetos inflamáveis ou explosivos, tais como isqueiros, gasolina ou toners utilizados em impressoras ou fotocopiadoras.
- Coloque a estação num pavimento duro e plano. Mantenha a estação, o robô e o cabo de alimentação afastados do fogo e de fontes de calor, como um radiador de aquecimento. Evite espaços húmidos e estreitos ou locais onde o robô possa ficar suspenso no ar.
- Não coloque objetos sobre o robô ou a estação, perto da entrada de aspiração da estação, nem os cubra com qualquer elemento (incluindo uma cobertura antipoeira).
- Não utilize sem o saco para o pó.
- Utilize sempre o aparelho em áreas com ventilação adequada para evitar sobreaquecimento.
- A Roborock rejeita qualquer responsabilidade por danos indiretos, punitivos, acidentais ou consequenciais resultantes da utilização,



utilização indevida ou incapacidade de utilização deste produto. A presente declaração de isenção de responsabilidade não afeta quaisquer direitos estatutários que não possam ser excluídos ao abrigo da legislação aplicável.

- Não lave nem o robô nem a estação.
- Não force o movimento do braço robótico, exceto em caso de emergência, caso contrário o robô pode ficar danificado.
- Não desmonte o braço robótico, exceto se receber instruções do nosso serviço de apoio ao cliente, caso contrário robô pode ficar danificado.
- Para evitar entalamentos, não coloque as mãos, o corpo, animais de estimação ou quaisquer objetos perto da porta elétrica quando esta estiver a abrir ou a fechar.
- Não force a abertura da porta elétrica nem a empurre para a fechar, caso contrário pode provocar danos.
- ⚠ — Não toque nos distribuidores de água limpa ou nas saídas de ar de secagem para evitar queimaduras.

## Bateria e carregamento

### AVISO

- Utilize sempre uma tomada elétrica devidamente ligada à terra para minimizar o risco de choque elétrico. Se não dispuser de uma tomada deste tipo, solicite a sua instalação a um eletricista.
- Certifique-se de que a tensão de alimentação cumpre os requisitos indicados na estação.
- Para evitar a possibilidade de fumo, calor ou incêndio, utilize apenas a bateria, o carregador, o cabo de alimentação, a estação e outros acessórios fornecidos com o produto.
- Não utilize o produto com qualquer tipo de adaptador de corrente, uma vez que tal pode causar perigo e anular a garantia.
- Não elimine as baterias usadas. Entregue-as a uma organização de reciclagem profissional.
- Se a estação for colocada numa área suscetível a trovoadas ou com tensão instável, tome medidas de proteção.
- Se o produto não for utilizado durante um longo período, guarde-o num local fresco e seco, depois de o ter carregado completamente, retirado a ficha da tomada e desligado. Carregue-o pelo menos a cada três meses para evitar a descarga excessiva da bateria.
- Para transportar o produto, certifique-se de que retira a ficha da estação da tomada, desliga o robô e esvazia os depósitos de água. Deve também drenar e enxaguar o cartucho da solução de limpeza, deixá-lo secar completamente ao ar e colocá-lo novamente. Aconselha-se a utilização da embalagem original.

## Explicação dos símbolos internacionais

⚡ – Símbolo de TERRA DE PROTEÇÃO [símbolo IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Apenas para utilização no interior.

# A Visão geral do produto

## A1 Robô (vista superior)

### 1 Botão de paragem de emergência

- Braço robótico no seu compartimento: prima os botões  e  sem soltar para ativar/desativar a função do braço robótico.

**Nota:** utilize a função do braço robótico através da aplicação Roborock.

- Braço robótico fora do seu compartimento: prima o botão  para parar o robô imediatamente/prima os botões  e  sem soltar para repor o braço robótico.

### Luz indicadora de estado do braço robótico

- Intermitente: braço robótico estendido/retraído/reposto
- Constante: braço robótico em espera
- Pisca lentamente: braço robótico em estado de paragem de emergência
- Pisca rapidamente: braço robótico a funcionar
- Desligada: braço robótico no seu compartimento

### 2 — Luz indicadora de estado do robô

- Esbatida: função do braço robótico desativada
- Brilhante: função do braço robótico ativada

- Constante: WiFi ligado
- Intermitente lentamente: arranque do assistente de voz
- Intermitente rapidamente: assistente de voz a funcionar
- Pisca lentamente: a aguardar ligação
- Pisca rapidamente: a estabelecer ligação
- Desligada: a carregar/lavagem da mopa/esvaziamento/suspensão/encerramento, etc.

### 3 Alimentação/limpar

- Prima sem soltar para ligar ou desligar o robô
- Prima para iniciar a limpeza

### Luz indicadora de alimentação

- Branca: nível da bateria  $\geq 15\%$
- Vermelha: nível da bateria  $< 15\%$
- Intermitente: a carregar ou iniciar erro
- Pisca rapidamente a vermelho
- Pisca alternadamente a vermelho e a branco: visualização remota ou navegação

### 4 Estação

- O robô não está na estação: prima para iniciar a ancoragem/prima sem soltar para iniciar a limpeza por pontos
- Robô na estação: prima para iniciar o esvaziamento/prima sem soltar para lavar os panos da mopa

**Nota:** prima  ou  para colocar em pausa um robô em funcionamento.

- A1-1—Sensor da superfície superior
- A1-2—Sensor de parede
- A1-3—Microfones
- A1-4—Para-choques
- A1-5—Sensor de navegação dianteiro
- A1-6—Luz de enchimento LED
- A1-7—Braço robótico
- A1-8—Sensores de retração do braço robótico
- A1-9—Porta elétrica
- A1-10—Compartimento do braço robótico
- A1-11—Sensor antientalamento
- A1-12—Interruptor de pressão
- A1-13—Garra
- A1-13-1—Câmara da garra
- A1-13-2—Luz de enchimento da câmara

## A2 Robô (vista inferior)

- A2-1—Sensor de tapete
- A2-2—Escova lateral
- A2-3—Tampa da escova principal
- A2-4—Sensores de penhasco
- A2-5—Roda omnidirecional
- A2-6—Escova principal
- A2-7—Fechos da tampa da escova principal
- A2-8—Rodas principais
- A2-9—Panos da mopa

## A3 Robô (tampa superior removida)

- A3-1—Tampa superior magnética
- A3-2—Compartimento do lixo
- A3-3—Entrada de aspiração

A3-4—Sensor de navegação traseiro  
A3-5—Botão de reposição  
A3-6—Contactos de carregamento  
A3-7—Saídas de ar  
A3-8—Sensor de comunicação  
A3-9—Porta de reabastecimento automático  
A3-10—Módulos de elevação automática e rotação da mopa

## **A4** Compartimento do lixo

A4-1—Fecho do filtro  
A4-2—Entrada de aspiração  
A4-3—Tampa do compartimento do lixo  
A4-4—Filtro lavável  
A4-5—Fecho do compartimento do lixo  
A4-6—Entrada de ar

## **A5** Suporte do pano da mopa

A5-1—Velcro autocolante de dupla face  
A5-2—Eixo da mopa

Nota: fixe os panos da mopa de forma plana.

## **A6** Pano da mopa

## **A7** Base da estação

## **A8** Cabo de alimentação

## **A9** Saco para o pó descartável

## **A10** Estação “Esvaziamento/Lavagem/Enchimento”

A10-1—Pega do depósito de água  
A10-2—Depósito de água suja  
A10-3—Filtro

A10-4—Cartucho da solução de limpeza  
A10-5—Base da estação  
A10-6—Depósito de água limpa  
A10-7—Fecho do depósito de água  
A10-8—Luz indicadora de estado

- Intermitente: esvaziamento/lavagem da mopa
- Vermelha: erro da estação
- Desligada: desligada/a carregar

A10-9—Ranhura para saco para o pó  
A10-10—Tampa do depósito de pó  
A10-11—Contactos de carregamento  
A10-12—Porta de drenagem  
A10-13—Filtro do tabuleiro de limpeza  
A10-14—Saídas de ar de secagem  
A10-15—Sinalizador de localização da estação

A10-16—Entrada de aspiração  
A10-17—Porta de reabastecimento do robô  
A10-18—Módulo do tabuleiro de limpeza  
A10-19—Flutuador do nível de água  
A10-20—Distribuidores de água limpa

## **A11** Estação “Esvaziamento/Lavagem/Enchimento” (Vista traseira)

A11-1—Porta de alimentação  
A11-2—Ranhura para armazenamento do cabo de alimentação  
A11-3—Saídas do cabo

# **B** Instalação

## **B1** Informações importantes

**B1-1**—Retire cabos, objetos duros ou afiados (tais como pregos e vidros) e objetos espalhados no pavimento. Desloque também objetos instáveis, frágeis, valiosos ou perigosos (tais como bolas, tesouras, facas, aparelhos elétricos, medicamentos, substâncias tóxicas, vidro, porcelana, recipientes cheios de líquidos e velas acesas) para evitar ferimentos ou danos devido a objetos que fiquem emaranhados, sejam atingidos, arrastados, derrubados, apanhados ou deixados cair quando são recolhidos pelo robô.

**B1-2**—Quando utilizar o robô numa área elevada (como num apartamento duplex), utilize sempre uma barreira de segurança física para evitar ferimentos a pessoas ou danos materiais causados por quedas acidentais do robô ou do objeto recolhido pelo braço robótico.

### Notas:

- Quando utilizar o robô pela primeira vez, siga-o ao longo de todo o seu percurso de limpeza e esteja atento a potenciais problemas. O robô será capaz de efetuar a limpeza sozinho em utilizações futuras.
- Para evitar a acumulação excessiva de sujidade nos panos da mopa, os pavimentos devem ser aspirados pelo menos três vezes antes do primeiro ciclo de limpeza.

## B2 Montagem

**B2-1**—Fixe a base da estação premindo firmemente ambos os lados da base e a parte de ligação no meio até ouvir um estalido.

**Nota:** ao mover a estação, fixe os depósitos de água para evitar que caiam.

**B2-2**—Ligue o cabo de alimentação à parte traseira da estação. Este pode sair tanto pela abertura da ranhura do cabo esquerda como direita.

**B2-3**—Alinhe e instale os eixos da mopa no robô até ouvir um estalido.

## B3 Posicionamento da estação

Coloque a estação num pavimento duro e plano (madeira/ladrilho/cimento, etc.), encostada a uma parede, e reserve um espaço de, pelo menos, 0,75 m de altura, 0,4 m de largura e 1,2 m de profundidade. Certifique-se de que o local tem uma boa cobertura WiFi para usufruir de uma melhor experiência com a aplicação móvel. Ligue a ficha e certifique-se de que a luz indicadora de estado está acesa.

**B3-1**—Mais de 1,2 m

**B3-2**—Mais de 0,75 m

**B3-3**—Mais de 0,4 m

**Notas:**

- Se o cabo de alimentação ficar pendurado verticalmente no pavimento, pode ser capturado pelo robô, fazendo com que a estação se mova ou seja desligada.

- A luz indicadora de estado acende-se quando a estação está ligada e apaga-se quando o robô está a carregar.
- A luz indicadora de estado fica vermelha se ocorrer um erro.
- Coloque a estação num pavimento duro e plano, afastada do fogo, calor e água. Evite espaços estreitos ou locais onde o robô possa ficar suspenso no ar.
- A colocação da estação sobre uma superfície macia (alcatifa/tapete) pode fazer com que esta fique inclinada e causar problemas de ancoragem e saída.
- Mantenha a estação afastada da luz solar direta ou de qualquer coisa que possa bloquear o sinalizador de localização da estação, caso contrário o robô pode não conseguir regressar à estação.
- Não utilize a estação sem o depósito de água limpa, o depósito de água suja, a tampa do depósito de pó, o saco para o pó descartável, o cartucho da solução de limpeza ou o módulo do tabuleiro de limpeza.
- Efetue a manutenção da estação de acordo com o descrito na secção "Manutenção de rotina". Não limpe o cabo de alimentação da estação e os contactos de carregamento com um pano ou tecido molhado.
- Todas as estações são sujeitas a testes envolvendo água antes de saírem da fábrica. É normal que uma pequena quantidade de água permaneça no canal da estação.

## B4 Ligar e carregar

Prima  sem soltar para ligar o robô. Aguarde até que a luz indicadora de alimentação esteja constante e, em seguida, coloque o robô em frente à estação. Certifique-se de que a estação está ligada. Em seguida, prima  e o robô regressará automaticamente à estação para carregar. O robô está equipado com uma bateria recarregável de íons de lítio de elevado desempenho incorporada. Mantenha o robô carregado a fim de manter o desempenho da bateria.

**B4-1**—Luz indicadora de estado da estação desligada, luz indicadora de alimentação do robô intermitente: a carregar.

**Nota:** é possível que o robô não se ligue quando a bateria está fraca. Neste caso, coloque o robô na estação para carregar.

## Ligar à aplicação

### 1. Transferir a aplicação

Pesquise "Roborock" na App Store ou no Google Play ou leia o código QR para transferir e instalar a aplicação.



### 2. Repor WiFi

Prima  e  simultaneamente sem soltar até ouvir a mensagem de voz "A repor WiFi". A reposição está concluída quando a luz indicadora de estado do robô piscar lentamente. O robô aguardará então por uma ligação.

**Notas:**

- Se não conseguir estabelecer ligação ao robô devido à configuração do router, palavra-passe esquecida ou a qualquer outro motivo, reponha o WiFi e adicione o robô como um novo dispositivo.
- Para verificar o estado atual da ligação WiFi, prima simultaneamente os botões  e .

### 3. Adicionar dispositivo

Abra a aplicação Roborock, toque no botão “Adicionar dispositivo” ou “+” e adicione o seu dispositivo seguindo o guia na aplicação.

#### Notas:

- O processo real pode variar devido a atualizações contínuas da aplicação. Siga o guia fornecido na aplicação.
- Apenas é suportado WiFi de 2,4 GHz.

## C Instruções de utilização

### C1 Encher o depósito de água limpa

Levante o depósito de água limpa, abra a tampa e encha-o com água da torneira. Depois de encher, feche a tampa, bloqueie o fecho e coloque novamente o depósito de água limpa na estação.

#### Notas:

- Para evitar deformações, utilize apenas água fria.
- Se permanecerem manchas de água no exterior do depósito de água, limpe-as com um pano macio e seco antes de colocar novamente o depósito.
- Para evitar danos, não adicione quaisquer desinfetantes no depósito de água limpa. Para evitar uma concentração elevada de solução de limpeza, adicione solução apenas ao cartucho da solução de limpeza.

### C2 Adicionar solução de limpeza

1. Retire a tampa do depósito de pó, puxe o cartucho da solução de limpeza pela pega inferior e coloque-o numa superfície dura e plana.

**Nota:** para evitar que a tampa do depósito de pó caia e atinja o robô, retire a tampa com as duas mãos, uma de cada lado.

2. Abra a tampa do cartucho e adicione a solução de limpeza.
3. Feche a tampa e coloque novamente o cartucho na estação. Exerça pressão sobre o cartucho até ouvir um estalido, que indica que foi encaixado.
4. Coloque a tampa do depósito de pó no lugar para se certificar de que o depósito de pó está bem fechado.

#### Notas:

- Certifique-se de que o cartucho da solução de limpeza foi totalmente retirado antes de adicionar a solução de limpeza.
- Para evitar danos, não utilize desinfetantes e utilize apenas a solução de limpeza recomendada pela Roborock no cartucho da solução.
- Após a adição, o robô adicionará automaticamente a solução de limpeza à água para lavar a mopa e encherá o depósito de água do robô de acordo com a proporção predefinida para garantir um desempenho adequado da mopa.
- A solução de limpeza não está incluída na embalagem. Adquira-a, se necessário.
- Se não for utilizada diariamente nenhuma solução de limpeza do pavimento, pode ignorar este passo ou desativar a opção “Enchimento inteligente da solução de limpeza” na aplicação.

## Ligar/desligar

Prima  sem soltar para ligar o robô. A luz indicadora de alimentação acende-se e o robô fica à espera de ordens. Prima  sem soltar para desligar o robô e concluir o ciclo de limpeza.

**Nota:** o robô não pode ser desligado enquanto estiver a carregar.

## Ativar a função do braço robótico

Quando o braço robótico estiver no seu compartimento, prima os botões  e  sem soltar para ativar ou desativar a função do braço robótico. Utilize a função do braço robótico através da aplicação Roborock.

**Nota:** quando o braço robótico estiver em paragem de emergência ou em pausa, prima e os botões  e  sem soltar para repor o braço robótico.

## Iniciar a limpeza

Prima  para iniciar a limpeza. O robô planeia o seu percurso de limpeza e, em cada divisão, começa por limpar os cantos e depois percorre a divisão num padrão em ziguezague. Ao fazê-lo, o robô limpa todas as divisões, uma a uma, de forma completa e eficiente.

#### Notas:

- Para garantir que o robô regressa automaticamente à estação, inicie o robô a partir da estação e não mova a estação durante a limpeza.
- A limpeza não pode ser iniciada se o nível da bateria for demasiado baixo. Deixe o robô carregar antes de iniciar uma limpeza.
- Antes de limpar, arrume os cabos (incluindo o cabo de alimentação da estação) e retire objetos de valor do pavimento. Os objetos espalhados pelo pavimento podem ser arrastados pelo robô, desligando aparelhos elétricos ou provocando danos aos cabos e à propriedade.
- Se a limpeza for concluída em menos de 10 minutos, o robô limpa a área duas vezes.
- Se a bateria ficar fraca durante um ciclo de limpeza, o robô regressa automaticamente à estação. Depois de carregado, o robô volta ao ponto onde estava.

- O robô retrai os suportes dos panos da mopa para limpar tapetes. Também pode definir eventuais tapetes como zonas interditadas na aplicação para que sejam evitados.
- Antes de iniciar cada tarefa de limpeza, certifique-se de que os panos da mopa foram corretamente colocados.

## Limpeza por pontos

Prima  sem soltar para iniciar a limpeza por pontos.

Intervalo de limpeza: o robô limpa uma área quadrada de 1,5 m × 1,5 m centrada em si próprio.

**Nota:** após a limpeza por pontos, o robô regressa automaticamente ao ponto de partida e aguarda ordens.

## Pausa

Quando o robô estiver a funcionar, prima  ou  para o colocar em pausa. Prima  para retomar a limpeza. Prima  no robô em pausa para o enviar novamente para a estação.

**Nota:** colocar manualmente um robô em pausa na estação termina a limpeza atual.

## Paragem de emergência e reposição

Se ocorrer uma emergência quando o braço robótico estiver a funcionar, prima o botão  para parar imediatamente todas as operações do robô. Quando o robô estiver em paragem de emergência, prima os botões  e  sem soltar para repor o braço robótico. Se o braço robótico tiver recolhido

um objeto, pousará lentamente o objeto e depois retraindo-se-á para o seu compartimento. Se o braço robótico não tiver recolhido qualquer objeto, abrirá a sua garra e, em seguida, fechará a garra enquanto se retrai para o seu compartimento para concluir a ação de reposição.

**Nota:** se o braço robótico não executar a ação de reposição durante mais de 10 minutos após entrar em estado de paragem de emergência, será automaticamente reposto e o robô entrará em suspensão.

## Suspensão

Se o robô estiver em pausa durante mais de 10 minutos, entrará em modo de suspensão e a luz indicadora de alimentação piscará em intervalos de alguns segundos. Prima o botão  ou  para reativar o robô.

**Notas:**

- O robô não entra em modo de suspensão quando estiver a carregar.
- O robô desliga-se automaticamente se estiver no modo de suspensão durante mais de 12 horas.

## Modo DND

O período predefinido de “Não incomodar” (DND) é das 22:00 às 08:00. Pode utilizar a aplicação para desativar o modo DND ou modificar o período de DND, ou definir se pretende ativar o carregamento, o esvaziamento e a secagem automáticos, reduzir as luzes indicadoras ou baixar o volume da mensagem de voz durante o período de DND.

## Bloqueio para crianças

Prima os botões  e  sem soltar para ativar ou desativar o bloqueio para crianças. Também pode ser definido na aplicação. Uma vez ativado, o robô não reagirá ao premir de um botão quando estiver parado.

## Lavagem da mopa

Durante a limpeza, o robô determina automaticamente quando deve regressar à estação para lavar a mopa e encher o depósito de água para maximizar o seu desempenho de limpeza. Para iniciar a lavagem manualmente, toque no botão correspondente na aplicação. Prima qualquer botão para interromper a lavagem.

**Notas:**

- Para garantir que o robô lava automaticamente os panos da mopa, inicie-o a partir da estação e evite deslocar a estação durante a limpeza.
- Não toque nos distribuidores de água limpa para evitar queimaduras provocadas por água quente.
- A frequência e o modo de lavagem da mopa podem ser modificados na aplicação.

## Esvaziamento

Após a limpeza, o robô regressa à estação e o esvaziamento automático é iniciado conforme necessário. Para iniciar o esvaziamento manualmente, prima  com o robô na estação ou toque no botão correspondente na aplicação. Prima qualquer botão para interromper o esvaziamento.

#### Notas:

- Se o esvaziamento não for efetuado durante um longo período, esvazie o compartimento do lixo manualmente e certifique-se de que a entrada de ar está desobstruída para obter um desempenho de esvaziamento adequado.
- O esvaziamento automático pode ser desativado na aplicação.
- Evite o esvaziamento manual frequente.
- Não utilize o robô sem o compartimento do lixo, a tampa do depósito de pó ou o saco para o pó descartável instalados.

## Secagem

A secagem será iniciada após a lavagem da mopa ou após a limpeza, conforme necessário. Para iniciar ou parar manualmente a secagem, toque no botão correspondente na aplicação.

#### Notas:

- A duração da secagem pode ser modificada na aplicação.
- A secagem automática pode ser desativada na aplicação.
- Mantenha-se afastado das saídas de ar de secagem durante a secagem.

## Carregamento

Após a limpeza, o robô regressa automaticamente à estação para carregar. Prima  para enviar o robô em pausa de volta para a estação. A luz indicadora de alimentação fica intermitente durante o carregamento do robô.

**Nota:** se o robô não conseguir encontrar a estação, regressa automaticamente à sua posição inicial. Coloque manualmente o robô na estação para carregar.

## Erro

Se ocorrer um erro, a luz indicadora de alimentação piscará a vermelho ou a luz indicadora de estado ficará vermelha constante. Será apresentada uma notificação pop-up na aplicação e poderá ser emitido um alerta de voz.

#### Notas:

- O robô entra automaticamente em modo de suspensão se ficar em estado de avaria durante mais de 10 minutos.
- Colocar manualmente um robô avariado na estação termina a limpeza atual.

## Repor o sistema

Se o robô não responder quando premir um botão ou não for possível desligá-lo, reponha o sistema retirando a tampa superior magnética e premindo o botão de reposição.

**Nota:** após a reposição do sistema, as definições existentes, tais como a limpeza programada e o WiFi, serão repostas para as definições de fábrica.

## Desativar WiFi

Para desligar o robô do WiFi, prima o botão Reset até ouvir uma mensagem de voz. Depois, aguarde 5 minutos e o WiFi será automaticamente desativado. Se quiser voltar a ligar, siga as instruções de ligação correspondentes.

## Restaurar as definições de fábrica

Se o robô não funcionar corretamente após uma reposição do sistema, ligue-o. Prima  sem soltar e, em simultâneo, prima o botão de reposição até ouvir a mensagem de voz “A repor definições de fábrica. Esta operação demora cerca de 5 minutos”. O robô será então restaurado para as definições de fábrica.

## Manutenção de rotina

#### Notas:

- A ficha da estação deve ser retirada da tomada e o robô deve ser desligado com o braço robótico retraído no seu compartimento antes de proceder à limpeza ou manutenção da estação e do robô.
- A frequência de substituição pode variar consoante a situação real. Se ocorrer um desgaste invulgar, substitua imediatamente as peças.

### Escova principal

**\* Limpe a cada 2 semanas e substitua a cada 6–12 meses.**

**D1-1—Tampa da escova principal**

**D1-2—Fechos da tampa da escova principal**

**D1-3—Escova principal**

**D1-4—Ranhuras**

**D1-5—Vire o robô e prima os dois fechos para dentro para retirar a tampa da escova principal.**

**D1-6—Levante a escova principal, puxe-a para fora e remova quaisquer cabelos emaranhados ou sujidade em ambas as extremidades da escova principal.**

**D1-7**—Volte a colocar a escova principal.

**D1-8**—Coloque novamente a tampa da escova principal. Certifique-se de que os seus quatro dentes estão totalmente encaixados nas ranhuras e exerça pressão na tampa da escova principal até ouvir um estalido, que indica que foi encaixada.

**Notas:**

- Recomenda-se limpar a escova principal com um pano húmido. Se a escova principal estiver molhada, seque-a ao ar livre, longe da luz solar direta.
- Não limpe a escova principal com líquido de limpeza corrosivo ou desinfetante.

## **D2 Escova lateral**

\* Limpe mensalmente e substitua a cada 3-6 meses.

Desaperte o parafuso da escova lateral. Remova e limpe a escova lateral. Em seguida, alinhe a ranhura central com a posição elevada no robô e aperte o parafuso para reinstalar a escova lateral.

## **D3 Roda omnidirecional**

\* Limpe conforme necessário.

**D3-1**—Utilize uma ferramenta, como uma pequena chave de fendas, para retirar o eixo e extrair a roda.

**Nota:** o suporte da roda omnidirecional não pode ser retirado.

**D3-2**—Lave a roda e o eixo com água para remover cabelos e sujidade. Deixe secar ao ar, coloque novamente e exerça pressão sobre a roda e o eixo de modo a ficarem encaixados.

## **D4 Rodas principais**

\* Limpe conforme necessário.

Limpe as rodas principais com um pano macio e seco.

## **D5 Compartimento do lixo**

\* Limpe conforme necessário.

**D5-1**—Retire a tampa superior magnética do robô e prima o fecho do compartimento do lixo para o retirar.

**D5-2**—Remova a tampa do compartimento do lixo, prima o fecho do filtro para retirar o filtro lavável e, em seguida, esvazie o compartimento do lixo.

**D5-3**—Encha o compartimento do lixo com água limpa e reinstale o filtro lavável e a tampa do compartimento do lixo. Agite suavemente o compartimento do lixo e, em seguida, deite fora a água suja.

**Nota:** para evitar obstruções, utilize apenas água limpa sem qualquer líquido de limpeza.

**D5-4**—Deixe secar completamente o compartimento do lixo, a tampa do compartimento do lixo e o filtro durante pelo menos 24 horas antes de os colocar novamente.

## **D6 Filtro lavável**

\* Limpe a cada 2 semanas e substitua a cada 6-12 meses.

**D6-1**—Retire a tampa do compartimento do lixo e o filtro lavável.

**D6-2**—Enxague o filtro várias vezes e bata-lhe delicadamente para remover o máximo de sujidade possível.

**Nota:** não toque na superfície do filtro com as mãos, escovas ou objetos afiados para evitar possíveis danos.

**D6-3**—Deixe secar completamente o filtro durante pelo menos 24 horas antes de o colocar novamente.

## **D7 Panos da mopa**

\* Limpe conforme necessário e substitua a cada 1-3 meses.

**D7-1**—Retire os panos da mopa dos respetivos suportes. Lave os panos da mopa e seque-os ao ar.

**Nota:** um pano da mopa sujo afeta o desempenho da mopa. Lave-o antes de o utilizar.

**D7-2**—Fixe os panos da mopa nos suportes de forma plana.

## **D8 Sensores do robô**

\* Limpe conforme necessário.

Utilize um pano macio e seco para limpar todos os sensores, incluindo:

- D8-1**—Sensor da superfície superior
- D8-2**—Sensor de navegação dianteiro
- D8-3**—Sensor de parede
- D8-4**—Sensor de comunicação
- D8-5**—Sensor de navegação traseiro
- D8-6**—Sensores de penhasco
- D8-7**—Sensor de tapete



## D9 Mover a estação

Para mover a estação, segure a ranhura para armazenamento do cabo de alimentação na parte traseira com uma mão e o lado interior da placa dianteira com a outra mão. Não levante diretamente a base da estação, as pegadas do depósito de água ou a tampa do depósito de pó para evitar que a estação caia.

## D10 Depósito de água suja

\* Limpe conforme necessário.

Abra a tampa do depósito de água suja e deite fora a água suja. Encha o depósito com água limpa, feche a tampa, bloqueie o fecho e agite. Deite fora a água suja. Feche a tampa e coloque novamente o depósito.

**Notas:**

- Para evitar deformações, utilize apenas água fria.
- Se permanecerem manchas de água no exterior do depósito de água, limpe-as com um pano macio e seco antes de colocar novamente o depósito.

## D11 Contactos de carregamento

\* Limpe conforme necessário.

Utilize um pano macio e seco para limpar os contactos de carregamento no robô e na estação.

## D12 Substituir o saco para o pó descartável

\* Substitua conforme necessário.

**D12-1**—Retire a tampa do depósito de pó.

**Nota:** para evitar que a tampa do depósito de pó caia

e atinja o robô, retire a tampa com as duas mãos, uma de cada lado.

**D12-2**—Retire o saco para o pó descartável e deite-o fora.

**Notas:**

- A pega do saco para o pó veda o saco quando o retira para evitar fugas.
- Coloque sempre um saco para o pó antes de colocar novamente a tampa do depósito de pó para evitar o esvaziamento automático sem o saco. Também pode desativar o esvaziamento automático na aplicação.

**D12-3**—Limpe o filtro com um pano seco, introduza um novo saco para o pó descartável totalmente na ranhura e estique-o uniformemente.

**Nota:** certifique-se de que o saco para o pó descartável está corretamente colocado para evitar a fuga de resíduos e danos na estação.

**D12-4**—Coloque novamente a tampa do depósito de pó no lugar para se certificar de que o depósito de pó está bem fechado.

## D13 Módulo do tabuleiro de limpeza

\* Limpe conforme necessário.

**D13-1**—Retire o módulo do tabuleiro de limpeza.

**D13-2**—Retire o tabuleiro de limpeza e o filtro do módulo e enxague-os com água.

**D13-3**—Coloque novamente o filtro e o tabuleiro de limpeza. Em seguida, coloque novamente o módulo do tabuleiro de limpeza.

# Parâmetros básicos

## Robô

|                                 |                                                   |
|---------------------------------|---------------------------------------------------|
| Modelo                          | RRE0R50                                           |
| Bateria                         | Bateria de íões de lítio de 14,4 V/6400 mAh (TYP) |
| Entrada nominal                 | 20 V CC, 2,5 A                                    |
| Carga nominal do braço robótico | 0,3 kg                                            |

**Nota:** o número de série encontra-se num autocolante na parte inferior do robô.

## Estação “Esvaziamento/Lavagem/Enchimento”

|                                                   |                |
|---------------------------------------------------|----------------|
| Modelo                                            | EWFD28HRR      |
| Tensão de entrada nominal                         | 220–240 V CA   |
| Frequência nominal                                | 50–60 Hz       |
| Entrada nominal (recolha de poeiras)              | 3 A            |
| Entrada nominal (lavagem da mopa com água quente) | 6 A            |
| Entrada nominal (carregamento e secagem)          | 0,8 A          |
| Saída nominal                                     | 20 V CC, 2,5 A |

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Designação comercial do fabricante: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.  
Morada completa do fabricante: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Nome e morada da pessoa (estabelecida na Comunidade) que elaborou o dossier técnico:

UE:

Operador económico responsável:

Roborock Germany GmbH

Morada: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

Declaramos que a máquina

nome do produto: Aspirador robô

designação comercial: Saros Z70

função: concebido para a limpeza de pavimentos interiores modelo: RRE0R50

Número de série:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

cumprir todas as disposições pertinentes das diretivas 2006/42/CE

testado de acordo com as normas abaixo

indicadas: EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Local e data da declaração:

Pequim, 2025-01-13

assinatura da pessoa: *Ruby Hu*

## Declaração de Conformidade da UE

Pela presente, a Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio RRE0R50 está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Problemas comuns

Digitalize o código QR abaixo para ver os problemas comuns.



## Suomi

# Roborock Saros Z70

## Robottipölynimurin käyttöopas



Lue tämä käyttöopas kaavioineen huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä ja säilytä se asianmukaisesti tulevaa tarvetta varten.

### Sisältö

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 140 | Yleinen kuvaus                       |
| 140 | Turvallisuutta koskevat tiedot       |
| 142 | Kansainvälisten symbolien selitykset |
| 143 | Tuotteen yleiskatsaus                |
| 144 | Asennus                              |
| 145 | Yhdistäminen sovellukseen            |
| 146 | Käyttöohjeet                         |
| 148 | Säännöllinen huolto                  |
| 150 | Perusparametrit                      |
| 150 | VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS         |
| 151 | EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus    |
| 151 | Yleiset ongelmat                     |

## Yleinen kuvaus

Tämä tuote on robottipölynimuri, joka on suunniteltu kotitalouksien lattioiden puhdistukseen. Siinä on robotin varsi, joka voi auttaa keräämään esineitä lattialta siivouksen aikana. Se on myös varustettu telakointiasemalla, joka voi ladata robotin, tyhjentää sen pölysäiliön, täyttää puhtaan veden säiliön ja pesee sekä kuivaa moppiliinat. Voit yhdistää robotin Roborock-sovellukseen saadaksesi käyttöösi lisäominaisuuksia.

## Turvallisuutta koskevat tiedot

### Rajoitukset

#### VAROITUS

- Käytä akun lataamiseen vain tämän tuotteen mukana toimitettua irrotettavaa roborock EWFD28HRR- tai EWFD29HRR -telakointiasemaa.
- Tuote on sammutettava, robotin varsi vedettävä takaisin lokeroonsa ja pistoke irrotettava pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai huoltamista.
- Jotta vältetään lämpökatkaisijan tahattomasta nollautumisesta johtuva vaara, tätä laitetta ei saa syöttää ulkoisen kytkentälaitteen, kuten ajastimen, kautta eikä kytkeä virtapiiriin, jonka sähköverkko kytkee säännöllisesti päälle ja pois päältä.
- Telakkaa voidaan käyttää vain 14,4 V/6400 mAh (TYP) litiumioniakulla varustetun robottipölynimurin lataamiseen.
- Vahinkojen välttämiseksi robottikäsivarren ollessa toiminnassa (kuten ojennuksen, tartunnan, kantamisen, nollauksen tai sisäänvedon aikana), älä koske tuotteen mihinkään osiin, erityisesti liikkuviin osiin ja paljaisiin johtoihin, käsillä tai muilla ruumiinosilla. Lisäksi vältä häiritsemästä robottikäsivarren toimintaa tarpeettomasti. Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa tuotteen läheltä robottikäsivarren toimiessa.
- Henkilövahingon vaara. Antureita ja säätimiä saa huoltaa vain ammattitaitoinen henkilö.
- Käyttäjää on opastettava laitteen turvallisessa käytössä.
- Robottia on säilytettävä vain sisätiloissa.
- Älä käytä kaltevilla pinnoilla.
- Poista lattialta johdot, kovat tai terävät esineet (kuten naulat ja lasi) sekä irralliset tavarat. Siirrä lisäksi epävakaa, hauraat, arvokkaat tai vaaralliset esineet (kuten pallot, sakset, veitset, sähkölaitteet, lääkkeet, myrkylliset aineet, nesteitä sisältävät astiat ja sytytetyt kynttilät).
- Lopeta tuotteen, mukaan lukien robotin varren, käyttö välittömästi, jos se on vahingoittunut tai ei toimi normaalisti. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Tartaimen maksimikuorma on 0,3 kg. Älä käytä sitä nostamaan 0,3 kg painavampia esineitä, koska se voi aiheuttaa esineen tippumisen.
- Robotin varsi pystyy poimimaan kevyitä esineitä, kuten tossuja.
- A-painotettu äänenpainetaso on alle 70 dB(A).

## HUOMIO

- Käytä tuotetta vain käyttöohjeen mukaisesti. Käyttäjä vastaa kaikista virheellisestä käytöstä aiheutuneista menetyksistä tai vaurioista.
- Tuotetta ei saa käyttää leluna. Erityistä huomiota on kiinnitettävä, kun laitetta käyttävät lapset tai kun sitä käytetään niiden lähellä.
- Varmista, että roskakori, pestävä suodatin, pölypussi, sivuharja, moppiliinat, pääharja ja pääharjan kansi on asennettu paikoilleen ennen puhdistamista.
- Älä käytä tuotetta koviin tai terävien esineiden (kuten koristejätteiden, lasin ja naulojen) puhdistamiseen välttääksesi robotin, telakan tai lattian naarmuuntumisen.
- Älä istu tai seiso robotin tai telakan päällä.
- Korroosion tai vaurioiden estämiseksi älä käytä desinfiointiaineita ja käytä vain Roborockin suosittelemaa puhdistusliuosta.
- Älä sijoita matalia esineitä (kuten kenkiä, mattoja) korotettujen alueiden, kuten portaiden, lähelle. Muuten robotti voi kaatua viallisten antureiden vuoksi.
- Vesivaurioiden estämiseksi varmista, että lattia, jolla robotti toimii, on kuiva.
- Älä käytä tätä tuotetta korotetuilla pinnoilla ilman esteitä, kuten parven lattialla, avoterassilla, liukumäellä tai huonekalujen päällä.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja ihmisten ja lemmikkien kaikki ruumiinosat poissa saumoista, aukoista ja tuotteen liikkuvista osista mahdollisen loukkaantumisen välttämiseksi.
- Älä käytä tuotetta huoneessa, jossa vauva tai lapsi nukkuu.
- Älä kanna robottia magneettisesta yläkannesta, robotin varresta, sähköisestä luukusta, sivuharjasta tai puskurista. Älä nosta telakkaa telakan pohjasta, vesitankin kahvoista tai pölysäiliön kannesta.
- Älä käytä latausasemaa keräämään kiviä, paperijäämiä tai muita esineitä, jotka voivat tukkia ilmakanavan.
- Älä käytä robottia puhdistamaan, robotin varta nostamaan tai telakkaa imemään mitään palavia tai savuavia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja, kuumia tuhkaa tai helposti syttyviä tai räjähtäviä esineitä, kuten sytyttimiä, bensiiniä tai tulostimissa ja kopiokoneissa käytettävää värijauhetta.
- Aseta telakka aina kovalle ja tasaiselle lattialle. Pidä telakka, robotti ja virtajohto poissa tulesta ja lämmönlähteistä, kuten lämmityspatterista. Vältä kosteita ja kapeita tiloja tai paikkoja, joissa robotti voi joutua roikkumaan ilmaan.
- Älä aseta mitään esineitä robotin tai telakan päälle, lähelle telakan imuaukkoa tai peitä niitä millään esineellä (mukaan lukien pölytiivis kansi).
- Älä käytä ilman pölypussia.
- Käytä laitetta aina hyvin tuuletetussa tilassa ylikuumenemisen estämiseksi.
- Roborock irtisanoutuu kaikesta vastuusta epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen käytöstä, väärinkäytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää tuotetta. Tämä vastuuvapauslauseke ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita ei voida luopua sovellettavan lain mukaan.
- Älä huuhtelee robottia ja latausasemaa.
- Älä liikuta robotin varta väkisin, ellei kyseessä ole hätätilanne, sillä tämä voi vahingoittaa robottia.
- Älä pura robotin varta, ellei asiakaspalvelu ole antanut siihen ohjeita, koska se voi vahingoittaa laitetta.

- Vältä puristumisvaara: Älä aseta käsiä, kehoa, lemmikkejä tai esineitä sähköisen luukun lähelle, kun se avautuu tai sulkeutuu.
- Älä vedä sähköistä luukua väkisin auki tai paina sitä väkisin kiinni, sillä tämä voi vaurioittaa laitetta.
- ⚠️ – Älä koske puhtaan veden annostelijoihin tai kuivausilman ulostuloaukkoihin palovammojen välttämiseksi.

## Akku ja lataus

### VAROITUS

- Käytä aina kunnolla maadoitettua pistorasiaa sähköiskun vaaran minimoimiseksi. Jos tällaista pistorasiaa ei ole saatavilla, ota yhteyttä sähköasentajaan tällaisen asentamiseksi.
- Varmista, että syöttöjännite täyttää latausasemassa luetellut vaatimukset.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua akkua, laturia, virtajohtoa, telakkaa ja muita lisävarusteita savun, kuumuuden tai tulipalon estämiseksi.
- Älä käytä tuotetta minkään tyyppisen verkkolaitteen kanssa, sillä se voi aiheuttaa vaaratilanteita ja mitätöidä takuun.
- Älä heitä käytettyjä akkuja roskikseen. Jätä ne ammattimaiselle kierrätyslaitokselle.
- Jos telakka sijoitetaan alueelle, joka on alttiina ukkosmyrskyille tai jonka jännite on epävakaa, valmistaudu suoja-toimenpitein.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä se viileässä ja kuivassa paikassa sen jälkeen, kun se on ladattu täyteen, irrotettu pistorasiasta ja sammutettu. Lataa se uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein akun ylipurkautumisen välttämiseksi.
- Ennen tuotteen kuljettamista irrota telakka pistorasiasta, sammuta robotti ja tyhjennä vesisäiliöt. Tyhjennä ja huuhtelee lisäksi puhdistusliuospatruuna, anna sen kuivua ilma-kuivana kokonaan ja asenna se sitten takaisin paikalleen. Alkuperäisen pakkauksen käyttöä suositellaan.

## Kansainvälisten symbolien selitykset

⚡ – SUOJAMAADOITUKSEN symboli [symboli IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Vain sisäkäyttöön.

# A Tuotteen yleiskatsaus

## A1 Robotti (näkömä yläpuolelta)

### 1 ⚠ Hätätyspysäytys-painike

- Robotin varsi lokerossaan: Paina ja pidä painettuna  ja  -painikkeita ottaaksesi robotin varren käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä.

**Huomio:** Käytä robotin varren toimintoa Roberock-sovelluksen kautta.

- Robotin varsi lokerosta: Paina ja pidä painettuna  -painiketta pysäyttääksesi robotin välittömästi / Paina ja pidä painettuna  ja  -painikkeita robotin varren nollaamiseksi.

### 2 — Robotin varren tilan merkkivalo

- Hengittävä: Robotin varsi ojentuu/vetäytyy/nollataan
- Tasainen: Robottivarsi odottaa käskyä
- Vilkkuu hitaasti: Robotin varsi Hätätyspysäytys-tilassa
- Vilkkuu nopeasti: Robotin varsi toiminnassa
- Pois päältä: Robotin varsi lokerossaan

### 2 — Robotin varren tilan merkkivalo

- Himmeä: Robotin varren toiminto poistettu käytöstä

- Kirkas: Robotin varren toiminto käytössä
- Tasainen: WiFi-verkkoon yhdistetty
- Hengittää hitaasti: Ääniavustajan käynnistyminen
- Hengittää nopeasti: Ääniavustaja toiminnassa
- Vilkkuu hitaasti: Odottaa yhteyden muodostamista
- Vilkkuu nopeasti: Muodostetaan yhteyttä
- Pois päältä: Lataus/Mopin pesu/Tyhjennys/Lepo/Sammuttaminen tai muut toiminnot

### 3 Virta/puhdistus

- Paina ja pidä painettuna kytkeäksesi robotin päälle tai pois päältä
- Aloita puhdistus painamalla

### — Virran merkkivalo

- Valkoinen: Akun varaustaso  $\geq$  15 %
- Punainen: Akun varaustaso  $<$  15 %
- Hengittävä: Latautumassa tai käynnistymässä
- Vilkkuu nopeasti punaisena: Virhe
- Vilkkuva punainen ja valkoinen vuorotellen Etäkatselu tai ajo

### 4 — Telakka

- Robotti ei ole telakassa: Aloita telakointi painamalla

/ Paina pitkään aloittaaksesi puhdistuksen

- Robotti on telakassa: Paina aloittaaksesi tyhjennyksen / Pidä painettuna pestäksesi moppiliinat

**Huomio:** Paina - tai -painiketta pysäyttääksesi käynnissä olevan robotin.

### A1-1—Ylempi pinta-anturi

### A1-2—Seinäanturi

### A1-3—Mikrofonit

### A1-4—Puskuri

### A1-5—Etuosan navigointianturi

### A1-6—LED-täyttövalo

### A1-7—Robotin varsi

### A1-8—Robotin varren vetäytymisanturit

### A1-9—Sähköluukku

### A1-10—Robotin varren lokero

### A1-11—Puristumisenestoanturi

### A1-12—Painekeytkin

### A1-13—Tarrain

### A1-13-1—Tartaimen kamera

### A1-13-2—Kameran täyttövalo

## A2 Robotti (näkömä alapuolelta)

### A2-1—Mattoanturi

### A2-2—Sivuharja

### A2-3—Pääharjan kansi

### A2-4—Reuna-anturit

### A2-5—Monisuuntainen pyörä

### A2-6—Pääharja

### A2-7—Pääharjan kannen salvat

### A2-8—Pääpyörät

### A2-9—Moppiliinat

## **A3** Robotti (yläkansi poistettu)

- A3-1—Magneettinen yläkansi
- A3-2—Pölysäiliö
- A3-3—Imuaukko
- A3-4—Takaosan navigointianturi
- A3-5—Nollaa-painike
- A3-6—Latausliittimet
- A3-7—Ilman ulostuloaukut
- A3-8—Viestintäanturi
- A3-9—Itsetäyttyvä täyttöaukko
- A3-10—Automaattiset nosto- ja kiertomoppimoduulit

## **A4** Pölysäiliö

- A4-1—Suodattimen salpa
- A4-2—Imuaukko
- A4-3—Pölysäiliön kansi
- A4-4—Pestävä suodatin
- A4-5—Pölysäiliön salpa
- A4-6—Ilmansyöttöaukko

## **A5** Moppiliinan pidike

- A5-1—Koukku- ja silmukkatyyny
- A5-2—Moppiakseli

Huomio: Kiinnitä moppiliina litteästi paikalleen.

## **A6** Moppiliina

## **A7** Telakan jalusta

## **A8** Virtajohto

## **A9** Kertakäyttöinen pölypussi

## **A10** Tyhjennä, pese, täytä -telakka

- A10-1—Vesisäiliön kahva
- A10-2—Likaisen veden säiliö
- A10-3—Suodatin
- A10-4—Puhdistusliuospatruuna
- A10-5—Telakan jalusta
- A10-6—Puhtaan veden säiliö
- A10-7—Vesisäiliön salpa
- A10-8—Tilan merkivalo
  - Hengittävä: Tyhjennys/Mopin pesu
  - Punainen: Telakan virhe
  - Pois päältä: Sammutettu/ Latautumassa

- A10-9—Pölypussin aukko
- A10-10—Pölysäiliön kansi
- A10-11—Latausliittimet
- A10-12—Tyhjennysaukko
- A10-13—Puhdistusalue suodatin
- A10-14—Kuivausilman ulostuloaukko
- A10-15—Telakan sijainnin merkivalo
- A10-16—Imuaukko
- A10-17—Robotin täyttöaukko
- A10-18—Puhdistusalue moduuli
- A10-19—Veden pintatason kelluke
- A10-20—Puhtaan veden annostelijat

## **A11** Tyhjennä, pese, täytä -telakka, (näkömä takapuolelta)

- A11-1—Virtaliitäntä
- A11-2—Virtajohdon säilytyspaikka
- A11-3—Johdon pistorasiat

# **B** Asennus

## **B1** Tärkeää tietoa

**B1-1**—Poista lattialta johdot, kovat tai terävät esineet (kuten naulat ja lasi) sekä irralliset tavarat. Siirrä lisäksi epävakaa, hauraat, arvokkaat tai vaaralliset esineet (kuten pallot, sakset, veitset, sähkölaitteet, lääkkeitä, myrkylliset aineet, nesteitä sisältävät astiat ja sytytetyt kynttilät).

**B1-2**—Kun käytät robottia korotetulla alueella (esimerkiksi kaksikerroksisen asunnon yläkerrassa), aseta aina fyysinen turvaeste. Tämä estää robottia tai robotin varren poimimia esineitä putoamasta vahingossa, mikä voisi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvaurioita.

### Huomioita:

- Kun käytät robottia ensimmäistä kertaa, seuraa sitä koko puhdistusreitit ajan ja tarkkaile mahdollisia ongelmia. Robotti pystyy silvoamaan itse myöhemmässä käytössä.
- Liiallisen lian kertymisen estämiseksi moppiliinoille lattiat tulee imuroida vähintään kolme kertaa ennen ensimmäistä moppausjakoa.

## **B2** Kokoaminen

**B2-1**—Kiinnitä telakan jalusta painamalla telakan jalustan molempia sivuja alas ja painamalla sitten liitososaa keskellä lujasti, kunnes kuulet naksahduksen.

**Huomio:** Kun siirrät telakkaa, kiinnitä vesisäiliöt, jotta ne eivät putoa.



**B2-2—**Kytke virtajohto telakan takaosaan. Virtajohto voidaan ohjata ulos joko vasemman tai oikean johdon aukon kautta.

**B2-3—**Kohdista ja asenna mopin akselit robottiin paikoilleen, kunnes kuulet naksahduksen.

### **B3** Telakan sijoittaminen

Aseta telakka kovalle, tasaiselle lattialle (puu/laatta/betoni tai vastaava materiaali), suoraan seinää vasten ja tilaan, jonka korkeus on vähintään 0,75 m, leveys 0,4 m ja syvyys 1,2 m. Varmista, että paikassa on hyvä langaton WiFi-verkon kattavuus, jotta sovellus toimii parhaalla mahdollisella tavalla. Kytke virta ja varmista, että tilan merkkivalo palaa.

**B3-1—**Yli 1,2 m

**B3-2—**Yli 0,75 m

**B3-3—**Yli 0,4 m

#### **Huomioita:**

- Jos virtajohto roikkuu maassa, robotti voi tarttua siihen, jolloin latausasema voi siirtyä tai kytkettyä irti.
- Tilan merkkivalo on päällä, kun telakkaan on kytketty virta, ja pois päältä robotin latauksen aikana.
- Tilan merkkivalo palaa punaisena, jos tapahtuu virhe.
- Aseta telakka kovalle, tasaiselle lattialle, joka on poissa tulen, lämmön ja veden ulottuvilta. Vältä kapeita tiloja tai paikkoja, joissa robotti voi joutua roikkumaan ilmaan.
- Telakan sijoittaminen pehmeälle alustalle (matolle) voi aiheuttaa telakan kallistumisen ja aiheuttaa telakointi- ja lähtöongelmia.
- Pidä latausasema poissa suorasta auringonpaisteesta tai kaikesta, mikä voi estää latausaseman lähetyalueen, muuten robotti ei välttämättä palaa latausasemaan.

- Älä käytä telakkaa ilman puhtaan veden säiliötä, jäteveden säiliötä, pölysäiliön kannta, kertakäyttöistä pölypussia, puhdistusalustan suodatinta tai puhdistusalustaa.
- Huolla telakkaa säännöllisen huollon mukaisesti. Älä puhdista telakan virtajohtoa ja latausliittimiä märällä liinalla tai paperipyyhkeellä.
- Kaikille telakoille tehdään vesipohjaiset testit ennen tehtaalta lähtöä. On normaalia, että laitteeseen jää pieni määrä vettä.

### **B4** Käynnistys ja lataus

Käynnistä robotti pitämällä  painiketta painettuna. Odota, kunnes virran merkkivalo palaa tasaisena, ja aseta sitten robotti telakkaan. Varmista, että telakka on kytketty pistorasiaan. Paina sitten  -painiketta ja robotti palaa automaattisesti telakkaan lataamaan. Robotti on varustettu sisäänrakennetulla korkean suorituskyvyn ladattavalla litiumioniakulla. Pidä robotti ladattuna akun suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

**B4-1—**Telakan tilan merkkivalo pois päältä, robotti virran merkkivalo hengittää: Lataus

**Huomio:** Robotti ei välttämättä käynnisty, kun akun varaus on vähissä. Aseta tässä tapauksessa robotti latausasemaan latausta varten.

## Yhdistäminen sovellukseen

### 1. Lataa sovellus

Etsi Roborock App Store - tai Google Play -sovelluskaupasta tai lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.



### 2. Nollaa verkkoasetukset

Paina ja pidä painettuna - ja -painikkeita samanaikaisesti, kunnes kuulet ääniviestin Resetting WiFi (Nollataan WiFi-verkkoyhteys). Nollaus on suoritettu, kun WiFi-verkon merkkivalo vilkkuu hitaasti. Robotti odottaa sitten yhteyttä.

#### **Huomioita:**

- Jos et pysty muodostamaan yhteyttä robottiin reitittimen asetusten, unohtetun salasanan tai muun syyn vuoksi, nollaa WiFi-verkkoyhteys ja lisää robotti uutena laitteena.
- Voit tarkistaa WiFi-verkkoyhteyden nykyisen tilan painamalla - ja -painikkeita samanaikaisesti.

### 3. Lisää laite

Avaa Roborock-sovellus, napauta Lisää sovellus tai +-painiketta ja seuraa ohjeita lisätäksesi laitteen.

#### Huomioita:

- Sovelluksen toiminta saattaa poiketa oheista ohjeista sovelluksen versiosta riippuen. Seuraa sovelluksen ohjeita.
- Vain 2,4 GHz:n WiFi-verkkoyhteys on tuettu.

## 🔊 Käyttöohjeet

### C1 Puhtaan veden säiliön täyttö

Nosta puhtaan veden säiliö, avaa sen kansi ja täytä se sitten vesijohtovedellä. Täytön jälkeen sulje kansi, lukitse salpa ja aseta puhtaan veden säiliö takaisin paikalleen.

#### Huomioita:

- Vältä epämuodostumiset käyttäen vain kylmää vettä.
- Jos vesisäiliön ulkopuolelle jää vesitahroja, pyyhi ne pehmeällä, kuivalla liinalla ennen säiliön asentamista takaisin paikalleen.
- Vahinkojen välttämiseksi älä lisää desinfiointiainetta puhtaan veden säiliöön. Vältä puhdistusliuoksen suuri pitoisuus lisäämällä liuosta vain puhdistusliuospatruunaan.

### C2 Lattian puhdistusliuoksen lisääminen

1. Irrota pölysäiliön kansi, vedä koko puhdistusliuospatruuna ulos sen alakahvasta ja aseta se sitten kovalle, tasaiselle pinnalle.

**Huomio:** Estä pölysäiliön kantta putoamasta ja osumasta robottiin poistamalla kansi molemmin käsin molemilta puolilta.

2. Avaa patruunan kansi ja lisää puhdistusliuosta.

3. Sulje kansi ja aseta patruuna takaisin telakkaan. Paina patruunaa, kunnes kuulet sen lukkiutuvan napsahduksella.

4. Asenna pölysäiliön kansi paikalleen varmistaaksesi, että pölysäiliö on tiiviisti suljettu.

#### Huomioita:

- Varmista, että puhdistusliuospatruuna on poistettu kokonaan ennen puhdistusliuoksen lisäämistä.
- Korroosion tai vaurioiden estämiseksi älä käytä desinfiointiaineita ja käytä vain Roborockin suosittelemaa liuospatruunan puhdistusliuosta.
- Robotti lisää automaattisesti puhdistusliuosta veteen mopin pesua ja robotin vesisäiliön täyttöä varten esiasetetun suhteen mukaisesti optimaalisen moppaustuloksen varmistamiseksi.
- Puhdistusliuos ei sisälly pakkaukseen. Osta tarvittaessa.
- Jos lattianpesuliuosta ei käytetä päivittäin, voit ohittaa tämän vaiheen tai poistaa älykkään puhdistusliuoksen täyttämisen käytöstä sovelluksessa.

## Päälle/Pois päältä

Käynnistä robotti pitämällä -painiketta painettuna. Virran merkkivalo syttyy ja robotti odottaa käskyjä. Sammuta robotti ja lopeta nykyinen siivous pitämällä -painiketta painettuna.

**Huomio:** Robottia ei voi sammuttaa, kun sitä ladataan.

## Robotin varren toiminnon käyttöönotto

Kun robotin varsi on lokerossaan, paina  - ja -painikkeita pitkään ottaaksesi robotin varren toiminnon käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä. Käytä robotin varren toimintoa Roborock-sovelluksen kautta.

**Huomio:** Kun robotin varsi on hätäpysäytetty tai pysäytetty, paina  ja -painikkeita pitkään robotin varren nollaamiseksi.

## Puhdistuksen aloittaminen

Aloita puhdistus painamalla -painiketta. Robotti suunnittelee siivousreitinsä ja jokaissa huoneessa se käy ensin läpi reunat ja sitten se käy huoneen läpi ajaen siksakkia. Näin robotti siivoaa kaikki huoneet yksitellen perusteellisesti ja tehokkaasti.

#### Huomioita:

- Varmistaaksesi, että robotti palaa telakkaan automaattisesti, käynnistä robotti telakasta äläkä liikuta telakointiasemaa puhdistuksen aikana.
- Puhdistus ei voi alkaa, jos akun varaus on liian alhainen. Anna robotin latautua ennen siivouksen aloittamista.
- Siisti kaapelit (myös telakan virtajohto) ja arvotavarat pois lattialta ennen siivousta. Irtonaiset esineet voivat kulkeutua robotti-imurin mukaan, mikä voi johtaa sähkölaitteiden irtoamiseen tai kaapelien ja omaisuuden vaurioitumiseen.
- Jos puhdistus valmistuu alle 10 minuutissa, robotti puhdistaa alueen kahdesti.
- Jos akku tyhjenee puhdistusjakson aikana, robotti palaa automaattisesti telakkaan. Latauksen jälkeen robotti jatkaa siitä, mihin se jäi.
- Robotti vetää moppiliinan kiinnikkeet takaisin maton puhdistamiseksi. Voit myös asettaa maton kielletyksi alueeksi sovelluksessa välttääksesi sen.
- Ennen kuin aloitat jokaisen puhdistustöyön, varmista, että moppiliinat on asennettu oikein.

## Pistepuhdistus

Paina ja pidä -painiketta painettuna aloittaaksesi pistepuhdistuksen. Puhdistettava alue: Robotti puhdistaa 1,5 m × 1,5 m kokoinen neliöalueen, jonka keskipisteenä se on itse.

**Huomio:** Pistesiivouksen jälkeen robotti palaa automaattisesti aloituspisteeseen ja odottaa käskyä.

## Keskeytä

Kun robotti on käynnissä, paina  tai  -painiketta keskeyttääksesi sen ja paina  -painiketta jatkaaksesi puhdistusta. Paina pysäytetyn robotin  -painiketta lähettääksesi sen takaisin telakkaan.

**Huomio:** Keskeytetyn robotin asettaminen telakkaan manuaalisesti lopettaa nykyisen siivouksen.

## Hätäpysäytys ja nollaus

Jos robotin varren toimiessa tapahtuu hätätilanne, paina  -painiketta pysäyttääksesi välittömästi kaikki robotin toiminnot. Kun robotin varsi on hätäpysäytetty, paina  ja  -painikkeita pitkään robottikäden nollaamiseksi. Jos robotin varsi on ottanut esineen, se laskee sen hitaasti alas ja vetäytyy sitten takaisin lokeroonsa. Jos robotin varsi ei ole poiminut mitään esinettä, se avaa tartuntakahvansa ja sulkee sen jälkeen tartuntakahvansa vetäytyessään lokeroonsa nollauksen suorittamiseksi.

**Huomio:** Jos robotin varsi ei suorita nollausta yli 10 minuuttiin Hätäpysäytys-tilaan siirtymisen jälkeen, se resetoituu automaattisesti ja robotti siirtyy lepotilaan.

## Lepo-tila

Jos robotti on pysäytettyä yli 10 minuuttia, se menee Lepo-tilaan ja virran merkkivalo vilkkuu muutaman sekunnin välein. Paina  - tai  -painiketta herättääksesi robotin.

### Huomioita:

- Robotti ei mene Lepo-tilaan latautuessaan.
- Robotti sammuu automaattisesti, jos se on Lepo-tilassa yli 12 tuntia.

## Älä häiritse (DND) -tila

Oletusarvoinen Älä häiritse (DND) -jakso on klo 22.00–8.00. Sovelluksessa voit poistaa DND-tilan käytöstä tai muuttaa DND-jaksoa tai ottaa automaattisen täytön, tyhjennyksen ja kuivauksen käyttöön kuivauksen, himmentää merkkivalot tai alentaa ääniviestin äänenvoimakkuutta DND-jakson aikana.

## Lapsilukko

Paina ja pidä painettuna  ja  -painiketta ottaaksesi lapsilukon käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä. Voit myös asettaa sen sovelluksesta. Kun robotti on otettu käyttöön, se ei reagoi painikkeen painalluksiin ollessaan paikallaan.

## Mopin pesu

Puhdistuksen aikana robotti määrittää automaattisesti, milloin sen tulee palata telakkaan mopin pesuun ja vesisäiliön täyttööseen maksimoidakseen moppitehon. Käynnistä pesu manuaalisesti napauttamalla vastaavaa painiketta sovelluksessa. Paina mitä tahansa painiketta lopettaaksesi pesun.

### Huomioita:

- Varmistaaksesi, että robotti pesee moppiliinat automaattisesti, käynnistä se telakasta ja vältä telakan

siirtämistä puhdistuksen aikana.

- Älä koske poistojohtoihin, jotta vältät kuumaa vettä aiheuttamat palovammat.
- Mopin pesutiheyttä ja -tilaa voi muokata sovelluksessa.

## Tyhjennys

Puhdistuksen jälkeen robotti palaa latausasemaan ja automaattinen tyhjennys alkaa tarvittaessa. Aloita tyhjennys manuaalisesti painamalla  -painiketta telakoidussa robotissa tai napauttamalla vastaavaa painiketta sovelluksessa. Paina mitä tahansa painiketta lopettaaksesi tyhjennyksen.

### Huomioita:

- Kun tyhjennys on ollut käyttämättä pitkään, tyhjennä pölysäiliö manuaalisesti ja varmista, että ilmanottoaukko on vapaa optimaalisen tyhjennystuloksen saavuttamiseksi.
- Automaattinen tyhjennys voidaan ottaa pois käytöstä sovelluksessa.
- Vältä toistuvaa manuaalista tyhjennystä.
- Älä käytä laitetta ilman pölysäiliön kantta tai ilman, että kertakäyttöinen pölypussi on kunnolla asennettuna.

## Kuivaus

Moppipesun tai puhdistuksen jälkeen kuivaus käynnistyy automaattisesti tarpeen mukaan. Voit käynnistää tai lopettaa kuivauksen manuaalisesti napauttamalla vastaavaa painiketta sovelluksessa.

### Huomioita:

- Kuivumisaikaa voi muuttaa sovelluksessa.
- Automaattinen kuivaus voidaan ottaa pois käytöstä sovelluksessa.
- Pysy kaukana kuivausilman ulostuloaukoista kuivauksen aikana.

## Lataus

Puhdistuksen jälkeen robotti palaa automaattisesti telakkaan latausta varten. Paina -painiketta lähettääksesi keskeytetyn robotin takaisin telakkaan. Virran merkkivalo hengittää robotin latauksen aikana.

**Huomio:** Jos robotti ei löydä telakkaa, se palaa automaattisesti lähtöasentoonsa. Aseta robotti manuaalisesti takaisin telakkaan.

## Virhe

Jos tapahtuu virhe, virran merkkivalo vilkkuu punaisena tai tilan merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena. Ponnahdusilmoitus tulee näkyviin sovelluksessa ja äänimerkki saattaa kuulua.

### Huomioita:

- Robotti menee automaattisesti Lepo-tilaan, jos se jätetään toimintahäiriötilaan yli 10 minuutiksi.
- Virhetilassa olevan robotin asettaminen latausasemaan manuaalisesti lopettaa nykyisen siivouksen.

## Järjestelmän nollaus

Jos robotti ei reagoi, kun painiketta painetaan, tai jos sitä ei voi kytkeä pois päältä, nollaa järjestelmä irrottamalla magneettinen yläkansi ja painamalla Nollaa-painiketta.

**Huomio:** Järjestelmän nollauksen jälkeen nykyiset asetukset, kuten ajoitettu puhdistus ja WiFi, nollataan tehdasasetuksiin.

## WiFi:n poistaminen käytöstä

Jos haluat katkaista robotin yhteyden

WiFi-verkkoon, paina Nollauspainiketta, kunnes kuulet ääniviestin. Odota sitten 5 minuuttia, niin WiFi poistetaan automaattisesti käytöstä. Jos haluat muodostaa yhteyden uudelleen, noudata yhdistysohjeita.

## Tehdasasetusten nollaus

Käynnistä se, jos robotti ei toimi kunnolla järjestelmän nollauksen jälkeen. Paina ja pidä -painiketta painettuna samalla, kun painat Nollaa-painiketta, kunnes kuulet "Restoring factory settings. This will take about 5 minutes." (Palautetaan tehdasasetukset. Tämä kestää noin 5 minuuttia) -ääniviestin. Tämän jälkeen robotti nollataan tehdasasetuksiin.

## Säännöllinen huolto

### Huomioita:

- Telakka on irrotettava pistorasiasta ja robotti on kytkettävä pois päältä robotin varsi sisäänvedettynä lokeroonsa ennen telakan ja robotin puhdistamista tai huoltoa.
- Vaihtoväli voi vaihdella todellisen tilanteen mukaan. Jos epätavallista kulumista ilmenee, vaihda osat välittömästi.

### Pääharja

\* Puhdistu 2 viikon välein ja vaihda 6-12 kuukauden välein.

D1-1—Pääharjan kansi

D1-2—Pääharjan kannen salvat

D1-3—Pääharja

D1-4—Urat

D1-5—Käännä robotti ympäri ja paina kahta salpaa sisäänpäin poistaaksesi pääharjan kannen.

D1-6—Nosta pääharjaa ja vedä se ulos, poista mahdolliset sotkeutuneet karvat tai lika pääharjan molemmista päistä.

D1-7—Asenna pääharjat uudelleen.

D1-8—Asenna pääharjan kansi uudelleen. Varmista, että neljä hammasta ovat täysin koloissa, ja paina pääharjan kantta, kunnes se lukittuu paikalleen.

### Huomioita:

- On suositeltavaa pyyhkiä pääharja kostealla liinalla. Jos pääharja on märkä, anna sen kuivua suojassa suoralta auringonvalolta.
- Älä käytä syövyttävää puhdistusainetta tai desinfiointiainetta pääharjan puhdistukseen.

### Sivuharja

\* Puhdistu kuukausittain ja vaihda 3-6 kuukauden välein.

Kierrä sivuharja irti. Irrota ja puhdistu sivuharja. Kohdista keskiura robotin korotetun kohdan kanssa ja asenna sivuharja takaisin paikalleen kiristämällä ruuvi.

### Monisuuntainen pyörä

\* Puhdistu tarvittaessa.

D3-1—Käytä työkalua, kuten pientä ruuvimeisseliä, työntämään akseli ulos ja poistamaan pyörä.

**Huomio:** Monisuuntaisen pyörän kiinnikettä ei voi irrottaa.

**D3-2**—Huuhtelee pyörä ja akseli vedellä hiusten ja lian poistamiseksi. Anna kuivua, asenna takaisin ja paina pyörä ja akseli takaisin paikoilleen.

## **D4 Pääpyörät**

\* Puhdista tarvittaessa.

Puhdista pääpyörät pehmeällä, kuivalla liinalla.

## **D5 Pölysäiliö**

\* Puhdista tarvittaessa.

**D5-1**—Irrota magneettinen yläkansi ja poista roskakori painamalla roskakorin salpaa.

**D5-2**—Irrota roskasäiliön kansi, paina suodattimen salpaa irrottaaksesi pestävän suodattimen ja tyhjennä sitten roskasäiliö.

**D5-3**—Täytä pölysäiliö puhtaalla vedellä ja asenna pestävä suodatin ja pölysäiliön kansi takaisin. Ravista pölysäiliötä varovasti ja kaada sitten likainen vesi pois.

**Huomio:** Tukosten välttämiseksi käytä vain puhdasta vettä ilman puhdistusnestettä.

**D5-4**—Anna roskakorin ja pestävän suodattimen kuivua täysin vähintään 24 tunnin ajan ennen niiden takaisin asentamista.

## **D6 Pestävä suodatin**

\* Puhdista 2 viikon välein ja vaihda 6-12 kuukauden välein.

**D6-1**—Irrota roskakorin kansi ja pestävä suodatin.

**D6-2**—Huuhtelee suodatin toistuvasti ja napautta sitä poistaaksesi mahdollisimman paljon likaa.

**Huomio:** Älä koske suodattimen pintaan käsillä, harjoilla tai terävillä esineillä mahdollisten vahinkojen välttämiseksi.

**D6-3**—Anna suodattimen kuivua perusteellisesti ainakin 24 tunnin ajan ennen sen asentamista.

## **D7 Moppiliinat**

\* Puhdista tarvittaessa ja vaihda 1-3 kuukauden välein.

**D7-1**—Irrota moppiliina moppiliinan kiinnikkeistä. Puhdista moppiliinat ja anna niiden kuivua.

**Huomio:** Likainen moppiliina vaikuttaa moppaustulokseen. Puhdista se ennen käyttöä.

**D7-2**—Kiinnitä moppiliinat moppiliinan kiinnikkeisiin ja paina ne tiukasti paikoilleen.

## **D8 Robotin anturit**

\* Puhdista tarvittaessa.

Pyyhi ja puhdista kaikki anturit pehmeällä, kuivalla liinalla, mukaan lukien:

**D8-1**—Ylempi pinta-anturi

**D8-2**—Etuosan navigointianturi

**D8-3**—Seinäanturi

**D8-4**—Viestintäanturi

**D8-5**—Takaosan navigointianturi

**D8-6**—Reuna-anturit

## **D8-7—Mattoanturi**

### **D9 Telakan siirtäminen**

Siirrä telakkaa tarttumalla yhdellä kädellä takana olevaan johdon säilytyspaikkaan ja toisella kädellä etulevyn sisäpuolelle. Älä nosta telakointialustaa, vesisäiliön kahvoja tai pölysäiliön kantta suoraan, jotta telakka ei putoa.

### **D10 Likaisen veden säiliö**

\* Puhdista tarvittaessa.

Avaa likaisen veden säiliön kansi ja kaada likainen vesi pois. Täytä säiliö puhtaalla vedellä, sulje kansi, lukitse salpa ja ravista. Kaada likainen vesi pois. Lukitse kansi ja asenna säiliö takaisin.

**Huomioita:**

- Vältä epämuodostumiset käyttäen vain kylmää vettä.
- Jos vesisäiliön ulkopuolelle jää vesitahroja, pyyhi ne pehmeällä, kuivalla liinalla ennen säiliön asentamista takaisin paikalleen.

### **D11 Latausliittimet**

\* Puhdista tarvittaessa.

Pyyhi robotin ja telakan latausliittimet pehmeällä kuivalla liinalla.

### **D12 Kertakäyttöisen polypussin vaihtaminen**

\* Vaihda tarvittaessa.

**D12-1**—Poista pölysäiliön kansi.

**Huomio:** Estä pölysäiliön kantta putoamasta ja osumasta robottiin poistamalla kansi molemmiin käsiin molemmilta puolilta.

**D12-2**—Irrota pölypussi ja hävitä se.

**Huomioita:**

- Pölypussin kahva sulkee pussin tiiviisti irrotettaessa vuotojen välttämiseksi.
- Asenna pölypussi aina ennen pölysäiliön kannen takaisin laittamista, jotta vältetään automaattiselta tyhjentymiseltä ilman pussia. Voit myös poistaa automaattisen tyhjennyksen käytöstä sovelluksessa.

**D12-3**—Puhdista suodatin kuivalla liinalla, aseta uusi kertakäyttöinen pölypussi aukkoon kokonaan ja levitä se tasaisesti.

**Huomio:** Varmista, että kertakäyttöinen pölypussi on asennettu oikein, jotta jätteet eivät pääse karkaamaan ja vaurioittamaan telakkaa.

**D12-4**—Asenna pölysäiliön kansi paikalleen varmistaaksesi, että pölysäiliö on tiiviisti suljettu.

## **D13 Puhdistusalustan moduuli**

\* Puhdista tarvittaessa.

**D13-1**—Irrota puhdistusalustan moduuli.

**D13-2**—Poista puhdistusalusta ja suodatin moduulista ja huuhtelee ne vedellä.

**D13-3**—Asenna suodatin ja puhdistusalusta takaisin paikalleen. Asenna sitten puhdistusalustan moduuli.

## **Perusparametrit**

### **Robotti**

|                                  |                                         |
|----------------------------------|-----------------------------------------|
| Malli                            | RRE0R50                                 |
| Akku                             | 14,4 V/6400 mAh (TYP)<br>litiumioniakku |
| Nimellisyöttö                    | 20 VDC 2,5 A                            |
| Robotin varren<br>nimelliskuorma | 0,3 kg                                  |

**Huomio:** Sarjanumero on robotin pohjassa olevassa tarrassa.

### **Tyhjennä, pese, täytä -telakka**

|                                                  |              |
|--------------------------------------------------|--------------|
| Malli                                            | EWFD28HRR    |
| Nimellinen<br>tulojännite                        | 220-240 VAC  |
| Nimellistaajuus                                  | 50-60 Hz     |
| Nimellisyöttö<br>(pölynkeräys)                   | 3 A          |
| Nimellisyöttö<br>(Moppipesu<br>kuumalla vedellä) | 6 A          |
| Nimellisyöttö<br>(lataus ja kuivaus)             | 0,8 A        |
| Nimellislähtö                                    | 20 VDC 2,5 A |

## **VAATIMUSTENMUKAI-SUUSVAKUUTUS**

Valmistajan toiminimi: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Valmistajan täydellinen osoite: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Peking, P.R. China

Teknisen tiedoston laatiin (yhteisöön sijoitautuneen) henkilön nimi ja osoite: EU:

Vastuullinen taloudellinen toimija: Roborock Germany GmbH

Osoite: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

Me ilmoitamme, että kone

Tuotteen nimi: Robottipölynimuri

Kaupallinen nimi: Saros Z70

toiminto: suunniteltu sisätilojen lattioiden puhdistamiseen  
malli: RRE0R50

Sarjanumero:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

täyttää kaikki direktiivien asiaa koskevat säännökset

2006/42/EC

testattu alla olevien standardien mukaisesti:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Ilmoituksen paikka ja päivämäärä:

Peking, 2025-01-13

henkilön allekirjoitus: *Ruby Hu*

## EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Beijing Roborock Technology Co., Ltd. vakuuttaa täten, että RRE0R50-tyyppinen radiolaite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Koko EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Yleiset ongelmat

Skannaa alla oleva QR-koodi nähdäksesi yleiset ongelmat.



## Robotic Vacuum Cleaner

Product Model: RRE0R50

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,  
Changping District, Beijing, P.R. China

For more product information, visit our website: [www.roborock.com](http://www.roborock.com)

For after-sales support, email our after-sales service team:

Europe Support: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

EU:

Responsible Economic Operator: Roborock Germany GmbH

Address: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468 Düsseldorf

